REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1973 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台報新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六五三五五號

每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓　電話……五四六一四一號

巴黎財長會議 週五再度舉行

第一回合會議沒有結果

美財長表示並未作任何承諾 拒絕三項挽救貨幣危機建議

（路透社法國巴黎十日電）財政部發言人稱：法國財長今晨曾分別與美國財長與義大利財長舉行會議。發言人稱：法財長與美財長舉行了一小時半會議，討論有關昨日十四國貨幣會議所提出的各項問題。該會議曾在此間展開企圖解決貨幣危機，但他沒有詳細說明。接着法財長又與義大利財長舉行了一小時同樣性質的會議。據昨日下午宣佈：十四國全面會議將於下星期五再度在巴黎舉行。但在這之前，共同市場財長將於星期六在布魯塞爾召開，目的在對貨幣危機的解決作出決定。

（時事社華盛頓十日電）關於歐洲國家在巴黎財長會議上為挽救貨幣危機，向美國提出的美國在主要外匯市場大量收購美元，包括多國籍公司在內限制美元流出以及提高美國國內公定利率等三點要求。據此間專家表示：以上三點要求，在美國來說均難以接受。

（路透社法國巴黎九日電）美國財政部長舒爾茲今晚表示：美國在十五國國際貨幣會議，並無作出任何形式的承諾。舒爾茲在美國領使館一次深夜的記者招待會上稱：「今日的會議已達成一有進展的結論，但是對於使歐洲外匯市場關閉了超過一個星期的貨幣危機，尚未獲得有實質的結論。」舒爾茲答覆記者詢問道：「美國的外匯管理打算在今後兩年內逐漸裁減，美國并無意把其國內的金融政策來修改，以遷就國際金融風潮之解決」。他又強調美國當局不會爲着支持美元在國際市場對其他貨幣的價值，而作干步市場之硬性担承。

本月十九重開 西歐外匯市場

美元馬克滙率勢將繼續浮動

十五國財長會議聲明

（美聯社合衆國際社路透社巴黎九日電）十五國財長會議今天一致協議自三月十九日起恢復西歐各外匯市場上之交易，但大會對各種貨幣之兌換率仍未作出決定。似此情形，美元在世界各地市場上之比值，仍將暫時維持浮動制。美元今天之比值一般均向下游動。僅西德馬克對美元比值稍見向上。法財長戴當說：二月十二日美元宣佈貶值一成後之美元兌換其他貨幣比值應維持不變，自上星期五以來，西歐各國政府已不再出面支持美元。與會各國在會後發表之聯合公告中表示，他們一致認為目前之貨幣危機，起於投機性資金之流竄。他們一致同意堅決為確保有條不紊之各國貨幣兌換比值制度而共同努力。與會各國於是決議三月十六日再開會討論此事，以便歐洲共同市場各國及瑞典能將休業，將及兩星期之外匯交易所於三月十九日復業。與會各國一致認為當今之國際貨幣混亂形勢，益顯出國際貨幣制度改革亦爲當務之急。與會各國因此一致決議採取必要步驟，加速國際貨幣基金屬下二十國委員會應做之工作。此參與今天緊急會議的國家除共同市場九國外，尚有美、日、加拿大、瑞典及瑞士等國。上述十五國之中，採取浮動制者有英、日、加、義、瑞士等五國。

（路透社法國巴黎九日電）來自十四個主要工業國家而在今日開會的財政部長們，將於下星期五以在巴黎舉行的新的討論，作出決定，使貨幣危機中外匯市場於三月十九日星期一重新開放。以上是官方的公報所說。

（法新社法國巴黎九日電）法國財政部長戴當今晚宣佈：「十國擴大會議今日決定下週五在巴黎舉行第二次會議，以準備重新開放外匯市場」三月十九日再開。他說：「十國集團而舖道」主席。他發表一項聲明稱：「來自十四國的部長會參加會議，均認為投機活動造成危機。」

尼克遜聽取基辛格報告

三月九日，華府天氣和暖，是日午後，美總統及國務卿在白宮玫瑰園內露天坐談，聽取顧問基辛格報告前被北京囚禁之美國人三名，於下星期即可全部釋放情形。（合衆國際社無綫電傳真）

日本藏相愛知說 繼續關閉外滙市場 等待巴黎會議決定

（法新社東京十日電）日本大藏相愛知揆一今天稱，東京外匯市場將繼續關閉一週。他對記者說，外匯市場是否重開，將於星期日或星期一早作出決定。他說，日本將對在巴黎和布魯塞爾召開的金融會議謹慎研究之後，才對上述問題作出決定。他許論在巴黎召開的十五國金融會議稱：似乎一致認為目前的金融危機，係因投機性資金而成的流動，任何國家現在均須防止。他說，他知所有國家均希望早日恢復固定匯率。他說，外匯市場關閉，對日本工業的影響，并不若外傳之大。他繼稱，繼續將外匯市場關閉一週，係良好之選擇。

（時事社東京十日電）十日的東京股票市場以產業股票為中心，普遍上漲，結果道瓊斯平均指數上漲一七・〇八日元，一星期未首次恢復五千日元大關，為五〇〇四・五一日元。

阮文紹總統宣稱 下月會晤尼克遜 並非繼續打越戰

（合衆國際社西貢十日電）阮文紹總統周六謂：渠與尼克遜總統於下月會談之重要目標，乃是重建南越，而非繼續戰爭。阮氏謂：「我將討論協助南越之援助，重建工作。我不再討論戰爭，只討論戰後重建。不過，」阮氏謂：「戰爭是否繼續，和平是否來到要視乎共方。」阮氏又謂：「我奇怪共方是否敢或頑强繼續十五或十八年戰爭，最後他們認識到不能獲得甚麼。此要視乎北方共方之聰慧或愚蠢。如若他們聰明，則對雙方人民皆有幸。」

（路透社西貢九日電）美海軍聲稱：掃除北越水域水雷的美軍直升機，今日引爆一枚水雷，這是三日工作以來的首次成果。該枚水雷是在海防主要航道引爆。

博雅藝術公司 擴充畫廊 第五回舉行 中國書畫展覽

日期：由本月十日起至十六日止

地址：尖沙咀加連威老道十八號

日產 得勝 五門旅行車

一物二用的客貨旅行車

「得勝」旅行房車，既可乘客，又可載貨，一物二用。日產「得勝」1200，160B及180B五門旅行車及100A三門旅行車均有二排座位，後座放平載貨空間特大。

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構

合誠汽車有限公司

香港維頓道9號　電話：5-772310, 767014

九龍窩打老道69號D　電話：3-841222, 850094

STELUX manufacturing co., Ltd.

寶光製造廠有限公司 召開股東特別大會通告

寶光製造廠有限公司董事會宣佈：本公司將於一九七三年三月廿一日（星期三）上午十一時正，在九龍新蒲崗太子道六九八號本公司內舉行股東特別大會，討論及考慮通過下列議案：

（一）董事會擬向股東會建議：根據本公司章程第一〇五條所賦予董事會之權力，建議以一千三百一十六萬股每股一元之美漢企業有限公司股票，該股票為本公司在上述公司之投資，作為一九七三年三月卅一日分派之第二期中期股息，分發予於一九七三年三月十三日股東名冊內記錄之股東，按每五股寶光股票可獲美漢企業有限公司股票一股之比率分配。

（二）該一千三百一十六萬股美漢股票，為本公司由溢利帳項提撥分發，以上述數額分配作為一九七三年三月卅一日分派之第二期中期股息予於一九七三年三月十三日以前股東名冊內記錄之股東者，此項股票之分配，將不需付出現金，在公司投資帳項調整，作為處置分配美漢企業有限公司每股一元之股票一千三百一十六萬股之決定。

根據本公司章程，每一股東均有權參加會議及投票表決，或可以指派代表參加會議及投票。股東代表無須持有公司股份。

由一九七三年三月十四日（星期三）起至一九七三年三月廿一日（星期三）止，首尾兩天包括在內，將暫停辦理過戶登記手續。

承董事局命

秘書蘇銘光啟

MAI HON ENTERPRISES LTD.

美漢企業有限公司 公開發售股票啟事

玆宣佈本公司現已向香港證券交易所，遠東交易所及金銀證券交易所申請，准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司註册股本為港幣弍億五千萬元，實收股本壹億一千二百五十萬元，現發行三千七百五十萬新股，照每股面值港幣壹元之價格公開發售。

此次上市公開發售之股票，全部由利獲家和記有限公司，盤谷銀行有限公司包銷。

申請表格可向下列各處索取：

1. 香港證券交易所各會員或海外會員。
2. 遠東交易所各會員或海外會員。
3. 金銀證券交易所各會員或海外會員。
4. 盤谷銀行及港九各支行。
5. 香港京華銀行及分行。
6. 利獲家和記有限公司。
7. 香港上海滙豐銀行總行及下列分行：
   總　行：香港皇后大道中一號。
   德輔道西分行：香港德輔道西卅二至卅六號。
   北角分行：香港北角英皇道三〇六至三一六號。
   九龍分行：九龍尖沙咀彌敦道廿一號。
   旺角分行：九龍彌敦道六七三號。
   觀塘分行：九龍觀塘裕民坊一號。
   荃灣分行：新界荃灣青山道。

認購申請表格須於一九七三年三月十二日上午十時十五分前連同支票送達香港上海滙豐銀行總行或前列任何分行。

附註：本啓事僅屬通告性質，發售股票詳細辦法應憑認購說明書爲準。

河內代表團赴巴黎
參加美與北越聯合經濟委會
基辛格訪河內促成經援北越

（法新社河內十日電）由財政部長鄧超洲率領參加美國北越聯合經濟委員會之北越代表團，於今日離此飛往巴黎，委員會將於週四開始工作，在基辛格於上月訪問河內期間，雙方建立聯合委員會，十一名團員代表團將經莫斯科飛往巴黎。

（法新社法國巴黎十日電）率領巴黎和談北越代表團之春水今日從莫斯科乘飛機返回此間，接近北越代表團人士稱：春水應保加利亞政府之邀，友善訪問保加利亞，他並非參加週四在此間開始的美北越經濟會談北越代表團之團員，他最少亦會在巴黎逗留一會。

（法新社法國巴黎十日電）新華社報導稱：由阮維楨外長率領的參加越南問題國際會議之北越代表團，乘專機從巴黎返國途中，今日抵達北京。在機場迎迓者有中共外長姬鵬飛，外交部亞洲司副司長，禮賓司副司長，北越駐北京大使吳鑑，越共駐北京大使阮文光，匈牙利大使佛倫和波蘭大使史德蒙城克等人。

西貢向國際委會投訴
越共破壞停火
建立飛彈基地
西貢釋放千三越共交換二百政府軍

（路透社南越西貢十日電）監督及管制越南停火的國際委會四個成員國，今日就西貢關於破壞停火的投訴發生公開爭吵。西貢政府曾投訴謂，共黨曾在溪山平原設立數個飛彈發射場。加拿大在接獲西貢政府投訴謂共軍在非武裝區以南的溪山平原設立數個SAM二型地對空飛彈發射場之後，要求委會進行調查，但遭匈牙利與波蘭的反對，這兩共黨國家認為上述投訴無證據。國際監督及管制越南停火委會主席加拿大的格文將軍曾暗示，如該委會不能履行它對這重大案件的調查義務，則加拿大代表團將退出。該國際委會的四個成員國是加拿大，匈牙利，波蘭及印尼。

（合衆國際社南越西貢十日電）頃悉，四方聯合軍事委員會美俘問題小組委員會對下週釋放第三批美俘一事，今日採取首項步驟。越共新聞官員方上尉（譯音）稱，該小組委員會同意三種步驟，但該項行動，仍須經四方聯合軍事委員會之首長予以通過。美方發言人稱，小組委員會同意依照原定之釋放期，但並未訂出明確日期。

（合衆國際社西貢十日電）南越今日將開始本周第一次釋俘工作。西貢政府將以一千三百名越共戰俘，交換二百名被擒的政府軍。共方人士稱：釋俘工作分別在廣治省及中部沿岸山附近進行。十三架美國軍「大力士式」運輸機，將由西貢機場接載共黨戰俘，飛往附近釋放地點。另一方面，「聯合國軍事委員會」所有小組委員會，計劃今日在西貢繼續開會。預料釋俘小組委員會將安排釋放另一批美俘之工作。西貢指揮部發言人稱，迄今為止的廿五小時，共軍違反停火一四一次。鑒於戰事仍未平息，南越週五要求「聯合軍事委員會」就結束戰鬥發出第二次呼籲，但共方表示一次已足夠。

（法新社西貢九日電）負責履行停火協定的聯合軍事委員會今天對安排雙方軍官接觸問題，陷於僵局。南越臨時革命政府與西貢政府互相指責對方破壞安排接觸的進行。越共說：他們建議以團級進行，如有需要，官級接觸。南越則說：他們在聯合軍委會中的代表余國棟將軍建議以師級軍官進行接觸。

加外長赴西貢
調查四國委會監督停火效能

（法新社加拿大渥太華十日電）加拿大外長夏普週二將飛往西貢，俾與開估定國際監督停火委員會之效能。夏普訪問印支之後（包括將訪問河內及永珍），加拿大政府將決定於三月底後是否繼續參加該國際監督委員會之工作。夏普在西貢及河內時，將與各政府領袖磋商，商討有關停火能夠持續多久，以及彼等對國際監督委會工作之感想和加拿大擔任該角色之感想。

（合衆國際社南越西貢十日電）加拿大大使商榮指責國際監察委員會沒有充份履行其任務。國際監察委員會中加拿大代表團團長稱：該委員會中四國之兩國對共黨在溪生設置飛彈基地一事反對作調查。他沒有說明此等國家之名稱，但據信商榮是指匈牙利和波蘭。南越於二月廿六日供應空中拍攝之基地照片，并要求調查。商榮大使稱：在四次會議中，該兩國都將要求壓低，謂他們相信調查乃屬無稽。

法總統警告人民
不可支持左派及法共
否則大家將失去自由

（合衆國際社法國巴黎十日電）法總統龐比杜今日告訴法國國民稱：如果他們於星日投左派的社會主義及共黨一票，讓他們出面組織政府的話，則他們將失去他們的自由，並使法國與它的盟邦決裂。龐比杜在今晚十一時向全國發表的電台及電視廣播時稱：這抉擇是介乎「個人自由被壓迫的社會」與「一個具有它的盟邦的自由社會」之間。他稱：在左派主政之下，法國將不可避免地與它的盟邦脫離及中止積極參與建設歐洲。在法國於星期日在兩週內進行第二次投票之前不及廿四小時，龐比杜發表上述廣播，這次表決將決定共黨是否能在廿六年來首次恢復執政。龐比杜是坐在愛麗榭宮的辦公桌傍，發表是項全國廣播的，廣播歷時僅五分鐘。

馬德里大學生示威與警混戰

（合衆國際社馬德里十日電）西弗拉通訊社報道，警察在馬德里中央大學校舍與投石的學生發生衝突之後，向文學院學生放槍。學生在哲學與文學院集會後，即在校舍巡行，高呼破壞性口號。警察進入校舍以驅散示威學生時，學生即開始投石。該消息未報道是否有人被捕。這是本年警察在馬德里中央大學放槍警告的初次。該校有學生超過三萬三千人。一年前因學生罷課，示威及與警察衝突而陷於癱瘓達數月之久。

法機場控制員
堅持罷工到底
爭取增加工資

（法新社法國巴黎十日電）巴黎機場之航空交通於今日甚開暢，此間觀察家認為，航空交通控制員罷工於下周仍無機會和解，此次罷工使到法國空運由軍方控制。一架法航七四七波音客機自紐約飛抵奧里機場，另有環球，汎美，瑞士及阿爾蘭航空公司飛機，預料將往來巴黎。英國保格蘭航機計劃作三次來回英國與法國之飛行，而英國歐洲航空公司亦使用法國領空，雖然英航杯葛法國機場。

星期論文
外交形勢與經濟自立

李文

從西班牙與北京建交說起

自由中國及海外報紙自然重視下列三段消息：

（一）中央社記者艾宗翰馬德里十日下午二時電話：中華民國駐西班牙大使薛毓麒，今天下午一時前往西班牙外交部拜會西班牙代理外交部長波瑞諾。薛大使向西班牙代理外交部長表示：西班牙承認北京之舉動，使他感到非常失望及惋惜，但他相信西班牙這個決定不會影響中、西兩國人民間的傳統友誼，對西班牙建議與我國繼續維持經濟關係一節，薛大使表示同意。

（二）中央社記者艾宗翰馬德里九日下午九時電話：西班牙外交部代表與中共駐巴黎代表，今天下午在巴黎簽署雙方建交的公報。公報內容定于馬德里時間十日下午一時（台北時間下午九時）正式公佈。西班牙新聞部長貝雅在記者招待會上宣佈此事後，向中央社駐馬德里記者個人表示，他對于西班牙與中共建交一事，感到非常遺憾。但他表示：「就國家而言，我們必須冷靜的處理此項問題。」西班牙外交部將于馬德里時間十日下午一時（台北下午九時）約見我國駐西班牙大使薛毓麒。

（三）泛亞社東京十日電稱：東京外交界今日獲悉西班牙與中共已簽訂建交協定後，頗表意外，蓋事前甚少跡象指出雙方將迅速建交，尤以西班牙在歐洲國家中為最堅定之反共國家，外交界人士相信建交談判係在香港及巴黎同時秘密進行，此為今年內第一個與中共建交之西方國家。

近三年來，不少國家與北京建交，多了一個西班牙，本來不值得重視的。但問題是：

（一）西班牙與自由中國關係一向密切。

（二）西班牙的佛朗哥是歐洲最頑固的反共者。當年西班牙內戰，佛朗哥如何粉碎「保衛馬德里」之戰，世人不會遺忘的。

（三）就經濟與政治利益言，西班牙是不必急切與北京建交的。

但西班牙與北京建交了，比較得罪國家還要行先一步，此中道理便不容輕視了。

反共與經濟利益

是什麼道理？簡而言之，不外下列數點：

第一、所謂反共的意識形態與反共組織，事實上已經不復存在了。越戰和平是一例，南北韓尋求妥協統一是一例，尼克遜訪問北京是一例，如果此時尚迷信反共意識形態之存在與可能發揮作用，作者認為是頗有疑問的。

第二、共黨國家在戰略上也改變了對資本主義國家集團的政策與態度。即以北京而言，對頭號敵人的美國現在是好朋友，北京在巴黎越戰和平會議上不是站在蘇聯的一邊，亦非站在河內、越共的一邊，而是站在尋求和平的一邊，間接是大大幫忙了尼克遜。

第三、共黨國家內部已普遍的實行修正主義，以蘇聯為首的推動修正主義，不僅東南歐共黨國家受影響，就是北越，北韓，古巴等同樣受影響，至於中國大陸是否受影響？作者不願作主觀的判斷，因為作者對中國大陸所見所聞所知實在太少，也許讀者們所見所聞所知比作者更多，還是讓讀者們自行判斷好了。

第四、各國均為了解決內部民生問題而積極尋求經濟利益，美國如是，蘇聯如是，西方資本主義國家集團如是，共黨國家如是。

西班牙所以急切的與北京建交，看來是上述新形勢之產物，冷靜的研究，自由中國人士看來不會重視的。據說台北表示驚訝，即使是驚訝與重視僅而論應該是兩件事，不能混為一談的。

自由中國經濟自立

外交形勢之逆轉，在心理上可能有所影響，但事實是否如此，作者以為有研究之必要：

第一、蘇聯建立之初，何嘗不陷於孤立，但列寧不是埋頭苦幹，確立蘇聯之經濟發展基礎嗎？

第二、北京在十年之前，在國際上不是陷於孤立嗎？何以北京能夠建立一個世界性的妥協形勢？

第三、卡斯特羅的古巴，直到今天仍然是孤立的，虎視的美國，不僅並沒有承認卡斯特羅政府，而且千方百計破壞古巴。但不見得古巴人民飢寒交迫而死。

第四、五年之前，美國不是對共產國家實施禁運政策嗎？特別是韓戰越戰時期，但不見得東南歐共黨國家，不見得北韓、北越破產或毀滅。

這說明了什麼？說明一切靠自己，如果自己有力量，自己決心奮鬥，任何外在壓力對自己之命運都不會有所損害的，個人如是，家庭如是，國家如是。反過來說，如果自己缺乏信心，醉生夢死，自欺欺人，苟且偷安，貪食懶做，即使沒有外在壓力，自己也要漸漸敗下去，漸漸毀滅下去。個人如是，家庭如是，國家如是。這不是甚麼高深道理，那是人人知道的，自強不息的道理，只要做得到，任何國家都可以做得到，有恒心，任何人都可以做得到。因為自由中國國民在三十年來已體驗到，做到了這種道理，看到了種種之演變了，事實如此了，絕無奇跡，為什麼不能實踐「自強不息」？

在「自強不息」的新形勢下，建立經濟自立，增強財力物力，那怕國際形勢更壞轉變，自由中國之實際影響肯定不會很大的。

現在是經濟力量決定一切的年代了。

唐尼母親病重　前在中國被囚已十九年之美國間諜唐尼之七十五歲老母，現在病危在康涅狄克州新英醫院。圖為一九七一年唐尼之母及弟曾到北京監獄探問時之合照。（合衆國際社無綫電傳真）

世界緝毒成績可觀
泰國收穫十分動人
美毒品管理局局長報告

（路透社美國華盛頓十日電）美總統尼克遜今日概述獎勵新法例之計劃，對付販毒及有組織性之罪行，並謂彼正草擬特別法案，以恢復死刑。尼氏謂：劫機者，綁架者，投擲汽油彈之人士，向監獄警衛襲擊之囚犯等將會知道，彼等殺人可能償命。又謂，彼建議之法案，對售賣毒品，可能要求最少判處五年監禁，至於主要販毒者，最少判監十年。

（特訊）美新聞處提供：一九七二年，美國麻醉劑及毒品管理局的偵緝員曾與其他國家的偵緝員合作，檢獲市價達十六億四千萬美元的海洛英。單是在泰國，各執法機構即於過去三個月中檢獲近十一噸的鴉片，嗎啡及海洛英。

美國麻醉劑及毒品管理局局長應格索爾最近宣佈取締國際非法毒品買賣的世界性運動的成就。他最近在日內瓦時，曾擔任聯合國麻醉品委員會會議的主席。

應格索爾說，在一九七二年，美國麻醉劑及毒品管理局及其他國家的偵緝員曾合作拘捕六百五十二名毒販，遠較一九七一年的三百九十五名為多。

在一九七二年，國際偵緝員曾檢獲生鴉片一萬七千三百九十七磅（七千八百四十九公斤），一九七一年則只檢獲一千四百四十磅（一千零八十七公斤）。但一九七二年檢獲的嗎啡原料，自一九七一年的二千二百七十九磅（一千零三十二公斤）減至二千零四磅（九百四十二公斤）。這些數字並不反映由某一國家的偵緝員檢獲的數量。

美國麻醉劑及毒品管理局特別在泰國，單是泰國便在過去三個月中，即有十一噸鴉片，嗎啡及海洛英被檢獲，價值近九億七千三百萬美元。上述緝獲與許多毒販之拘捕，是由泰國取締麻醉品特別組織，泰國皇家警察，泰北省警察及地方警方的麻醉品偵緝員在美國麻醉劑及毒品管理局偵緝員協助下進行，取締麻醉品特別組織是由受過特別訓練的泰國偵緝員組成，他們獲得美國麻醉劑及毒品管理局的技術及物資支持。

接近半噸的生鴉片及嗎啡原料，於二月七日在邁賽附近一農場被檢獲。一月二十一日，取締麻醉品特別組織的偵緝員曾在非萊附近一輛巴士上搜查一名女性帶毒者，搜獲近二十九磅海洛英。二月二日近五噸鴉片及嗎啡原料，為非萊警方檢獲。去年十二月三十日，泰國警察突擊搜查清萊省洞穴內的一個製毒所，檢獲六百七十一磅（三百零二公斤）嗎啡原料。

這是在泰國搜獲的其他最大宗嗎啡原料，海洛英及鴉片是在曼谷與廊開省被檢獲及由取締麻醉品特別組織偵緝員在泰國芬區被檢獲。

應格索爾說：「泰國持續不斷的取締麻醉品運動說明了進取心和進取精神，並顯示泰國政府在遏止麻醉品買賣方面的認真程度。除了對中間人及有組織的貿易者財政打擊外，這些緝獲代表了龐大人類資源的消耗。」

美國麻醉劑及藥品管理局及美國海關均不斷擴建在海外工作的偵緝隊。

世界各國合作反毒

美國海關總監阿克里於二月中旬宣佈，三個美國海關工作小組正與巴拿馬，委內瑞拉及阿根廷的海關官員合作致力於擴張他們的麻醉品偵緝技巧。阿克里說，其他這種隊伍將在一個為期十八個月的計劃下派往其他地區，使五十六個國家的海關官員達到四千名。

作家蘇柏格最近為「紐約時報」專欄寫道：「近百年來，外交觀察家很少談到的美國外交政策的一面已著有重大成就。這就是制止「硬毒品」運來美國。麻醉品的吸食，在美國仍有最討厭與最令人担心的一面；但這不能完全抹煞美國國務院，財政部，中央情報局以及聯邦調查局在取締非法交易或促使友國政府警惕的共同努力所取得的成就」。

從美元危機看
貿易戰威脅自由世界

（中央社譯稿）在美元遭受打擊之餘，自由世界出現了多年來一直害怕的一種威脅，那就是：一場全面性的「貿易戰」。

美國維護國內市場

在美國方面，尼克遜總統在國會的支持下揚言，如果必要的話，美國將加強外國貨進口的壁壘，使美國得以在世界市場上「公平競爭」。歐洲及日本日益担心美國若不惜出此下策，可能激起報復及反報復行動——而加強彼此的敵意並破壞許多商務關係。

在其他各大首府，貿易戰的威脅引起下面的問題：如果世界貿易無法避免地走上攤牌之途，受害最大的將是那個國家？

貿易專家說，打擊最大的也許會是日本，日本經濟的原動力，大力仰仗輸出來維持。

英國和西歐其他國家的情況也大同小異，這些國家的輸出佔貨物及各類營業總生產量的百分之十五到二十。

連比較不仰賴輸出市場的美國，也將步履艱難。

官方說，美國的貿易伙伴可能以打擊飛機、辦公設施、農產品——這些都是美國的強勢輸出項目——來回敬美國獨立的貿易壁壘。總之，就像一位歐洲商人士所說：「在這場貿易戰中，不會有勝利者。」

貿易戰之意義

官方所說的貿易戰，意指一國為自身利益可能採取的與貿易有關的行動，而其他國家則採取抗拒的措施。

例如，一個國家可能單方制訂新的關稅或進口限額。其他國家可能以牙還牙，也許對進口貨有特別嚴格的要求，或者提高本身對該國進口貨的限制。

一來一往的結果，戰況逐漸炎熱。害怕世界貿易壁壘的起因不僅因為尼克遜總統揚言提高關稅或樹立其他進口障礙，而且還因為國會要求立法使總統得以履行對策的氣候日益高昂的緣故，今年內是否能夠制訂此項法案，目前還不得而知。若干議員說，在一九七四年以前不可能有最後的決定。

日本打開歐洲市場

美國及其主要的盟國將在九月展開貿易談判，即使屆時尼克遜未獲他所希望的授權，但是從他的談判立場可以反映出，國會有意支持。

在前瞻之際發現，官方最担憂的，乃是涉及自由世界三大主要貿易區——美國，西歐及日本——的三角戰。

情況是這樣的：

美國將減少日本的進口貨——去年日本對美國的輸出超過從美國進口的額多四十一億美元，如果此數再加上最近外匯率的變更，並未縮短美國與日本之間的貿易差距，則美國可能會徵收附加稅或實施進口限額以及增加關稅。

日本喪失美國市場之後，可能轉而全力進軍歐洲。日本輸出歐洲的總額在三年間已經增加了一倍。在一九七二年，歐洲與日本的貿易逆差超過廿億美元以上。

雖然歐洲相當關切美國增加對歐洲貨物的進口障礙，但是歐洲更担憂的是日貨之進軍歐洲市場。

一位瑞士蘇黎世的銀行家指出，一九七一年初以來的匯率劇變，使美國擁有「很大的競爭優勢」。

這位瑞士商人也指出，美國的一位重要國會議員——阿肯色州民主黨衆議院財務委員會主席米爾斯，于二月廿日促請政府對進口貨徵收百分之十五的附加稅，這位瑞士銀行家認為：這項措施再加上美元貶值的保護性效能，無異等于禁止外貨輸入美國。這位瑞士銀行家說：「實際上，這也就等于宣佈關閉貿易之門，歐洲和日本沒有選擇餘地只有報復一途。」

歐洲提高工資

歐洲實業界人士認為，他們的競爭實力已迅速削弱。這次美元貶值，使輸往美國的外貨價格提高，並降低了全球各地美國貨的售價。

這項改變的發生，正遂歐洲努力于對付情況較美國更嚴重的通貨膨脹之際。

歐洲的工資提高得遠較美國迅速，物價上升速度比去年快兩倍。

歐洲的貿易官員承認，確實需要有力的行動以消除美國的巨額貿易赤字，但是他們抱怨華府太過分強調貿易，而未充分注意造成貿易逆差的其他因素，此中包括美國在外國工業方面的投資，以及資金外流造成短期貸款，共所獲利率在歐洲比在美國來得高。

尼克遜總統打算請國會授權挑出為美國貿易製造最多麻煩的國家及產品，然後再對這些國家提高關稅或限制其進口，除非這些有關國家的政府同意採取相對的行動，購進更多美國商品。（節譯自三月五日「美國新聞與世界報導」雜誌）

解決中東糾紛
美國表示樂觀
以阿最後可望實現和平談判

（特訊）美新處提供：世界各地在實現和平方面都有進展，唯一主要的例外是中東地區，目前似乎仍然陷在一個困境中，尼克遜總統的注意將集中在這個地區上。

華盛頓方面的意見並不認為阿拉伯和以色列的糾紛會迅速獲得完全的解決，但積極的因素是有的，包括：

一、美國和蘇聯兩大核子強國似乎同意，蘇彝士運河已實施兩年半的停火協定應該繼續施行，戰爭對兩國說來都是不利的。

這並不是說，莫斯科和華盛頓在中東的問題上有一致的看法，因為事實並不這樣。不過，兩國因為在中東的盟友關係而導致對立，引致很可怕的戰爭的可能性則減少了。

以阿同意停止衝突

同時，這也表示兩國將會謹慎運用本身所具備的相當大的影響力。

二、阿拉伯人和以色列人似乎都同意，他們之間的巨大歧見應該通過政治的途徑解決，不應再通過衝突的方式。

三、每一方都樂於討論和平談判的可能性。在尼克遜總統所說的「中東之月」中，就可以清楚看出這一點。四週前，約旦的胡辛王訪問了華盛頓；上兩週，埃及的國家安全顧問艾斯梅爾也到了華盛頓，這是自羅傑斯國務卿十八個月前訪問開羅以來和美國領導人接觸的最高埃及官員。除此之外，以色列的梅爾夫人也到了華盛頓訪問。尼克遜總統分別和這些領導人討論了和平的可能性。

正如尼克遜總統一九七一年對國會所說，中東問題長期來是最危險的一個世界問題，越戰無疑為美國帶來極大的痛苦，但正如尼克遜總統對國會的立法者所指出的那樣，中東問題具有更大的危險，這是因為它「非常可能引起美蘇政策的衝突，無可控制的衝突」。

自去年五月在莫斯科舉行美蘇高峯會議以及美蘇關係有所改善，美蘇衝突的可能性已告減少，但是阿拉伯和以色列之間的關係仍然緩趨惡化。

美國認為，無論是華盛頓、莫斯科，或是其他外國政府，都不能強迫阿拉伯國家和以色列實現和平，只有通過直接或間接的談判，才能實現和平。以色列要求它的存在獲得承認，阿拉伯人要求收回在一九六七年所損失的土地，以及幾達一百五十萬人的巴勒斯坦難民所提出的合理要求。這些都是必須獲得滿足的。就美國本身說來，它是願意担任「誠實的傳遞者」的角色，像過去四年中所做的一樣，分別向阿拉伯和以色列傳遞對方的要求。

廿五年來悲慘史實

回顧過去廿五年所發生的慘悲史實，我們是有理由感到失望的。但是令人鼓舞的是，多年來被認為絕無可能解決的柏林和印度支那問題，通過有耐性的外交活動，現在開始露出希望的曙光。我們至少可以希望中東問題能夠出現這一點曙光。

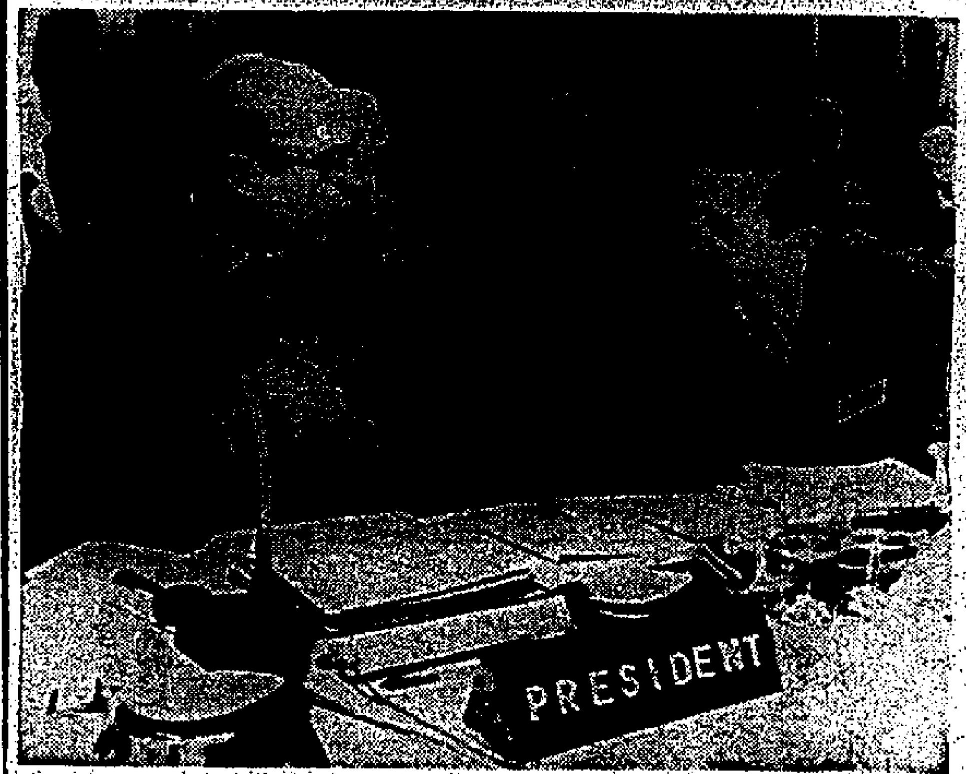
同樣令人增加信心的一點，是尼克遜總統所說的「談判時代」，不但促進了美國和蘇聯，美國和北京的關係，同時也促進了世界很多地方的關係，例如印度和巴基斯坦，北朝鮮人民和南朝鮮人民之間的關係，以及東德和西德之間的關係。要解決中東問題，以色列人，阿拉伯人，巴勒斯坦人和其他阿拉伯人的利益，和美國各方的利益，都要顧及。因此，解決中東問題，涉及了上述各方的利益。中東和北非地區有豐富的石油蘊藏，這些石油的五分之四都是輸往西歐和日本，它們也是美國重要的顧客。在這些地區實現和平是符合千千萬萬人民的利益。

南北韓籌委會安排
中旬舉行全體會議
解決南北統一問題

（路透社韓國板門店十日電）作為南北統一機構的南北統一籌委會，今天在此舉行工作會議，以便籌備將由今年三月十四日至十六日平壤舉行的全體委員會。南韓發言人說：該部屬於上述統一籌委會的執行委會，曾在這個邊區小鎮上為全體大會程序事宜，展開歷時九十分鐘的討論。這個由雙方各自派出五位成員組成的部長級委員會，乃是南北韓為緩和緊張，然後達成統一，而曾於去年七月四日共同協議所規定的。

國民黨會報決定
支持行政院革新計劃

（中央社台北九日電）執政黨全國性及區級民衆團體黨部書記會報，今天通過臨時動議，決定衷心響應行政院長蔣經國最近提示的八項有關政治與社會革新事項，共同為政治和社會的革新與進步而努力。該會報同時又決定，全力支持省市政府訂頒的「小康」與「安康」計劃，以貫徹這項現階段社會政策的重要措施。全國性及區級民衆團體黨部書記會報，由中央社會工作會主任邱創煥主持。



十五國財長會議　三月九日，十五國財長在巴黎開會，討論應付美元危機時，法財長狄斯登與會主席舒爾茲發表演說情形。（合衆國際社無綫電傳真）

美進出口銀行總裁
祈恩斯訪問香港
促進美對外貿易

（特訊）美新聞處提供：美國進出口銀行總裁兼董事長祈恩斯定於三月十三日（星期二）下午八時四十五分前來香港。祈恩斯在美國商界及政府中服務多年後，自一九六九年三月開始任美國進出口銀行總裁兼董事長。他和歐洲，遠東和美國的美國商會有密切關係，曾為該商會的國際事務委員會負責人。一九五七年至一九六〇年期間，他任主理國際事務的商務部助理部長。祈恩斯是堅決主張擴展國際貿易的，在過去四年中，進出口銀行採用了很多新的計劃，目的在進一步協助外國購買美國貨物和勞務，採用資助購買方式。祈恩斯氏在港時將與美國政府及銀行負責人員以及商界領袖人士會晤。他并定於三月十四日在香港總商會的午餐會，及三月十五日美國商會的早餐會上，分別發表演說。祈恩斯此次作為期一個月的亞洲訪問。在訪港之前，他先後訪問了澳洲、新加坡、耶加達、曼谷和馬尼拉。祈恩斯訪港後將訪台北、漢城及東京。祈恩斯定於三月十六日（星期五）離港。

台省經濟迅速發展
台南將成拆船業中心

集中在高雄港的舊船解體工業發展迅速，已成為全世界最大的拆船工業。

由於臺灣的經濟發展迅速，高雄港的進出船隻年年增加，早已著手開闢第二港口，第二港口完成後，高雄港就無法容納拆船工業了，原提供為解體船場的地方將要建設為碼頭，因此高雄港務局下「逐客」令，要求拆船業者自行另覓棲身之處，限兩年後收回出租的解體場所。

拆船業者遂向全省各地尋覓遷移地點，去年已有兩家業者遷移到東部的蘇澳港去，自九月起開始在蘇澳拆船，據業者說，蘇澳並非理想的場地，地理上及其他環境條件差，拆一隻舊船所支出的費用比在西部要多五十萬元以上，即是增加了拆船成本。

業者在全省各地實地勘察結果，認為臺南市安平港最適合他們的需要，因為安平港內，有一個面積相當大的鯤魚內海（俗稱為鯤魚湖），恰巧政府為發展工業，以二億元經費開發安平工業區，這個工業區面積約有二百公頃，位在鯤魚湖的東側。

臺南市各界聞悉高雄拆船業者有意遷移臺南市，頗覺興奮，遂發起促進實現的活動，首先是扶輪社基於服務社會的熱誠，於去年十月十六日邀請有關機關團體，舉行座談會，並請高雄拆船業者代表參加，商討具體的進行事宜。座談會決定公推市商會理事長王紹為主委，及早組織促進解體船場遷移臺南的促進委員會，立即進行促進工作。

本來農業中心地

臺南市的工商業發展緩慢，因為它本來是南部農業的中心地，可是農業的內容亦急劇改變，不比每年情況愈下，加以農業的生產亦由原來的米穀為主要生產，漸漸推向其他作物的普遍化和蕃薯、蔗糖、洋菇、香蕉等特用農作物的普遍化和蔬菜以及養殖、畜牧業繁榮以後，臺南市在農業所佔的地位愈來愈低。漁業方面因為安平港口泥沙淤塞，漁港的設備落後，雖有小型近海漁船出入，較大的近海漁船以及遠洋漁船根本無從進港。在工業方面由於當地沒有海港設備，大規模的工廠都要到高雄地方去設廠，便利原料的進口和製品的出口，而且臺南市亦無工業用水的設備，大規模用水量大的工業無立足之地，迄目前臺南市僅有一些紡織，鋁器，塑膠等輕工業略具基礎而已。安平工業區的建設工程將於今年完成，但是迄目前，安平工業區的利用者並非新設工廠，大部份是散在市內的舊工廠，由於擴建無餘地或公害受指摘，擬遷移工業區的業者為多，因為工業區的廠地售價每坪一千元以下，而市內的舊廠地每坪值數千至以萬估計，遷移所得的差價的斷地是划得來的。

臺南市的大小工廠以千數計，但是高雄市的舊船解體業者只有五十家左右，單位雖少，規模卻龐大。每家拆船業者所需要的解體場面積八千至一萬坪，要容納所有拆船業者起碼要一二〇公頃的土地，每年拆船約一百餘至二百隻，使用工作人員二萬至三萬人，連同家屬不下十萬人。如果遷移臺南的計劃實現，臺南市的人口將增加十萬人，現有五十萬人口將增加二成之多。

鋼鐵業發展

不但如此，臺南市將成為本省鋼鐵業的中心，來自全省各地的有關業者必須來臺南採購廢鐵，拆船雜物，因此臺南市的旅館及飲食娛樂等事業亦會分沾其光而繁榮。

拆船業需要大筆的資金買船，解體後陸續出售，資金的週轉量大，對金融業來說是個大顧客，且因人口的增加，日常生活消費也比例增加，臺南市的工商業隨之繁榮。政府的稅收當然也會比例增加。運輸貨物的卡車需要量大，運輸業亦繁榮起來。這樣一來，舊船解體場遷移臺南，其成果是當然的，可以說臺南市好像是輸血一般的加強，為臺南市造成美麗的遠景。（未完）

今日本報新聞精華

十年建屋年底先成多座
十年建屋計劃實際已在進行中，至本年底，將有若干座公共房屋完成（第二張第一頁）

討論發展香港仔鴨脷洲
港台「空中論壇」昨夕討論香港仔鴨脷洲發展草圖修訂，司徒惠議員指出：將來香港仔鴨脷洲傍大道，連貫成為鴨脷洲大道，並連接通貫鴨脷洲。在黃竹坑東連隧道往港島南邊，以司徒拔道為出口，三年後可開工。區內建水族館，工業用地九十四英畝，私人發展用地廿五英畝，并有多層停車場。（第一張第四頁）

公務員不投票乃因避嫌
市政局選舉投票人少為六年來僅見，反應冷淡原因一言難盡，十萬公務人員未有參加投票原因乃為避嫌擁手左右民意（第二張二頁）

倉貨流轉近勢繼續緩慢
倉貨流轉持續緩慢，海外與內地貨物入倉固減，出倉情況淡靜益明顯。商場貨物滯銷，拆家守口商補充不多，工廠生產放緩，需用原料亦稀。貨倉業過年節性淡月，流轉緩慢，營業收入受影響。（第四張第一頁）

新界消防局增至十四間
新界消防局昨啓用，使新界消防局增至十四間，新界消防總長表示計劃將增建五間，并設數只火船服務。（第三張第一頁）

教師團體及華員會聲明
教師如被迫罷課，後果應由政府負責，又表示罷課之號召將預先三數日發出。（第三張第二頁）

REFERENCE LIBRARY

台北驚訝並不重視
西班牙與北京建立外交關係
雙方建交談判在香港巴黎進行

（中央社記者黃榮爾馬德里十日下午二時電話）中華民國駐西班牙大使薛毓麒今天下午一時前往西班牙外交部拜會西班牙代理外交部長波瑞諾。薛大使向西班牙代理外交部長表示，西班牙承認北京之舉動，使他感到非常失望及惋惜，但他相信西班牙這個決定不會影響中、西兩國人民間的傳統友誼，對西班牙建議與我國繼續維持經濟關係一節，薛大使表示同意。

（法新社台北十日電）西班牙與北京建交，今日此間表示驚訝。一年前北京被准進入聯合國後，由台北轉向北京，表現出有增無已之國際承認現象，而且美國最近採取行動，與北京政府建立實際上之外交接觸。

（路透社西班牙馬德里十日電）此間今日發表官方宣佈：西班牙將結束與台北關係，同時與北京建立全面外交關係。西班牙外交部發表的一項聲明稱：關於兩國建交的協議已於昨日在巴黎簽署。國府駐馬德里大使館發言人稱：大使館未能立即對西班牙的上述決定發表評論。顯然，大使館事先並未獲正式通知。西班牙與北京建交的行動是西國元首佛朗哥主持閣議後於昨晚發表的。

（路透社香港十日電）「新華社」今日報導，北京與西班牙將於三個月內交換大使。同時馬德里將於四月十日前關閉它駐台北大使館。北京與西班牙駐法大使昨日在巴黎簽署兩國建立外交關係的公佈。據「新華社」發表的上述公佈原文稱；西班牙承認台北為中國的一省。

（泛亞社東京十日電）東京外交界今日獲悉西班牙與北京已簽訂建交協定後，頗表意外。事前甚少跡象指出雙方將迅速建交。尤以西班牙在歐洲國家中為最堅定之反共國家。外交界人士相信建交談判係在香港及巴黎同時秘密進行。此為今年內第一個與北京建交之西方國家。

炸彈罷工通貨膨脹
英國動亂不安影響人民生活

（合衆國際社英國倫敦十日電）炸彈暴行，火車和煤氣處於不安狀態，和人們對利息率回升之相擾，本週紛至沓來籠罩首都商場。財政大臣巴柏週二日之預算案，令到每一個人都感覺緊張，所選擇對抗通貨膨脹之新法，不通過稅收，但通過節約而來。在循百份五增長率之目標，財政大臣已批准大大增加政府費用至一個龐大數字四十四億二千三百萬英鎊（合一百一十億零六百萬美元），使收入和支出之間的差距大為擴大。

北愛公民贊成與英保持關係

（路透社北愛爾蘭貝爾法斯特九日電）北愛爾蘭基督教徒於昨日在此間舉行的全民投票中，踴躍投票以保持這個省份與英國連繫在一起，總投票結果今晚公佈。總數五十九萬一千八百二十名選民——這剛佔一百萬個選舉人百分之六十強——支持這些省份仍屬於英國的一部份。而只有六千四百六十三票贊成脫離英國，而歸入愛爾蘭共和國。基督教政治領袖立即聲稱他的成就「獲得一項重大勝利」。但有四十萬人沒有參加投票，他們大多數顯然是對天主教及共和黨政治分子呼籲抵制的一種反應。

（美聯社倫敦九日電）當首都遭受恐怖分子投擲炸彈攻擊後，蘇格蘭場警探週四在倫敦的一個機場，逮捕了八名男子及二名女子。一發言人說：該場專責處理政治問題的警探特別支部，正在盤問該十名人士，這是倫敦遭襲後，檢查飛離此間航機的結果。報告的內容未有詳細透露該事，但靈通人士說：警探使該架要飛往愛爾蘭的飛機折回此間機場。

周恩來首次抨擊林彪陰算毛澤東
利用文化革命盜竊大權

（法新社北京十日電）北京總理周恩來本週曾公開指名抨擊曾一度被立為毛澤東繼承人，其後又被斥為賣國賊的林彪元帥。此間消息靈通外國人士今日稱：周恩來星期四在人民大會堂招待一羣「外國專家」們之時，抨擊林彪乘毛澤東與被逐國家主席劉少奇鬥得你死我活之時，盜竊軍權。該人士又稱：周恩來對於林彪的黨羽在「友誼酒店」所進行的陰謀表示遺憾。林的爪牙曾禁止居住在友誼酒店的「外國專家」們參加文化革命。此事已獲一項關於星期四的那個會議的官方報導證實。報導稱：周恩來曾憶述毛澤東關於無產階級國際主義的教條，尤其是在文革期間，他的關於給與外國專家與本國同志同樣政治生活待遇的訓示。

里斯本軍部兩次爆炸

（路透社里斯本九日電）今晚里斯本中心區葡萄牙軍事行政總部附近炸彈爆炸，據報死有二人，傷約七人。下午近時三十五分一枚猛力炸彈損毀了徵兵及動員中心，約一小時後軍署部份一幢新大廈又發生爆炸。爆炸損毀了大廈的六個房間，附近其他樓宇的玻璃窗均破碎。軍事發言人稱，兩名死者均男子，姓名未悉。國防部發言人稱，大樓宇遭損毀，但該部的卷宗無恙。現尚未有迹象表示誰人造成爆炸，但兩個左翼市遊擊隊團體，武裝革命行動組及革命大隊，謂過去的炸彈爆炸他們均負責。里斯本附近的兩個無綫電轉播站，在去年九月的破壞中曾遭損毀。

英航機奉命恢復飛法國

（法新社倫敦九日電）英國航空公司機師今晚奉命由國際時間二十一時開始，恢復將客機飛往或飛經法國。上述命令係英國飛機協會在對法國機場控制系統作現場視察後發出者。

（美聯社巴黎九日電）各國民航公司大都繼續停止飛往法國，法國機場控制員工會宣佈將罷工行動延長至下星期二。外國民航公司杯葛法國之行動，起於不敢信任接管罷工交通指揮員之法空軍交通控制員。平日經常使用巴黎兩大機場之四十七家外國民航公司當中今天只有九家，照常在巴黎起降。法國交通部部長與罷工控制員代表之談判，雖已恢復但無進展。

猴子肝臟代替人肝維持七日

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯九日電）醫務人員今日稱：此間一名患有嚴重性肝炎的婦人，藉宜諾斯艾利斯動物園一隻猴子的肝臟，仍然能生存一週。這項手術是在三週前在此間進行的，這是南美同類手術成功的第一次。該名未有透露姓名的三十歲婦人，被送入一臨床醫學中心一後不久，迅即昏迷不醒人事。醫生決定用一隻印度出產的恆河猴的肝臟，去取替她那已失去功能的肝臟，於是布宜諾斯艾利斯動物園便送來兩個肝臟。醫務人員說：其中一副肝臟被放在一個婦人的血液內，過濾猴子的肝臟，這項手術很成功，但可惜病人在七日後死去。

立委黎晉偉等建議
加强僑務工作
改進出入境管理辦法方便僑胞回國

（中央社台北十日電）最近遴選產生的海外地區立法委員黎晉偉、司徒政、張亦靜、敖武林、簡如茂等，都在今天的僑政委員會中，就僑政問題向僑政委員提出質詢。黎晉偉指出，香港地區的四百多萬僑胞，百分之九十以上是擁護政府的，但因當地離共匪太近，易為中共宣傳欺騙，他建議政府，為增進僑胞對祖國的瞭解，應儘量予以方便回國，而改進出入境管理辦法，實為必要措施，司徒政認為要結合海內外反共力量，政府應改進宣傳方法，他同時建議政府對忠貞僑領應多予獎勵。張亦靜指出，在泰國的僑務工作，最好從僑教着手，政府應切實注意僑教問題。敖武林指出，過去印尼僑手弟學校有一千多所，而現在已無一所僑校，因此，他建議政府應全力支持特種學校的發展，並撥出基金，以推動印尼僑教工作。簡如茂主張健全僑委會的組織與人事，進一步推動僑務工作。僑委會委員長毛松年綜合答覆時表示，出入境手續將再力謀改善，放寬僑生回國升學問題，現正與教育部研究中。

大馬軍機表演失事撞入人叢
機師與觀衆六人同告斃命

（泛亞社吉隆坡十日電）馬來西亞本土北部阿羅士打郊外七公里處，昨日下午發生大馬軍機於表演時撞入觀衆人潮，致而七人同告斃命之慘劇。意外發生之前，四架飛機正在空中表演飛行特技，其中一架俯衝之際，竟撞向密集之人羣，機員與觀衆六人死亡，另觀衆三人受傷，死者之中，有三名爲兒童，興高彩烈之表演，亦即此結束。大馬空軍昨夜派人員北上調查。

（泛新社馬來西亞阿羅士打九日電）一架飛機今晚在此間附近撞落一羣觀看表演的人羣，導致七人喪生，其中兩人竟是兒童。據當家通訊社稱：另外四人與該機師。當時，該機與另三架「老虎狗式」訓練機正進行空中表演，為退伍軍人協會籌款。國防部的聲明，表示會調查意外起因。

（美聯社吉隆坡十日電）一名空軍發言人週五晚稱：一架軍用國機撞向一羣正在此間附近看飛行表演的人羣，包括機師在內，共有七人死亡。

政府簡化赴台觀光入境手續

（中央社台北十日電）交通部長高玉樹今在立法院交通委員會，報告便利旅客來華觀光時表示：觀光局鑒于國際局勢變化，配合整體外交並增進國際間對我國瞭解，爭取旅客前來觀光，經協調主管機關，簡化下列出入境手續：（一）有邦交或無邦交而友好的國家人士，可簽發觀光團體簽證。（二）有邦交或無邦交而友好之國家人士，如曾赴大陸共匪或共產國家者，得視情形放寬其入境。（三）歐洲地區無邦交而友好之國家人士來華觀光，可核發介紹函，于抵達國際機場時，向台北入境管理站換取簽證。（四）華僑及國外人士，在台過境免簽證期限原為四十八小時，擬延長為七十二小時。（五）持有入境證之港澳僑胞，每月得過境一次。

美俘歸來熱吻土地

三月八日返抵美國之前越戰俘姜斯，曾在北越被囚四年，是日到達機場時，竟跪下向地作吻。在傍扶持之者為兩名女護士。（合衆國際社無綫電傳真）

北京答應釋放美國情報人員

（路透社美國華盛頓九日電）據白宮今日宣佈：「中共已答允釋放杜尼，他是美國中央情報局人員。」杜尼於一九五二年起便為中共所拘禁。當尼克遜總統報訊給中共總理周恩來謂：「杜尼在美國的母親患病時，中共便答允將他恢復自由。」白宮新聞秘書西格勒稱：「尼克遜總統對於中共是次行動，表以私人的謝意。」中共亦於下週釋放另兩名美國飛行員，他們是空軍少校史密夫，及海軍少校菲恩；中共於事前曾表示已準備釋放他們。三名俘虜將會在中英（香港）邊境予以釋放，史密夫及菲恩將于週四恢復自由。杜尼現年四十二歲，出生于美國康涅狄格特，于一九五一年六月加入軍部，于同年十一月以平民身份派往遠東。于一九五二年，當他乘飛機越過韓戰戰區，他的飛機突然宣告失踪。事後該機及其搭客的運命的消息一直下落不明直至一九五四年十一月，中共始宣佈：杜尼被控以間諜罪名而終身監禁。

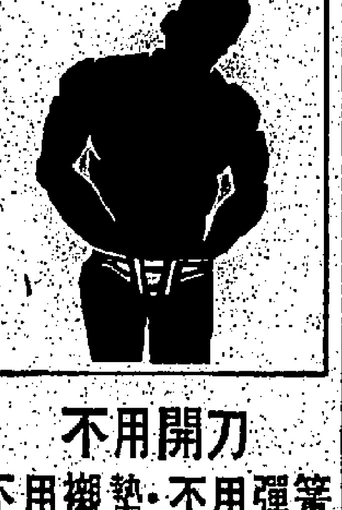
美凍結中國資產七千餘萬元

（時事社華盛頓十日電）美國財政部外國資產管理局九日發表，截至一九七〇年七月三十一日為止，經美國政府凍結的中國在美資產共計七千六百五十萬美元，其中百分之九十，即六千八百七十萬美元為銀行存款及有價證券，其餘五百九十萬美元為對中國人的負債，一百九十萬美元為保險證券，房地產。按總統顧問基辛格二月二十二日曾在記者會上宣佈，美國凍結中國的財產共約七千八百萬美元。

名作家賽珍珠舉殯
下葬農場樹下
親生女兒並未參加葬禮

（美聯社賓夕凡尼亞州貝卡西九日電）名作家賽珍珠的九名養子女，週五將她的遺體葬在她所愛的白克斯農場一棵樹下。她在其著作中，選擇該處為其墓地。享年八十的賽珍珠，生前曾獲普立茲獎及諾貝爾獎。她于週二在佛蒙特州逝世，葬禮並不公開，沒有宗教儀式；她的唯一親生女兒未有參加。葬禮中的一篇簡短祭詞，集中描述她半世紀以來的寫作生涯，及她對世界文學之影響。賽珍珠的養子們稱：「母親的希望是這樣，簡單而靜。我們照她吩咐來做。」

華僑日報 泛美航空公司 聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第十五團
全程廿五天由四月六日至四月卅日
美加旅行團第15團將乘泛美747珍寶客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遨遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎垂詢
HK$ 10,200

氣疝

不用開刀
不用襯墊·不用彈簧
百利疝氣帶（NEO-BARRERE）
榮獲世界各國愛用者同聲讚譽的百利疝氣帶，其作用有如用手扶托，而且伸縮自如，無覺吃力。除能適當的將脫腸保留於原位外，並能使你忘卻身體的缺陷。百利疝氣帶用法簡便，絕無使用其他硬墊疝氣帶所引起妨礙血液流暢之危險，百利疝氣帶另備有兒童尺寸之款式，以期使兒童患者能早日解除痛苦。
免費示範·歡迎試用
上池行
李寶椿大廈地下
澳門代理：新馬路上海藥房

東城·域多利·國華
安樂公司 榮譽貢獻 連日滿 今天五場請早
監戰士 主角 彼得史特勞斯 領銜主演兼製作
可歌可泣的故事！如火如荼的戰爭！
比一藍衣戰士更一動！ 人比一藍衣戰士更一激烈！
為正氣而戰！ 為自由而戰！
SERGEANT KLEMS
自由戰士
包圍戰 重重困迫 越野戰 火力總攻 偷襲戰 乘虛突擊 峽谷戰 四面楚歌 沙漠戰 走石飛沙 埋伏戰 以寡敵衆 游擊戰 神出鬼沒
坦克大砲·一齊出動

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元·長期讀者八折

瑞芬氏
註冊商標
經中英政府化驗立案
男性專用强身妙藥
外寮 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號二樓 電話七二〇五三〇二
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像圖案方可購買如大批購買請逕向本藥行總代理採購以免受損
瑞芬氏藥廠啓

紐約
今天開別場一正點十早特加 廉價座收
白馬神童 全部七彩
RUN WILD, RUN FREE
「小英雄」「刺客」「雙面人」無量珠主演

金陵 實聲 今天 兩院聯映
查里士布朗臣 主演
龍虎鐵金剛
"THE MECHANIC"

禮拜午夜場
SB
明珠 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 寶石
昨夜全綫爆滿 今晚 十點半再映一場
中國功夫揚威異域 中國男人歐女讚妙
兒童不宜
丹麥嬌娃
呂奇導演
李碧華 宗華 葉青 杜芙 蘇利奧托夫 領銜主演
本片定十四日在邵氏院綫首映
丹麥艷星 狄蒂杜芙 特自丹麥飛來 參加首映禮
第一部中國明星與歐洲明星合作的妙片

丹麥遊踪影展 最後今天
本影展自開幕以來，每日前往欣賞丹麥女子大胆作風和男女間奧秘者，絡繹不絕，最少超過二十萬人以上，今天為展出最後一天，又適逢星期假日，預料屆時必然更爆擠。敢請光臨欣賞之各界人士遵守秩序，切勿爭先恐後，使每人均能獲窺全豹，不情之請，尚祈原宥。
邵氏兄弟公司啓

保羅紐曼 積姬蓮貝茜 阿娃嘉娜 領銜主演 客串演出
大導演 尊侯士頓
鄭氏公司發行 槍戰刺激 奇情巨片 全部七彩
奪命判官
the life and times of judge roy bean

樂聲·新聲 下期獻映
動作片皇之皇 史提夫麥昆
七彩·闔府·不宜·兒童
威風傑作
亡命鴛鴦? THE GETAWAY
火藥味濃 高度刺激 寶鼎座盛 好評如潮 未看速看

港電台「空中論壇」昨夕討論
香港仔鴨脷洲發展草圖修訂

司徒惠議員指出：將來香港仔鴨脷海傍大道連貫成環島大道，並建橋連貫鴨脷洲、在黃竹坑東建隧道往港島南邊，以司徒拔道為出口，三年後可開工。區內建水族館、工業用地九十四英畝，私人發展用地廿五英畝，並有多層停車場。

（港訊）香港電台中文台昨（十日）晚空中論壇邀請城市設計委員會委員，交通諮詢委員會主席，立法局非官守議員司徒惠，香港仔街坊會理事長方潤華，工務司處高級城市設計主任陳耀棠，工業總會理事丁鶴壽暨港九街坊協進會主席岑才生等出席討論關於香港仔鴨脷洲兩區發展草圖修訂問題及發表意見。

陳耀棠透露謂：修改後之草圖，主要是通貫香港仔鴨脷洲大橋之位置，有若干移動及保持在水漲時，海面與橋位之間保留五十呎空間。同時，新草圖提供多些地段供工業發展。渠並謂：市民對修訂後之草圖有任何意見或建議，當局會再作最後考慮。陳氏並透露：另有一個草圖公佈，係關於擴展四十六英畝地方直至黃竹坑山區者，其中該區山道有十英畝地方供作私人發展用地。

司徒惠闡釋修訂後草圖之特點謂：今次之設計，係根據專家建議的二十年計劃大綱而編造草圖者，故此交通方面，將來香港仔海傍大道會通接黃竹坑東邊大道而轉往西環，成為環島大道，並用橋連貫鴨脷洲。在黃竹坑道，會造一隧道通往香港南邊，以司徒拔道為出口，此隧道已設計完成，三年後可以開工，以後交通情況便會有大大的改善。至於其他方面，圖上顯示有將來建多層停車場的位置及撥出許多地方作為政府建築物及社會福利建設之用。又有甚多公用及市民休憩的地方。同時，一個好消息是包括興建一個水族館。關於增加工業用地方面，在近黃竹坑及西邊永遠填地附近，共有九十四畝之多，近市中心供私人發展用地亦有約廿五英畝。至於現時的海鮮艇則將會撤退往深水灣繼續營業。填地則照舊保存，但入路則需另行研究。至於避風塘將會因填泥而縮小，但亦會在其他地點造過一個較大的避風塘，對於漁船會更加方便。

丁鶴壽認為照目前草圖來說，大部份工業區在黃竹坑方面，如果附近沒有廉租屋，則工人難找，希望在工業區附近多建廉租屋區，並希望有些少型巴士行走到這工業區，以便解決住在這地的工人交通上的不方便。

方潤華謂：香港仔由於地形關係，平地不多，因此，能有廿五英畝土地供私人發展為商業住宅用，便已算盡了所能。渠又表示：配合興建多層停車場以便將來改善有關交通問題，實乃明智之舉。

岑才生認為在草圖上顯示將來有多層停車場及水族館，對發展該區旅遊業當然很好。但果建築仍需保留種植多些樹木及設置長櫈等，造成更好的環境，藉以吸引遊客。岑氏並謂：以街坊立場，主要是多闢小販市場，安置小販。並建議多闢公用地方如運動場及綠蔭地帶，供市民休憩。

（圖為港台「空中論壇」錄音情形）：（左起：陳耀棠，丁鶴壽，司徒惠，方潤華，岑才生，背面者為歐陽美彥。）

旺角長興大廈電梯意外 婆孫被門夾孫死婆受傷

（特訊）昨上午十一時十五分，旺角長旺道長興大廈，發生升降機意外，釀成一死一傷慘劇。一名兩歲大之男嬰於受重傷後，送抵醫院時，已證實不治斃命，另一老婦則重傷留醫。據說兩人都是上述大廈的住客。死者陳□□，兩歲，傷者乃其祖母陳王，六十歲。

查此宗慘劇係發生於該大廈十樓，當時婆孫及媳婦三人擬乘升降機下樓之際，詎料該升降機之閘門發生毛病，將祖孫兩人夾住，而該機卻向上開動，男嬰遂失足墮下，跌在升降機底，登時慘死，而傷者之右臂及頭部亦受重傷。

事後，逃出劫數之婦人向人透露稱：當時進入升降機時，發覺燈光全熄，已覺不妥，遂叫祖孫兩人返出來，詎料她腳甫踏出外，升降機閘即自動關上，機則向上升，其子卻掉下，慘死，她拚命拉住婆婆才幸免於難，事後發覺升降機停在十四樓。（合）

三人被控藏冒牌錶 一囚十二月兩罰八百元

（新亞社）本港經常發現冒牌名廠手表，在市場充斥，目前一名輔警無意中搜查一小竊後，根據竊賊前往九龍渡船街搜出千餘個冒牌手表。引致三名男子被捕，昨被控於中央裁判署，各人認罪後，法官判首被告入獄十二個月，第二比第三被告則判每人罰款八百元。

三名被告：（一）彭桂林，卅歲，修理匠；（二）李建生，卅七歲，電視台光管理員，（三）薛源，卅七歲，無業。首被告被控六項藏有冒牌手表意圖販賣罪，次被告被控一罪，第三被告被控兩罪。

案情透露：本年二月十六日上午十一時，一名輔助警察，在馬頭圍村截查一名十三歲小竊時，該小竊身上有三個類似與未加牌子的手表，而無表袋，該小竊並向警方表示是在過年時到首被告家拜訪而偷來者，二月廿六日警方人員到文福樓某號十六樓搜查，首被告在家，警方搜出一四四〇隻冒牌奧米加男裝手表，八十四隻冒牌精工女裝表，六隻冒牌精工戒指表，二七二條冒牌精工表鍊，一九三隻冒牌精工表殼，首被告承認是準備給商人帶到海外販賣者，後警方又搜查文運樓某號六樓，在第二被告處搜出十三隻，冒牌精工表，在第三被告處找出二十一隻冒牌精工表，及一隻冒牌勞工士表。

囚犯越獄逃 加刑三個月

（新亞社）一名赤柱囚犯逃獄，但因途經不熟，卒被警方包圍下擒回，昨解上銅鑼灣裁判署金馬倫法官審訊被告認罪，被判加刑三個月，與原有刑期分期執行。

被告因犯綁架，二十一歲。被控：本月八日，在赤柱監獄內，非法逃走。

案情透露：被告在法庭判處三個月徒刑，本月八日上午十時二十六分，居然施展金蟬脫殼手法，從警衛森嚴之下越過多重監視，由第四號倉逃出，進入赤柱叢林中，監獄當局查悉被告逃去，乃通知警方，大隊警員到場展開搜查，被告因途經不熟，不久為警方包圍，旋即落案檢控。

毆人及圖刦 兩人囚三月 一入教導所

（新亞社）三男子在葵涌安街一間戲院售票處，公然向一名顧客「劏死牛」，落網後，昨解荃灣裁判署審訊，控以毆打他人及意圖行劫罪，三被告雖然否認控罪，但威爾遜法官裁定各人罪名成立，判第一，第二被告入獄三個月第三被告入教導所接受管教。

第一被告郭阜明，十一歲，工廠工人，住葵涌新區第十七座，第二被告陳二仔，廿二歲，送貨工人，住上址第四座，第三被告劉啟生，十八歲，雜貨侍者，住上址第十一座。三人同於二月二日，在葵安街一間戲院，向一名購票入場陳姓男子索款，事主拒付，卒遭被告等打傷胸部，由友人報警，將三人拘捕。

青年被刺傷 女子帶警署

（特訊）昨日淩晨二時，北角英皇道一樓宇內，發生一宗離奇血案。一青年被一柄利刀刺傷，事後一女子則被警員帶同警署，內情複雜，懷疑可能帶有桃色成份。

傷者男子姓張，二十歲。平日與一少女來往頗密，感情不錯，但近日女發現傷者與另一女子來往，妒恨交迸，昨晨到傷者家中探訪，兩人因此吵起來。過了不久，傷者卻被刀刺傷腰部，屋中人見狀，即行報警。警員抵場時先將傷者送院。事後並將一少女帶署協助警方研究此案之起因。（合）

澳門高地烏街發生 十餘歹徒持刀傷人

（華僑日報澳門長途電話）澳門高地烏街昨午發生糾衆行兇傷人案，傷者陳文順，卅歲，報稱在香港任獄警，被兇徒十餘人持刀襲擊，身中八刀，幸刀傷多在腿部，傷勢尚非嚴重，可無性命之虞。

傷者昨晨由港來澳探親，午間往高地烏街一大廈探親，被匪徒圍毆。

東山輪明出塢 夜班恢復行走

（特訊）入塢的東山客輪，將於明（十三）日出塢，晚上恢復航行。

該公司向日本訂製的一艘新船「廬山」號可能於今年聖誕節期間完成交貨，屆時，將共有六艘客輪往來。爲適應刻在修理中的澳門號輪，能修理迅速的，該輪亦可在年底復航。

無牌開按摩院 四男女分判罰

（新亞社）兩男兩女，利用女子美容院，經營無牌按摩，爲警方破獲，分別以兩項罪名檢控落案，昨解上北九龍裁判署審訊，被告男女四人，全部認罪，韋恩法官，判首被告罰款七百五十元，次被告罰款三百元，第三被告罰款一百五十元，第四被告罰款一百元。

被告四人：（一）王當，四十歲，住北角英皇道；（二）李深，廿三歲，住油蔴地佐敦道；（三）陳柏全，（女）廿九歲，住紅磡馬頭圍道，（四）張紅，（女）卅七歲，住土瓜灣道。分別被控罪：（甲）控首被告三月九日，在旺角道，管理一家不正當場所，（乙）控次被告男子，第三及第四被告女子，同時同地，協助及教唆第一被告犯罪。

案情透露：三月九日晚上十時，兩名警員奉派到旺角道一家女子美容院調查，第二被告坐於櫃面內，第一被告則持電話招呼一客人，分別引帶兩名警員入房，介紹第三及第四被告爲之按摩，聲明大鐘四十元二角，當第三與第四被告分別寬衣後，在外警員即行入屋搜查，當場無所遁形，將被告等四人一併帶返警署檢控落案。

專偷女子褻衣 青年男子候判

（特訊）一名懷疑神經不正常的男子，專偷取女子褻衣爲嗜好，以滿足其變態心理。爲警方人員拘獲，落案檢控。昨日解上南九龍法庭審訊，被告認罪，法官諭將案押後九日，俟調查被告精神情況後，始作宣判。

被告陳振金，二十五歲，打金匠，住上海街。被控於七二年九月一日至三月八日期間，在不同地點偷取女裝尼龍底褲十七條，尼龍襪褲三條，一條底褲及五個胸圍。

案情透露：本月八日晚上十一時二十分左右，警方人員在九龍油蔴地佐敦道近白加士街處，見被告形迹可疑，上前搜身。在被告後褲袋搜出一條女裝底褲。警方人員乃盤問他這條底褲從何處得來，被告承認在鴻運大廈後巷偷來，並說身上還穿上一條女裝底褲。警方人員稍後再在被告住所搜出五個胸圍，三對襪褲，十五條底褲。被告稱由於記性不佳，這批褻衣在何時偷來已記不清楚，大約在去年九月一日至三月八日間盜來的。他並表示他穿女裝底褲，是爲了利便手淫。（英）

凱悅酒店商場 賊刦珠寶行 掠飾物萬一

（特訊）尖沙咀凱悅酒店商場內一珠寶公司，昨遭歹徒爆竊，匪徒將該店陳列櫃玻璃擊破，竊去珠寶一批價值一萬一千元。

遭匪徒弄破玻璃爆竊珠寶之商號位於凱悅酒店地下商場三十五號，貨事珠寶公司，據悉：昨晨九時左右，該公司負責人，突然發覺店前之櫥窗玻璃，被人弄破，同時陳列於櫥內之寶石飾物，部份不知所蹤，肯定被歹徒光顧，立即電報警，警方據報派員到場調查，搜取指紋，分頭追緝匪踪。（合）

本公司謹訂於一九七三年三月十二日（星期一）開始營業

恭候

各界仕女　同業先進　光臨指導　曷勝榮藉

東方證券公司敬約（金銀証券交易所會員）

香港萬宜大廈五樓四三一室

電話：五－二五九〇三一－四　五－二四〇八三二　五－二五二九二五

別墅式洋樓連地出售

位於九龍黃大仙沙田坳道 NKIL 2763C 地段，佔地伍千餘呎，別墅式建築，另有餘地數千呎，合商業住宅及置業公司改建大廈，有意請電K259514約洽。

青山酒店

青山道十七咪・十六號巴士直達門口

青草如茵綠　山花不用栽　酒堪千客醉　店可百筵開　春宴頻繁設　遊踪雜沓來　勝場稱獨擅　地傑比瑤台

週日音樂茶舞・兒童益智遊戲　三時半至六時・許應姐姐主持　樂隊歌星演唱・寓求知於行樂

電話：臺式－八一八三式六・八一六三六七

愛華苑

太子道愛華苑向南 高級華貴住宅單位 三房一廳二浴室（連……）有蓋車房…… 價值由$32050.起 詳情請詢寶納地產 電話：5-273477

徵購經紀牌

承徵各交易所經紀牌一個，全盤承讓或合作皆可，有意請來函華僑日報311號信箱絕對守秘。

更改電話號碼

敬啟者敝公司於一九七三年三月八日起電話號碼改為：

五。二八二九二三

五。二八二九二四

敬希各界查照爲荷

信華室內設計裝飾公司

譚耀厚謹啟

中華電力有限公司

元朗區停電啟事

啓者，本公司爲改進該區配電路網，茲定於一九七三年三月十三日上午九時至下午四時，暫停供電至下列地點：

東成里　竹坑村　大圍　英隆圍　山貝　西邊圍　橫洲　元朗墟西　教育路西　水邊圍　楊屋村　黃屋村　蔡屋村　油田村　南山圍　擊壤村　大井　大馬路西　安寧路西　水邊村

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電臺二－七六七九六三，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尚盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。此次停電，旨在調整配電路網以利充份供電。所需之時間已儘量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

大開眼界　畢生難忘

華僑日報　汎美航空公司　聯合主辦

歐洲旅行團第二團

全程廿九天由五月一日至五月廿九日

歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七簇華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、蒙尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港華人銀行大廈地下　電話：251974

華僑日報中區辦事處

聘請司機

本公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至110號向余先生洽

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍建業有限公司

婦科　兒科　內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）

電話：七二〇六五〇七　七三二一七〇

中華電力有限公司

元朗區停電啓事

啓者，本公司爲改進該區配電路網，茲定於一九七三年三月十二日上午九時至下午四時，暫停供電至下列地點：

上大旗嶺　禮修村　崇正新村　木橋頭　水蕉老圍　廣頭村　南坑　大棠村　基督新村　又新街　谷亭街　阜財街　牡丹街　大棠路　壽富街　炳仗街　安寧路中　舊墟　泰祥街　泰豐街　馬田村　深涌　田寮村　水蕉新村　瓦窰頭　紅棗田　田沙村　黃泥墩　元朗墟中　合益街　大馬路中　新街　教育路東　同樂街　福康街　福德街　大橋路　南邊圍　西堤街　徙置區

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電臺二－七六七九六三，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尚盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。此次停電，旨在調整配電路網以利充份供電。所需之時間已儘量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1973 CITY HALL

本港新聞 ①

推行十年建屋計劃至本年底 完成若干座

五新邨公共樓宇三五年後完成 全部可容居民超過二萬二千人

（本報專訊）港府推行的十年建屋計劃，現時實際上已經開始，且可望於今年底前，有若干座公共樓宇落成及入伙。

雖然若干個政府新邨，早在年前已經計劃興建或進行興建中，但由於方便管理及統籌工作起見，因此，便將這些新邨全部納入十年計劃內，使這個龐大的計劃，能早日獲得實現。

現時正在興建中的新邨，在港島區者有柴灣興華新邨，鴨脷洲新邨，大坑的勵德新邨。九龍區方面，有何文田愛民邨，順利邨。新界方面，有沙田瀝源新邨，梨木樹新邨，葵盛新邨等處。而在新界方面計劃興建者，地點分佈更為廣闊，包括荃灣，屯門，大埔，石湖墟，元朗，流浮山及丹桂村七個地區。至於離島方面，計劃興建的新邨地點，包括長洲，坪洲及大澳等處。

新界方面的建築計劃，除數處主要新邨外，連同計劃在離島興建者，均屬小鎮式的小型新邨，主要用以安置願意上岸居住的蜑戶，或危險木屋的居民。

根據已經發表的資料，興建中的公共樓宇及其落成日期如下：

興華新邨 第二期發展工程已經開始，全部可容納二萬二千二百人，將於一九七五年完成。

鴨脷洲新邨 發展工程將在本年四月間開始，至一九七六年完成，全部可容納二萬一千六百人。

順利新邨 發展工程現經開始，至一九七七年完成，可容納居民五萬一千九百人。

愛民新邨 首期工程在本年底完成，全部工程可在一九七六年完成，可容納居民四萬六千五百四十人。

葵盛新邨 首期工程在去年底完成，至一九七五年可全部落成，可容納居民八萬一千人。

上述各主要新邨，全部容納居民超過二十二萬二千人，連同計劃在新界及離島興建的小鎮式新邨，預料會達到五十萬人。換言之，在可預見的數年內，十年建屋計劃安置一百八十萬人的目標，將完成四分之一。（邵傑）

公共樓宇將向郊區發展 須先解決交通問題

元朗青山新區大廈有空置單位

（本報特稿）市區地皮吃緊，公共樓宇計劃已移向新界，港府最近公佈，決在梅窩撥出四英畝土地，作為興建一座廉租新邨，以疏導市區居住人口。

公共樓宇向郊區發展，有人認為須先解決交通問題，蓋居於偏僻地區，缺乏交通工具，殊感不便，特別是一些受薪階級，每日須往返市區工作，居於郊區更覺不方便。據從事房屋研究人士透露，目前新界元朗及青山的新區仍有居住空缺，元朗新區於一九六七年落成入伙，本來屬於先租後當，但至今六年來，區內居住單位，仍有三分之一是空置。青山新區的情形也一樣，入伙已兩年，入住者僅及半數而已，其他半數一直空置達兩年仍無人過問。

元朗新區於六年前興建完成時，有新區大廈五座樓高八至十六層，可供容納居民一萬五千，但六年後今日現祇住一萬一千人，其實元朗新區大廈的租金是甚廉宜的，根據居民單位之面積大小計，租金由廿一元五角至五十六元五角，政府建造元朗新區大廈所費不菲，五座大廈共花公帑一千三百萬元之鉅。

青山新區大廈建成時日較淺，兩年前建成入伙共有大廈四座，每座樓高亦由八至十六層，建造費達六百萬元，原可容納居民一萬人，但截止目前為止，入住者祗五千三百餘人而已。

政府現又計劃在離島梅窩撥地四畝興建一座新型平民新邨，該座新邨與一般郊區新區不同，乃樓宇費用由香港興建會聯會負責籌募，政府僅免費撥出四畝公地作為建樓之用外，並撥款興建新邨內之行人路及渠道等工程。

梅窩平民新邨為單層平房，全邨建八座共八十二個居住單位，可供四百餘人居住，預算於一年後落成入伙，聯會為籌措之建築費為一百萬元。

平民新邨每座約十個居住單位，每單位面積為四百平方呎，有自用廚房及廁所，將來建成後，預備安置梅窩區內木屋居民。（均）

梨木樹廉租屋邨 最後一期將動工

（港訊）梨木樹政府廉租邨之末期建築工程，將於下月開始。落成後可容納居民約一萬八千八百人。

該新邨之首七座多層大廈，於年前落成，現時入居之居民約有三萬六千人。

此最後一期之建築工程，包括興建廿二層之大廈兩座，十五層高之大廈一座及七層高之大廈三座。

大廈之居住單位設計，雖然依照政府廉租屋宇每成人佔地三十五平方尺為計算之基礎，但生活上所需之若干設備則為前此之新村大廈所無，若干居住單位有設計較佳廚房及較大之露台了。

邨內之商業中心將有百貨商店及酒家，商店皆於預留位置以便裝冷氣機。大廈之天台可供各種康樂活動用途。

此外，邨內並有一個標準市場，可設攤位六十個以上。市場之天台可供居民休憩之用，居民可由兩座螺旋形之樓梯上落天台。

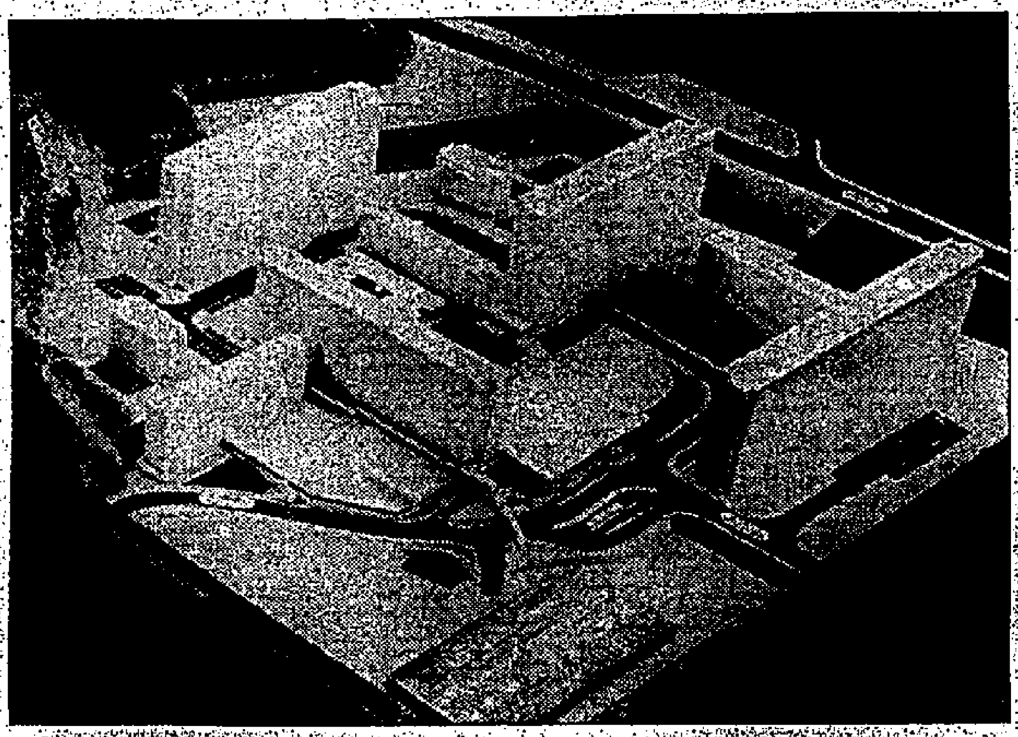
邨內又將設有一間托兒所及一個可作多種用途之大堂，另有一空地保留作為興建戲影院之用。

此外有四畝多之空地撥作發展康樂場地，該等場地將廣植樹木及舖草，並設有八個籃球場及一個足球場。

邨內共有小學三間，新邨之鄰近地方經已撥作興建中學三所。此等學校將足以供給該地區之需要。

交通方面，該處將有九龍巴士及公共小巴行走。故已計劃建築兩個巴士總站，三百個私家車停位，其中一百七十個是築有上蓋的。

梨木樹新邨全部建設費用約七千六百萬元，將於一九七五年全部落成，行將興工之最後一期工程，將來乃全邨之中心建設。



梨木樹政府廉租屋邨最後一期工程模型

華僑日報讀者救童助學運動 並無舉辦賣物會

所有籌款節目，皆先在華僑日報發表，各界熱心人士捐助，請逕交華僑日報收，取回正式收條。

（特訊）華僑日報讀者救童助學運動，歷年除向各界熱心人士呼籲捐助外，並舉辦各種節目如籌唱等，以籌善款。所有籌款行動，皆於事前在華僑日報發表，而所收捐款，亦詳細公佈，一切秉公辦理，故能獲善長仁翁及各界熱心人士贊助，歷屆籌款，皆有良好成績。

最近據若干讀者報告，有一婦人，自稱代表華僑日報救童助學運動，舉辦慈善賣物會，纏請熱心人士贊助云云。該婦人實係冒名行騙。華僑日報讀者救童助學運動並無舉辦賣物會，亦無委託任何人籌辦賣物會。希本報讀者注意，勿受所愚。如熱心贊助救童助學運動，捐款請逕交華僑日報收，取回正式收條。

督府花園今開放

市民皆可入內賞杜鵑 祇限園地勿進入屋內

（新聞社）位於上亞厘畢道之督憲府花園，將於今日（星期日）開放，給市民入內遊覽及欣賞盛放的杜鵑花。

今日督憲府開放時間，係由上午十時至下午五時，預料將有無數市民入內遊覽，青年男女和愛好攝影人士，將在萬紫千紅的花叢中「攝影」一番。

前往遊覽之人士應由督憲府正門進入園地，並由東面之大門離去。並將有童軍及警員在場指導，請遊人盡量合作，以免引起不必要的擠迫。督憲府之開放祇限於園地，屋宇則不在開放之列，因此，遊人不可擅自進入屋內。

增強官民聯繫 港督約會僑領

（中國社）港督麥理浩爵士蒞任以來，為求深入了解整個地方情況，大力促進官民聯繫，以期增強施政效率，創出新局面，每輕車減從，巡視各方，接近市民。據可靠方面消息：港督近將安排程序，分別約會團體領袖人士，例如街坊會，宗親會及婦女會等首長，在督憲府設茶款待，懇切暢談。本週五便有一次此等叙會。

一男子溺斃

（特訊）一名年約廿八歲，且身世未明的男子，約於昨晨四時，在油麻地渡海傍近西貢街處，不知是失足墮海或跳海，撈起後送往廣華醫院時斃命。（合）

香港一週大事

文憑教師萬人督轅請願 請求當局改訂新薪制度

文憑教師（官校，津貼，補助學校）超過萬人，為反對港府當局實行新薪制度，三月四日上午十時，在中區美梨道集合，聯合前往督轅向港督請願，由代表宣讀請願書內容後，並將請願書呈交港督轉交港督。

請願書提出兩點主要求：

一、文憑教師（包括畢業於師訓班者）的合理新給，由起點一二五〇元至最高一九五〇元；

二、文憑教師應有合理的升級制度。

全港教育團體聯合秘書處（官，津，補教師組織），繼於下午四時，在希爾頓酒店舉行記者招待會，大會負責人表示，若十日之內，港府再無答覆，將再去信港府，要求早日解決。至於罷課形式，該會將針對情況之發展有適當之安排及決定。有關官津補教師提呈文與港督後，港督已有函件答覆，表示對官津補教師之意見，已予考慮，將與其他的意見皆一併考慮。政府收集意見皆於三月十四日為止，提交行政局討論。

選舉市政局民選議員 選民冷淡投票率大減

市政局民選議員選舉，有七個席位出缺，十二位候選人（包括曾任民選議員數人）競選，分別隸屬於香港革新會及公民協會。

此次兩年一度之市政局民選議員競選，有資格候選人登記者達三萬一千二百四十人。

在三月七日之投票選舉活動中，投票者分赴港九十個投票站投票，但此次投票，為多年來反應甚為冷淡，在三萬一千多名有投票資格之選民中，僅得八千六百七十五人投票，只佔百分之廿八弱。

獲選為市政局民選議員七人為：貝納祺，胡鴻烈，陳子鈞（三人為連任）；錢世年，鄒偉雄，蔡國楨，黃品卓（四人為新任）。

去年罪案達三萬四千宗 六月起推行反罪案運動

在一九七二年一年內，警方共接獲報案犯罪案件三萬三千九百九十九宗（未有報案者未計），比一九七一年增加一千五百三十八宗，增加達千分之四十七。破案達二萬〇一五四宗，破案率近百分之六十，拘捕了一萬四千九百八十二名疑犯。

此種犯罪案件之大量增加，與青少年犯罪大量增加（增加率比前年增百分之十二），使社會人士不安，認為非大力整頓不可，要求政府撲滅暴力罪案。

港府接納民意，委出新聞司與警務處籌備，由新聞司任反罪案運動委員會秘書，與有關機關草擬工作方法，準備於今年六月開始推行運動，目的在通過警察與民眾及社團合作，通過各種方式，以撲滅各種暴力罪案發生，改善社會治安。

香港製片事業日趨下坡 華達片場結束改建大厦

香港製片事業，近年來日趨下坡，有東方荷里活之稱的香港已褪色。有二十年歷史的荃灣華達片場，佔地八萬方呎，由於製片業務日縮，決定於本月底結束，解散員工，以三百多萬元賣與地產商人。地產商準備將片場拆卸，改建二十層工業大厦。

昨日溫暖潮濕有霧 今日天氣大致相同

（新聞社）本港昨日天氣「回南」，在輕微東南風吹拂下，氣溫上升逾攝氏廿四度，溫暖潮濕及有霧，天色密雲而間有陽光。預料今日天氣仍然有霧潮濕，大致與昨日相同。

本港地區昨吹輕微東南風或微風，密雲，間中有陽光，有濃霧或霧，天氣溫暖及潮濕，下午室外氣溫升逾攝氏廿四度，濕度百份之八十以上。由午夜至中午止，天文台無雨量紀錄。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

不負責言論不能解決教師薪級問題

編輯先生：本人為一師範生，在整個教師薪級問題過程中，貴報持論公正，不偏不倚，報導翔實，實得我輩之敬仰，現欲借貴報一角來一抒己見。

（一）某些報章及傳播媒介，最近時對教師作出種種不公批評，或將教師作醜化的形容，或歪曲事實，或惡意中傷，這種「輿論」是否公正呢？是否不偏不倚呢？我相信社會上明理的人是不會被這些被操縱的「輿論」所影響的。

（二）有些人士說文憑教師工作越是半天，不應有較合理待遇。我覺得這些言論簡直是不負責任的。誰知道，小學半日制是政府定下來的，與文憑教師絕無關係。同時請這些以「耳」代「目」的人注意，文憑教師的工作絕不是半日的，因為放學後，他們要批改習作部，備課，學生補導，家庭探訪，此外考試時還要出試卷，改試卷，登記成績表及其他課外活動如童軍，體育活動。因此，文憑教師的工作絕不是一般人想像中那麼輕鬆的。

（三）又有些人士說：文憑教師的薪酬和私校教師比較已是很好的了，為什麼文憑教師還不滿足呢？這個問題讓我分開兩部份來說。第一先講私家教師比較的問題。私校教師的待遇可恥是人所共知的事，但改善私校教師的待遇並不是文憑教師的責任，而事實上，文憑教師亦絕沒有權力去改善私校教師待遇。再者香港政府為維護她培養出來的人員，而採取排擠國內學歷資格教師的措施，亦不為我們所贊同，但我們亦愛莫能助。同時我本人對國內學歷的老師亦十分敬佩，絕對沒有如某專欄作家所說「藐視」他們。我亦贊同私校教師受到不合理的待遇，而認為文憑教師的待遇，亦應得到較合理的待遇。但社會人士絕不能因私校教師並不是不知足，他們爭論的焦點是「同等學歷」的問題，他們的學歷和文憑教師相若，但他們的薪給卻較文憑教師為佳。一。跟着談「滿足」的待遇，試想現在公務員中，有不少公務員的學歷，亦與文憑教師同等學歷，應有同等薪酬，當然學歷並不能作爲評定薪給的標準，但反問一句，然則文憑教師的工作不重要嗎？文憑教師的工作很容易嗎？文憑教師的工作對社會沒有貢獻嗎？現在借孫邦正的教育概論中的一段來結束此一段「總之，教育為人類生存與發展上的重要工具，不僅個人才能之發展，社會生活之進步，有賴教育促成之；即民族之生存與國際之和平亦賴教育力量為之保障。」強政說文憑教師的工作不重要。

（四）本人在此呼籲社會有識之士，把整件事情弄清楚，給一個公正的評論，同時本人想在此指出文憑教師們已經容忍了二十四個月了，而師範同學更是這件薪酬事件所影響的已是第四屆了，我們這樣的容忍不可以說是容非了吧。教師是斯文人，他們欲發表他們的不滿，除了開大會，請願，貼標語外，他們還能做些什麼呢？我不欲見到他們罷課，正如一般學生家長一樣，但請政府不要忘記，人的忍耐力是有限的，若政府不從速解決教師薪給問題，將來發生的事，政府是要負全責的。

最後我要說的是「教師薪給問題不能解決，教育前途永受影響？」

一師範生上

請將教師資歷薪級與電台人員比較

編輯先生：

茲有懇者：弟雖非教師，但請借貴版一角，向文憑教師提出一點建議：有關方面曾將教師的資歷與薪級和許多種事業人員相比較，但似乎不曾將政府電台人員列入。查今日本港已有教育電視，工作人員亦甚多係文憑教師，故請問有關教師之職工會，可不可以將文憑教師和電台專業人員作一資歷與薪級之比較，好使大衆市民對雙方面有更佳的了解。

也不平上

五十名青年學生 越野測驗

攷取愛丁堡銀章

（特訊）五十名朝氣勃勃的青年學生，昨晨由險峻的大帽山南下，步行返港，繼續他們三日兩夜的艱苦越野旅程之第二日考驗，以爭奪愛丁堡少年獎勵計劃的銀章。

這五十名銘英中學的學生，經過英軍一年來的悉心指導下，已學懂野外求生技能，其中包括基本的紮營、煑食、爬山、收拾背囊及急救技能等。他們於上週五入營，準備接受此次挑戰，以考驗他們是否達到取得銀章資格。九龍第五十一團英軍則負責他們過去一年來的訓練工作及測驗。

九龍第五十一團長，英軍司令官彼得史華團長，昨天特乘直升機飛抵營地，準備與各青年學生會面，勉勵各青年學生，力爭取該項銀章榮譽。史氏對各學生堅強意志及熟練技能甚表讚揚，是為青年模範。

另有三十齡較少的男女學童，亦於昨日在吐露港營地出發，考取愛丁堡少年獎勵計劃銅章。他們餘下的旅程，將由大帽山南下至吐露港，於今日由吐露港往沙田望夫石，再由沙田抵達九龍市區，完成此次越野考驗，在全部旅程中，將設有十二個檢查站，紀錄他們成績。（崇）

廿年前當年

（一九五八年三月十一日）

△港商進行發展港澳旅遊事業——港旅遊業商，爲發展業務，曾派員赴美宣傳，但在附帶條件中，並不放棄澳門，將介紹港、澳各國旅客，併大量遊客，能增加興趣，於赴港旅行中，往澳與澳遊澳，故港旅遊業，近特派出觀察員，往澳與各有關商人，商洽由港接待旅客赴澳旅行一切事宜，其中計有汎美航空公司機構代表，務求澳門會成爲外來遊客旅港時所必赴澳一遊之地區，使澳門可能有同樣機會發展。

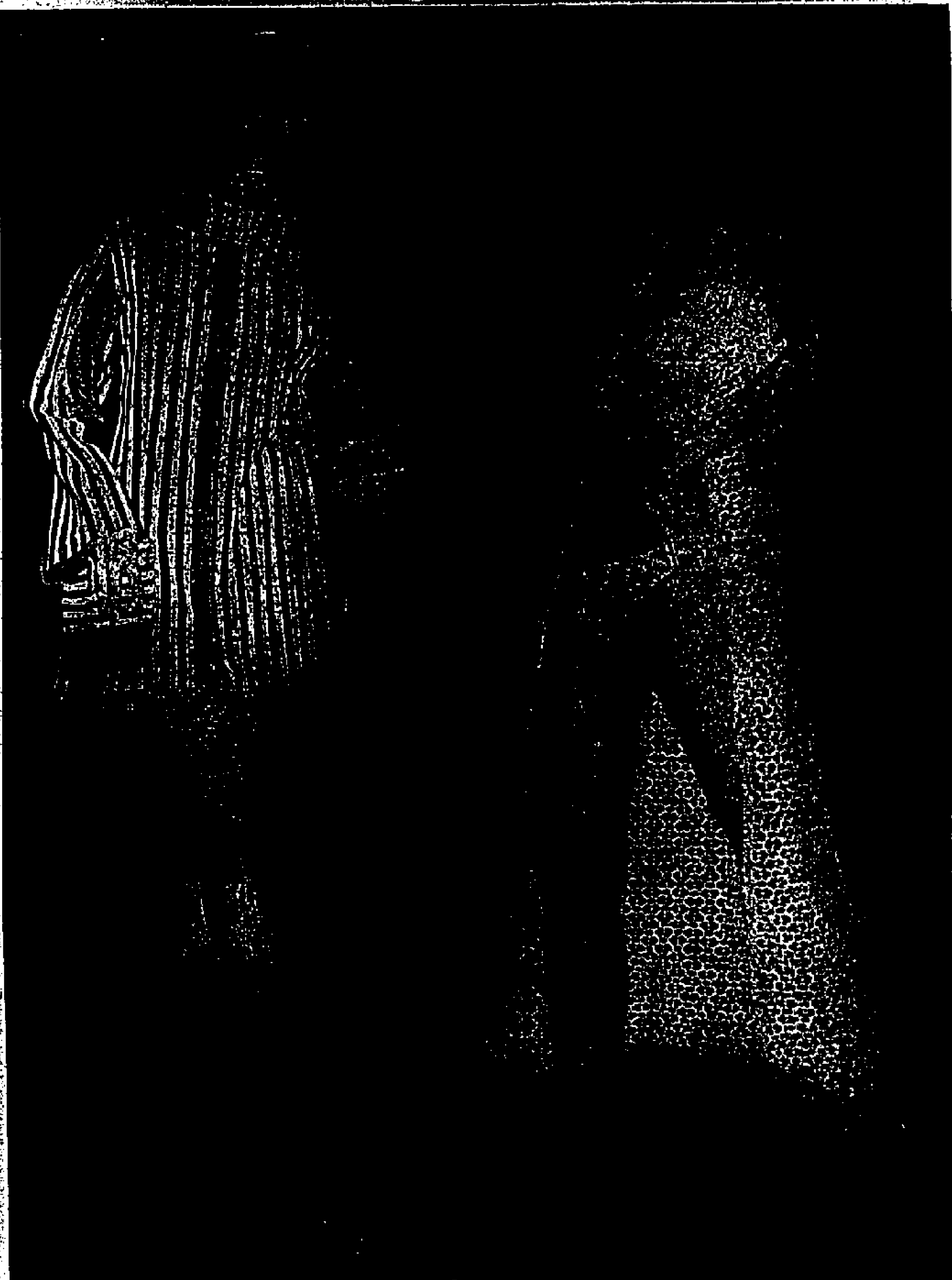
△東華醫院兩翼大廈請港督主持開幕——東華三院本屆總理任內，努力發展院務，籌款成績尤佳，對改建東華醫院兩翼病房，今已落成，舉行隆重開幕典禮，已定明（十二）日下午四時半，敦請港督主持，全體當年總理，暨已柬請中西官紳名流嘉賓，百人參加觀禮，查改建兩翼十層新廈計劃，原於癸亥年總理任內擬訂，當時發動籌款，並獲已故何東爵士親臨觀察，慨然贊助，其後歷屆總理，對籌募工作，均盡力以赴，本屆總理，尤倍見努力，該新廈建設，需款二百餘萬元，由本屆總理募集者，亦佔相當數字。

△在港被拘難民將分批赴台——被拘留在港九龍滌威道集中營之二百三十九名難民，短期內即將分批運赴台，此批難民去秋分別以不同方式逃出大陸，進入英界後，即被拘留，是等曾聯合上書香港總督，要求恢復自由，該函並經香港「工商日報」刊載，大陸救災總會曾與港方交涉後，已獲港方同意大陸救災總會分批接運赴台。

△美兩棲部隊司令乘艦抵港拜會當局——美國第一兩棲部隊集團司令史蒂爾海軍少將，今（十一）日乘美艦「艾爾多拉多」號抵港，本港海軍司令格里哥利准將於今晨登艦拜會，史蒂爾少將隨即赴「添馬」號艦——即香港海軍司令部回拜。

△港督明巡視啟德機場——港府新聞處消息：港督柏立基爵士，將於明日晨巡視啟德機場擴展工程，偕同巡視者有：工務司英格里，民航處長威廉士，負責上項工程之史葛，惠柳新，高柏力組合駐港工程師亨利，及駐港高級工程師林利爾，啟德機場擴展工程，係政府於戰後主辦單獨最大工程之一，工程係於一九五五年秋開始，一條長達八，三四〇呎新跑道，定於本年八月底開放，以為飛機升降之用。

浪濤閣



世界名廠夏季時裝新貨齊備。

可選購款式別緻有帽沙灘褸及外套，可配襯法國比堅尼泳裝。

獨家在

女裝部發售

Lane Crawford

香港中環德付道中十四號
九龍彌敦道七十四號

最新西班牙皮鞋手袋剛空運抵港

一團好過一團

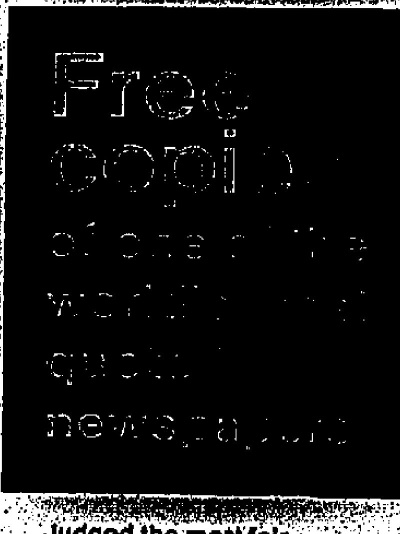
澳洲紐西蘭旅行團第六團
四月十一日出發
全程二十二天 祇收港幣$8,050

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之澳洲紐西蘭旅行團，過去五屆均已獲得極佳成績，深獲團友一致好評。為向更多讀者提供節目豐富和消費廉宜的旅遊享受，特綜合過去五次豐富經驗，隆重舉辦第六團。該團行程將遍及澳洲和紐西蘭所有名城名勝，沿途遊覽之處均為南太平洋最美麗的旅遊勝地。旅行團的收費已包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，閣下祇要携帶少量零用現金，即可盡情享受一個歷久難忘的愉快假期。欲知詳細行程及參加辦法，請即與華僑日報或新西蘭航空公司接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報 · air new zealand

中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974



Judged the most fair newspaper in the U.S. by professional journalists themselves. A leading international daily. One of the top three newspapers in the world according to journalistic polls. Winner of over 79 major awards in the last five years, including three Pulitzer Prizes. Over 3000 newspaper editors read the Monitor.

Just send us your name and address and we'll mail you a few free copies of the Monitor without obligation.

Please Print

Name ____

Address ____

City ____

Country ____

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

Box 125, Astor Station
Boston, MA U.S.A. 02123

Z8SEA

本港新聞②

市局選舉投票稀少 六年僅見
反應冷淡 一言難盡
十萬公務員未參加投票 只因避嫌插手操縱民意

（港訊）市政局民選議員選舉，有人指責市政事務署署長亞力山大當日未有前往投票，無從其他選民，對選舉不感興趣。

亞力山大署長昨日爲此事，高呼「冤枉，大老爺」，據謂指其當日未有參加競選，投票，實在不確，渠是第一份選民到達投票站，在選舉站當值之官員，可以爲證。

亞力山大署長對此次投票，選民人數之少，表示失望。

本港已登記爲選民者，有三萬一千三百八十四名，而上星期三實際投票者，祇八千六百七十五人參加投票人數之少，爲六年來所僅見，現在此選舉之後，市政局權力已擴大，且已獲得財政上之自主權。

亞力山大署長又謂：政府並不鼓勵其屬下十萬名文員前往參加投票，因文員前往投票，則社會人士將認爲官人插手于市政局選舉，市民選舉，是純爲私人事件，何以有資格選民不往參加投票，可能忘記參加投票之事，又可能在工作崗位中，不能抽身前往投票，又可能選民作出決定不往投票，是卑爲彼等不喜歡候選人之面目，總之，選民不投票原因，一言難盡云。

樂鋒會輔導員座談會指出
電視部份廣告含義欠佳 容易導致兒童錯誤行爲
家庭計劃指導會宣傳可能打擊兒童心靈

（新聞社）九名來自樂鋒會各分會的青年輔導員，經參加最近由樂鋒中央委員會主辦之輔導員訓練班後，即舉行一座談會，討論有關香港「電視廣告宣傳對青少年之影響」的問題，討論經驗到後已呈中央委員會中審閱通過，並提公開發表，以下是兩中論及之要點：

家庭計劃宣傳對兒童的影響：（一）「貴精不貴多」，是家庭計劃指導會極力倡導的口號，兒女少固然是易於照顧，不過，計劃兒女的多寡，主要應視乎社會的情況，父母的生活環境，香港於教育子女的條件，而不應僅以經濟爲主位來衡量一切的，否則，當今部份負圖舒適優裕的物質享受的父母，忽略了自己應負的責任，同時亦可使經濟較充裕的父母們，誤以爲祇需供應充足的物質享受，便足以代表一切對子女的愛心與關懷。

（二）對現已身爲父母和子女者的影響，在公衆場所中，我們經常都可以聽到這樣的說話：「一嘩，睇都有得睇啦，兒女多實麻煩，所謂貴精不貴多呀」，作父母的看了這種廣告，或聽了人家的說話後，不期然心生同感，那個以照顧的兒女口吻在兒女跟前說出，影響遂不致十分嚴重，但當他們在下班或自外回抵家中，自見到處一片淩亂，子女四出叫囂，因而心生煩悶，不自覺面口說出「一兒女多麻煩」的話的時候，對兒童幼小心靈的重大打擊，當可不言而喻，上下兩代之間的誤會，和歧視，亦可能因此而形成了。

這要我們要特別強調，推行家庭計劃，是現存社會所必需提倡的，但在爲人子女的時候，亦與有關方面能同時顧及所受的影響。

爲父母的市民反應和所受的影響：我們知道兒童接受電視商品廣告比課本的教育容易，也更深刻，因此，電視廣告是同樣的意識，在電視上所吸收的也還在港本中的爲多；由於兒童的模倣性和好奇心特別強，他們一下子便學會了做效電視人物的動作，表情，用語和口吻，並且不自覺地表現於日常生活中，不過，由於年齡的限制，他們的思想和心志都未成熟，理能力不足以洞悉的廣告目的乃在於標奇立異藉以引起大家的注意而已，因而盲目模倣，例如在：

「……呀！啱晒啦！」這個香煙廣告中，一些兒童看到了這有趣的舉動和對白，便誤以爲凡是自己喜歡的東西都可以隨手取去，而不明廣告所要強調的只是該商品受人歡迎的程度罷了。

又如另一個香烟廣告：「唔出奇呀！當你……」也產生類似的效果，致令兒童犯錯後不知悔改，還會一句「唔出奇呀！」便將全部責任推卸開去。

（記者云：這個「唔出奇呀的」的香煙廣告，三種說法已有兩個畫面，都足以導致兒童犯罪的誘因，其中的一個畫面，是一間，夜總會之類的場所，有一表演什技的人，正聚精會神的表演，他口袋衣有一包某牌子的香烟，有一個躲在暗隅的人，看到他口袋的香烟，於是躡手躡腳地走到表演者的身後，伸身將他口袋裏的香烟「扒」去，躲回暗隅，拿出一枝來吸，臉上現出得意的邪笑。這個廣告很容易導致兒童做出模倣的行爲）。

再如一些髮品，調味品的廣告內容，也有錯誤導致十二至十六歲的青年習染不良的傾向。

因此樂鋒會聯促請本港電視台及政府各有關負責人能正視此等問題，不然，兒童犯罪問題的日趨嚴重，當局須負其咎云。

逾期居留解送離境 盡量給與自由方便
有人投訴不准午膳不准借用電話
兩局議員接受投訴建議審訂辦法

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗，在第一宗內，交通事務處經審查申訴後，同意補發一貨車司機駕駛牌照與申訴人。第二宗個案敘述一逾期居留本港人士對人民入境事務處之申訴結果。

更換執照

有一當事人，因交通部門更換其貨車駕駛執照時，發覺未包括駕駛貨車在內，故心有不甘，特到本辦事處申訴。本辦事處即向交通事務處處長查詢此事，後據稱：該處所存之有關執照紀錄中，並無存有該當事人獲得貨車駕駛執照一項，故無法證明其確曾領得此種駕駛執照。不過，依照該當事人供稱：渠仍能記憶取得考貨車駕駛牌時路試與筆試合格之年月日期；此外，渠又可以出具其前僱主之證明書，證明其確曾充任貨車司機之職。本辦事處遂將此點轉達該交通事務處處長後，查明屬實，遂重新補發該當事人一貨車駕駛牌照。

有人投訴

有一人士非法逾期居留，於本年一月廿三日親到本辦事處訴稱：人民入境事務處對渠處置不公，因渠在該處既不准午膳，又不准借用電話與外間聯絡。又在同日被勒令離境時，不給予充份時間，俾能從其寓所取出行李。渠更訴說：該處官員曾取去其所有之金錢，達百元之數。認此蠻橫粗暴，使其忍無可忍等語。隨後本辦事處將此申訴提出查究，並將人民入境事務處之報告，逐與本辦事處執行秘書核閱。同時更分別研究該處八位官員在處內調查時所錄取之口供，發覺申訴人之供狀，與該八位官員之供詞，頗有出入與矛盾之處，雖則該案經過真相研究如何，終得結論，但仍可歸納以下各點確信無疑者：

該當事人不諳中文，而其英文會話，亦極有限，故人民入境事務處職員與其接洽時，以言語隔閡，溝通困難，可能成爲誤會之原。即飭事處與申訴人接洽時，亦備有傳譯，使其朋友人，用供傳譯。

在今年一月十八日之前一日晨早時分，人民入境事務處職員曾往該當事人，就當時之種種跡象，以親顯示該當事人同意自動離境。事緣該當事人於一九七二年十月七日，以旅遊身份來港，並獲准在本港居留六月。依某本人在本辦事處作供時，渠於期滿後，並未申請延期居留，因渠當時已決定留在本港，不願回國，繼後抑且逃避當居留條例之外，以維持其一妻四子女之生活。不過渠每月所賺薪水極微，僅得數百元，故無法寄回家鄉。

真實意向

該當事人繼又供述，渠有一同鄉親眷，但經將之交與一友人，托其代辦續期手續，以延逾期無效。不過，關於此事，人民入境事務處官員未有所聞，因該當事人從未對彼等言明。此外，渠亦曾對本辦事處表明其真實意向，即立意在本港長期居留，因渠在本港之每月入息亦足夠供養家人；倘渠一旦回國，則難以覓得職業。關於此從未對人民入境事務處官員表明其心跡。

迨至本年一月十八日，該當事人以逾期居留被捕，後獲保釋外出，聽候法庭審訊。同時政府當局已代出資，預定機票，準備將其遞解回國。

就裁十九日早，法庭開審，聆訊結果，裁定判罰該港幣五十元，並着令其自動回到人民入境事務處交代。事實上當事人前後從未有被拘押。

隨後在當日（即一月十九日）當事人改變初衷，不願自動離港。至於改變初衷之實在時刻，難以確定。可能與下列事件有關，因當日其友人表示甚欲在人民入境事務處交下現金擔保，使該當事人能留港，以候其案重復開庭審判。

充份時間

至於該當事人申訴各點，人民入境事務處職員否認拒絕其午膳，亦未拒絕其借用電話。不獨如此，抑且該處職員予以種種方便，俾其能與外間取得聯絡，迎接打數次電話之多。但在供詞中對不予充份時間俾其能收拾行李一節，是屬實情。又當日當事人被計程汽車護送抵達啟德機場時，曾自掏腰包付給車費，故對取去其金錢一節，似無可能。同時人民入境事務處官員對其說明：倘其有意，大可不須即日離境，結果渠果在機場請求延期離境。乃將其送回人民入境事務處。

迨後，當該當事人獲悉遞解出境令，該當事人不得不遵令離境。但就此案情以觀，此實係逾期居留之外來人士，玩視香港移民法例之顯著一例。查事實上，該當事人與本港可謂毫無關係，故無理由准其長期居留也。自此案發生之後，人民入境事務處處長，已決定凡今後處理自動離境之案件，與律政司署重新審查其辦法。本辦事處更要求該處長同時考慮給予同意自動離境者之自由與方便，務使其在離境之前，有充份之時間，能處理其主要私人應辦之事務，例如拾檢行李之類等。

各方善長響應助學

救童助學

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動昨十日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：香港通善壇全體同人叁百元，香港華人足球員聯誼會壹百元，李先生伍十元，汪宅伍十元，梁太二十五元。

豆糖麵粉漲價 醬料成本增加
商會座談各自調整批價

（國際社）港九醬料涼果聯合商會會員廠號，以醬類醬料原料價格劇漲，爲商討產品成本問題起見，昨日假座大同酒家舉行產品成本研究座談會，出席參加廠號甚衆。各會員廠號代表，先後發言，表示綜合研究結果，一致認爲各項原料漲價急遽，尤其是黃豆、麵粉、糖類主要原料，漲價幅度倍蓰，同時，工資、廠租及經常費用亦增加，豆類製成品成本增加達百份之三十強，出口之柚木製品每個成本增加達百份之二十五，而運輸費用亦增加。由於各項成本之增加，該會各廠號產品之批發售價，商號自行加以調整，並因原料來途價格瞬息萬變，故發出與顧客之報價單如有所需變，可能隨時更正而不作預先通知。

東京舉辦香港節
售出貨品八百萬
時裝及珠寶玉石受歡迎

（港訊）東京三越百貨公司現在正舉行「香港節」。這個拓展活動是這家百貨公司和香港貿易發展局聯合主辦的，它將在本星期日（三月十一日）閉幕。

「三越」是日本最高級的百貨公司之一，每天有五萬多名顧客。

在該公司展出的香港產品有現成的服裝，時裝附屬品，家庭用品，珠寶首飾及雜類製品等。一批從香港運往日本的玉石製品也在該公司展出，又有本港的女舞蹈員，每天表演兩場古典舞蹈。

參觀「香港節」的顧客可以參加一項抽獎遊戲，中獎者可以免費到香港旅遊。這項遊戲由三越百貨公司，貿易發展局和國泰航空公司聯合主辦。

日本方面大事宣傳「香港節」，包括在當地報紙和貿易刊物內登廣告，以及在公共車輛上貼招紙。此外，「三越」公司又發出五萬份宣傳品及招貼新聞稿。

根據「三越」的消息，在「香港節」期內，貼上「香港製造」商標的產品，銷路已達八百萬港幣。

意大利珠寶設計專家
下週來港介紹新作品

（港訊）歐洲著名珠寶設計家之一巴爾拉蒂將於下週來港，他將在中區連卡佛公司總行珠玉部介紹他新作品。

他自十四歲開始，他已跟其父親做珠寶設計工作，在當時，他父親已經是著名珠寶設計家，而現在，他自己先後替世界馳名女士們設計了不少罕世珍品。

他是五兄弟之一，承繼他父親的技術，在珠寶設計上下苦工。

他的工作是十分精細的，他並不介意時間問題，對每一件飾物，他必定由頭做到直至完成爲止，每一個過程都必親力親爲，務求精密盡美。

他的產品特式是每一件製品都是獨特無雙，而且在色調方面亦沒有相同的。

他採用各種精貴寶石，加上他的思考，每一件製品都出類拔萃，與衆不同的。除了珠寶首飾如頸鍊，心口針或手鐲之外，他尚有一種特別設計，那是以珠寶來仿造鳥獸，在銀鳥上的羽毛，是每一根一根造起來，看起來栩栩如生。

圖爲意大利珠寶設計家埋頭製作他的作品之聚精會神情形。

英國文化協會主辦
幼童圖書展覽
十七至廿三爲期一週

（特訊）英國文化協會定本月十七日至廿三日，假香港士打行一三七零號該會圖書館舉行幼童圖書展覽，爲期一週。

此次展覽目的在於介紹二十世紀英國最優秀兒童讀物插圖。展覽內容包括六項，圖畫故事，字母，數字，傳奇，詩歌，及益智讀物。

該批圖畫書在港展出，月底將運往日本陳列。

防止墮胎
出生權維護會 舉行會員大會
志趣相同可參加爲會員

（新聞社）由本港天主教徐誠斌主教創立的「出生權維護會」，定於本月二十六日下午五時三十分，在堅道明愛大廈舉行第一屆會員大會，商討會務進行事宜。

「出生權維護會」的主要宗旨有三：（一）維護腹中生命的出生權利；（二）維護孕婦生育權利；（三）盡一切所能在社會、醫藥、服務等各方面協助孕婦。

「出生權維護會」現正招募會員。該會的會章明文指出，凡有志維護和保障腹中生命的權利以及孕婦的生育權利的人，都可申請爲會員。有意參加者可向香港堅道明愛中心大廈該會接洽。

美國銀行在星 創辦商人銀行

（新加坡訊）美國銀行宣佈：該行與六家銀行合資，在星加坡開一家商人銀行。

該新銀行名爲亞歐美商人銀行有限公司，定資本額爲星幣六千萬元（二千三百六十萬美元），由美國銀行佔百分之三十股權，其餘股權分別由國聯銀行（星加坡），瑞士聯合銀行（蘇黎世），希活賓臣有限公司（倫敦），達斯納銀行（法蘭克福），巴黎柏斯巴斯銀行（巴黎）及第一銀行有限公司（東京）佔有。

新銀行董事長，爲美國銀行國際事業部執行副總裁羊頓獲任，沈氏在亞洲區擔任國際性銀行事務已有二十年經驗。

該新銀行的主要業務包括中、長期貸款，經銷建設計劃，擔保，聯合貸款，財務顧問及投資服務等。

該新銀行在星加坡開辦之目的，是由於星加坡政治安定，金融及貨幣市場正在不斷發展，使該國成爲亞洲貨幣市場的中心。

聖約翰救傷隊港分區
長官俱樂部定期 傳統性週年敘餐

聖約翰救傷隊香港分區長官俱樂部，定本（三）月廿二日（星期四）下午七時半，假座香港大坑道香港分區總部舉行傳統性周年敘餐儀式，每年均舉行一次，一切計劃，已於月前成立籌備委員會辦理，一切細節，均經委員會詳細策劃，屆時將邀有關人士爲貴賓。各委員工作分配：文書：趙之瑞，陳釗棠，謝汝森，吳偉林，宣傳：張賜，趙之瑞，副席：馮焯枝，司儀：趙之瑞，欸接：何鏡波，梁沛文，梁樹器，則務：余能，鄭健成，佈置：（會場）馮焯校，黃沛深，張陽，（餐枱）吳偉林，潘惠芝，哈秀麗，齋惠雯，譚汝森，聯絡：鄭健成，交通組：梁樹勳，吳偉林，黃沛棣，總務：及燈光，音響：趙之瑞，蘇祥科，哈秀麗，攝花：齋惠雯，獎品組：徐能，蘇祥禮，酒會供應：劉容晚，張陽，佈置，衛生設備：及佳餚由星加坡酒店主理。

先嚴李公海東府君 於公曆一九七三年三月八日午時壽終香港瑪麗醫院積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹定於三月十一日（星期日）下午一時三十分大殮二時舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場哀此訃

孤哀子 憲衡 憲龍 憲麟 憲泰　媳 蔡榮沛 梁鐵錚 江婉培 江以望

孫男 國祥 國霆 國瀾 國瑞　孫媳 梁偉玲　曾孫男 文亮

孫女 國色 志方　孫婿 陳榮棣

女 麗君 巽君 悅君　婿 陳文燦

外孫男 許恩如 陳永豪 許忠如　外孫媳 陳嘉蓮　外曾孫男 陳偉平 葉承邦 葉承理 陳世平

外孫女 陳意芬 陳意美　外孫婿 潘士超 葉大永　外曾孫女 潘昊明 陳倩蕾

泣告

聞　花圈懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

治喪處：香港殯儀館

謝

先夫**馮公儉生府君**之喪於昨（十日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

世叔世友親鄉

未亡人 馮林喜 姚有

孝男 秋雁 秋鎮 秋滿 秋鑾 秋晃 秋泳 秋霆　媳 龍桂珍 周慕貞 金聖華 王英鳳

孝女 蕙芳 鈺好 惠貞　婿 何惠堃 戴若禹

暨衆親屬等

泣叩

先夫鄭公子文府君於公曆一九七三年三月十日上午九時三十分壽終養和醫院積閏享壽六十有八奉移香港殯儀館治喪謹擇三月十二日（星期一）上午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

未亡人 鄭馮氏

孤子 耀彰

弟 少華

弟婦 鄭周氏

姪男 振球 振楠

姪女 婉微 婉儀

胞妹 玉英 適謝　玉珍 適許

泣告

聞　鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　捐贈公益金

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

本堂前主任**蔡蔚峰牧師** 於主曆一九七三年三月八日上午八時正在那打素醫院蒙主寵召安返天家享壽七十有一歲謹定於三月十一日（星期日）下午一時半在那打素醫院入殮同日下午弍時半在九龍衙前圍道五十五號A九龍城潮語浸信會舉行安息禮拜後隨即出殯安葬香港華人基督教墳場謹此報

聞

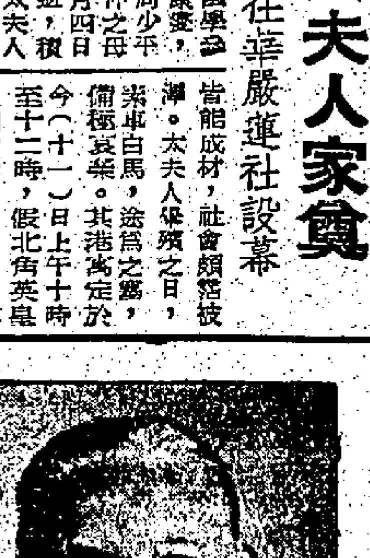
九龍城潮語浸信會 蔡蔚峯牧師治喪委員會啟

治喪處：衙前圍道五十五號A潮語浸信會　南角道56號弍樓

主曆一九七三年三月十一日

周康燮令壽堂
儲太夫人家奠
今午在華嚴蓮社設幕

考營籍出版人周康燮，國學名家，美國西雅圖衛領事周少平，康莊，康明昆仲之母儲太夫人，二月四日在美國西雅圖病逝，積閏享壽九十歲。太夫人性惠而藹。懿德垂昭，著聲閭閻，兒孫滿堂，皆能成材，社會頗蒞被譽。太夫人殯殯之日，柴車白馬，途爲之塞，備極哀榮。其港寓定於今（十一）日上午十時至十二時，假北角英皇道四六七號五樓華嚴蓮社，設幕家奠。



周母儲太夫人遺照

REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1973 CITY HALL

本港新聞③

香港理工學院擴建校舍培養人才訓練工程師及技工

一九七七八年學生增加至八千人

（本報特訊）香港工業學院，去年八月一日轉名爲香港理工學院後，現有一千八百名全日攻讀生，另有爲數近二萬名部份時間日間給假訓訓課程學生。理工學院利用其目前校址附面五畝土地及灣仔新填地六．七九畝土地，作爲擴建校舍用途。

香港理工學院計劃於一九七四年前提供數諸目前更高等之專業教員，並增設前工業學院所未有的新學科。據學院方面統計指出：預料理工學院學生人數於一九七七八年時將增加至八千名。

目前理工學院課程共分七系，計爲：（一）建築，測量及結構工程系；（二）商管系；（三）電機工程系；（四）輪機，生產及機械工程系；（五）紡織系；（六）工商設計系；（七）航學系。並設全日上課，大量訓練高級技工及高級工程師人材。

理工學院之產生因推動工業需要

理工學院之產生，其制度乃源起於英國，以下乃英國教育的發展：戰後英國之一大趨，是工業教育之增長，內裏的因素，不外由於僱主與僱員之壓力，僱主需要更佳的勞動力，勞工們要求更佳之職位。特別於一九五四——五五年，工業技術在英國及歐洲之發展，令到英國的政客，大企業家及工業家覺悟，體悟到工業全面化的需要。就在一年內，理工學院便得到認可的地位，高級教育伸展到大學以外。很落在數年內，英政府政策在這方面之改革雖未能引起外界之注意，惟各理工學院努力不懈，在六十年代開始，理工學院之聲譽日漸提高。

從英國之發展情形，反映到香港理工學院，可能要經過一段長時間之考驗，始能建立起相當之地位。香港理工學院亦因現行工業教育只能供應普通技術人員與小量高級工程人員而產生，要保持香港工業在世界地位，除了現代化機械設備外，操縱人才的水準估一個極重要的地位。理工學院的成立，一方面可以鞏固現存之香港工業學院的一般課程，另一方面可以大量訓練高級技工及高級工程師。學位的頒授，居於次要的地位。

十五人任校董包羅各業專才

香港理工學院，自一九六九年五月港府任命唐炳源議員爲理工學院之計劃委員主席後，即開始一切籌備工作，一九七一年六月唐議員去世後，由鍾士元博士接理其職務，繼續籌建理工學院，總行政立法局通過之「香港理工學院法案」，終在七二年三月廿四日正式成立，根據法案規定，一個由十五人組成之校董會成立，校董由港府委任，任期兩年，校董主席爲鍾士元博士，副主席胡文瀚議員，校董爲：羅道理博士，利國偉議員，唐驥千，田元灝，P．G衛林士，原劉素珊女士，黃品璋博士，容啓東博士，及三位政府官員：工務司，工商業管理處長，勞工處處長，教育司及理工學院院長爲當然校董，理工學院名譽監察。

理工學院與大學課程有分別

理工學院不同於大學之處，在於基本制度之分別。

（一）學生人數：理工學院之本意，是提供技術教育，它能容納爲數四千人之全日供讀生，及二萬部份時間學生；

（二）課程：大學所舉辦之課程，都以頒受學位爲最終目的，學生亦全日上課；理工學院包括一年、二年、三年、四年和日間給假訓訓課程，學位之頒發在於得到相當之認可後才實行。

（三）講助之流程：大學講師之最高職位爲「教授」一職，理工學院之講師多着重於實際經驗及持有相當的學歷。

理工學院之財政預算，則由大學教育資助委員會專責調查，該委員會亦由工作範圍首次包括，將理工學院併入一種以前專爲大學理工教育資助委員會「大學理工教育資助委員會」之財政制度內，香港理工學院，較諸英聯合王國之工業教育機構更勝一籌。該會本來有十一位委員，目前更由港督委任五名知名人士爲會員，即共十六人，新加入之委員任期爲五年，由主席邵禮士，副主席安子介所領導之大學及理工教育資助委員會，其成員多爲海外高級教育機構之首要人物，其中不乏大學或理工院校之校長。而新加入之五名人士中，其中兩名爲該會之本地委員，即行政局非官守議員馮秉芬爵士，及環球船務公司包玉剛。目前該會職權針對以下數點：

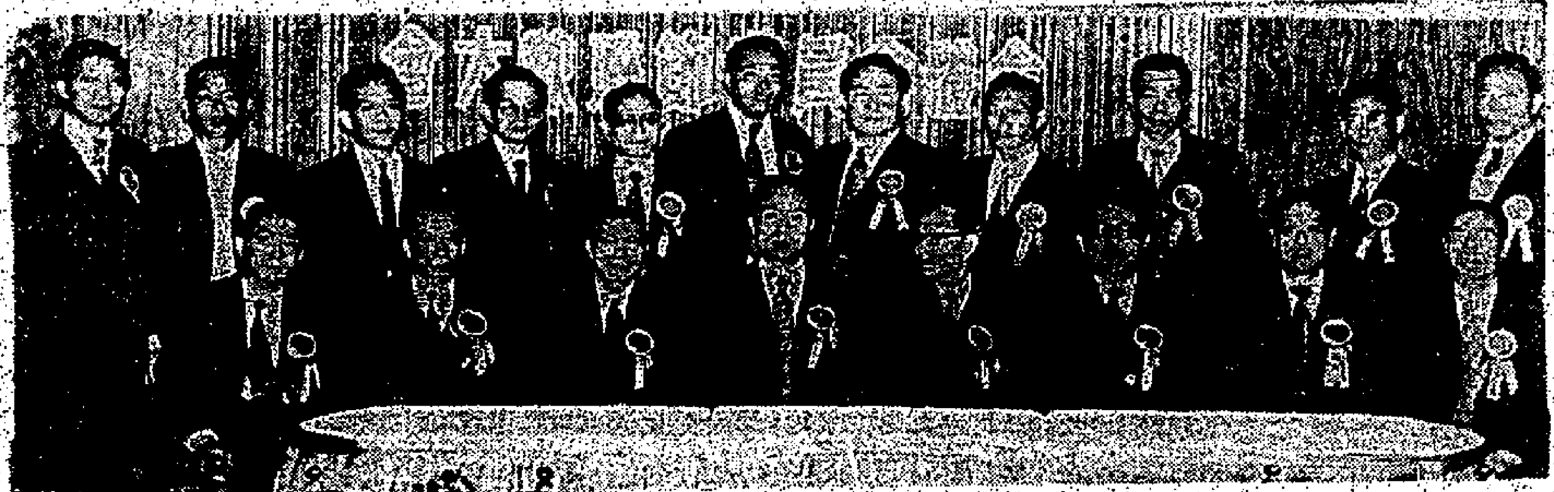
（一）制定及檢討香港大學及理工教育之設施；

（二）衡量大學及理工學院所需經費；

（三）應付未來之大學及理工發展計劃；

（四）向政府提供撥用立法局批准的大學及理工教育款項的意見。

香港理工學院學生自成立學生會後，迄今已設展至共有十五個屬會，亦即爲興趣小組，目下學生會正欲演將其屬會至十八個，及改良屬會設備，四月十一日晚間九時卅分在灣仔京都戲院舉行一爨款首映禮，上演的乃由著名小說「唐德剛」改編自拍成的一部歌舞劇電影，主演者爲義大利名女星蘇菲羅蘭與英國名星彼得奧圖，此片在英國首映時，甚受好評。是次香港理工學院學生會所辦之籌款首映禮，主要贊助者爲三軍司令部及港督，大爲教育司及工務司等，籌款目標指望達到二萬元，理工學院學生會，希望社會各界人士熱力支持。（培）



中山恒美鄉親會首屆理事就職典禮，主禮人與該會首長合影。（本報記者攝）

大會堂節目

三月十一日 星期日

音樂廳 下午三時及八時：中國國樂演奏會：指揮：呂培原，市政局主辦

上午十時至六時半 止座展覽廳：香港女童軍會主辦

高座展覽館 上午十時至五時：香港女童軍會主辦

北演講室 上午九時至十一時：主日崇拜：基督教福音…主辦

北演講室 上午十一時至一時：陳崇興主講「論語」一…及…

北演講室 下午二時半至四時半：佛學講座：香港佛教…主辦

北演講室 下午四時半至六時：伽聯合會主辦…

南演講室 上午九時半至十一時：現代舞班：吳兆麗主辦

南演講室 上午十一時至一時：道德講座：香港道德會主辦

南演講室 下午二時至四時：合會主辦

南演講室 下午五時至七時：「海德公園」座談會：聯合國香港協會主辦

社團春節聯歡

合浦四屬同鄉會

（港訊）合浦欽縣防城靈山四屬同鄉會，昨日假上海街金唐酒家舉行會員大會及春節聯歡聚餐，到會會員及來賓數百人。理事長黃世光致詞，報告會務進展情形。李新開致詞賀詞，並祝新春，繼由鄧鳴盛、陳炳光兄弟獅子，同身等致詞賀演助興。席間有粵曲演唱助慶，至深夜始散。

恩平同鄉會

（國際社）恩平同鄉會，今（十一）日晚七時假座京都酒家舉行會員春節聯歡，聯合求會員維休太平紳士主持頒獎，並邀請名譽會長梁子明、李其策、梁茂、吳燕林、林建勳等監事長、理事長到場演講助慶。

外海同鄉會

（國際社）新會外海同鄉會，本月十二日假彌敦道職中大同酒家舉行會員聯歡聚餐，席間由主席陳啓愿主持，歡迎鄉親參加，請向下列地點預早購票：中環德輔道中三二九號協昌公司，電話五……

各會址：…仔荘士敦道一三八號，電話……；…

中央軍校

（港訊）中央軍校四分校之廣東軍事政治學校，昨假九龍旺角彌敦道醉瓊樓酒家舉行春節聚餐聯歡會，到有陳克將軍，許鶴鄉，徐立成，陳德龍，林東臧、丘俊侯、王以良、蘇玉屏、何信延，及羅鵬歌等數十人，胡持照、田鋆彰，校友許鶴鄉致詞，副主任陳克致訓話，致詞教官徐自強，教官等致詞，情況熱鬧，氣氛融洽，盛況空前。

吳鑑泉作新翁 吳兆輝崔品卿大喜

（特訊）東華三院總幹事吳鑑泉哲嗣吳兆輝完婚，晚上假九龍彌敦道彌敦酒樓設宴親友，筵開數十席，盛況一時。新郎吳兆輝，服務於政府稅務局，博學多才，年少有爲，新娘崔品卿系出名門，貞靜嫻淑，佳偶天成。

吳兆輝崔品卿儷影

中山恒美鄉親會首屆理事就職禮

（特訊）中山恒美鄉親會，昨日下午七時假座海天酒樓舉行成立大會首屆理事就職典禮暨會員春節聯歡大會，會長李沛棠監誓，會長李彩麟頒發選任證書，觀禮嘉賓有各社團首長，及會員數百人，濟濟一堂，情況熱鬧。

理事長李鴻均致開會詞，略謂：過去籌備工作推進，尚稱順利。但會務初奠，仍有待各界人士指導，希望同人協力搞會服務，爲會員謀福利，導致大衆康樂生活。旋舉行宣誓就職，並頒發選任證書。主禮人及會長、嘉賓致詞，副理事李慶滔致謝詞，禮成款宴，觥籌交錯，賓主盡歡。

首屆會董：會長：李沛棠、李卓楷、李灌倫、李祖恒、李少文、李彭麟、李南、李元燊、李兆朋。

理事長：李鴻均，李慶滔，理事：李少佳、李耀斌、李洒棠、李濯海、李開忠、李燦堯、李作賓、李麟卓、李榮秋、李官贊、李添賀、李傳宗、秀文、李作炎、李官海、李少蘇、李妙中、李西格、李炯光、李舜昌。（天）

四川樓菜館賊光顧掠款

（特訊）灣仔洛克道四川樓菜館，開張剛三天，昨晨即遭三賊入內光顧，兩名伙記被綑綁，損失約二百元。

昨日凌晨三時三十分，三名蒙面賊潛攔四川樓的後巷鐵門，入內即將兩名伙記遙個綑綁，然後大肆搜掠，企圖撬開一個夾萬，但不能得手，結果撬爛三個木櫃，掠去五十多元散銀，另外再掠去兩名伙記百多元後逃去。（合）

上環區清潔運動今舉行清潔示範

（港訊）上環分區委員會，今日（星期日）下午二時舉行清潔示範，清理德輔道西，威利麻街、東邊街、修打蘭街、皇后街及永樂街一帶。

上述地區多數紙皮及廢物，街道經常堆積木箱、舊紙皮及廢物，清潔情況一向未如理想。上環分區清潔委員會爲改善清潔情況起見，特別舉行清潔示範，出動義工數十名，清掃該處一帶地區，並勸諭大衆保持清潔。

參加此次行動的數十名義工，多數是該區紅十字會少年團團員，他們利用週日假期，參加社會公益工作，潤區民政署派員協助。

梁氏宗親會慶祝婦女節

（港訊）梁氏宗親總會，昨假彌敦道瓊華酒樓慶祝婦女節，由婦女組主任主持，到有永遠會長英傑，理事長文昌、監事長慶祥、卓倬、念祖、光明、東明、志、少鳴、婦女組主任梁蘭、容嫦、九棠、永鴻夫婦、世增、德甫、浩銓、碧貞、溢長、振明、榮、華年、耀民、銳光、文中、梁喜、幸如、家高等嘉賓有參國植夫人、馬祥、屈玉珍及婦女會員數百人。

致開會詞，並闡述婦女節起源及意義。繼由永遠會長英傑，理事長文昌、監事長慶祥及致詞勉勵女們，振奮自信心與責任感，爲婦女會員謀福利而努力。最後參國植夫人演講，讚揚該會首長領導有方，婦女組各主任辦事能幹。

禮成聯歡讌會，筵開數十席，並有抽獎助興，情況熱烈。

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令 UNDER DISTRAINT NO. 57 OF 1973 將於一九七三年三月十二日即星期一日上午十一時正在香港畢打街十一號畢打行本拍賣行內將存在香港雲咸街門牌卅號至卅二號雲咸大廈（譯音譯意）六字樓A號室 RAMAT NGAI KAM HON TRADING AS KEE LOON DO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事惧諳買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二三〇二二四

一九七三年香港年報業經出版

內容豐富圖文並茂
色彩設計均屬歷年之冠
每本祇售港幣十三元幸勿錯過
中區天星碼頭政府刊物銷售處
及各大書店均有代售

雅風 月刊

本期（三月號）要目：
● 東方的威尼斯—曼谷
● 在佛羅倫斯找尋米開蘭基羅的踪跡

內容豐富
印刷精美
每册只售1.50
各書報攤有售
Jet Wind

嘉昌發展有限公司

茲通告現經已接到申請補發下列遺失之股票

股東姓名	股票號碼	股額
LEONARD A. CHANCE	15	500,000
KO WAI YING	16	500,000

請注意，由此通告公佈之日起兩星期內，如該公司之股份登記員未接其他人士要求登記上列股份爲物主，則該公司將補發新股票，上列股票將取銷及作廢。

李偉平
股票登記員
一九七三年三月十日

收購良機

鄰近地底火車紅磡站之旺盛街道舖位共壹拾叁單位
整批出售——地址：
榮光街 50G 50G-1 94 94-1 102 104
銀漢街 28 28A 30 30A 32 32A 4A
接洽處：本報信箱 343 號

首飾機
新・美・耐式
…萬國牙科器材公司代理

保良局總理任滿廿五日推選新人

（新聲社）保良局壬子年董事局主席陳承鑑，副主席李碩樑、顧輝、鄭桂生夫人、吳伯鍾、戴立平夫人及全體總理，任期屆滿，本月廿六日正午十二時，在保良局選舉癸丑年總理，屆時永遠顧問局主席民政署陳開堂，永遠總理及當年總理出席參加。

唐氏宗會聯歡新員今日就職

（中國社）唐晉陽堂宗親總會，今（十一）日下午六時，假彌敦道京寶酒樓舉行春節敬老聯歡宴會暨第二屆理監事就職典禮，會長唐寅南監誓。凡屬會員直系親屬之年登七十高齡者及七一年度中英文會考及格或大專畢業之會員子弟，免費招待歡宴。有幸運抽獎及燈謎競猜並情商呂文成及洗劍麗小姐客串演唱，兩艷紅小姐及劉鳳小姐聯合演唱助慶。

第二屆職員：會長唐寅南、（副）：晉川、文亮。名譽會長：旋南、紹元、慶發、守平。顧問：君毅、太平。理事長唐頌波、（副）：歐洲、兆湘、悅添、傳富。監事長：唐森、（副）：保豐、唐勁。總務：海軒、文森。財務：國材、玉清。交際：唐泉、桐生。福利：唐琦、國輝。學務：綽銘、萬鑑。康樂：宋文、漢基。宣傳：習棠、禮采。審查：基鐵、鑑普。稽核：俊庭、啓釗。婦女：唐陳蘭舒、唐麥肖英。理事：大鈞、國光、錦光、元立、啓成、笑洋、唐讓、選寶、唐銳、惠深。監事：佩玉、兆瑞、永新唐邦。

保良局選舉總理啓事

公啓者茲據保良局法例第十一章規定訂於一九七三年三月二十六日（星期一）中午十二時敦請本局同寅齊集禮堂選舉癸丑年總理敬請屆時到局出席爲荷。

承永遠董事局命 陳景福謹啓
一九七三年三月九日

香港政府公佈

交通處佈告

澳洲工業產品展覽會期間暫停使用停車位

在舉行澳洲工業產品展覽會期間，由一九七三年三月十二日星期一下午一時至午夜，灣仔碼頭之設錶車位將暫停使用，並祇准有紅色標貼之車輛停泊。其後至三月十七日午晚之一段時間內，灣仔碼頭將約有三十六個設錶車位暫停使用。

交通處處長 惠柳新

人民入境事務處佈告

爲增設官塘辦事處事

由一九七三年三月十二日（星期一）上午十一時起，人民入境事務處在官塘觀塘道三十八至四十號地下增設一新辦事處，凡居住於官塘、牛頭角、藍田、油塘、鯉魚門及附近地區之居民均可前往該辦事處辦理下列各項出入境事宜：

（一）簽發及換發各種香港旅遊證件；
（二）加簽各種旅遊證件；
（三）由人民入境事務處處長代辦簽發前往英聯邦國家之入境簽證；
（四）發給英籍護照，由中國入境證，及學生入境證之申請表格及處理已填妥之表格；
（五）發給有關歸化及登記爲英籍人士之申請表格；
（六）批准延長居留期限；
（七）簽發回港簽證。

人民入境事務處處長 戈立

香港柯蔡宗親會有限公司通告

鄙人陳樹梅 S.M. CHAN 於一九七三年三月九日起辭退汎亞洋行 TRANS-ASIA CO. 之職務，有關前由本人經手負責或追討金錢上之問題今後一概完全與本人無關係敬請查照特此鄭重聲明

茲定期三月卅一日下午六時假灣仔德輔道珠城酒樓四樓召開一九七三年度會員常年大會，報告及討論一切會務事宜。同時舉行本會第六屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，席券每位廿元，請向本會及各監事處購買，屆時撥冗踴躍參加爲荷

一九七三年三月九日

理事長 蔡洋 啓

通告

香港高等法院遺產庭

爲前在香港九龍清水灣道天主教安老院身故之寡婦 RITTMULLER, ALEXANDRINE DUVAL, NEE DUVAL OTHERWISE KNOWN AS ALEXANDRA RITTMULLER 遺產事

啓者：按照非訴訟遺產案則例（香港法例第十章）第六十條甲款之規定，發給論令凡對該遺產持有債權人及其他有要求之人，於本通告刊登之日起兩個月內將彼等之債權及要求逐一列明向本遺產管理官備函提出，過期不理，如彼等之要求於該兩個月內將彼等之要求送呈本遺產管理官……

一九七三年三月十一日

遺產管理官 韋義信 啓

更改電話號碼

由即日起改用新電話號碼 敬希留意爲荷

五—二八二—八六
五—二七三二〇一

蔣氏隱形眼鏡中心
香港灣仔莊士頓道八號

香港精武體育會有限公司通告

本會定三月二十三日下午八時三十分在彌敦道三百號十三樓會所召開一九七三年會員大會，省覽上年度決算書，報告會務及聘請會計師，希依時出席，爲禱此致

本會會員

董事會主席 高智
一九七三年三月十日

青年尋職好機會

某報社擬招排字練習生多名從事夜班工作學成後保證有五百餘元之收入在學習初期可獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期有意從事文化工作者必須年滿十八歲由即日起携備身份證于下午六時至七時至荷李活道一〇六號地下與潘先生面洽

徵聘外勤記者

本報擬聘男性外勤記者多名，凡中學及大專畢業生，年齡在三十歲以下，對新聞工作有興趣者，可函本報信箱第叁叁式號合則函約面試

華僑文化

在堅道天主教主堂 為崇基募購管風琴 十七晚舉行音樂會

本月十七（星期六）晚八時，在堅道天主教主堂內，將舉辦一場為募捐一座管風琴給崇基學院禮堂而設的音樂會。這亦屬於香港藝術節項下的一項活動，門券分普通位每張十元，及學生位每張三元兩種。該晚將由劉詩寶黃健穎兩小姐演出。劉小姐以前於崇基學院專攻管風琴畢業，曾在兩年前之香港音樂節中奪冠軍；去年曾考取加拿大多倫多大學深造學位。黃小姐亦曾在去年香港音樂節中獨唱冠軍。該晚同時參加演出者，有黃永熙指揮的香港聖樂團，及由葉惠康指揮的港僑合唱團。全部得款將撥作崇基學院禮堂購置管風琴基金；並希望屆時能有美滿之收穫，以支持此義舉。此次籌款目標為港幣二十萬元，用以購置一座德國管風琴。年來香港所擁有能供演奏之管風琴，已是為數不敷，目前所知僅餘五六具之數。無論如何皆不足應付目前本港之情況及音樂界之需要。崇基學院為唯一設有音樂系之高等學府；而日漸增加之學生數目，足以培養出大批音樂界人才。故購置一座既可作教學又可辦音樂會的管風琴給崇基學院，可說是最合時宜的。入場券可在大會堂藝術節票房，及各銀行得利券行預訂。臨場將無門券發售。

意大利總領事斐納迪，為陳學書夫婦畫展剪綵。圖右起：陳彥民博士、謝志偉校長、陳學書教授、斐納迪總領事、葉惠康等。

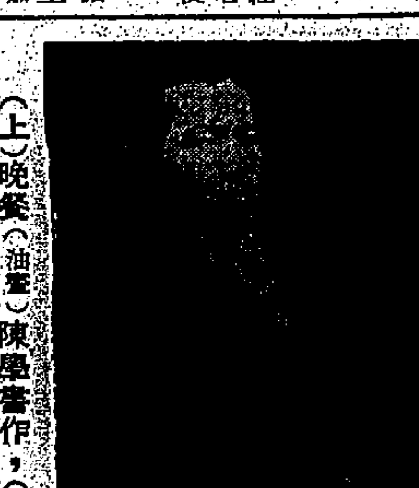
觀陳學書陳麗娜伉儷畫展

劉秉衡

一個成功的畫家，必定有其原則與因素，才可以步上彩顏；也必要淘洗精鍊，熏蒸沉潛，才可達到文藝的氣息。原則是取法的途徑、因素是研究的歷程。二者配合於文藝的涵濡；加以沉潛涵泳，淘洗性靈，使含蓄幽光，而達到悠然神會的境界，這是詩心融匯的藝術家的意境：細緻入微的理法：非有形而上的感應，不可以隱現藝術的昇華。

自歐陸文藝復興以來，藝術家所要求的是自然境界，摒棄狂妄荒誕，從真理的會心，追求唯美的質素，以沉潛抑揚的暗蘊，淨化人生的共鳴。這表現於一切藝術底領域，而反影於人生，使社會同復和平的庇蔭，兼愛，同情，的領域。因此藝術家所抱負於沉默超然的理想，在歐陸各藝術普遍的國家，我們旅遊所見的人物淳厚，有超然溫穆的情調，這無疑是藝術風氣涵泳所致。

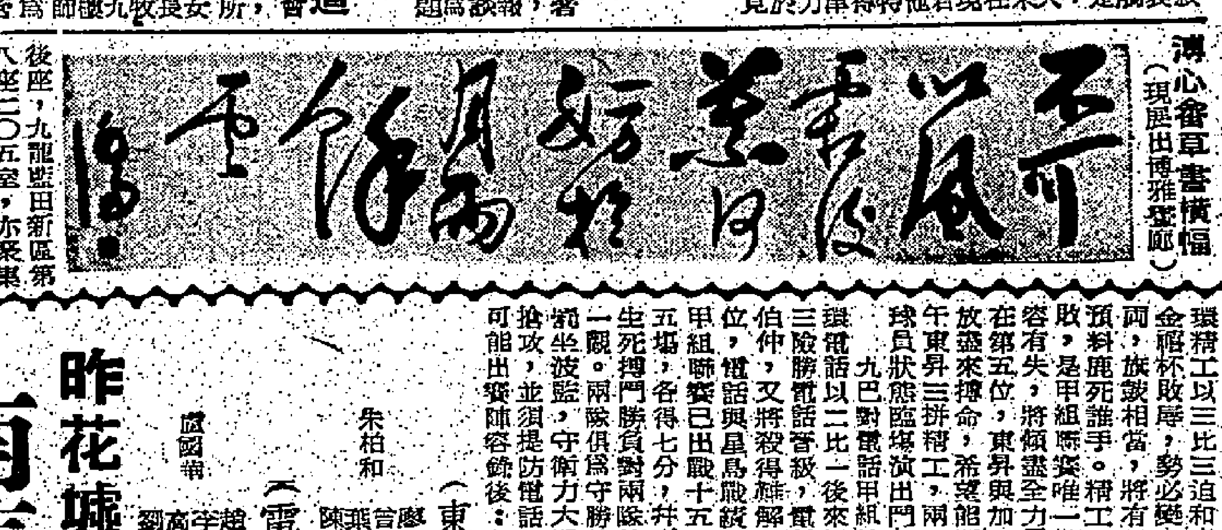
羅馬是歐陸藝術古都，從藝術史裏所列舉的，有關史蹟遺物，藝術作風，以及古代與現代的藝術風氣，在在令人神往。而這裏的皇家美術學院，是歐陸的最高藝術學府之一。這裏的設備，與學術風氣，自來聞名於世。所栽成的大藝術家很多。而我國人之出於此門下成績冠於同儕名列於該院榮譽金冊的，則有陳學書先生。陳君留意大利，教授油畫三十多年，門下桃李，何止千百？廣世界美術學院院士，級銜其夫人陳麗娜女士，亦為羅馬皇家美術學院同學。以同門之誼，共訂鴛盟，各以他們精湛的油畫，先後在意、法、德，與各大城市展覽。聲譽噪於藝壇。這次由澳來港，應該會邀院藝術系之聘，因得便舉行伉儷畫展於大會堂。在偶然的參觀之下，略認了陳氏伉儷承屬的藝術觀感，展佈於港地的作詣，是值見。他們的作風，都能以潛蘊的實感，表達明暗和諧的描述，以學院派的嚴肅面為模實自然的趣性，這所致力光藝術的，遺留合著幽光的價值成果，綜觀陳君伉儷的鑑面，[illegible]



（陳學書自畫像）

（上）晚餐（油畫）陳學書作，（下）靜物（油畫）陳麗娜作（現展出大會堂正座）

（左）裸女（油畫）陳學書作（右）人像（油畫）陳麗娜作（現展出大會堂正座）



溥心畬草書橫幅（現展出博雅藝廊）

楚儀裁剪學校開幕

（特訊）由時裝設計專家伍巧儀女士開辦之北角楚儀裁剪學校，昨日在該校校舍內舉行雞尾酒會，以慶祝該校之揭幕。昨日到會的嘉賓，除有來自港九各時裝界同業外，尚有各界友好達數百人，場面熱鬧。

在伍巧儀女士的努力下，創辦該裁剪學校以發揚裁剪技術事業，實為時裝界的一大盛事。

伍女士積多年的經驗，運用其獨有之精心研究，簡明方法教授，使學員能深知裁剪原理，各種不同身型之變化，新潮款式之變化及服裝設計之巧妙，而發生濃厚興趣，在教師細加指導下，加深鑽研鑑賞，出現理想之時步達到職業水準。該校位於北角英皇道四八八號二樓。

女童軍總會九龍總部 由英軍協助裝置圍籬

（港訊）九龍加士居道女童軍總會九龍總部，已由英軍黑衛隊第五十機械工程隊協助裝設鐵絲網圍籬，現定於本月十二日（星期一）下午四時，在該處舉行移交儀式。

查上址之女童軍總部，一向供予女童軍作露營，野火會及集訓之用，但由於周圍只有雜樹圍住，所以經常有閒雜人等闖進，經過女童軍總會與油蔴地民政署商討後，透由油蔴地民政署與英軍聯絡，請求派出工作人員義務協助該會裝設鐵絲網圍籬，已於最近完工。移交儀式將由英軍黑衛隊第五十機械工程隊許士林少校致詞，並由女童軍總會代表致送紀念品予英軍及油蔴地民政署留念。

梁厚甫著 旅美漫筆 即日出版

[illegible]

仁愛堂崇拜會 李武凡證道

[illegible]

廣告美術設計 新班接受報名

具有藝術氣息，為青年人有志進修之商業廣告美術設計文憑課程，定本月十五日開辦新班，即日起，接受有志青年男女報名入學。夜校每週兩晚，日校每週上課三次。課程以設計為主，包括：彩色廣告，印刷性廣告製作，黑白彩色畫，及美術字設計，先進國家之廣告美術技巧介紹及運用，黑房技術等，誠為青年進修之良機。為商業美術專科學校舉辦。報名到彌敦道佐敦道口華豐大廈電梯七字號校，或電K三〇九四九一詢問云。

體育

甲組足球聯賽今兩仗 精工大戰東昇 九巴火併電話

分別在埔頭花墟交鋒四時開波

（特訊）甲組足球聯賽，今日排有兩場賽事，分別在港九兩地同時舉行。精工大戰東昇在政府大球場火併，定下午四時正開波。無序幕戰。門票收五元、四元、三元五角，一元五角，共四種。九巴對電話則改在九龍花墟警察球場死決門，下午四時交鋒。頭場序幕戰預備組聯賽電話對九巴，於二時十五分先打頭陣，門票一律收兩元五角。

東昇對精工甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組足球聯賽第一循環精工以三比三逼和東昇。金禧杯第一週精工以一比〇淘汰東昇出局。今午狹路重逢，東昇為報復金禧杯敗辱，勢必組成敢死隊，與精工拼個你死我活。兩隊俱屬一級勁旅，雙方實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番激烈之爭持，始能分出高下。正牌五五波開虎門，非經激戰至終場，誰能預料鹿死誰手。精工在甲組聯賽一枝獨秀，精工已出賽十四場，十一勝，三和，得廿五分，保持不敗，是甲組聯賽唯一僅存之長勝軍，高居首席第一位，領導群雄，為爭聯賽冠軍，精工不容有失，將傾盡全力爭取勝利。東昇在甲組聯賽已出戰十五場，六勝，五和，四負，得十七分，排在第五位，東昇與加山兩隊均為出賽十五場，各得十七分，並列第五席，為了報仇雪恥，東昇定必放盡來搏命，希望能遏退精工之氣勢，與拼勁打傍精工，粉碎精工金剛不壞之身，出一口悶氣，今午東昇三拼精工，兩隊勢均力敵，必有白熱化惡鬥，雙方均無必勝把握，是一場五五波大戰，要遲球員狀態臨場演出鬥志後勁球運決定勝負，精工前鋒線略佔上風，而稍佔半籌。

九巴對電話甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組聯賽第一循環電話以二比一後來居上力挫九巴。甲組銀牌第一週，經過加時一二〇分鐘劇戰，九巴以四比三險勝電話。今午第三度遭遇，兩隊實力不相伯仲，又將殺得難解難分，電話在甲組聯賽已出戰十四場，四勝，二和，八負，得十分，排在第九位，電話與星島戰績相同，並列第九席，倒數第三位，電話亦已陷入降班邊緣險境漩渦中，九巴在甲組聯賽已出戰十五場，二勝，三和，十負，得七分，排在第十三位，九巴與元朗兩隊均為出賽十五場，各得七分，並列第十三席，倒數第一位，已成為降班之膽。今午九巴火併電話，是一幕殘酷生死搏鬥，勝負對兩隊前途有致命之影響，雙方許勝不許敗，將大開殺戒，保證絕無冷場一觀。兩隊俱為守勝於攻，大家均無操勝把握，打和較為合理。電話有爭志強，江道祥一對鐵衛被罰坐波監，守衛力大為削弱，九巴宜應有機會可乘。今仗雙方定必死拼，勝負難逆料，九巴如能搶攻，並須提防電話突擊，才有希望爭取勝利。電話陣容不整，九巴贏面稍高半綫，茲將四隊可能出賽陣容錄後：（七缺）

（東昇）
朱柏和
廖錦明　張錦洪　陳中
曾展鴻　麥天富
盧洪海　袁顯紹　李國昭
何容興

（精工）
區永鴻　黎柏寧　陳長源
陳鴻平　何新華
居遮胡　國　婁伯雄　奴

（電話）
盧國華
趙崇亮　李宗剛　高志同　劉興
許國雲　盧福田　劉福林
李余國　陳志偉
張劍思

（九巴）
黃錦波　陳思安　楊偉業　麥樹堯
陸國雄　馬興強　葉志
龍志成　梁浩　張榮權

昨花墟甲組足球聯賽 南華擊敗元朗

四比二元朗力拼敗北

（南華）昨日花墟甲組足球聯賽，南華以四比二擊敗元朗，仍然保持在與精工拉緊的形勢。南華在技術上及全隊的實力都比較元朗強許多，因此其能獲致勝利乃屬意料中事，至於元朗本來近況也屬相當不錯，只是由於實力距離太遠原故，力拼敗北已盡所能，而元朗能在頭敵當前僅負兩球，上半場更能夠奪成二比一和局，可見相當盡力，技遜一籌而敗，演出已算不俗。觀眾四千五百八十二人，收入一萬二千四百〇一六八角。頭場序幕戰預備組聯賽，南華勝元朗二比一，兩陣對圍南華搶攻，上半場十三分黃文偉射中柱出界，陳遠智出王森禮卅碼中柱出界。廿三分，王森禮交黃文偉射中楣彈出。卅一分，袁耀鈺開角球，陳朝基衛賓揚榮揸入被彈兩腳波，黃文偉十碼處撥交王森禮，射中柱入一比〇，南華首開紀錄。卅五分陳世九拍葉振發廿碼射球，溫耀球交陳遠志射入。上半場僅此入球。

下半場陳世九入替葉振發。兩分歐陽純於葉兆華球單刀擺中溫耀球射斜。九分陳錫祥開角球，胡葉頂前，袁仔順勢撞入成二比一。廿九分鄒日華入替楊少年。卅九分歐陽純吊射球，羅桂生頂出，溫耀鈺第一時間斬射入死角，二比二。元朗再度追成平手。馮志明入替陳錫祥。四十分頂吊射球，張耀東拍出不遠，陳朝基在亂軍中頂球入網，三比二，南華再超前，四十五分黃文偉傳陳國雄射入，南華卒以四比二力挫元朗。兩陣如下：

（南華）
陳世九　王森禮
仇志強　梁兆聰　羅桂生
駱德輝　陳國雄
許植強

（元朗）
陳錫祥　張國安
陳朝基　張耀東
黃保榮　楊少年　葉振發
陳遠志　蔡錦國　溫耀球
歐陽純　游湧瑜

明愛職業先修學校第二屆聯合運動會

天主教明愛屬下之香港仔聖高弗烈，及荃灣聖芳濟各，葵涌三間職業先修學校，於三月七日及八日，在荃灣楊屋村運動場，舉行第二屆聯合運動會，七日上午九時半由各運動員繞場一週，由明愛職業訓練及特殊教育部負責人蘇若翰主持，蘇氏致辭後，由荃灣理民府副理民官賴國鎮先生，荃灣鄉事委員會主席陳浦芳先生，邱德根太平紳士夫人張錦鳳女仕，新界區教育官彭沖先生，荃灣警署長羅拔仕先生，荃灣區社團聯會會長黃繼富先生及明愛職業先修教育總監及運動會主席等貴賓主持剪綵，繼由運動員代表張萬鴻同學向邱德根太平紳士夫人張錦鳳女仕獻花後，在荃灣理民府副理民官賴國鎮先生主持乙組八百公尺施發號之下，上午十時開始，各項比賽於八日下午四時順利完畢。

頒獎禮於八日下午四時舉行，由明愛職業先修教育總監及大會主席蒞臨致詞，致詞如下：「各位嘉賓，各位同學：明愛職業先修學校第二屆聯合運動會已經完畢，我深信這次運動會會帶給你們身心愉快，在公平競爭下，是一個好的練習的機會，我覺得今日的運動會已經達到這個理想，所有在場參觀的人和工作人員必定會感到今日是一個值得驕傲和高興的日子，我深信你們自此以後，會學到更多的經驗和領略到合作精神的重要。

我現在藉此機會非常多謝荃灣鄉事委員會主席陳浦芳先生為這次運動會頒獎和對這次運動會的慷慨捐助。

以前，一般人仕認為讀書在職業先修及職業訓練學校是不重要的，但我們每年所舉辦的運動會可以消除社會人仕的歧見，使他們知道職業先修教育是教導健全的人格知道如何對社會負起責任，我對今次運動會所表現的成績感到非常驕傲，並希望在明年的第三屆聯合運動會中能夠邀請全港所有職業先修學校參加。

我更希望在今日運動會完畢後，就着手為明年的聯合運動會展開籌備工作，使下屆的成績更加超卓，多謝！」

蘇氏致謝詞後，繼由荃灣鄉事委員會主席陳浦芳先生演詞（詞稿附上）及主持頒發獎品。是屆比賽結果如下：

全場總冠軍：香港仔聖高弗烈職業先修學校。

全場總亞軍：堅道聖芳濟各職業先修學校。

全場總季軍：荃灣聖若瑟職業先修學校。

昨日甲組足球聯賽，南華以四比二擊敗元朗，圖為：元朗城門十碼犯規，黃文偉主踢，將球撥交黃森禮（左）抽射，元朗禁區草木皆兵，門將張耀東（一號）因視線所阻，救球不及，南華一球領先。（本報記者攝）

彼此環境迥異進步極少 東精球員先在馬場見面

（特訊）昨夜幾位體育中人，在一個夜店碰頭見面，某君首次返大陸，發言盛讚大陸體育成績進步，座客之一「哨出帝」大陸別無其他要樂，正如夜店之類大家一心一意操練體育，其不進步者才奇怪，不過大陸中人，不少羨慕香港的繁榮，游水也要游到香港，各有所好環境迥異也。

香港是自由的地方，昨天不少左派球會球職員到馬場遊興，甚至某左會高級職員，經常過癮左擁右抱的燈紅酒綠生活，正是言行不一致，始終抵不得香港之享樂和繁榮。

不過話得說回來，凡地區，或國家出外的代表隊伍，必須精銳強而有力，始可以不愧為代表，即如香港出外訪問或參加國際賽的選手，一定要強大，守秩序才能對身份無愧，否則徒負虛名而已！

今天東昇與精工在港府球場對壘，但昨天雙方球員已不少在馬場見面了。不過，正如麥皓時代曲所唱，「一水隔天涯」，互跟的都在會員席，另一方則在公眾棚亮相。從現實觀照，香港運動成績的進步，其希望也落在花巧，有很少的進步。（白浪）

香港總監挑戰盾

全港幼童軍團隊長球比賽

（特訊）香港幼童軍總監挑戰盾，主辦之香港總監挑戰盾一九七二年至七三年度，全港幼童軍團隊長球比賽，將於三月十一日下午二時正，假九龍天光道鄧鏡波中學舉行。各隊伍分別由各區主辦之分區賽中選出，計有：港島西區、九龍區、仔區、官塘、新區、馬頭角區、荃灣、多利亞城區、大埔北區、石硤尾區、九龍城區、旺角區、十八鄉區等均派出代表隊參加。比賽將於下午二時正開始舉行，在分組淘汰賽中選出冠軍爭奪戰，大會恭請全港幼童軍委員會主席梁根基主禮，並頒發勝者獎品。歡迎各級領袖，各界人仕及幼童軍家長到場參觀。（珠）

青少年乒乓賽 今十二場上演

乒乓總會主辦青少年乒乓團體賽，今日共有十二場比賽上演，歡迎球迷，免費參觀，秩序如次：

二時（男少B）飛龍乙對安青A，崇真對新聯，紙業C對公民，四時（男青B）銘頓對向定，（男青C）偷園對鐵鋒，六時（女青）漸進對友誼，（女青）永恒對南寧，何東對偷園，八時（女青）文理對東南，（男青C）公民對商，（男青C）新力對文理。

四十五哩單車今舉行 初選十二名亞賽代表

一長途單車賽四十五英里，賽程全長九十公里，今在大埔康樂園舉行，路程自康樂園經粉嶺，高爾夫球場，石崗，林錦公路返回康樂園，總行三週，採淘汰制，此為運動員所寄望之選拔，分別選拔一分及兩分，本週賽事完畢，隨即舉行遴選六屆亞運代表，初選十二名，從近況表佳之運動員中挑選。其中七喜隊佔席位最多，細他奶，南華，九龍，偉士，威力，預料均有入選機會，十二初選代表，將舉行一連串之考驗及訓練約三個月後進行決選名額為六名。

又第六屆港澳單車賽暫定四月十五日輪值在香港舉行，本屆由七喜汽水贊助。

麗的電視青年之窗 星期一影播易筋經

自本報發表青年會公開傳授「易筋經」後，引起各界之注意，本月十二日下午六時廿五分麗的電視「青年之窗」節目，將訪問鄧師傅張和解答易筋經之秘密，及其修持之結果播影。對武術健身當屬一大貢獻。

我國利用大自然及自身氣力發生，早已有之，距今一千九百多年前，當南北朝時代河南少林寺達摩祖師，面壁九年成道，同時手創易筋經。易筋者，示改變柔軟之筋骨而成強壯健之筋骨之謂也，故有脫胎之[illegible]

天光道壘球場 今四場淘汰賽

南華聲言全訓新人上場

（特訊）壘球淘汰賽，今有四場假天光道壘球場舉行，各隊實力略有分別，勝負似可預卜，秩序如下：

十時女子組南華對北極熊，十一時半女子組斯利洛對金熊，二時男子組寶鬼對日本，三時三刻男子組南華對崇明隊。

此間聲明，在本屆銀牌淘汰賽中，南華女子將全部派新人上陣，目的在於培養新血，然而，彼等實力仍然不容忽視，技術已漸趨成熟，各員均有豐富的比賽經驗，[illegible]但實力仍以南華較高一籌，取勝可期。

海天隊首次山綫 棠黃實測訪神仙

海天旅行隊定本週日首次公開山綫訪神仙，上午八時半在佐治公園內集合出發，專車直達大棠起步，順繫鄉坳由黃泥墩水塘主壩，陸上天然造化之神仙徑，小徑經賞棠石澗，轉大欖涌水壩，攜帶粥回程。全程步行風景優美之古道，沿途山間溪流泉之聲，恍如聆音樂，[illegible]糧水自備。電話：[illegible]

李一鳴體育會註冊 已獲批准籌備開幕

李一鳴健身院主持人李一鳴師傅，為虎鶴雙形拳派名師，乃林祖老師高徒，設健身院及跌打醫館[illegible]，日前合併組為「李一鳴體育會」向社團註冊處申請註冊立案，去月已獲批准，並定本月十五日，一律結束，以便進行籌備開幕典禮，日昨已發出通告，照會各會員人等。

館址上海街四號二樓十餘年，桃李遍港九，此次將健身院改組為體育會，旨在進一步提倡尚武精神，發揚國術與體育云。

昨日足球戰果

△甲組
南華勝元朗　四比二

△預備組
南華勝元朗　二比一

△乙組
市政勝傑志　三比〇

△丙組
賽車和大田　一比一

昨日甲組足球聯賽，南華勝元朗四比二，圖為：陳朝基頭頂攻門，張耀東飛足將危球撥出。（本報記者攝）

全港西拳錦標賽 明過磅好手齊出

十三十五兩晚伊館舉行

香港拳擊總會主辦全港西拳比賽已定於明（十二號）日下午六時在九龍界限街警察會過磅編賽程，此週年大賽已定於十三號下午八時初賽，十五晚八時決賽，兩晚都在九龍伊館舉行，此項週年大賽，是集合香港的最佳人選，誰人好手包括劉大川、何善慶、曹樹仁等好手，都是實力很好而且有相當多的時間操練，而其對手當然英國三屆冠軍奧康奴和全陸軍冠軍貝士利作對最為人注目，這些都是有很高造詣的拳手，為了要爭取錦標，當然拼命，相信這屆的比賽會更掀起高潮。

銀行際田徑運動大會 今早南華會繼續競賽

香港銀行員會主辦的「一九七三年銀行際田徑運動大會」，明天（十一日）由上午九時開始至十一時半繼續假南華體育會運動場舉行，是日決賽項目計有：男A組：二百公尺低欄，跳遠，擲鐵球，一千五百公尺，八百公尺，二百公尺，四百公尺接力；男B組：一百公尺，四百公尺，二百公尺；男C組：一百公尺，二百公尺；元老組：跳高，六十公尺，四百公尺接力；女子組：一百公尺。

本月四日已經決賽的項目有：男A組：跳高，擲標槍，跳遠；男B組：跳高，鐵球，跳遠；男C組：跳遠，鐵球；元老組：鐵球；女子組：跳遠，鐵球。上項比賽，各銀行之組成宗旨以南商，中行等相當熱烈，預料明天[illegible]

今日足球秩序

△甲組		
精工對東昇	政府場	四時
九巴對電話	花墟場	四時
△預備組		
九巴對電話	花墟場	二時一刻
△乙丙組銀牌		
港會對航校	南華場	一時一刻
九華對怡和	南華場	三時半
△乙組		
陸軍對[illegible]	掃桿埔	四時
光華對荃灣	大坑東	四時
晨星對天天	跑馬地	四時
公民對空軍	跑馬地	二時一刻
△丙組甲		
雅雄對港大	跑馬地	四時
流打對流凝	港會場	二時半
中警對察警	大坑東	二時半
友邦對香島	跑馬地	二時半
強華對中健	跑馬地	二時半
瑞聯對五一七	跑馬地	二時半
△丙組乙		
中電對煤氣	大坑東	四時
海蜂對港會	香港會	四時
首飾對東華	跑馬地	四時
中華對約瑟	跑馬地	四時
先特對港青	跑馬地	二時半

體記今晚春節聯歡 霍英東會長主持

體記聯誼會一年一度春節聯歡會，今（十一）晚下午七時在銅鑼灣珠城酒樓三樓舉行，屆時會長霍英東親自出席主持，副會長蔡忠鴻、何榮、顧問陳祖部均到會與體記會全體會員聯歡，屆時將有一番熱鬧。

REFERENCE LIBRARY 21 MAR 1973 CITY HALL

新界版

新界消防局·增至十四間
將續建五間
葵涌十層消防局昨由陳浦芳揭幕啓用
消防總長表示將派救火船爲荃灣服務

（特訊）樓高十層之葵涌消防局大厦昨日落成啓用，邀請荃灣鄉事委員會主席陳浦芳主持揭幕，該新型消防局之完成，係新界區正式啓用之第十四間。

荃灣鄉事會主席陳浦芳在揭幕儀式中讚揚本港消防當局，不斷大量訓練消防人員，增加救火設備，並在各區普遍設立消防局，全力與火神搏鬥之努力。陳氏并指出：每年本港火警發生所造成之生命財產損失重大，荃灣在新界區火警一千一百餘宗內，已佔七百多宗，百分之六十七，如果沒有消防當局之努力，損失恐不只此數。

新界消防總長翟偷致詞透露：消防事務處計劃中，目前已準備在葵涌再建第二間較大之消防局，又計劃在青衣島設立一間消防局并另外準備一艘救火船爲此區服務。計劃中并包括五間消防局以改進目前新界之消防力量。

翟偷并稱：在新發展區內，每一間樓宇均設有救火設備，係消防顧問當局，新界之需要已得到合理之照顧。

翟偷總長續稱：今日啓用之消防局，位置理想，可應付區內強烈之工業發展及廣泛之居住樓宇。葵涌目前之工廠只有百分之十五至百分之廿在應用中，今後之轉入活動將會增加，此消防局之設立正合時宜，足以確保迅速赴應區內之召喚。

應邀觀禮嘉賓有荃灣理民官華倫，助理民官黃乃彭，周劍鳴，梁軍順教官，羅松年，鄧佐泰，葉良明，陳承德，楊俊得，何永光，田元灝，胡鈞棋區長，陳流芳，鮑文瀾理民官，陳永煌，周厚澄，林友光，伍熙彩，許振超，辛新賓，何卓明，曾馬勝，陳壓毅，鄧生，陳永欽，林祖良，張啓英等多人。

會中并有新界消防事務處醒獅隊表演助興，儀式莊重。（堯）

葵涌消防局啓用典禮，主席陳浦芳主持揭幕。

大埔七區決慶祝香港節
分區舉行提燈巡遊
中央委會各區分會節目初步擬定

（特訊）大埔七區慶祝香港節中央協調委員會，於昨下午二時卅分舉行第二次會議，籌備安排在慶祝期內在各區舉行之節目，除協調委員會安排之充要節目外，各區將自行舉辦慶祝節目，以爲點綴。

會議由主席張惠霖主持，出席有：廖潤琛（上水）、吳燦林（沙田）、劉瑤民（沙頭角）、彭志興（粉嶺）、鄧後威（西貢北約）、曾碩安（打鼓嶺）、會穗彌（大埔理民府）。

統籌委員會方面經費預算撥給多少，仍未決定，但可能不會少於去屆之數字，並有若干撥備及年委發節目安排，減少地方人士之負担，此等節目包括：一、消防局開放日，救火表演，後備消防演習。二、龍翔劇團打鼓獻技演出。三、學生會假大埔球場舉行球賽。四、理民府假大埔青年中心舉辦青年晚會。

彭志興表示：希望首先知道撥款多少，俾得有所預算，免負担過巨。

張惠霖謂：除協調委員會安排在各區之兔費節目外，各區可自行舉辦若干節目，以爲點綴。總指出上屆各區之節目有：沙田區：音樂晚會，醒獅，舞龍，提燈巡行。西貢北約：龍翔劇團演出。大埔：燃點晚會，學生提燈巡行。上水：書畫展覽，提燈巡行。粉嶺：音樂晚會。打鼓嶺：音樂晚會，提燈巡行。沙頭角：醒獅，龍翔劇團演出，晚會，提燈。打鼓嶺：音樂晚會，醒獅，提燈巡行。沙頭角：仍將舉辦舞龍舞獅，醒獅，提燈巡行及游藝晚會節目。

沙田區：擬舉辦球賽，音樂晚會，醒獅表演，並提請區內各校參加一項節目，但需要下次會議才能確知撥款數目，始能有所準備。

西貢北約：希望龍翔劇團仍可到西貢北約演出，並舉辦提燈巡行及球賽等節目。

打鼓嶺：仍將如前舉辦晚會，提燈巡行及球賽等節目。

上水區：除仍舉辦舞龍、舞獅、提燈巡行、球賽等節目外，擬舉辦招待區內七十歲以上老人前往香港、九龍參觀香港節及新城市設備。

至此，各區代表逐一提出計劃舉辦之節目，提出研討，將與地方社團代表商討增加節目。

主席張惠霖表示：各區可列舉預備舉辦之節目，提出研究，餘由地方人士籌辦。

荃灣各界敬老大會創新紀錄
千二男女人瑞享盛宴
理民官華倫頌金牌讚發揚傳統美德
蔡玉華致謝協力最老人瑞九八高齡

（特訊）爲數超逾一千二百名年老人瑞，昨日獲得荃灣區各界人士至誠款待，享受盛筵美食，及受到年青一輩之感動侍奉，渡過一個難忘的愉快週末。

全港歷年來最大一次之敬老大會，昨午在荃灣雅麗珊社區服務中心舉行，凡年歲在六十五歲或以上之老人，均無條件獲得款待，是日因限於場地，分爲正午十二時，下午四時兩批舉行，筵開一百〇五席，滿座人瑞，青年們穿梭於筵席間，不停爲攙扶老人，添湯夾食，態度親切，敬意盎然，在老人家日漸備受冷落之今日，此種場面尤覺感人。

第一批入席男人瑞梁顯明，八十八歲，女人瑞文金枝，九十二歲。第二批入席男人瑞李斗進，九十五歲，女人瑞鮑月，九十八歲。四名人瑞分別由華倫理民官，梁軍順教育官，郭家熾主任，楊香培等頒贈金牌祝賀。其餘各老人均有實用禮品一份，另有幸運抽獎，氣氛熱烈。

華倫理民官致詞時特別指出：較早前新春同樂大會爲青少年舉辦一次成功之擁位施飯，現在又安排青少年爲長者服務。華氏稱：每一個人都願意受人尊敬，但亦應同時尊重別人，全灣是一個中國人之社會，在此地敬老不但存在且極備推崇，本人衷心希望各位將此種優美傳統發揚光大。

大會主席蔡玉華致詞稱：鑒於香港中西混合，對中國固有道德恐有影响，特發起舉辦敬老大會，同時服務敬老純粹對上一代作禮讓，社會進步，指導後進之貢獻表示敬意，可藉機會使青年人學習敬老尊賢之傳統美德，老年人亦可在此項盛會獲得熱情享受，並溝通上下兩代之情感了解，促進社會和諧有極大幫助。一九六八年春季創辦此項有意義之社會活動後，歷屆先進皆竭力推行，本屆共有卅多個社團、福利機構及政府部門參加，各位同寅衷誠合作，籌得經費比原定預算超出三倍，免費招待不分國籍、種族、階級、貧富年高德劭各界老人一千二百名，筵開百席，該項規模龐大社區性之活動，係顯香港創新之舉。本屆敬老大會順利成功，端賴熱心公益人士慷慨捐輸，福利機構、社團鼎力協助，使本屆之成就，打破歷年之紀錄。

會中并由鄧立泰、許添、陳展全、石亨利、周厚澄、羅清琛、陳流芳、黃乃彭、陳慶毅、周劍鳴、楊天祥、黎松齡、李達平、林國璣、黃帶喜、何水光、李積年、葉保民、林自強等負責幸運抽獎，并獲捐贈金錢。（筆）

荃灣區敬老大會：左起主席蔡玉華，華倫理民官，梁軍順教育官爲女人瑞文金枝佩上金牌。

新春聯歡發揚互助
沙田街坊會捐款
急賑六和圍災民
街坊協進會亦捐五百

（特訊）本月三日凌晨四時許，沙田大圍六和圍木屋區發生大火，一炬成焦土，災戶六十餘，災民將近四百衆，亟待各界人士救濟，沙田街坊福利會，昨日假沙田街坊會舉行坊衆新春聯歡大會席上，主席洪勝致詞，祝各位新春愉快，生意興隆外，並籲請各同人本休戚相關，患難相扶之旨，解囊捐賑六和圍木屋區火災災民，港九各區街坊會協進會代表當即捐五百大元响應，各會首長同人即席捐助者有：陳偉先生一千元，沙田怡和染廠五百元，李白虹、監丙生、劉莊、各捐三百元，沙田東金行、沙田商會、沙田湖僑福利會，各捐二百元，黎兆麒、黃大仙，各一百五十元，陳玉女士，二十元，蔡駿、何宏，一百二十元，揚少庭、九龍六桂堂、謝璋、丘文淵、陳佛亮、院、梁程均、陳明、鄭身學、美聲歐劇團、葉新、黃、桃余女士、張鴻記、李謝成、洪、鄧暉記、吳佳坤、陳丁洪、章興士多、林、永安堂、莫波、陳灣、余黃金僧、洪有興、各大捐一百元。齊賀呈加六十元，陳炳章、吳榮、記、鄧佐猷、余民鴻、吳、劉錫、麥馬秀、珍、鄧先、生各捐五十元。黃道、陳照、各捐二十元。合共獲善款七千八百七十元，另加入大紙二十七元，該批捐款將於日間分別派發與各災民應用。

昨日盛會中，並舉行一項簡單儀式，由主席洪勝代表致贈錦旗予前駐沙田警署現任警長李白虹留念。並有幸運抽獎，獎品名貴，由各界熱心同仁捐助，美聲歐劇團唱曲演奏助興。赴會嘉賓有沙田鄉公所、沙田警署、沙田商會、沙田街坊福利會、沙田街坊協進會，港九各區街坊會首長同人數百人，由主席洪勝、何初、莫正、蔡玉崑、張柏福、陳潤、許德匯、李新等款待，情況熱鬧。（新聲）

元朗區鄉紳聯呈理民府
要求維持換地政策
收地交回換地權益
建議藍圖內外收地均依原例辦理

（特訊）新界元朗區余穀太平紳士與七個鄉事委員會主席，昨聯名簽署一項呈文致送元朗理民官狄能信，要求當局如因公共用途在藍圖內或藍圖外徵收私人土地時，應維持過去換地政策，交回換地權益。

參加簽署此項呈文者有太平紳士陳日新、趙聿修、鄧佩瓊、鄧乃文、梁省德、元朗區各鄉事委員會主席黃金業、黎銘源、文往枝、戴權、劉昆毅、鄧濟安、鄧英奇、林則文、吳仲溫、孫德珠、曾煥楣、文冬德、文滿源、黃武源、林彥、梁乾、郭吉祥、鄧煥庭、鄧鉅南、鄧志良、鄧創枝等七鄉首長。

據該呈文提出理由稱：香港政府在新界徵收私人土地之有換地政策，因爲新界土地係英國向中國租借得來的，租借期係以九十九年爲期，新界之私有土地，在英國未向中國租借之前，新界人之私有土地，係享有永遠管業權及自由使用。因英國租借後，引致影响永遠管業權期限，香港政府在新界徵收私人土地，爲要履行中英兩國政府所簽「拓展香港界址專條」，及有公平措施，照顧中國居民之私有土地，故訂有換地政策。政府在新界荃灣發展衛星城市之初期，即係一九五四年一九五六年期間，在一九五七年，一九五八年，一九五九年期間，則五尺農地換一尺屋地，免補地價。在一九六〇年以來，則五尺農地換二尺屋地，另行補價。此係政府在新界徵收私人土地最明顯之不公平事實。查政府係爲全港居民利益而徵收新界私人土地，但係新界有土地之居民，亦屬全港居民之一部份，政府絕對不能犧牲其應有利益。尤以政府在新界任何地方，有否參可以開闢山地及可以填海拓地，鄉議局建議政府，在新界發展徵收私人土地，應維持過去換地政策。

呈文建議政府應履行一九六一年八月八日頒佈之管理新界土地政策內載：「一政府需要需公共用途而收地時，應以公允之現金補償，或再批其他土地以爲交換，任其選擇」。并請政府應即執行香港法例第一二四章收回官地條例第三條內載：「凡總督在政務會，認定任何土地應收爲公用時，得與業主商洽備價贖回，或下令依本例規定收回之」。

元朗區鄉紳在呈文中指出：此建議並非新建議，而係政府過去在元朗區收地一向所採用之政策及法例，故特建議政府在元朗區爲公共用途在藍圖內及藍圖外徵收私人土地，應交回換地權益。

元朗十八鄉區童軍
三屆領袖宣誓
戴均盃賽頒獎
理民官韋能信勉勵服務

（特訊）元朗十八鄉區童軍會昨舉行新界第六屆童軍領袖第三屆團員宣誓及戴均盃第式屆隊長球賽頒獎典禮，特請由元朗理民府官韋能信主持，儀式莊重。典禮於下午三時假十八鄉鄉事會舉行。

該會主席黃武源首先致詞，指出此次十八鄉與屏山兩區續辦見習領袖訓練，在培養更多領袖，以應付日漸擴展各校童軍的需要。黃氏對各校教師及中學生熱烈參加訓練，獻身於童軍運動，表示敬佩。

元朗總監韋能信致詞，加有含十餘人。至於本屆獲得戴均盃的第十九旅籃球隊，去年代表元朗區參加全港性賽，爲元朗爭取光榮，希望明日決賽時將能挑戰原狀奪回冠軍。

新界地方童軍副總監張枝繁主持頒授童軍領袖職，勉勵各領袖學習技能，負起爲地方服務責任。并希望各戴均盃得獎隊伍以過去之精神，爭取更佳成績。儀式最後由會長鄧新光，主席林伙致謝詞後，在茶會歡叙中完成。（新）

元朗十八鄉區童軍會戴均盃賽，由理民府韋能信頒獎。

本港新聞

萬生公司出售
中區瑞興大厦
淨賺二千餘萬
中區地價每呎高達一萬五千元

據內幕消息：萬生有限公司已與另一地產公司達成協議將中區瑞興大厦售與對方，售價爲港幣三千八百萬餘元。查該瑞興大厦位于中環德輔道中，佔地二千四百餘呎，萬生有限公司在三個月前以一千七百萬元購入，市上已傳過高，不料在三個月後，萬生有限公司即以三千八百萬元出售，淨賺二千一百萬元，萬生有限公司之主事人，可謂眼光獨到。當時之價位，也可料到今後中區之地價將如何高漲。查萬生有限公司繼購入中區長遠大厦後，前月再購入大道中大同酒家現址，二連七個單位，如照現時中區地價估值該兩項物業已超過原有價值一倍以上，近期該萬生有限公司頻頻外出進行國際發展，相信在最近必有驚人之好消息公佈，各位讀者請密切注意。本報記者向萬生有限公司當局查詢有關上述消息時，該公司負責人不允置評。

花卉展覽加緊籌備
園圃種植佈置比賽先展開

（特訊）一年一度成爲市民文娛活動盛事之「花卉展覽」大會，刻已由市政局方面密鑼緊鼓進行中。

此一九七三年之展覽及比賽大會，已定於本月廿三日下午二時半，舉行開幕典禮，場地仍假大會堂露天花園及展覽廳，爲期共兩日半，至三月廿五日下午六時半宣告閉幕，以下爲展會資料總輯：

今年「花展」，各界可參與競賽之項目共分七組，報名日期於本月十三開始，參展比賽須收費，且分兩大類付款，計屬插花藝術類，每件收費二元，其他項目每件收一元。

大會且規定辦法如下：

一、參加展覽者於插類展品只限參加一件。二、展品可於一九七三年三月廿二日上午九時至下午六時及三月廿三日上午八時至十時送遞會場。放於適當位置，遲到之展品恕不接納，評判於上午十時兆分開始。

經評判選出之冠軍最佳展品，將獲銀杯一座，各組之最佳者，亦可獲銀杯或盾。

除第七組外，每組之最佳展品將獲獎現金一百元，而每項之首、二、三名將分別獲得五十元，廿元及廿元之現金獎，第七項之優勝者，將可獲贈獎章。

四、獎杯及盾將於展會之首日下午五時卅分頒發，隨即頒發現金獎。獎狀將於展覽會閉幕後寄給優勝者。

五、所有與展覽有關之函件，可逕寄香港政府中央合署西座，市政事務署花卉展覽委員會秘書收。

至於參加主要規則，則必須遵守者摘要爲：參加展覽者必須領取正式參加表格，填妥後最遲於展覽日期前十天送回香港政府中央合署西座市政事務署花卉展覽委員會秘書。

展品於參加時及展覽日期內必須真實屬於參加展覽者所有，其他展品須有花盆之庭園標準，展會對展品不負賠償損壞，遺失責任。評判有絕對取決權，以及獎品、現金及銀盃之存留時間一年，獲獎者可保有一年，但以雕刻複製品贈與得獎人作永久紀念。

展覽賽項目爲：第一組插花，內分二十個品種，第二組盤花，內分八個品種，第三組盤花，內分三十五個品種，第四組盆栽與玫瑰插花，計，小型插花，第五組插花藝術，內分五類，金婚紀念插花，以及抽象插花六項，但上述供限成人參加。第六組兒童插花比賽，內分十二歲以下，及十二歲至十六歲兩部份，第七組則爲市政事務署轄下園圃比賽。

此外，港九新界各公園及頗大園圃之種植佈置比賽，並亦由各園之「花王」開始移植佈置，並提早於展會開幕前評定名次。（立）

環遊世界掠影
黃宇乾

（廿七）春滿夏威夷

我們乘坐三小時航機，遠渡重洋，將飛到世界著名渡假勝地夏威夷羣島，噴射機在碧波萬頃，渺無涯際的太平洋高空，筆者投下陌生的一瞥，在接近一系列羣島飛翔時，正是蒼翠山巒如一顆顆寶石鑲嵌於浩瀚的碧藍海面，白雲朵朵在腳下，籠罩着蜿蜒崎嶇的峯巒，茂密蓊鬱的山谷盪漾着的海岸，構成一條白練，一排排的棕樹，給人一個美麗的輪廓。

鳥語花香人間仙境

據載夏威夷是美國第五十州，由很多大小島嶼積聚而成，面積達六千四百四十一方里，其中最大的是夏威夷有四千方里，是全島的精華。我們踏上旅遊輕便卡車，是由一位夏威夷小姐駕駛迎人，將我們送至酒店去，坐在冷氣車上瀏覽遠眺沿途充滿熱帶海洋風光，數不清美麗海灘，兩旁有許多熱帶花木。我們好像置身熱帶天堂裏，是時夕陽斜掛之際，晴空一片金霞，襯起婆娑椰影鳥語花香，不啻是人間仙境！

我們所居住是一幢卅五層的 ALA MOANA HOTEL 酒店，面對廣闊海灘，波濤洶湧，遊客泳客也紛紛下水，乘着「浪板」乘浪逐浪在水面滑行，濺起水花有趣的。

草裙舞充滿熾熱氣息

我們每個人花了十元美金購買一件大紅大綠夏威夷衫，女團友也不示弱，也湊在起，另外換上一個人似的，當堂成了年青活潑的小伙子，彩色繽紛的衣服令人眼花瞭亂，頸上掛上花串成了羣成土人，大家笑哈哈，到處攝影。

在草坪上我們欣賞一場呼拉草裙舞，在振耳欲聾的鼓聲中，由夏威夷妙齡少女，隨着樂聲扭着臀股，婀娜多姿散開草裙大跳一輪，由個人表演，變集成體表演，男男女女浸沐在歡樂氣氛中，四週插着原始火把，在火光熊熊中，大家如痴如醉，充滿熾熱興奮的氣息盡情歌唱我們拍手隨聲附和享受夏威夷情調豐富的一夜（四十三）

世界遊蹤：（右）三藩市婦女僑領周氏宗親會理事長周日東致送禮物，左起：盧樂鉀、彭樞臣、梁保文、何文、盧偉才、陳演濤（左）夏威夷國會內開國元勳銅像，團員團友女士穿土風服裝在像前留影。

勇士帝皇七七〇型
參加澳洲工業展覽

香港汽車有限公司代理之澳洲佳士拿車廠榮譽出品各款勇士型名貴房車，深受世界人仕所喜愛。因爲勇士型房車，不但有跑車性能，而且車身豪華寬敞，線條優美，款式新穎獨特，在同價汽車中，獨具一幟。此次在港舉行之澳洲工業貿易展覽會，香港汽車有限公司特選出勇士帝皇七七〇型房車參加展覽。該車車廂內部寬濶，航空式座椅，安全帶可隨意伸縮，車門內側之側扶手設計，高人一等，乘者倍感舒服。尚有一部參展的是勇士飛馳七七〇型。

勇士帝皇七七〇型備有二六五四馬力 EB MT 或三一八四馬力 V8 引擎以供選擇，動力強勁，控制靈活，貼路性能優異，爲澳洲汽車的典範，是以特選在這次澳洲工業貿易展覽會中展出，欲一睹名車，請即到灣仔海傍道工展會場址「澳洲工業貿易展覽會」會場或港九香港汽車有限公司陳列室參觀。

（圖爲勇士帝皇七七〇型展出之雄姿）

暢遊歐洲，觀光澳紐
參加本報兩大旅團
將會令你畢生難忘
旅程豐富多姿，內容洋洋大觀

本報爲辦好讀者旅遊服務，減輕旅行消費負担，提倡正當文娛康樂活動起見，繼成功舉辦了十四屆美加，五屆澳紐和一次歐洲十二國旅行團之後，決續辦「華僑日報讀者歐洲旅行團第式團」和「華僑日報讀者澳紐旅行團第六團」，藉以滿足越來越多的熱中旅遊和亟欲出國觀光旅遊者的需求。並爲彼等解決旅遊上繁複問題，更爲配合政府擴展旅遊方針，切實履行「訂價最廉，服務最佳」的一貫政策，以期達到無美不備，有口皆碑的境界，務期使到參加讀者於暢遊之後，將必留下令人永遠懷緬的深刻印象和寶貴的回憶。

華僑日報歐洲旅行團第二團和華僑日報澳紐旅行團第六團，同爲服務讀者而舉辦的，除具備多種優厚條件之外，參加者可以最廉宜的代價，獲得稱心滿意的旅遊享受。此外，閣下於遊山玩水之餘，尚可探訪留學中的子女，會見闊別多年的親友，順道考察商業貿易活動，可說一舉數得。

歐洲旅行團第二團，係與經驗豐富，允冠全球的汎美航空公司合作，定期本年五月一日出發，全程廿九天，費用僅爲一萬〇式百元，旅程包括德黑蘭，羅馬，維也納，燕尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺跡和現代文明，均可在這次旅程中，盡覽無遺。參加讀者所能遊覽的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

澳紐旅行團第六團，係與航綫遍佈整個南太平洋的新西蘭航空公司合作主辦，全程廿二天，費用港幣八千〇五十元，旅程包括布里斯本，坎培拉，墨爾砵，雪梨，皇后城，曲山，威靈頓，盧多路亞，維拉奇，維多摩，奧克蘭，雪梨等十多個山明水秀，風景絕佳的旅遊勝地，聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，表現了造物者神奇的烟霧地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞，以及百聞不如一見的萬鳥投林絕妙飛色等人生難得一睹的美景，全部包括在我們的旅程之內。

上述兩大旅程的一切旅程節目，仍由一直愉快合作，享有盛名的四達SITA旅行社會助安排。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」及「華僑日報讀者澳紐旅行團第六團」簡則列下：

㈠旅程日期：

歐洲——一九七三年五月一日至五月廿九日，全程廿九天——。澳紐——一九七三年四月十一日至五月二日，全程廿式天。

㈡旅遊地區：

歐洲——德黑蘭，羅馬，維也納，燕尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。

澳紐——布里斯本，坎培拉，墨爾砵，雪梨，皇后城，曲山，威靈頓，盧多路亞，維拉奇，維多摩，奧克蘭，雪梨等。

㈢旅遊費用：

歐洲——港幣一萬〇式百元——。

澳紐——港幣八千〇五十元——。

上列費用包括飛機來回及新西蘭航空公司最新飛機客位，旅途所有內陸航線機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：

歐洲——報名時先交全費或百分廿五定金——，澳紐——報名時先交全費或港幣式千元——。餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C.I.）及照片，參加歐洲旅遊團而持C.I.者，因簽證關係需提早登記。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環德輔道中香港華人銀行大厦地下。專綫電話：二五一九七四。

雅風月刊出版
續辦巨獎問答
並有特別彩照

新型旅遊雜誌雅風月刊第七期經已出版，仍和以往一樣，大派獎品，本期與泰國國際航空公司和北歐航空公司聯合主辦巨獎問答遊戲，頭獎可獲贈來回香港曼谷香港機票兩張，二、三獎爲名貴得獎利是套。

名作家潘廣今期再介紹中國的古刹，把中國歷代偉大的建築物，作深入的描寫，其中包括四川峨江的大佛像，建於一個懸崖，高三百六十丈，圓十丈，目廣兩丈，是世界上最大的佛像，此外，還有峨眉山和甘肅省，合澳等地的古廟，可增加對我國固有文化的不少認識。

女作家林喬施，在義大利佛羅倫斯，找尋偉大雕刻家米開蘭基羅的踪跡，她寫了一篇很深入的文章，並有許多這位名家的雕刻石像，它們都是放置在佛羅倫斯，供人欣賞的。米開蘭基羅以雕刻裸體的大衛像著名於世，其對於「男性化」的象徵，描畫得特別有魔力。

巴基斯坦的女人是如何化粧的呢？本期有一篇譯作，報導得非常詳細，許多巴籍女子爲什麼有「廚房的氣味」呢？請細閱本文，必定使你驚嘆。

曼谷是一個很值得一遊的地方，你對這東方的威尼斯有多少認識呢？請讀雅風月刊第七期。

透過娛樂啓迪智慧
青山酒店大受嘉崇

本港市區人口擁迫，儘管酒樓食肆棋佈星羅，亦多座無虛設，尤其假日人潮洶湧，竟須守候座位，當然娛樂場所，更擠背挨肩。處此環境下，成年人固感侷促難安，更成問題的是喜愛蹦蹦跳跳的小孩之輩，他們平時的戶外活動，除幼稚園或學校外，其他則難越半步雷池，待得假日來臨，也缺乏適宜的遊樂去處，這對兒童生理和心理，都有極大的不良影响。因此，不少懂得重視兒童活動的家長們，假日裏挈眷郊遊，讓子女們玩個痛快，頭腦舒暢開朗！

雅擅經營的青山酒店巢榮沾經理，早就窺準這種情勢的需要，在週日特備節目中，除聘有名樂隊紅歌星獻唱助興，以娛賓客外，並加設兒童益智有獎遊戲，且由有專人負責主持，仍每次必躬與其事，可見其藉娛樂以啓迪孩提智慧，對兒童教育，抱有一片持久弗懈熱情，宜大受各界欣賞與好評。此際春日戰陽，正是郊遊大好時節，共吸引更多的軍像郊遊仕女，實意中事云。（圖爲青山酒店門前即景）

大佛寺禮大悲懺
慶祝觀世音菩薩聖誕

（港訊）九龍城竹園鳳德道七十二號，十方大佛寺榮果長老，紗智法師，及護法同人李奧者等居士等，以農曆二月十九日爲大悲觀世音菩薩聖誕之日，該寺定由十七日（星期三）國曆三月廿一日開始，啓建觀音道場，禮大悲寶懺三永日，每日啟位寶位向，十九聖日上午觀音禮佛，中午上供，午後設三皈五戒，以此功德祈該寺護法福壽增長，眷屬安樂，凡該寺護法，屆時踴躍參加拈香，栽培佛因，福田廣種云。

華僑教育

教育委員會邀請各界提供 中學教育意見

該會工作範圍爲就政府爲全部適齡兒童提供三年中學教育之目標及將設有參加中學會考五年制之中學學位增加一倍之問題提供意見

（港訊）新近組成之教育委員會現正邀請本港教育團體及其他對教育關心之社會人士，對本港之中學教育發展提供意見。各種建議可投寄銅鑼灣希慎道利園大廈四樓該會秘書。

各界人士如欲提供意見，務須注意該委員會之工作範圍。教育委員會之工作範圍如下：

就有關政府爲全部十二至十四歲之兒童提供三年中學教育之目標及將設有參加中學會考五年制（即中一至中五）之中學學位增加一倍，該會要考慮下列五項：

（一）政府目前提供之中學教育應否加以改革。

（二）中學教育上之學術課程與職業訓練應如何分配才適應本港環境之需要。

（三）目前之考試制度應否加以改革。

（四）在時間方面，以何種方法推行政府之決策方可獲得實際而又令人滿意之效果。要完成是項使命，各委員要特別顧及：（甲）：師資訓練之拓展，（乙）：在市區、新發展之市鎮及新界之中學建校計劃，（丙）：教育委員會又須將教育學院及中學改爲上、下午兩班制之問題提出討論；同時，此種制度應否作爲長久計，抑作臨時權宜措施。

（五）以本港環境，政府應否提供免費中學教育，若要提供，應提供至何種程度。

教育團體聯合秘書處及港府華員會 發表聯合聲明

聲稱教師如被迫採取罷課行動 當局應負全部後果責任 又表示罷課行動之號召 將預先三數日發出

教育團體聯合秘書處及香港政府華員會昨發表聯合聲明如下：

文憑教師新級問題，拖延已逾兩年，於一九七一年公務員的新級調整年，由於當局對文憑教師採取歧視態度，這個勞資糾紛因而啓端。歷時十七個月的談判，文憑教師的合理要求一直充耳不聞，遂於去年八月三日宣佈決裂，談判決裂後，當局竟及拒絕仲裁，一意孤行，成立其成員全由官方委任的工作小組，以研究文憑教師新級問題，結果，該工作小組一如所料，完全偏袒資方，其報告書中關於文憑教師新級的建議，亦即以前當局曾提出而早已被文憑教師所拒絕過的建議的翻版。

本年二月二十一日，華員會文憑教師投票，一致拒絕該工作小組的建議，並有百分之九十以上贊成採取「罷課」行動，理事會接納此投票結果，並立即成立行動委員會，二月二十五日，教育團體聯合秘書處召開官津補校教師緊急大會，三千餘人一致通過採取「罷課」行動，「爲發展，百折不回」，反歧視，奮鬥到底，這是全港萬餘文憑教師鋼鐵般的意志，教育團體聯合秘書處與華員會堅決予以推動。

在過去的兩年中，舉行過無數次的勞資會談，教育學院學生曾多次請願及抗議，官津補校教師亦曾兩次張貼標語及請願。教師們表現了極大的忍耐和克制，但當局卻仍堅持其頑固立場，歧視文憑教師的態度未有絲毫改變。在目前，教師們仍極不願當有「罷課」事件發生，但二十四個月已不是短暫的時間，他們已用盡了其他的方法，還能做些甚麼呢？雖然教師們仍拖着殷切的期望，但也不能不作好行動的準備。

教育團體聯合秘書處與華員會，就「罷課」行動的日期及方式等問題，舉行了多次會談，雙方取得團結一致的協議，現作簡略公報如下：

（一）教師們如被迫採取「罷課」行動時，教育團體聯合秘書處與華員會決定共同採取步驟完全一致的聯合行動。

（二）「罷課」號召，將於行動前三數日發出，同時公佈「罷課須知」，教師們務須密切注意！

（三）目前，教師們仍須忍耐、冷靜、沉着、緊守崗位，做好教學工作，不可對職務稍有鬆懈；同時要密切聯絡，加強團結，作好行動準備。

（四）此次教師們如被迫採取「罷課」行動，教育團體聯合秘書處與華員會認爲當局應負全部後果之責任。

台大專校香港校友會 今舉行首次會員大會

（港訊）台灣大專院校香港校友聯誼會，定今日上午十時，假九龍尖沙咀海防道海防大廈八樓四座舉行首次會員大會，除選舉首屆理監事外，並省覽該會財務報告及會務報告。

該會經向香港政府註冊爲社團性之有限公司，宗旨以聯絡台灣各大專院校留港校友，促進彼此友誼及發揮互助合作精神爲主。

由於台灣各校留港之校友人數衆多，不少更在本港財經、工商及文化學術界等頗有成就，是會之設，對於協助新進校友之職業及謀求彼此事業合作方面，將可收到更佳效果。

欲參加該會者，可致函上址，或致電K六八八八八二，或於是日出席參加會員大會。

中大教育學院設學校 提供工商業專業訓練

於前日舉行之第六次科管教育會議中作此表示 並謂將於一九七四年設立工商管理學院

（港訊）第六次科學管理教育討論會議，前日在香港科學管理協會會議廳舉行，由該會主席鍾桂祥主持。

中文大學港府訓練組，浸會學院，理工學院，香港生產力促進中心，港大及香港科學管理協會均派遣代表參加會議。

此次會議的目的，係使從事科學管理教育之各機構，對目前有共同利害關係之問題互相交換意見與參考資料，希望最後可爲本港擬定互相配合之管理教育計劃。

中文大學表示，該校教育學院願意設立一間學校，對職業教師提供有關工商業之專業訓練，以便在中學應用。同時對工商管理之所有各方面應更爲重視。

香港生產力促進中心已設立一個課程發展組，與工業界保持密切聯繫，並估計工業之需要，另一方面，香港科學管理協會則已進行綜合管理，發展計劃。

除上述之若干新發展外，會中討論之其他項目包括本港實例研究資料之利用與分配，大學畢業之就業與職業發展問題，及管理學科教育人員之訓練問題。會中討論之若干問題，將在本月二十三日各代表與香港科學管理協會理事會之會議中，作進一步之討論。

又香港科學管理協會學術主任孔憲開將受邀請，定明日（星期一）上午十一時至一時，在加路連山民安隊總部就「人事管理」發表演講。

珠海樹仁兩書院 合辦學術研討會

昨假座德貞中學舉行 研究香港居住問題

（港訊）珠海書院社會工作學系與樹仁書院之社會學系，合辦之學術研討會，昨假九龍德貞女子中學舉行，主題爲「香港房屋政策之社會意義」。

專題演講分別由港府房屋司黎保德、香港中文大學講師伍宗唐任，黎保德乃本港首任之房屋司，其主講題目爲「香港的房屋政策」，而伍宗唐爲美國加州大學來港研究香港城市發展之學者，其講題則爲「目前本港城市房屋發展之狀況」。

是次研討會參加同學達百餘人，除聆聽專題演講外，均參加小組研討，討論範圍包括：（一）香港公共屋宇政策及其影響，（二）低薪家庭之房屋問題，（三）業主與租客關係及社會需要，（四）遷徙及其引致之問題。

該研討會由兩校系主任甘家馨教授及鍾期榮博士任贊助人，同時兩校講師亦被邀擔任顧問，使是次學術研討會得以順利完成。

是次研討會之總報告，將於日內整理及發表。

建中義務中學 辦升中補習班

（港訊）建中義務中學始創於一九六八年，後隸屬於新亞書院學生社會服務團，建立宗旨在於給予家境清貧而有志向學的青少年提供適當的中學教育，使能成爲良好公民。該校鑒於許多家境清貧學子，因家境或學業成績關係，未能升學，然後中途輟學，後欲繼續升學，然因各科成績未及一般水平而有困難，故特開設補習班以幫助此等有志於學的青少年。補習班之內容主要補習有關中一程度的中文、英文、數學三科，每星期一、三、五，下午四時三十分至六時三十分上課，開課日期爲四月二日下午四時三十分。報名及上課地點於建中義務中學校內，校址：深水埗大埔道九十二號二樓（即邑城中學樓上）。

工業學校使用 澳洲製碾碎機

（港訊）政府最近向澳洲一家機器公司購入一種適合在工業學院及工場等地方使用之小型機器，以處理普通的碾碎操作。

該機結構簡單，價格低廉，首部已運抵香港摩利臣山工業學院，並將由工業教育訓練部試驗其是否適合供本港之職業訓練及工業學校使用。

在澳洲貿易展覽會中，將有一部同型機器展出，供各界參觀。

圖爲摩利臣山工業學校校長呂立功（左）與工業教師訓練部導師郭夫特（中）檢視該機情形，代理該機之裕通泰有限公司副總理黎工程師韋日昌則在旁解釋。

教署英語教學研究中心 辦英語聽寫教學研究班

下月分假港九舉行 擬參加之教師可由校長代辦報名手續

（特訊）教署屬下之英語教學研究中心，下月初分別在港九西區同時舉辦五次同樣性質之「英語科聽寫教學研討班」，現正邀請各中英文中學教師參加。

該研討班之課程，將包括「聽寫」錄音教材之運用及自由討論（包括學校通告一九七一年度第五十三號內所列），研討班定四月六日至十三日每日下午三時十五分至四時四十五分，在香港堅尼地道二十八號教育司署英語教學研究中心及九龍彌敦道郵政大廈十七樓分中心舉行。

教育司爲該研討班之舉行，通告各校長請將參加教師之姓名，依照優先次序填入報名表內。

填妥之報名表須於本月二十三日前寄回香港堅尼地道二十八號該中心，有關上述研討班之其他事項可逕向該中心（電話H二二九九五三）查詢。（成）

藝術節徵文賽揭曉

冠軍容國雄 亞軍趙英健 季軍董銓昌 獲獎者請到荷李活道華僑日報領獎

華僑日報爲響應香港藝術節之推廣，特舉辦徵文比賽，題目爲「藝術節對青年的好處」。該項比賽經於三月五日截卷，讀者參加比賽者甚爲熱烈，而參加比賽之文卷，經由華僑日報編輯部主任吳嘉陵費數日之時光，詳加評閱，結果選出冠軍：容國雄，獲得紀念章一個，禮券五十元，藝術節入場券（三天用）共八張，亞軍：趙英健，獲得紀念章一個，現金禮券五十元，藝術節入場券（三天用）共八張；季軍：董銓昌，獲得紀念章一個，現金禮券五十元，藝術節入場券（三天用）共八張。

優異獎：南海，馬桂堅，顧蘭珠，麥少英，溫少文，每位獲獎現金禮券二十元，藝術節入場券二張。

各位獲獎者請由十日開始至十三日，携同學生證或身份證，每日下午二時至七時，到香港荷李活道華僑日報三樓編輯部領獎。

中學生就業講座 十九起舉行四天

歡迎應屆中學會考生參加

（特訊）由灣仔民政署與勞工處職業輔導組合辦之中學生就業講座，定本會十九、廿一、廿三及廿四日假摩利臣山工業學校舉行。

本屆講座邀得工商人士，教育及政府等各行業人士主講各行業有關問題，並就香港目前所需之人材及各行業就業情況，待遇與擢升機會等作一詳盡之介紹，每一講題爲時一小時半，大部份以文爲主，每日下午更有專題講座，由三位主講人先後講述三種相關之行業，使學生不但能夠對某一職業有根本之認識，而且對有關之行業，並有一概括之印象，演講後，並分組討論，務使各同學對自己有興趣之行業有更深刻之了解。

凡應屆中英文畢業會考生有興趣參加者，請提早在自己學校或到軒尼斯道二〇一號灣仔民政署登記。（南）

尚有教育消息刊在第五張第一頁請讀者注意

本港新聞

藝術節徵文已揭曉 入選者請到荷李活道總社領獎

響應藝術節 華僑日報主辦

華僑日報爲響應香港藝術節之宣傳及推廣，所發起之徵文比賽，題目爲「藝術節對青年的好處」，業已揭曉。請各獲獎者於三月十日至十三日，每天下午二時至七時，到香港荷李活道華僑日報編輯部領獎。

昨天（十）星期六，已有亞軍得獎人譚英健君，季軍得獎者董銓昌及優異獎得獎人南海君，到本報領取獎品。譚英健君就讀於遠東航空學校，平日甚喜寫作，對此次獲獎，大表喜悅。

董銓昌君則爲珠海中學五年級學生，他以興奮之心情表示，此次參加藝術節徵文比賽，是得老師之鼓勵。而他本人平時對寫作興趣頗濃，尤以小品文爲甚。

藝術節徵文佳作領獎。上爲亞軍譚英健君領獎，下爲董銓昌君領獎時攝。

防火措施必須積極 不能只賴滅火系統

倫敦防火協會幹事將作防火專題演講

（港訊）防火安全措施之管理，與製造及經銷任何其他方面之管理並無分別。倫敦防火協會幹事史密斯發表上述談話。

史密斯將以香港科學管理協會來賓身份，抵港訪問，將於一九七三年三月二十二日星期四在恆生銀行講堂舉行之「防火會議」中發表演講。

其他專家有消防事務防火組主任消防官李賢與工商業管理處副處長麥里覺。

史密斯表示，「認識對新式系統之依賴，決非對火警管制之全部事實，至爲重要。「一體則投保火險，不僅可以防止自己公司內部之崩潰，並可防止供應商之倒閉，但一家工廠因火警而停業則發生無法預計之後果。

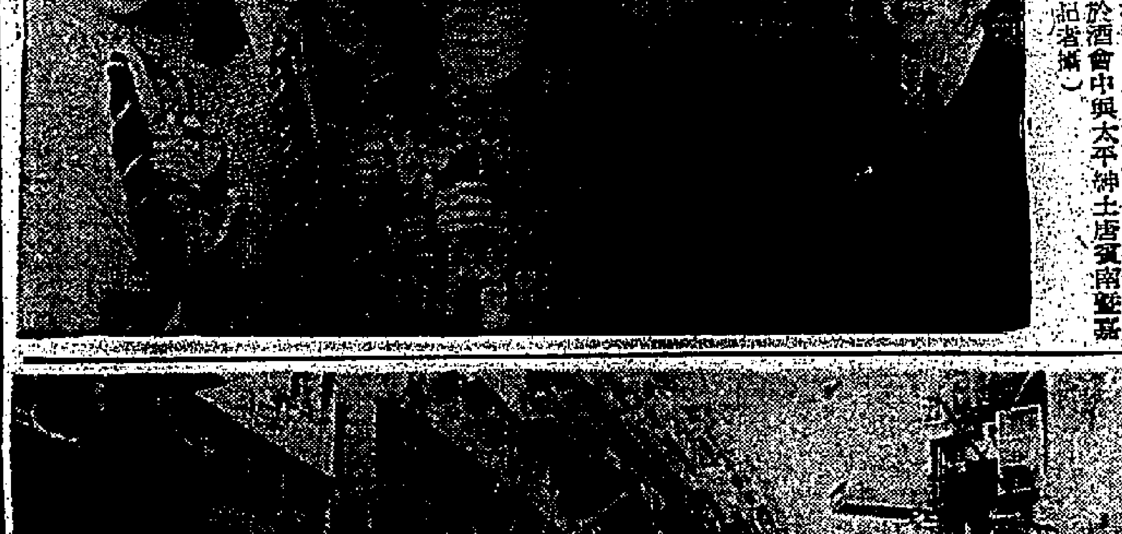
「因此，防火之管理與直線式管理相同，保保證生產與經銷繼續不斷之另一方面。提及防火，大多數人之心理立刻想到添置滅火器，警鐘或噴水器。

「因此，對大多數人而言，防火安全措施保指一連串消極之預防措施，並非我們可以採取之積極措施，如首先對工廠佈置及設備之選擇，其次，採取預防性之保護措施。」

在一九七一年四月至一九七二年三月間，工廠及其他火警損失估計共達一億五千三百萬元。因此，防火問題爲每一個管理人員所關心，香港科學管理協會舉辦「防火會議」之目的，係收集對香港工業家，業主及生產管理人員極爲重要之參考資料。

趙大偉證券公司 開業酒會款嘉賓

（特訊）香島獅子會第一副會長，大偉行總經理，商校爭行董事總經理趙大偉，與趙唐碧馨女士，昨（十）日正午十二時至下午三時，在中區利源西街九號十弍樓舉行酒會，慶祝趙大偉證券投資公司開幕，趙氏爲商界聞人，香港金銀證券交易所會員，最近經營證券投資業務，其夫人趙唐碧馨女士任經理。參予酒會嘉賓包括遠東證券交易所首長，金銀證券交易所首長，證券投資界巨子，社會名流，工商界領袖及同業數百人，濟濟一堂。（天）



趙大偉證券投資公司開幕禮，總經理趙大偉、經理趙唐碧馨於酒會中與太平紳士唐賓南醫生嘉賓合影。（本報記者攝）

飛天老爺車 阻塞交通要被拖走

若干修車廠主經常將破爛汽車乘置在路旁，不但有碍觀瞻，而且更阻塞交通，自清潔運動推行以來，已有四百七十餘輛破爛汽車被拖走。

圖爲一破爛汽車被拖走時的情形。

今日潮汐

高潮：上午二時十三分。下午一時二十五分。

低潮：上午六時零五分。下午九時零七分。

藝術節中上演京劇

（港訊）本月十八日在利舞台將上演「中國音樂及戲劇表演」節目，內容包括國樂、京劇及粵劇。其中京劇部份乃京劇前輩粉菊花女士精心教導之春秋集劇社演出京劇名齣「關平捉九尾狐」，該劇由於武打場面甚多，很能把中國北派武打功架表露無遺，相信不但對外籍觀衆甚爲吸引，對本地人士亦不可多睹。門票分三元、十五元、三十元及六十元四檔，每日在大會堂藝術節售票處出售。

美化烏溪沙新村 舉行植樹運動

（港訊）中華基督教青年會烏溪沙青年新村，爲美化該村環境及建設，經該會董事會發起之植樹運動，定十一日下午四時，在該村舉行，響應者熱烈，預計共植本港市花洋紫荊四百株，每株五十元，收入撥作建設之用，十年樹木，百年樹人，在各界不斷共同努力之下，該村無疑將發展成爲一樹人之中心。

是次植樹運動，由該會區遠森董事捐贈本港市花洋紫荊，以利推行外，並由該村管理委員會主席許樂濱董事、委員函請該會董事、會員、青年會工友及熱心人士，慷慨認捐，響應熱烈，茲將熱心人士芳名，探錄如后：林美濂、植宣、余國治、徐宇、周永留、曾永康、姚溪、梁、陳瑟明、吳泓、林瑞源、黎鎰球、李漢光、劉錫材、陳能方、曹黃舜、孔祥勉、張景文、屈武圻、劉福鑾、曹蒲、許樂濱、曾廣球、王德仁、麥慶彰、陳伯勇、周祥深、王瑩、黃瑞英、黃振仁、新村同工以及一百多位熱心青年。

北角及油蔴地 破獲兩處烟格

搜獲毒品拘廿六人

（特訊）工商處緝私組人員，昨在港九北角及油蔴地兩地區，作一連串搜查時，結果破獲兩處烟格，先後拘捕二十六名涉嫌與案有關男子，並搜獲一批毒品，計有鴉片三磅，另四十一小盒鴉片，五個烟斗，及一大批吸毒用具，檢獲之毒品價值一萬一千元。

被捕之廿六名涉嫌與案有關者，經查詢後，其中兩人，已被落案，主持烟格，其餘則被落案，控告有關毒品罪名。（合）

人民入境事務處 觀塘設分處 明日起啓用

將爲當地居民簽發各種旅行證件

（港訊）人民入境事務處將由星期一起，在觀塘設辦事處，以便利該區及鄰近地區居民，就近辦理各種旅行證件。

該辦事處設於觀塘雲漢街三十八至四十號地下，凡居住於觀塘、牛頭角、藍田、油塘、鯉魚門及附近地區之居民均可前往該辦事處辦理各項出入境事宜。

該辦事處將在星期一（三月十二日）上午十時，先舉行啓用儀式，由觀塘街坊福利會主席邢錦澄主持。該處戈立處長已柬邀地方名流屆時蒞臨觀禮。開幕禮完畢後，戈立處長將自簽發第一份旅遊證件與申請人。

該辦事處將由十一時起正式開始服務，包括簽發及換發各種香港旅遊證件，加簽各種旅遊證件；由人民入境事務處處長代辦簽發前往英聯邦國家之入境簽證；發給英籍護照，由中國入境證，及學生入境證之申請表格；及處理已填妥之表格，發給有關歸化及登記爲英籍人士之申請表格；批延長居留期限；及簽發回港簽證等等。

爪哇皇家古典舞團 應邀來港表演八場

演出時藝員着靚衫戴面罩

（特訊）爪哇皇家古典舞蹈團，一行四十人包括女藝員十一人，由領隊馬康諾暨蔡准將及夫人率領，於昨日下午四時由耶加達飛抵港。

據團長馬康諾准將對記者稱：該團係應香港藝術節之邀請，來港表演八場，該團團員均皆爲古代爪哇皇族後人，表演節目皆屬宮廷內的古典舞蹈，富有神話故事爲題材。由明（十二）日起在大會堂演出。表演時，藝員多戴上面罩，穿着鮮豔服裝，注重身段及手勢表情。每一動作，皆富有意義云。（愼）

元朗區明日 四十村停電

（特訊）新界元朗區四十條鄉村及街道，將於明（十二）日由上午九時起至下午四時止，暫停供電七小時，據中華電力公司宣佈，此次停電原因係爲改進該區配電路網，以利充份供電。

青年會秀茂坪青華社 四十人集體捐血

（國際社）香港中華基督教青年會秀茂坪青華社爲響應香港紅十字會呼籲本港市民踴躍捐血，昨日下午五時在秀茂坪會所舉行捐血運動，參加捐血者有該社社員及區內青年四十多位，由香港紅十字會派出多位醫務人員，到場協助進行，至八時許始告完成。

據該社主事人稱：此次捐血運動爲秀茂坪區之第一次，希望區內各界人士及青年能繼續努力支持香港紅十字會之捐血呼籲，慷慨捐出血液，以幫助病者，爭取生存的機會。

麥理浩夫人將訪問 公益金屬下社團

（港訊）公益金會長麥理浩夫人將於本月十二日星期一前往黃大仙區及將軍澳，分別訪問公益金屬下之兩個會員社團。

麥理浩夫人對公益金屬下社團之工作，極感興趣，去年十一月間曾訪問該等社團三個，去月再訪問兩社團。

麥理浩夫人下星期一訪問之兩社團爲黃大仙社區服務中心之基督教職業訓練學校及將軍澳醫藥救濟協會之靈實肺病療養院。麥理浩夫人之社會事務秘書鮑玉慈女士及公益金執行董事馬力遜將陪行。

人事登記隊 赴柴灣辦公

（港訊）人事登記處處長昨日宣稱：該處將於三月十二日（星期一）至十五日派遣登記隊在興華新區辦事處辦公，爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童，及爲十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證。

該登記隊之辦公時間爲週日由上午九時卅分至下午四時卅分。

登記隊又接受市民報更改職業，住址，國籍或婚姻狀況等登記事項。

舉行澳洲工展期間 灣仔碼頭限制停車

部份設表車位暫停使用

（港訊）交通處今日宣佈：澳洲工業產品展覽會即將在灣仔新填地舉行，因此灣仔碼頭收費錶停車位，將於星期一（十二日）下午一時至午夜十二時暫停使用，准有紅色標貼之車輛停泊。由上述時間起至本月十七日午夜止，灣仔碼頭之設錶停車位將約有卅六個暫停使用。

最廉消費，最佳服務 美加旅行第十五團

報名登記僅餘五天

本月十五截止報名參加請從速 機位酒店及簽證所限決不展期

華僑日報與汎美聯辦之「讀者美加旅行團第十五團」，現定期於本月十五日（星期四）截止報名，現時預定名額已將全滿，報名登記僅餘五天，有意在此宜人季節，前往美國加拿大探望子女，考察業務，旅行遊歷的讀者，現請在這五天之內，辦妥報名登記手續，否則將會錯過此一專爲閣下服務而設的旅遊良機。

由於機位，酒店，旅遊項目等等，均需於宣佈接受報名之前全部訂好，同時美國加拿大入境簽證也相當費時，一時未能作擴增名額或展延登記時限之決定，一俟額滿，即隨時提前宣佈結束辦理讀者報名登記工作，敬希留意。

此外，由於各界人士參加者衆，加上歷屆團友大力推薦，當各位取去行程表，經過細心研究調查比較之後，認爲符合閣下要求而決意參加的話，請勿再猶疑，原因爲目前旅遊業已無旺淡季之分，有意參加，請即辦登記，以免向隅。

本報主辦之美加旅行團，已有十四屆舉辦的實績，成就輝煌，享譽之隆，有口皆碑，曾參加者無不一致讚許，好評如潮，因爲不僅辦理完善，而且服務優良，在旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價，值得向各界推薦。

茲將參加美加旅行團第十五團辦法列下：

（一）旅行日期：一九七三年四月六日至卅日，全程二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬〇二百元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

REFERENCE LIBRARY
11 MAR 1973
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

昨日賽馬順利完成
天晴地快賽果正常
三項路程刷新紀錄

第十九次賽馬九場，昨日在快活谷舉行，雖無任何不愉快事件發生，惟事有湊巧先後有兩匹馬不肯入閘而臨場宣佈退出，此對爲第七場伊諾策騎之威勢高第八場摩加利策騎之好厲害，所有投買該兩駒之獨贏、位置、及連贏位博彩者，一律退還彩款，因此影响，由第七場起開跑時間，相繼順延展延，比較原定時間較遲開跑，更無獨有偶，兩駒均爲大熱門，一般馬迷，無不爲之嘖嘖稱異。

此外，又有兩駒臨時改配騎師上陣，計爲第七場原定關尼執韁之愛甜蜜，改由白禮棣執韁，第九場原定由關尼騎之森林之寶，則改配由馬彼得主策上陣，兩駒此賽結果，均告落第。

昨日天晴地快，時速紀錄一再被刷新，先後計達四項之多，實爲前所少見者。

計六五〇公尺最佳時速爲黑色大渡河所創一分四十四秒式，昨日兩被刷新，第五場白禮棣策兒童樂，以一分四十二秒九刷新紀錄，到第八場巨國英策笑哈哈，以一分四十式秒五，再度刷新紀錄。

式式三〇公尺，金源所締下之紀錄式分廿三秒五，竟爲第五班之銀輝（李國佐騎）以式分廿一秒八創新。

此外一八〇〇公尺，金滿地所締不之最佳時速紀錄爲一分五十三秒四，在第四場爲邱達膺策騎之龍祥，以一分五十三式刷新。

昨日九場賽馬，雖創時速紀錄，但一般賽果尚屬正常，直至最後一場第二班跑一六五〇公尺，何國英策騎笑哈哈以創新的時速紀錄，爆出冷門，獨贏派彩一百零五元四角，賭客與策騎之赤麒麟，打入配脚，連贏派彩七百六十元，成爲全日獨贏及連贏派彩最高者。

全日最主要的一場獸肉，第五場第二班跑一六五〇公尺，香港會盃賽，被指定爲三重彩及連贏位彩池，十四匹馬上陣，結果白禮棣策騎之兒童樂，僥冷取勝，伊諾執韁之土皇帝與鄭棣池主策之快勇，分別獲得亞軍及季軍，賽後由香港會主席主持頒獎。

另一項新設之柔達士爵士錦標賽，排在第七場舉行，第五班角逐二二三〇公尺及較長途，李國佐策騎之良輝，獲得冠軍，伊丹尼之天山，與謝恩燦之萬里威，分別跑入亞軍及季軍，柔達士爵士夫婦正值抵港，蒞地重遊，因此昨特到場主持頒獎。

白禮棣昨日連中三元，榮膺香港會盃成爲騎師成績最佳者，此即第一場益衆，第五場兒童樂，第八場莎蓮，邱達膺則於第四場策騎龍祥刷新時速紀錄開齋，取得本季之第一次勝利，具見寶刀未老，此外，伊諾之全家寶，關尼之錦旋，摩加利之快樂少女，李國佐之良輝，何國英之笑哈哈，各勝一場。

練馬師成績最威者，當推賓士，連中三元，均爲白禮棣爲之取得，此外蘇苏諾夫，李殿林、美圖萊利、吳志榮、杜單及凱文尼時，各勝一場，茲將各場成績採錄如後：

第一場，第七班，路程一式三五公尺，實出跑者十二匹，時速四秒二、廿七秒四、五十一秒七、一分十七秒六，（末段廿五秒九）。冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：路易之寶（馬彼得）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤益衆	白禮棣
次名	②豐成	鄭棣池
三名	⑥虎跑	何國英

溫拿派彩十七元四角
位置派彩（首名）八元九角，（次名）十二元四角，（三名）卅四元二角
當日孖寶⑤益衆搭②全家寶派彩一百卅四元
搖彩票首名：六七八五號派彩一萬一千六百一十七元，次名：一八七二號派彩三千三百一十九元，三名：三八四八號派彩一千六百六十元
入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：
五九九八、一壹五五九、一壹六五二、一四弍四、二四五八、一四九五〇、六九一弍、一壹弍一四、八二九七

第二場，第三班，路程一八〇〇公尺，實出跑者十三匹，時速卅七秒三，一分〇二秒三，一分廿八秒八，一分五十四秒五，（末段廿五秒七）冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是：博德（黎美倫）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②全家寶	伊諾
次名	⑧多明麗	邱達膺
三名	⑩新圃	嘉華達

溫拿派彩十五元三角
位置派彩（首名）八元一角，（次名）廿元六角，（三名）十一元四角
連贏②全家寶搭⑧多明麗派彩二百六十六元
搖彩票首名：八三式五號派彩一萬一千六百九十九元，次名：五六六五號派彩三千三百四十二元，三名：壹四四六號派彩一千六百七十元
入圍獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：
五〇〇〇、一叁五七、六五七五、九四五〇、一四七三、壹三九二九、九四〇六、三五七〇、一五三叁〇、一〇一九七

第三場第五班，路程二二三〇公尺，實出跑者八匹，時速四秒一，一分〇六秒式，一分卅二秒九，一分五十八秒八，二分廿四秒一（末段廿五秒三）
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍八馬位，第四名是：珍夫人（麥美倫）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	六，錦旋	關尼
次名	三，猛虎	伊丹尼
三名	三，佳音	摩加利

溫拿票派彩十元六角
位置票派彩（首名）五元九角（次名）六元七角（三名）六元六角
連贏位六，錦旋搭八，猛虎派彩卅七元
搖彩票：首名一三〇七八號派彩一萬二千三百五十一元
次名一三三三號派彩三千五百廿九元
三名一四九三二號派彩一千七百六十四元
入圍獎五個（每得獎金一百元）號碼如下：
一四〇三，三八五五，一五九七九，三二四三，一二七六〇

第四場第三班，路程一八〇〇公尺，實出跑者八匹，時速卅六秒八，一分〇一秒二，一分廿六秒八，一分五十三秒二（末段廿六秒四）冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍一馬位、

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	五，龍祥	邱達膺
次名	二，興趣	關尼
三名	一，歡迎	白禮棣

溫拿派彩十四元弍角
位置派彩（首名）五元八角（次名）五元七角（三名）六元五角
連贏位二，興趣搭五，龍祥派彩廿八元
搖彩票首名：九〇七九號派彩一萬二千四百廿七元
次名：三二九七號派彩三千五百五十元
三名：四五三二號派彩一千七百七十五元
入圍獎五個（每得獎金一百元）號碼如下：
九六〇六，一三八七三，五八三一，一五一七〇，一二〇二七，

第五場香港會挑戰杯賽（三重彩）第二班，路程一六五〇公尺，實出跑者十四隻，時速廿八秒一，五十二秒一，一分十七秒五，一分四十二秒九（末段廿五秒四）
冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。第四名是高輝（蘇國仁）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	十一，兒童樂	白禮棣
次名	三，土皇帝	伊諾
三名	一，快勇	鄭棣池

溫拿票派彩五十五元九角
位置派彩首名：九元九角
次名：八元七角
三名：九元一角
連贏位三，土皇帝搭十一，兒童樂派彩三百六十六元
搖彩票首名：一一九三四號派彩一萬二千一百五十七元
次名：五三九〇號派彩三千四百七十四元
三名：五二二六號派彩一千七百卅七元
入圍獎十一個（每得獎金一百元），號碼如下：
七〇七五，五五七九，九四五九，四六三七，一五三六四，一七〇，一四七七一，五七一二，四三九一，一〇二九七，一六三三四

第六場第七班，路程一二三五公尺，實出跑者十二隻，時速四秒四，廿八秒六，五十三秒五，一分十八秒（末段廿四秒五）冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍個半馬位。
第四名是大勝（嘉華達）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	十一，快樂少女	摩加利
次名	二，感恩	吉朗
三名	五，愛爾蘭假期	麥美倫

溫拿派彩：十六元九角
位置派彩首名：八元
次名：九元
三名：九元七角
連贏位二，感恩搭十一，快樂少女派彩一百四十七元
搖彩票首名：一一〇四三號派彩一萬二千二百二十二元
次名：九四二三號派彩三千四百九十元
三名：四八號派彩一千七百四十六元
入圍獎九個（每個得獎金一百元），號碼如下：
三〇四五，九三五五，九一三二，一四八六二，一二三七七，一五一〇二，一九三，一五九三一，三五一一二，

第七場第五班，路程式式三〇公尺，實出跑者十二匹，時速卅九秒，一分〇四秒六，一分卅秒八，一分五十六秒，二分廿一秒八（末段廿五秒）冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍兩馬位。第四名是愛甜蜜（白禮棣）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④銀輝	李國佐
次名	⑧天山	伊丹尼
三名	12萬里威	謝恩燦

溫拿票派彩卅元六角
位置票派彩（首名）十三元六角，（名次）七元九角，（三名）廿三元五角
連贏位④銀輝搭⑧天山派彩一百四十五元九
搖彩票首名：一式七四號派彩一萬式千式百廿式元。次名：一三三九〇號派彩三千四百九十式元。三名：一四七七九號派彩一千七百四十六元。
入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：
五九五〇，一五六式九，一三五式四，一〇一〇八，一六八九四，一六〇九，八三六一，一壹三六三，一〇五七八。

第八場第七班路程一式三五公尺，實出跑者九四，時速四秒五，廿八秒五，五十三秒，一分十八秒六（末段十五秒六）。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍五馬位，第四名是消遙（甘光達）
（註）威勢高退出比賽，投注退回。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨莎蓮	白禮棣
次名	④大快車	伊諾
三名	⑨照眞够運	李家強

溫拿派彩十七元五角
位置票派彩（首名）六元四角，（次名）十元六角，（三名）六元九角。
連贏位⑨莎蓮搭④大快車派彩式百卅三元
搖彩票首名：一五六九三號派彩一萬式千四百卅式元，次名：五八一七號派彩三千五百五十式元，三名：四二五六號派彩一千七百七十六元。
入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：
一二七六式，一六九一五，一三八二四，一壹三六八，四一七八，一六四四二。

第九場第二班路程一六五〇公尺，實出跑者十四，時速廿八秒一，五十一秒八，一分十七秒，一分四十二秒五（末段廿五秒）。冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍三馬位。第四名是：友誼第一（鄭棣池）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④笑哈哈	何國英
次名	⑩赤麒麟	謝啓燊
三名	⑦寶霄	麥美倫

溫拿票派彩一百〇五元四角
位置票派彩（首名）廿五元四角，（次名）十八元一角，（三名）十元五角，
連贏位④笑哈哈搭⑩赤麒麟派彩七百六十元。
（註）是場爲鉅獎小搖彩開彩，中獎號碼另錄。

鉅獎小搖彩揭曉
笑哈哈帶來頭獎

昨日九場賽馬，尾場附設巨獎小搖彩開獎，第二班角逐一六五〇公尺，十四匹馬爭任運財童子，結果何國英策騎笑哈哈，以一分四十二秒五之最佳時速紀錄爆冷取勝，笑獲冠軍，謝啓燊執韁之赤麒麟及麥美倫執韁之寶霄，分別跑入亞軍及季軍，於是決定小富翁頭、二、三獎命運，中獎號碼如下：

頭獎：二二九三五〇號
獎金：廿萬零七千三百卅七元正
式獎：一二三八四壹二號
獎金：五萬九千二百卅九元正
叁獎：一六〇五〇七號
獎金：二萬九千六百廿元正

入圍獎十二個，每個獎金三千六百八十元正，中獎號碼如下：
三三六五四一　一二一四二一　二二五七三　二七八六三　一三七二九四
七七五一一　五〇七九五　五三九九五　二六七五五五　三三八七四七
一四六二二二　二八二六〇〇

安慰獎卅個每個獎金九百廿元正，中獎號碼如下：
三三六五四〇　三三六五四二　一二一四二〇　一二一四二三　二二五七二
二二五七四　三三九三四九　三三九三五一　二七八六三二　二七八六三四
一三七二九三　一三七二九五　一六〇五〇六　一六〇五〇八　七七五一〇
七七五一二　五〇七九四　五〇七九六　二三八四一一　二三八四一三
五三九九四　五三九九六　二六七五五四　二六七五五六　三三八七四六
三三八七四八　一四六二二一　一四六二二三　二八二五九九　二八二六〇一
（如有錯漏以馬會公佈爲準）

三重彩派彩公佈
每兩元派一千八百九十五元

昨日賽馬三重彩十一號兒童樂，三號土皇帝，一號快勇勝出，每兩元派一千八百九十五元。是次投注爲一百九十二萬九千九百〇四元，比上次少萬餘元，但派彩卻較上次爲佳。

馬會定明日（星期一）上午十時起在馬場全日派彩，中彩逾期不領，則作廢票論，希望中彩者依時領獎。

意外頻生大批騎師受傳訊
威勢高停賽謝啓燊罰停鞭
馬會董事局發表賽後檢討

賽後檢討九時十分方告發出

昨日賽馬後幾場發生意外，以致有大批騎師需要接受查問，詢問騎師至近晚上九時才完竣，賽後檢討在九時五十分才能發出，其中逍遙阻照眞够運一事，因甘光達賽後不在馬場，故要押候到下星期一（十式日）上午八時卅分再訊。昨晚所發賽後檢討長凡三頁，比正常情形多了一頁，茲將馬會發表賽後檢討譯錄如下：

（第一場）第七班一式三五公尺，當閘開時，施衞琪所騎「勝過」排第七位，關尼所騎「五星上將」排第十一位，雙雙高跳，故開步慢慢。

（第二場）第三班一八〇〇公尺 鄭棣池所騎金龍皇先行入閘；意外撞閘致左肩瞬傷，經獸醫檢驗後，認爲仍可出賽，獸醫又在卸鞍時驗得易士所騎「人之像」之右蹄踢傷，（第三場）第五班，一式三五公尺 麥美倫所騎「博德」排第十位，起步慢慢。

（第四場）第三班一八〇〇公尺「摩加利所騎「佳音」排第七位起步慢慢，本場跑入冠軍之「龍祥」（邱達膺策）排第三位，在閘開時起步不規矩，故出閘較慢。

（第五場）第二班，一六五〇公尺 跑入季軍之「快勇」（鄭棣池騎）未開跑前一再冲出閘門，故一再入閘候令，馬彼得所騎「明月」排第七位，起步慢慢，「多盈利」之騎師易士報稱轉入直路時跌落馬鞭，獸醫驗得「多盈利」賽後卸鞍時前左脚受傷，「明月」右後脚踭流血，跑入第四之「高輝」賽完在一二三五公尺附近跳動，拋下騎師蘇國仁，故蘇君單身行回過磅不免遲些。

（第六場）第七班，一二三五公尺 關尼策森林奇俠因準備排閘時，擔着閘門乃即下馬，關尼傷勢由醫生檢驗後，認爲不能再度出場，因此關尼乃退出各場比賽。

（第七場）第五班二二三〇公尺 白禮棣得到董事局同意，代替關尼出策愛甜蜜，因關尼在第六場賽事中受傷。排閘時李國佐所策銀輝（跑得此場冠軍）因失掉右邊馬蹄鐵，因要另行釘上，以致該場賽馬延遲約十五分鐘。

伊諾策威勢高不肯入閘，董事局根據賽馬條例第廿八條第十節，宣佈該馬退出比賽，所有投注於該駒者，一律發還票款，直至該駒經過再度試閘後，得到司閘員及受薪董事之滿意，方許再參加比賽。

古館策同意賽後受傳訊，該駒一路緊後原因，吉館解釋該駒不肯一直跑出後沿途跑來又有陣氣，董事局接納其解釋。

（第八場）第七班 一二三五公尺 摩加利策好厲害於出發閘時，右前蹄甲損壞，後來再加釘上，步往起步時，發覺該駒右前蹄已不良於行。因此獸醫宣佈好厲害不宜於出賽。董事局乃根據司閘員命令宣佈該駒退出比賽，並根據賽馬條例宣佈該駒退出賽事，凡投注於該駒者一律發還票款。

施衞琪策紅利證券未幾，直到上大石鼓時，脫落右邊馬蹄，然後踏回，因此紅利證券乃告脫後包尾而回。

謝啓燊策力博於前進中在林瀛利之祖兒右邊及麥美倫之雷鳥左邊之間閃出，當時是跑到九七五公尺柱附近，賽後董事局研究謝氏所策力博經過，聽述騎師林瀛利，謝啓燊及麥美倫供述當時情形，又看過該場紀錄影片，與各董事觀察所得，各董事無從作出決定歸咎於某一騎師，因此不採取進一步行動，但董事局仍嚴厲譴責謝啓燊及林瀛利兩人，因該兩人所作供詞，有不盡不實之處。

李家強策照眞够運於駒入直路後受到干擾，董事局賽後研究原因，經過李氏作供，及看過該場紀錄影片，董事局宣佈將研究押候至本月十二日（星期一）上午八時半，然後繼續進行，因董事局要聽取逍遙之甘光達騎師作供，當時甘光達已離開馬場。

（第九場）第二班，一六五〇公尺。經董事批准，馬彼得替關尼出策「森林之寶」，董事傳訊兩宗，（一）關於「幸運女」起步慢慢，落後約一化郎事件，據該馬之騎師霍利安及練馬師佐治嘩亞解釋，「幸運女」初次用眼罩，故起步不前，且不肯推進，董事乃判決免究。

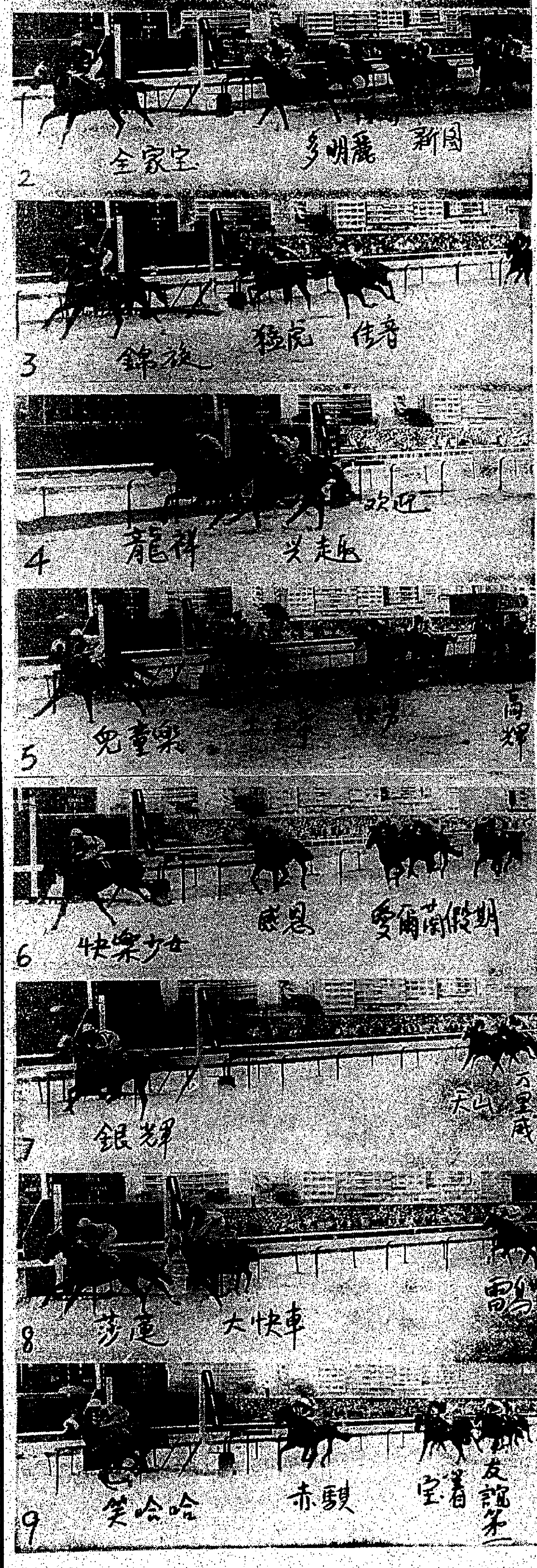
（二）關於伊丹尼所騎「大利市」，在大石鼓落伍事件，據伊丹尼解釋，當時避免踢及前面馬匹後蹄，故迫於勒馬，董事判決免究。對於「赤麒麟」之騎師謝啓燊嚴加警誡，因謝君在四百公尺內，該駒已經內閃，仍被用左手加鞭，乃判決禁止謝君用鞭，直至再行通告爲止，賽後卸鞍時，獸醫驗得伊諾所騎「這個」流鼻血。

（附註）所有出賽馬匹，承董事局指示，皆作賽前檢驗唾液及排泄物。

又若干馬匹賽後，在董事局指示下被抽驗唾液及排泄物。

又第一，六，七場落第馬匹之騎師一律需要過磅。

昨日賽馬各場終點圖片



新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

英烈劍中劍術與舞蹈：（上）兄姊比劍，（下）趙馬打店。

娛樂圈

雛鳳露演期近 鴨脷洲有盛況

雛鳳鳴鴨脷洲上演期（農曆二月十一，公曆三月十五）越來越近，筆者對雛鳳們上演程序，亦曾作詳細報導，但接讀者來函，以雛鳳們演三對劍父的首本曲，即紫釵記，帝女花，蝶影記，其班綱角式，已有報導，但辭郎洲與英烈劍中劍兩劇的角式，自呂雪因去後，又有何改動，却未見報告云云，筆者以此，不嫌煩費，又向雛鳳鳴主事人取得兩劇名單，仔細一看，果然大有不同，辭郎洲的許大娘女兒，蕊珠一角，現由梅雪詩出替呂雪因，而梅雪詩所演的秀姑，則由閻雪心替上，至於龍次伯與樂醒波，果然不出所料，一個替朱劍丹（孟忠）父親孟昭，一個則頂張弘範。

至於劍中劍一劇，呂雪因演的張如玉，亦由梅雪詩替出，傳出呂雪因離團之時，曾有約言，謂將私人箱底送與梅雪詩云云，由此看來，梅之出替呂雪詩，自是順理成章之事了，并錄兩劇當劇人劇中人如后：

辭郎洲 張諾：龍劍笙，許大娘：官雪芬，陳曉娘：江雪鷺，雷俊：蕊劍笙，蕊珠：梅雪詩，孟忠：朱劍丹，秀姑：謝雪心，孟昭：龍次伯，孟褒：陳鐵善，張弘範：梁醒波。

英烈劍中劍 龍家烈：龍劍笙，龍家節：江雪鷺，龍如玉：梅雪詩，龍國佬：梁醒波，龍次伯（先），苟儲：蕊劍笙，苟梟：梁醒波（後），孟登：朱劍丹，司徒偉英：楊乳，娘：官雪芬，斑俊：劍紫。

維多莉亞翩絲寶 不做醫生做演員的

近年來，荷里活出現很多新臉孔，不乏可造之材，如維多莉亞翩絲寶便是其中之一。她的「處女作」，「奪命判官」在美國上映後，大受輿論讚揚，咸認爲無論演技與外型都屬上乘之材，影迷對她尤其好感，只有一部片而世，就收到無數影迷來信。

維多莉亞翩絲寶之曾身影壇，也有一個頗富傳奇性的故事，她原是佛羅列達州大學醫科學生，當她準備唸完最後一段課程便懸壺濟世之際，自己却躺在病床上接受別人的照顧，她是在一次撞車失事中受傷入院的。

就在這一段躺在病床的頗爲悠長日子中，她忽然改變志願，決心在傷癒出院後做一個演員，於是，她進入英國皇家藝術學院進修，兩年後回美碰運氣，爲名導演貸條士頓賞識，遂請與保羅紐曼合演「奪命判官」，由此開始在影壇中的藝術生命。

維多莉亞在「奪命判官」中演一個墨西哥女郎，由十四歲黃毛了頭演到花甲年華的少婦，這其間時勢變遷甚大，角色感情亦因年齡與環境之不同而不斷變化，正由於這樣，維多莉亞的才華就得到更大發揮機會。

看來，今後的維多莉亞翩絲寶必成爲製片家爭聘的對像，大紅大紫指日可待了。

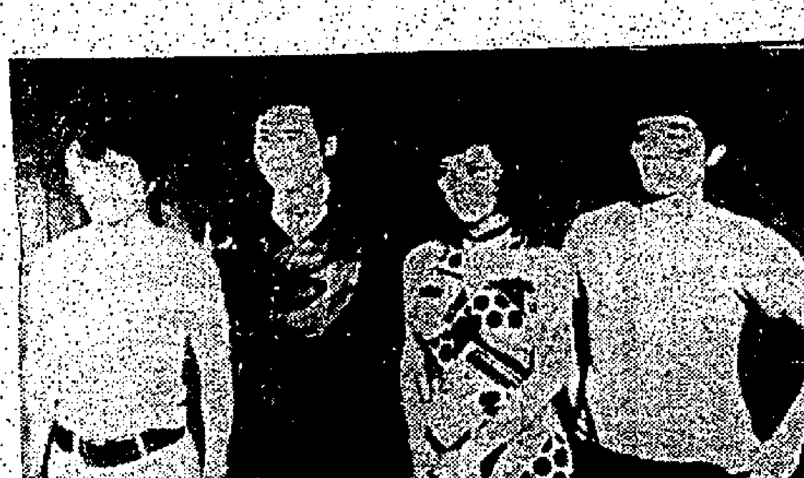
（圖爲維多莉亞翩絲寶與阿娃嘉娜在「奪命判官」中）

仙杜拉蒂與寶貝達靈

仙杜拉蒂以人見人愛的玉女型出現影壇後，一連演了許多部重頭戲，其中通她自己也認爲最稱心適意的一部就是和洛克遜及珍娜羅蘭賓烈吉姐合演的風趣喜劇「金屋恣春」。仙杜拉蒂在這片中與紅歌星寶貝達靈演對手戲。在這片中，他們倆演一雙情侶，但片完後，他們也真的成爲夫婦了。

羅祖開新戲 血洒無情街

四海兄弟公司羅祖導演，李大爲、丁漢、馬海倫、劉大偉等主演之「血洒無情街」，連日假借荃灣鋼鐵與木廠進行開鏡，拍攝實景，此次羅祖在新作中，大胆地起用新人丁漢，據聞，丁漢是曾担任過數部片子的武術指導，其武功另有一手。圖爲「血洒無情街」開鏡時該片演職員合攝（球）



圖右起：劉大偉、馬海倫、李大爲、丁漢等在「血洒無情街」的造型。（球）

程剛日內飛赴台北 爲『賭王』找尋主角

邵氏導演程剛，最近將有台北之行，據可靠的消息說，這位「天才」導演將飛赴台北渡假十天，順便也在台北物色他的新片「賭王」的主要演員。

程剛是國內外知名的電影導演之一，新近的作品計有「十四女英豪」、「秀才遇見兵」及尚未推出的「天網」等等。最近更在爲邵氏籌備一部以描寫賭博與人性爲主的新片「賭王」。

程剛表示，目前邵氏的主要男女演員都非常的忙碌，爲了使他負責編導的「賭王」能有更適合的演員，他將利用假期前往台北找尋。

查里士布朗臣演紅番

查里士布朗臣在新片「猛龍煞星」裏飾演一名半白人血統，半紅人血統的印第安人，他的打扮是頭戴紅番巾，赤露上身，腰間一塊布料纏體，脚踏一雙平底皮靴。從記憶所得，查里士似乎沒有以這種裝束出現過在銀幕上，是第一次嘗試而已。

很久以前，查里士就希望拍一部以印第安人爲主的影片。他自己亦說過這樣的一句話，「印第安人其實是天性純良的，本來人不犯我，我不犯人的宗旨去生存。」所以我們經常在電影上看到殘暴兇狼的印第安人，把白人的房屋燒毀，把他們的家人殺個鷄犬不留。這太誇張了，也把印第安人的性情描寫得過於不近人情，而實際却不是這樣的。

以查里士很希望有機會讓他在影片中表露出這一點來，讓人們對印第安人多一點了解。

有過一段時期，查里士曾跑到印第安人居住的地方居住，跟他們相處了一些日子。從這段日子中，他看到很多有關印第安人的待人接物作風，因而了解他們，於是才引發起他拍這部「猛虎煞星」的決心。除了布朗臣之外，還有一位支持印第安人是純良民族的影星，她就是有「恐怖之后」之稱的英格烈褒曼。同樣的她亦跟印第安人相處過好一段時期，後來還著書描述他們的生活呢。

圖爲岳楓指導陳星、上官靈鳳演戲。

查里士布朗臣繼「龍虎鐵金剛」之後，新作是與利皮連斯等合演的「猛龍煞星」，在片中查里士布朗臣扮演一名被白人欺壓的紅番，在走投無路之餘，奮起將追殺他的白人全部殺死。圖爲在片中他正向這白人挑釁的架子問。

邵氏舉辦丹麥遊蹤展覽 海運大堂展出今天最後

銀海微波

邵氏公司在海運大堂舉辦「丹麥遊蹤」照片展覽會，展出的照片，有李寧拍攝的作品，也有宗華的傑作。

「丹麥遊蹤」是拍攝「丹麥嬌娃」時男女主角的遊蹤。

「丹麥嬌娃」中的兩位女角，一位李寧，這是中國嬌娃，另一位是名爲碧蒂杜芙的丹麥嬌娃。

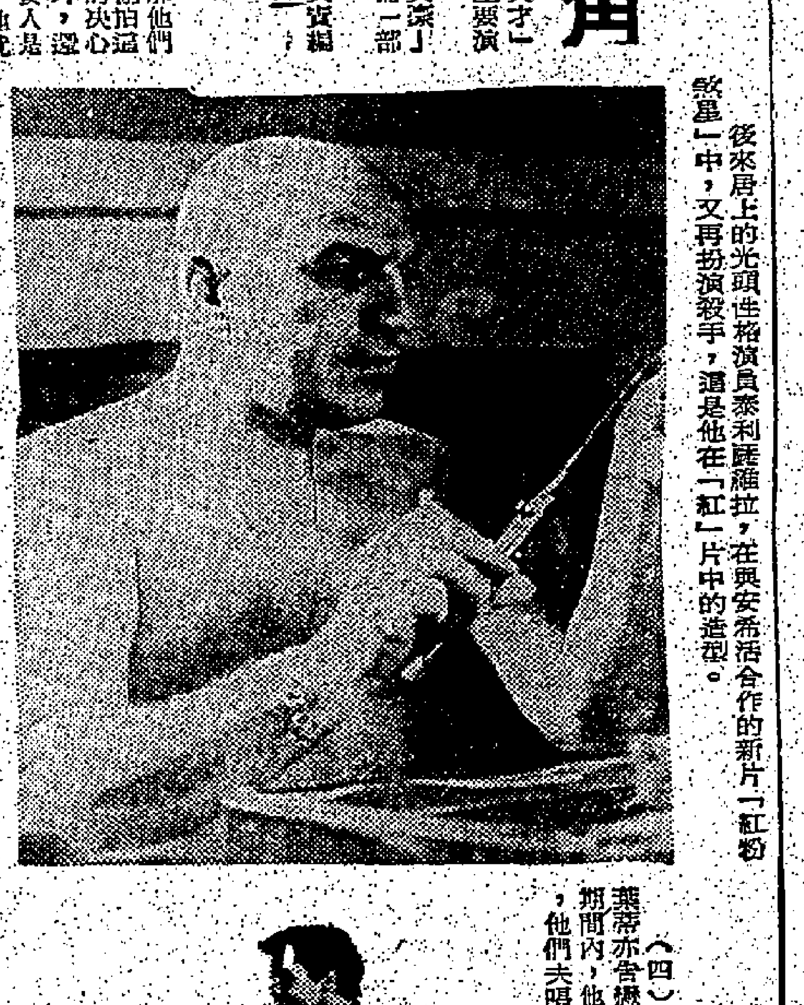
爲了協助「丹」片上映，碧蒂杜芙已於日昨到港了，此妹異常大方，當記者迎她於機場時，曾問及她的三圍，她笑語記者：「想知道嗎？最好自己動手度，保證真實！」這一來可考起記者了，有誰會有此準備，預先帶了軟尺來的？一個也沒有，因此無法動手。

沒軟尺也不要緊，用手度就行啦！我們找不到軟尺就用手了！「用手去度，有無搞錯？此女大胆成咁！當個丈夫死咁，有丈夫在身邊，竟然叫記者用手去度三圍，在丹麥也許甚爲平常，但對香港的記者却感到大胆之極，也無比尷尬，所以她雖然大胆而大方，記者却無人敢一親香澤，放過大好機會。

李寧在爲「丹麥遊蹤」剪綵時曾談到在丹麥拍片時的一些趣聞，說得很，搶相機也無法搶得穩，所以拍出來的照片，糟郁顯俱全。

「丹麥嬌娃」試片因爲搜到尖沙咀一大廈內去映，所以人數不少。該片的對話，黨識甚壞，庸俗而欠幽默，十分低格，不致崇雅。

王羽力薦游天龍 黃也白執熱煎堆



後來居上的光頭佬泰利薩維拉，在與安希活合作的新片「紅粉煞星」中，又再扮演殺手，這是他在「紅」片中的造型。

昨天，由台灣來了個游天龍，頓成了香港影壇的新聞人物，也引起了廣大影迷的重視。他是萬星公司的新片「七煞街」的男主角，但拍「七煞街」前，在明星榜上似乎無名，那末，他究竟是什麼來頭，何方神聖？

有何爸爸是此回來頭大，這在游天龍身上也用得着，原來，他雖然未演過很多戲，但是早在銀幕下擔演過一多年功夫，他是天馬武功，爲王羽所賞識，引入影圈，担任武術指導，「黑白道」等許多武打片的打鬥場面，都是由他設計的，由於都有成就，所以早爲製片家爭相重用。

但王羽却認爲單以武術指導，還是未能使游天龍大展所長，因爲在王羽眼中，游天龍不只有好武功，還有好外形與好的演戲天份，故當王羽聽到萬星公司的老板黃也白要拍「七煞街」的時候，便竭力向之推薦，認爲青少輩子必然會不辱所命。

黃也白接納了王羽的好意，在游天龍身上賭了一注，結果「七煞街」拍下來，游天龍這小子在演技上，武打上，都表現得生龍活虎，精彩異常，看過試片之後，王羽固引以爲慰，且黃也白更認爲飲得杯落，這一杯，正是祝捷慶功酒，歡得關心人。（圖爲游天龍近照）

後來居上的光頭佬 泰利薩維拉

在影壇上，最初以光頭爲象徵的演員，很多人都知道就是影帝尤伯連納。雖然尤伯連納是以光頭走紅影壇的，但似乎當時甚至現在，都沒有那一位英俊小生肯跟他看齊，內中自然有很多合理的原因作爲解釋，像怕被毁外表的英俊形像就是其中之一。

泰利薩維拉是繼尤伯連納之後，以光頭而著名的一位演員，雖然他只是大部份片中的第二主角或配角，但由於他的演技超卓，所以成爲極受歡迎的性格演員。他拍過「神龍猛虎鬪金剛」，「十二金剛」，「鐵金剛勇破雪山堡」一等片，現有早期的「天年長恨」，更被提名競選金像獎。泰利的影片現在本港上映的是「通虎屠龍」，片中他扮演警探角色的主要原因是，他曾經在美國政府部門工作過，所以較熟悉內部的情況，加上他威武的外型，使演警探最適合不過的了。

一九二五年一月廿一日出生於紐約的泰利，是哥倫比亞大學的畢業生。從影之前，原是美國國務院的文化部門主管，負責對東南亞，非洲等地的文化傳播工作。普通來說，在演員之中，很少有像泰利一般肯放棄一份原本安定的高尚職業而轉到電影圈去的人。「紅粉煞星」，「通虎屠龍」之後將會跟觀衆見面的新片。

母女一同粉墨登場，原本並非奇事，四十歲女星德鄧雷諾偕其前夫所生的十六歲女兒嘉莉菲沙（坐地客）在百老匯表演音樂劇「史丁」。

火中怪客

連圖故事

（一）昆丁挺勒比（積受扶烈）是某大保險公司的調查主任。最近倫敦某工廠區所發生的一連串火警，使他忙不開交。他個性堅毅，越是使他難於應付的事，他越撫得起勁，不到解決，絕不罷手。桃比欣德絲（安珍烈甘瑪）是某報紙的採訪記者，爲了最近接二連三所發生的大火，要寫一篇專文，特別多次造訪昆丁。但昆丁却多次的故意避開。

（二）三次大火均有其相似之處，桃比斷定是人爲的縱火，可惜這點可能涉及法律問題，不爲綠絲鞋所採納。到得第四次火災發生，昆丁的女助手茜莉（鋪莉叮噹）却發現了一條綫索，那是：每次的大火，桃比和攝影記者麥士蘿（基夫拜倫）的消息和圖片均較別家報導得快捷。

華爾滋大王

圖片選輯

（四）學有所成，小約翰史特勞斯到各地旅行演奏，聲譽鵲起，他和蒂蒂亦告戀愛成熟，結成佳耦，婚後，他們到幽靜的山區渡蜜月，在蜜月期間內，他在那美妙的環境中觸發靈感，創作了一齣歌劇的主題曲，此後，他們夫唱婦隨，携手在音樂界作出偉大的貢獻。

「市川崑劇場」之 借刀殺人

電視短訊

「市川崑劇場」彩色配音片集，今（十一）晚九時在無綫電視翡翠台播映「借刀殺人」。

今次的故事敘述判頭源之助用播方法，控制手下的伐木工人。有一次，他又借加薪之名，煽動衆工人罷工，向大老闆又衛門敲詐。

紋次郎路過該地，偶遇一名叫千加之村婦，因斷炊多時，竟欲殺害親兒減少口糧的開支。紋次郎見狀，向她好言相勸，并答應她到秋戶村找她丈夫金藏，不料在半途却遭遇源之助等人暗算。

原來又衛門爲了消滅源之助等人，由當地帶主獻計，假借懸紅殺害紋次郎，使源之助等手行兇，以收「借刀殺人」之效，到底他們的奸計能否得逞？屆時請留意收看。

脂粉雙雄 故園驚夢

電視短訊

東尼寇蒂斯、羅渣摩亞主演之電視片集「脂粉雙雄」，是一部既緊張，又風趣的配音片集，播映以來，頗受觀衆歡迎。爲便利觀衆欣賞好的節目，麗的電視已把該片集安排在星期日晚十時三十分播映，本週（十一日）播映之故事爲「故園驚夢」。

該故事講述白家之一所故屋，除了一位看屋人外，早已沒有人居住。羅渣摩亞飾演之白蕾加無意經過故屋，竟發現故屋已粉飾一新，於是與東尼寇蒂斯（東尼）自隧道潛入屋內查看，搜獲一封信件，委托一家娛樂公司經紀聘請貌似白蕾加之人，白蕾加在好奇心驅使下，前往應聘，發現其中一件大秘密。究竟誰人主使冒充白蕾加？用意安在？請屆時收看劇情。

工人世界

政府及許多志願福利團體 提供技術訓練 將設永久性工業訓練機構

經過五年來的調查工作，工業訓練諮詢委員會在一九七一年十一月向政府提出最後報告書。該報告書的建議政府正在考慮採納中。

工業訓練諮詢委員會通過屬下許多附屬委會，已對本港十項主要工業現在與將來的人力情況有簡明的分析。此外，該會並對這些工業的主要職務的最低限度工作標準及分類有所分析及編寫，估計工業教育的急切缺乏及在職訓練的設施，與及提供建議去應付不同工業上難題。這些建議，將會對本港的發展及工業訓練有大作用。

雖然，工業訓練諮詢委員會已呈交政府最後的報告書，屬下的委員會，尤其是工業委員會，繼續做有關人力資料的工作。

三項有關塑膠、電機儀器及製衣工業的人力調查已於去年內由有關委員會進行，至於機器工場及金屬工業的人力調查則在一九七一年十一月已經舉行。

加强聯擊 提高訓練標準

這項第二次人力調查，正是該會計劃中一部份，並對本港某一項工業人力需求發展作出估計。

在職業先修及職業訓練方面，政府及許多志願福利機構提供不少技術、商業及貿易的訓練中心。工業訓練諮詢委員會的支委會已對這些中心的聯繫及訓練標準提高有所協助。

該會提出的建議中，已有兩間工業學校建成，以應更多工業訓練的需求，一九七一年八月通過的建議希望政府對於更多工業學校及職業先修教育訓練的擴展已在考慮中。

工業訓練諮詢委員會，係於一九六五年成立，目的在對一切工業訓練事宜向政府提供意見，並建議設立一永久性機構，使各方面能够推行一項完備的工業訓練制度。

該會的最後報告書主要包括下面兩點：

（一）各附屬委員會對本身工業及政府所提供的建議。

（二）學徒，工業教育，及職業，訓練的功能委員會的意見及資料，與及工作小組的報告。（賓）

天主教福利會 輔導工人子弟 使青年生活能納入正軌

青少年心理發展不平衡，以致帶來社會不寧等問題，惹年備受各界人士注意。故此本港若干團體，對青少年及幼齡兒童心理不平衡之協助，均有交由專人加以研究，及擬定有效辦法以求推動，傳廣加協助以求糾正及遏止。

青年人心理發展漸於畸形，其擬糾正之對象者，一般注意者：避免……隨街……遊蕩……

家庭子弟，尤以一般工人家庭子弟，由於工人普遍居於容忽視問題。工人輔之家庭，爲衣食而奔走，母爲覓食而一來，在於目前百物騰貴中，爲平衡一家經濟開支，成人出而就業當更普遍，一般家長，對其子女之家庭教育，自然更爲疏於照顧，致令兒童，課餘及假日內隨街遊蕩，每有誤交損友。而另一方面，因居處品流複雜，薰染習慣感染機會殊大，前途未可樂觀，影響所及，工人家庭子弟心理發展正常之扶助，似更值關注。

香港天主教福利會對兒童及青年生活所需之平衡，極表關注，且更期通由各種形式加以協助。

據該會負責人指出，該會關心兒童生活所需之平衡，將被包括其擬法之推行，鼓勵：集體：學習：包括家課及補習上之幫助，此外復有會所及假日出遊。在此方面，該會將進一步使兒童更常爲利用家課時間，當更合作與集體學習。較寫於創作性之藝術，將被包括在內，希望是項計劃能增加兒童好奇心及擴大其學習方式。

生配合計劃，該會將透過家庭訪問及社交活動與其母親一同工作，並與伊等學習世親之經驗。如是家長將漸明白計劃之目標，從而對非學術性之計劃予以支持。

除上述外，該會亦期通由舉辦活動以改過自新。

據指出：舉辦活動已予不少青年多方面改進之機會，如爲新區內環境較差之兒童而設之夏令營，運動比賽，教育設施等。

據調：舉辦活動已顯出其益處，並被認爲對本港有極大貢獻。英皇御准香港賽馬會，亦先後增加其捐贈，供本港最大宴涼——兒童一作福利之用。（行）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

若干街邊小販 成爲小販世家 兒女長大之後繼承父業

許多工人家庭，對生育兒女的問題，他們並不同意太早採取節育的方法，除非已有四、五名兒女或更多。

一般人都覺得，養兒育女負担不易，爲什麼他們却不嫌兒女衆多呢？這一問題，並非閒人所能了解得到的，細探入探討，其原因有如下述：

（一）正因爲家庭環境不大好，預料自己很難扭轉窮境，只好寄望於下一代；另方面，兒女長大了，也多些人幫手，否則家庭未必能好轉，而且可能弄成晚景堪憐。

（二）養兒育女的費用當然不少，但一般工友寧願去捱，當然，這期望是否能够達到，還要看個別情形而定，當然也有失敗的，不過，希望還是希望。

（三）工人生兒育女，不少有一種觀念，那就是不重生男重生女，因爲男的品格難得馴良，搵到了錢可能花掉，要是希望他們孝順，幫家，這希望十分渺茫，就算能孝敬父母，把收入一部份拿回家庭，不消若干年，便拍拖結婚，從此他去，另組新家庭，但女兒家類多馴服，搵錢大部份拿回家裏，雖然經過若干年後，一樣要出嫁的，但出嫁的時候，希望東床快婿環境充裕，可以照顧一下自己，而且，還有些禮金和酒席費可得，故有此特殊觀念。

（四）不少做小販的，成爲小販世家，希望兒女長大後可以繼承所業，或開多一檔增加些收入。

（五）兒女是家庭的開心果，工人家庭有了兒女，工友們覺得辛辛苦苦搵來的錢，總有一點代價，雖然兒女不聽話時感到激氣，但是他們的天眞活潑姿態，的確是「開心果」。

從上述指出：絕大多數工人家庭，可說是「多諳作家」，你說「多兒多女多冤家」，他們的心坎裏却不會承認的。（恭）

REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1973 CITY HALL

倉貨流轉續緩慢

海外與內地貨物入倉固減出倉情況淡勢益明顯

商場貨物滯銷拆家零售商補充不多工廠生產放緩需用原料亦縮

貨倉業處季節性淡月吐納緩慢營業收入受影响

（特訊）由於港九各貨倉的貨物流轉繼續緩慢，倉位供應亦影响轉緊，這種情形，不但貯納糧食及雜貨的倉位最爲顯著，貯納原料的倉位亦是如此，相信近期內尚未能改觀。

昨據貨倉業人士消息：港九各貨倉的貨物流轉緩慢，海外及內地貨物入倉固然減少，貨物出倉減少更爲明顯，由於本港商場貨物近來滯銷，拆銷商及零售商均減少補充，大部份工廠生產放緩，需用原料比較正常退縮，於是貨物積壓在貨倉者增加，且因最近國際貨幣動盪，洋行運到的貨物原定轉口及供應本港銷售的，暫時貯倉，這樣，倉位的供應逐漸轉緊。現時夏季應銷貨物將陸續運到，入口商已經向貨倉預留倉位，預料本月下半月貨倉倉位供應更緊一些，須待洋行轉口的貨物逐漸疏導，倉位供應方能轉呈正常。

貨倉業人士指出：最近一個多月來，很多種貨物因爲來途訂價上升，個別入口商運到的貨物，未肯迅速沽放，暫時貯在貨倉候價而沽，尤以原料性貨物較爲明顯，例如棉紗，由巴基斯坦運到很多，但入口商貯倉多而沽出少，這種情形，爲過去多年以來所罕見。

目前正是本港貨倉業的季節性淡月，在貨物流轉緩慢的影响下，貨倉營業收入當然有影响，雖照倉租比去年同期提高，但仍未能抵消貨物流轉緩慢的損失。不過，希望是暫時現象，稍後將可逐漸改觀。

貨倉業人士又稱：中小商人及中小型工廠老板對股市投機狂熱，對貨倉業務亦有不良的影响，因爲很多拆銷商零售商把大部份資金投入股市，購買貨物自然減少，例如從前每一次購買一萬元貨物應銷的，最近減少每一次購買三、五千元，於是拆銷商及零售商補內存貨減少，相對地造成貨倉存貨增加而出倉也緩慢。中小型工廠老板亦有很多醉於投機，認爲接單出產以至完成交貨不容易賺錢，向股市投機賺錢較爲容易，於是減少接單及放緩生產，購入原料亦相應減少了。現在貨物積壓在貨倉增加，另一原因可是投市影响的。

大陸減售配與存底稀薄 藥材價急升

部份品種無配售，漲勢愈速。下價品夏枯草綿茵陳土茵陳北紫草青毛山梯升，柴胡連翹白芍木瓜外菖蒲淮山顯漲。

（特訊）藥材市交投雖疎，但價格局部上漲，由於大陸藥材近週配售減少，刺激存底稀薄的品種價格上漲較顯。

據藥材行人士指出：近週以來，大陸藥材配銷且減少，其中一部份品種且未有配售，於是刺激市價急速上漲，存底愈薄的，價格上漲亦愈速，甚至下價藥材如夏枯草、綿茵陳、土茵陳、北紫草、青毛山梯、柴胡、連翹、白芍、木瓜、外菖蒲、河南淮山等，價格上升亦屬顯著。

昨日（十）市價：雲南全蠍每担一三、○○○元，一等浙元二、七○○元，小封庄蟬蛻五二、○○○元，一等港芎一、四五○元，二等港芎一、三五○元，一等頂蜜花二、四○○元，乙級中蜜花一、八○○元，淞川貝四三、○○○元，一等青貝三八、○○○元，甲級杞子四、六○○元，乙級杞子三、五五○元，級杞子二、九○○元，三等廣州加工紋黨五、八○○元，四等廣州加工紋黨四、二○○元，廣州小紋黨二、八○○元，一等上海加工紋黨六、一○○元，二等上海加工紋黨五、二五○元，四等上海加工紋黨二、九○○元，頭肥淮牛膝二、四○○元，一等揀苓一、七五○元，二等揀苓一、三○○元，一等無面片一、六○○元，二等雅連一八、五○○元，青毛山三六○元，北味子三、六○○元，津杏仁二、四○○元，厚杜仲三三、一○○元及三四、○○○元，甲級茯貝六、三○○元，一等黑附片四、一○○元，三等蛤苓二、九○○元，津冬花一、七○○元，辛夷花六、三○○元，一等南削丹二、六○○元，澳多花二、二○○元及二、四○○元，內仁肉一、九○○元，大子河參一、二○○元，五等枯梗一、八○○元及一、九○○元，西枯梗一、四五○元，金蟬蛻四、五○○元，新柏子仁肉一、七○○元，一等忠通四、二○○元，三等忠通三、○○○元，中柴胡五、二○○元，一等木瓜一、三○○元，乙級玄胡一、五○○元，海淡皮二、六○○元，小白山一、二○○元，金蟬花三○、○○○元，海秦仁五八○元，北紫草四○○元，新糯陳二五○元，杭荊芥一二○元，吉前子二三○元，統元多六○○元，二等紅西澤瀉四六○元，三等紅西澤瀉三七○元，夏枯草四一○元，密陵荷六○○元，綠衣枳五五○元，大力子五五○元，二等演斷一、二○○元，三等演斷四六○元，新瓜絡二八○元，小生地二四○元，乙西九五○元，威靈仙九○○元，上熟半夏二、五○○元，珍珠熟半夏二、四五○元，十四枝河南淮山轉手貨一、七○○元，十六枝河南淮山轉手貨一、三○○元，連翹一、二○○元，小石斛一、六○○元，鐵香草四、二○○元，幼天葵一五、○○○元，游口谷精五、二○○元，蛤蚧房四、五○○元，韓澤皮二、五○○元，台苦瓜十一、五○○元，台鐵仙七○○元，台收太片一七○元。

新股續告接踵上市 業內銀根欲鬆還緊

客戶存欵甫告回籠又復提出圈子中打轉

週末拆息堅駐七厘半成交不多

（特訊）新股接踵上市，銀行業內銀根欲鬆還緊，昨日週末同業拆息堅駐七厘半水平，外滙方面，除美元滙牌價外，餘者尚未掛出。預料在歐洲外滙市場未有重開時，本港亦難復常。

據金融界人士消息：由於新股陸續接踵上市，過一段剛剛抽籤分配完畢，另一股又公開接受申請，一般資金來來去去都在這個圈子中打轉，銀行方面，始終是被顧客把他們的存欵數字，左移右挪，甫告回籠，再復提出。在此影响下，業內銀根欲鬆還緊。雖然爲此帶來不少工作上的麻煩，然而在目前形勢下，則是無可奈何的。

昨（十）日爲週末，各中西銀行同業拆息依然堅企在七厘半的水平，成交雖然不多，但業界人士認爲此點足以反影下週間銀根仍然會繼續吃緊。

金融界人士又表示：至於外滙活動方面，除了美元繼續掛出電滙（T・T・）牌價外，餘者則尚未掛出，因爲歐洲外滙市場逾要下週才能開放，在國際外滙情況復未常前，本港亦同樣如是，但時間愈長，由此所帶來的影响也愈大。

亞洲紡織月刊抨擊 日對香港織品歧視

指利用特惠措施，促使發展中國家間利益衝突。港布輸日已由第二位降至四位，針織襪子及外衣由首位降至次位與三位。

「亞洲紡織月刊」三月號的社論，抨擊日本利用貿易特惠稅的措施，來促使各發展中國家之間的利益衝突尖銳化。該刊指出：聯合國貿易及發展會議的「普及性貿易特惠稅計劃」，目的在向來自各發展中國家的貨品提供優惠性的關稅，但日本在實施特惠稅計劃時，卻對香港採取了歧視的態度。

在二一四種應受特惠稅的貨品中，日本在九十六種上（大部份爲紡織品），拒絕了給香港特惠；但作爲香港競爭的台、星、南韓，卻獲全面優待。

該月刊稱：在紡織生產方面，港、台、南韓一樣，仍爲於發展中國家。事實上：在合成纖維紡織品生產方面，香港仍在追隨該兩國之後。

促成這局面的真正原因，該刊物指出，自然是由於台灣及南韓是日本的經濟衛星國，而香港並不是一個市場。又載一份詳盡的圖表「亞洲紡織月刊」一比較特惠稅計劃實施前一年及實施後一年的港日紡織貿易情況，顯示出香港輸日的紡織品，在棉布方面，已自第二位跌至第四位；在針織襪子方面，從第一位跌至第二位，在外衣方面，則從第一位跌至第三位。

該刊物指出：近兩年來，香港一直在抗議日本歧視香港的紡織出口貨；而該項抗議的高潮，就是港督麥理浩爵士於今年一月，在大阪所發表的一篇演詞，如果再作一聲明港日貿易一面倒，兩地的經濟關係勢必趨於緊張。去年香港向日本出口的總值爲四億八千六百萬港元，但從日本進口的總值却達到五十億零四千九百萬港元。儘管香港提出抗議，目前仍無結果。

又引述某些日本人士的話：英能可在其本土上市場給港貨優待，爲什麼日本不能同樣的在日本市場上協助台灣和南韓？

指出，但是，該月刊隨即特惠稅，是港在英獲得的一年的澳太聯條約規定；而該項協定的宗旨，是爲促進英聯邦各國之間貿易。但作爲香港貿易發展中國家爲目的，則以協助在其實施的過程中，實不應受到其他條件的牽涉。

香信市好 蝦米廉爽

（港訊）香、紅提子，貨源久疏，市價挾好，天津二級香提，近期花成二式○元，一級因少供銷，再壟干，又再調低，江門蝦、白

糖市成交轉呈減縮 幼砂價格較粗砂低

日產多到急水難消降價求脫手

國際糖價閃縮不定現期貨續跌

（特訊）昨日（十）砂糖市，成交轉呈減少，但價格跌後轉定。現時幼砂糖價格比粗砂糖低，原因是日本幼砂糖多到，在急水難消的情況下，價格自然比較粗砂糖爲低，每噸低八十元至一百二十元。

日本粗砂，碼頭交收轉手經有沽出，每噸以一千二百九十五元成交十噸。

大陸棉花粗砂，價格轉定，碼頭交收轉手每噸以一千三百五十二元成交十噸。

日本幼砂，近期到港仍多，碼頭交收轉手每担以七十四元五角成交十五噸。菲律賓幼砂，除了一部份碼頭交收之外，其餘已經入倉，每担按七十五元。

國際糖價，閃縮不定。倫敦市場原糖現貨每噸九十鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸九十二鎊點二五，比前降點五○鎊，五月期貨每噸八十七鎊點五○，比前降點四○鎊，八月期貨每噸八十三鎊，比前降點四○鎊。紐約市場原糖現貨每磅八點八○美分，比前降點二五美分，五月期貨每磅九點○四美分，比前降點○八美分，七月期貨每磅八點六四美分，比前降點○四美分，九月期貨每磅八點二三美分，比前降點○二美分。

拆商購存 數萬包米 尚待清理

週末米市 大盆無成交

（特訊）昨日週末，入口商未有開盤，照價提用方式亦無成交。

據米業人士指出：近期內食米運到轉多，供應充裕，二盤商在二月廿七日以前高價購入食米數萬包未清理，預料下週食米成交繼續減少。第二季入口額，如果繼續有附加額，對米市將有一定影响，因爲第二季天氣逐漸轉熱，食米消耗量將比第一季減少，況且一般家庭存食米較多，須待消化後才再購入，預料今後兩週內，米市難挽回淡。

應限地產股上市 避免股市一面倒

投資過於集中

（港訊）目前上市地產股數量比較工商業股多一倍強，本港財經界及工業界人仕一致認爲投資過於集中地產，已造成資本分配不均，社會經濟不平衡現象，當局管制新股上市資格之同時，亦應防範某類股票數目過多。

據一資深股票經紀透露，目前本港股市全賴地產股支持，上市新股，亦以地產股爲數最多。故地產股一瀉，股市馬上會大跌，若政府改變以往盡可能的作風，平衡地產之供求，則地產股亦不會再炒至狂漲，但目前港府對地產仍然採取自由貿易態度，唯有而沽，故治標之法，仍是管制上市地產股之數量，避免投資過於集中地產。

港大經濟系講師陳坤耀亦表示：股票市場之作用，在於分配投資於各行業，有效地運用資金，若一種股票上市太多，則資金太集中，而且不能完全發揮其作用，對其他行業亦有間接不利影响。

他說：[illegible]

曼谷土產 青綠微伸 蒜頭平穩

（曼谷航訊）曼谷十日土產市況：大綠豆當春裝，每担展二銖，微伸二銖，成二百冊……

），細青豆上者每担一百十銖，中者每担一百九十銖，大油茶仍無作價，因銷行乏力。

上庄者每担一百九十銖，中者每担一百六十銖，普通庄每担減二銖。

白乾豆市，再賣餘勇，每担又升十銖，而成二百廿銖，福鳥豆每担二百卅銖，存貨持贏。

蒜頭市價躍進平穩，大粒者每担一百五十銖，中粒者每担一百二十銖，細粒者每担八十四銖，均守原防。

日本大陸力扯 倫敦銅價漲

交易所庫存減少供應緊

當月貨升二點七五美分

（特訊）倫敦消息：由於銅供應緊迫而引起的日本大陸需求使銅價大幅躍升。

當月貨每磅漲升二・七五美分而達七一・八七五美分，達一九七○年五月十八日以來的最高峯。三個月期貨每磅做七十・三七五美分，漲一・八七五美分。

此三個月期貨與現貨每磅一・五美分的價差，是我年當中最大的價差。爲日本及中國大陸採購的經紀商，是銅的主要購買者。也有來自歐洲消費者的需求。

倫敦金屬交易所的庫存銅將再大量減少。上週末時倫敦金屬交易所的銅庫存總額達十二萬四千零七十五公噸。

除了秘魯的新勞工問題，以及由於尚比亞銅運輸困難之外，美國與智利對銅業的政治爭執所引起的恐慌，未來的銅供應可能緊張，也是一大因素。最近從智利傳出的消息，對該國銅工業而言是壞消息，但是歐洲及其他地區的買主已說，過去交貨已不能及時，銅品質的貨已很難搞到。

倫敦非鐵金屬市況

銅錫 鉛鋅 劇升 白銀 趨軟

（特訊）倫敦消息：繼諸傳智利生產中斷及紐約銅價看好之後，倫敦金屬交易所七日上午銅價跳升至一九七○年六月以來的最高價位，但是稍後獲利回吐使價格回跌。據報導中國大陸及日本恢復採購銅，助長了漲勢。期貨每公噸一度漲十四鎊，上揚十二鎊，上午收市時，交易活躍，每公噸淨漲十七鎊。

鉛市再現支持吸購，並進一步擴升，期貨達到有史以來最高價，現貨創一九六五年以來最高價，期貨及現貨每公噸各漲七十五便士和五十便士。

鋅市也是吸購熱烈，漲升至最狹幅間（一九五一——一九五二）所創下高峯之上。現貨及期貨每公噸各漲三・二五鎊和三・七五鎊。

白銀價格走勢適相反，繼黃金相當平平市況及紐約傳來狂亂波動消息之後，白銀價格趨軟。上午收市時，每英兩跌一・九便士到二・一便士之間。

此間金屬市場，各種主要非鐵金屬與白銀，現貨及三個月期貨，收盤時價格如下（單位：非鐵金屬：每公噸一英鎊；白銀：每英兩一便士）：

	現貨	成交價	期貨
銅	六一七—六一八（漲）	六一八（漲）	六二三—六二三・五（漲）
錫	一、七九六—一、七九七（漲）	一、七八五（漲）	一、七九八—一、七九九（漲）
鉛	一五三・五○—一五四（漲）	一五三・五○（漲）	一五六—一五六・二五（漲）
鋅	一九二—一九二・二五（漲）	一九一・五○（漲）	一九三・七五—一九四（漲）
銀	九五・七—九五・八（跌）	九四・九（跌）	九八・七—九八・八（跌）

佐食品市走勢不同

三鳥供過於求 水盆疎俏

元朗米鴨跌七角，鵝雞挺企 紅蟹升四角，龍蝦升四元，生班魚做硬。

（特訊）本港佐食品市場消息：三鳥類銷情平疲，昨（十）日，外國到供較多，貨源充裕，雞鵝價格硬挺，元朗米鴨跌七角，一般疎俏，價跌六至七角。水盆貨介疎，做價仍硬。

據三鳥商人消息：三鳥類市勢頗爲淡慢，鵝因來貨共二千多隻，比前多出近五十多籮，是供多求少，市價挺企，零售價格如下：（每斤計）元郎米鴨四元八角，上鵝五元六角至六元四角，上雞五元至五元六角，谷鴨三元六角至四元，稽鴨七元，頭大水鴨二十五元隻，水鴨十七元二隻。

水盆類來貨疎缺，買家需求亦殷，部份品種價升，紅蟹起四角，龍蝦升四元較顯，生班、生魚做硬，零售價如下：（每斤計）龍蝦三十六元，白鱔三十六元，生班三十六元，生魚十六元，西鱔四元八角，田雞十元五角，肉蟹十四元四角，山瑞二十八元，本地响螺十六元。

澳黃金價 回跌六元

（澳門特訊）金價昨日每両出價五百五十六元，入五百二十六元，比前日之價回跌六元。

金條兌港幣，每両出爲五百二十二元，入爲五百十五元。

美元價升多少，百元額成五一九。

香港經濟地位重要 將成美國公關中心

由於本港已成爲東南亞經濟發展中心，世界各地投資者紛紛來港開拓業務，情形蓬勃，遂更光明，現全球組織最龐大的公共關係公司博雅公共關係有限公司頃亦正式宣告在港設立分公司，展開服務工作，該公司主席夏博氏昨在記者招待會中表示上述開辦意見。

夏氏並表示：現美國的公共關係工作經驗，在歐美早已馳譽，尤其對商業上公司等。本港新分公司的開辦，博雅總公司設於紐約，而在美國、加拿大及歐洲各大城均設有分公司，此次與夏氏同來港推行開設分公司工作要員尚有衛務區事羅理富，一切工作由開其爲順利。博雅公司業務範圍廣泛，在世界各地擁有一百五十間各類商業機構，投資集團，及貿易國一般商業機構對於在海外各主要城市的投資，興趣日趨濃厚，故對該類的公共關係工作展開，需要正殷，此將有助於此等商行開拓業務。

美物價連續上升

去月漲一點九巴仙

（美聯社華盛頓八日電）美國政府今天說，美國的批發價格上月份已上漲百分之一點九，這是一九五一年朝鮮戰爭初期以來最大的上漲幅度。

二月份的上漲包括農產品和加工食品再激漲百分之三點九，這是連續第三個月的大漲，使年度上漲率增至百分之二五點六。

在同一月內，廣泛範圍的工業原料價格上漲百分之一點一。勞工部統計局說，這是二十二年中上漲幅度最大的月份。

這項報告勢將引起對尼克遜放鬆第三階段經濟管制的新抨擊，特別是來自勞工組織的意見，他們說工資實際上被凍結在百分之五點五上面，而糧食價格則盡大漲。

港美貿易差額巨大

美商促港人多用美國貨

貶值後美貨輸港較便宜

（港訊）美國商業界對於美國及香港之貿易差額十分重視，據官方消息：去年港美之差額達六億二千二百萬美元，（合港幣三十一億三千萬元），這使香港成爲美國之第四大入超國。而其他三個入超國家首爲日本，次爲加拿大及西德。現時港美之工商界，對差額問題甚表關注。

照情理而言，美商必希望從香港獲得更多之財政收益——但，港商亦同樣地希望美國人繼續爲港貨之大顧客。

統計去年美國輸港之貨物總數達美元十億八千六百萬元（合港幣五十四億三千萬元），但直到目前爲止，美方仍未有管制港貨入口之打算。

據近美國商業界人士稱：港府應特別留意美元貶值後，美國貨物會較便宜，香港政府在發展工業計劃時，應該多光顧美國公司，而關心港美貿易差額之美商人都渴望港府當局與港廠家宜謝，採用美國貨物，據悉，日本貨價格漸昂，美國紡織及針織及電化纖造衣及紡織原料，價格比日製者爲廉，而美國貨自美元貶值後，將見廉宜。

本年十月，美商將於本港五大百貨公司作爲期二週之展覽。但是美國旅客經常來港所帶來之資金，又更非官方發表之貿易額所能概括。

明遷康樂大廈營業

十五日舉行啓用禮財政司揭幕

金銀證券交易所

（港訊）金銀證券交易所，爲適應業務發展需要，向置地公司租用干諾道中康樂大廈八樓全層作爲新址，經數月裝修，工程已告完成，並定明日（十二日星期一）遷入新址照常辦公，本月十五日舉行新址啓用典禮，並邀請財政司夏鼎基爵士主持揭幕，屆時恭請各界首長，同業先進參加酒會。

該交易所新址租用康樂大廈八樓，面積達一萬四千呎，交易大堂設於八樓，有會員席位三百五十個，地方寬敞，全部新型設備，新址電話：二三五八二八，二（十綫）由今日開始正式在新址辦公。

蘇客輪減班次 貨輪加班接載

（港訊）蘇聯客輪往來的航綫，因爲乘客太少，今年減少了開航次數，同時代理公司說，蘇聯輪原本經營一條由香港經日本往蘇聯的航綫，去年全年開了六班，但因反應冷淡，今年只開四班，一名旅客說，雖然人們對於在遠東與蘇聯之間的航綫客輪很有興趣，但在客船生意冷淡的時候，蘇聯却準備開闢一條由香港經神戶往洛杉磯的貨輪航綫，由今年起，每月開兩班。

美原能需求 去年增二倍

（美聯社華盛頓八日電）美國政府星期五稱：「美國在一九七二年對原動力能量之需求激增至去年的兩倍」，以配合國家的原能需求的急劇升高。

美國國務部發表之初步估計稱：在一九七二年增加百分之四・九，較一九七一年所增加的百分之二・四增加兩倍。

礦務部又稱：「國內天然石油之出產，在一九七二年增加千分之一，而天然煤氣出產升高百分之一・九」。

歐金參差人心看淡 港金價格軟順

去息一元五六收市五一五・五

美鈔牛皮收市價爲五一○・零

（特訊）九金市道，昨日（十）大勢轉淡，價格稍軟。外國歐洲自由金價參差，倫敦八二・八七五，下跌八角七仙半，巴黎每公斤一二、三○○法郎，瑞士八三・五○，下跌七角半，人心看淡，週末趁半日交易，買家縮手，價格反覆，一度出現獲利回拋，跌幅較大，收市五一五・五，美鈔收市五一○・○○，下跌五角，美元牛皮。

紐約告疲，上午低盤開出五一六・○○，先升上五一六・五○，早午盤波動五一五・五○，再低落五一四・五○，收市五一五・五○，較上日跌三元五角，去息一元五角六仙。

美鈔開市五一○・○○，最好五一○・五○，最淡五○九・五○，收市五一○・○○，較上日微低五角。

美電開市五一一・二五，最好五一二・二五，最淡五一一・○○，收市五一一・○○，較上日跌一元五角。

世界主要貨幣 美元匯兌率指數

較舊匯率升十二點六九

（特訊）倫敦消息：路透社八日編製世界主要貨幣兌美元匯率平均指數，較舊中心匯率高百分之十二・六九，昨日爲高百分之十二・二。八日世界各主要貨幣兌美元匯率的升降率如下，括號內爲昨日升降率（%）：

日圓：⊕一八・二三（⊕一八・○一）

西德馬克：⊕一六・三一（⊕一四・五八）

英鎊：⊖四・六三（⊖五・四○）

里拉：⊕三・七五（⊕三・七五）

法國商用法郎：⊕一一・九（⊕一二・三）

荷蘭基爾德：⊕一四・八二（⊕一四・六）

比利時法郎：⊕一四・八五（⊕一四・九）

瑞士法郎：⊕二二・○四（⊕二○・五七）

瑞典克郎：⊕一二・三二（⊕一○・六四）

丹麥克羅諾：⊕一四・七一（⊕一四・八○）

挪威克羅諾：⊕一三・○二（⊕一三・三一）

港製機器不斷增產

本銷值約佔六成多

（本港訊）本港機器工業一九六八的生產量不過是四千七百九十萬元，之後不斷地穩定上升，至一九七一年時已達到七千一百一十萬元。

是項工業提供機器和機械工具與甚多的工業，主要如塑膠業，金屬器具業，紡織業，編織業及印刷業。

本港的機器工業產品主要是本銷的，一九六八年時，百分之六十四的產品（以價值而言）就由本地市場吸收。而外銷則以台灣、星加坡、泰國、馬來西亞、印尼及尼日利亞爲主。

本港對機器的需求於一九六八年時約達到一億七千七百萬元，其中百分之四十由本港供應，一方面此間機器工業供應一大部份的製膠機器，一方面其他種類的機器大部份是從外地輸入的。

由於本地市場，而本港的製造工業又不斷生長，因此預料機器工業將會繼續扮演一個重要的角色；同時，塑膠及紡織機器的製造甚爲要重，而且，包裝與裝配機器製造業在近期之將來會更受人注意。

美工商貸款增加

逾九百六十億元

今年貿易收支赤字將減

（特訊）紐約消息：（一）聯邦儲備局主席本斯對衆議院國際財務小組透露：各國中央銀行正在調查，最近的國際投機風潮，究竟誰在大量拋售美元。賓斯並說美國今年的貿易收支和總支的赤字都會減少。

賓斯說他歡迎在六個月內實施選擇性的入口附加稅，但他反對目前立即實施。

（二）據聯邦儲備局資料顯示上週間工商貸款額又再次增加九億六千三百萬美元，現時總額達到九百六十億二千二百萬美元，自本年一月三日以來，工商貸款已增加了四十七億九千萬美元。

（三）聯邦儲備局透露：去週內美國各銀行從其海外枝行借入的歐洲美元數量下跌三億七千三百萬元，借入總額只有七億八千四百萬美元。

去週港股價榮辱互見 週息百分率有起伏

（特訊）據香港證券交易所去週股票市價互有榮辱，故去週各項股票之週息百分率亦有升降，茲將去週之週息與上一週比較列下：

股名	三月九日週息率	三月二日週息率
聯合企業	二・七○	二・九○
聯合橡膠	三・一○	三・一七
凱聯酒店	二・五七	二・五二
環球電子	四・○○	四・四四
亞洲保險	一・二二	一・二一
東亞銀行	一・○四	○・九五
太古實業	○・五四	○・七○
國泰股份	二・四四	二・一一
國泰債券（加認購股權）	三・○四	三・○四
國泰債券（除認購股權）	○・八三	○・六三
信昌	二・六一	二・八三
九龍燈	一・二三	一・一五
中華巴士	○・九一	一・三五
均益倉	○・三七	○・三七
城市酒店	一・六七	一・三三
四海地產	二・七二	二・二七
鱷魚恤	四・三八	四・二八
大利	二・三○	二・三二
莊士集團	一・五四	一・四一
長江實業	一・一二	一・一六
牛奶公司	一・一二	一・一二
依時製衣	六・四○	五・三三
亞洲航業	一・○○	○・九七
永大	一・二六	一・二六
帝后船務	四・二七	三・九八
維達	二・二五	二・一三
嘉年地產	一・一三	一・一○
金門	一・二五	一・一七
鼎合汽水	一・二五	一・二一
寰洲英泥	○・三八	○・四一
虎豹	○・七五	○・七七
港機工程	二・九四	二・九六
麗君	一・三五	一・五五
恒生銀行	一・七○	一・○○
海港企業	○・五一	○・五二
夏利文	一・○九	一・○三
建業貸款	四・○○	四・○○
香港發展	三・三八	三・四○
黃埔船塢	○・五○	○・五九
香港燈	○・九七	一・○五
中華煤氣	一・四○	一・二三
怡隆	一・九六	二・一六
南聯和記	四・二三	三・九三
置地公司	二・五五	二・三七
九龍倉	○・三二	○・三四
信託A股	○・九三	○・九○
信託B股	一・二四	一・○八
滙豐銀行	○・九三	○・八七
倫敦登記	一・一一	一・○五
大酒店	○・四一	○・四八
電話公司	一・一八	○・八四
電車公司	○・六五	○・六二
香港毛紡	二・六九	二・六九
油麻地小輪	一・八九	二・○○
新昌集團	一・六九	一・七九
港大投資	三・六六	三・三七
和記企業	○・三五	○・三八
和記企業（優先股）	一・六一	一・六一
和寶	三・八五	四・二○
和記地產	一・九三	二・一○
和豐	四・○○	三・七二
太平洋證券	一・○五	一・○八
香島漂印	五・八八	五・四五
萬邦航業	二・七八	二・六三
怡和	○・四五	○・五○
怡和債券（加認股權）	一・七九	三・七三
怡和債券（除認股權）	八・七七	八・七七
怡和證券	○・七四	○・六三
九龍巴士（新股）	○・五○	○・五八
九龍巴士	○・五二	○・六五
熊谷組	二・二五	二・二五
週卡佛	一・三三	一・三五
立興	二・一七	二・三二
臨豐投資	○・四三	○・四五
樂古	一・一○	一・一○
廖創興	○・九七	一・一三
華英業	三・六五	三・八八
美麗華酒店	一・○六	一・○○
美豐	三・六○	四・四四
新世紀航業	二・一四	一・七八
新世界發展	○・五六	○・六一
南豐紗廠	四・五六	四・七八
南洋紗廠	三・四七	三・二○
海南	○・四八	○・四六
海外信託銀行	○・八三	○・七六
保華建築	一・五九	一・七二
怡美	一・二五	一・二五
吉興	○・九二	○・九二
建生	五・三九	五・三四
聯邦地產	一・一八	一・一六
利必高	四・六一	四・六一
利來高	一・六七	一・六七
橡膠信託	三・九五	四・五五
山帝國	二・九四	二・七○
三光	○・三四	○・三四
生力啤	三・六一	三・三七
邵氏	二・四五	二・三七
船務投資	二・一四	二・○八
瑞興	三・五八	三・五二
森那美	二・三二	二・四三
先施	○・五三	○・六二
利獲家	三・一三	三・一三
利獲家海外投資	二・○○	二・○三
新馬製衣	七・三三	七・二三
新力	○・二三	○・二三
南華早報	二・二○	二・二○
南海紗廠	三・二一	三・一四
天星小輪	○・五七	○・六五
宋加喇	五・○○	五・○○
大新	○・八二	○・九六
新鴻基	一・五六	一・五○
寶光	一・○七	一・○四
利獲家證券	○・四二	○・四五
信德	○・七一	○・六七
太古船塢	○・二八	○・三九
大生	一・○七	
聯紡	三・○八	三・○八
會德豐紗廠	二・五○	二・五○
東麗	二・四四	二・四四
怡南	六・三八	七・一二
大華銀行	○・五○	○・五三
裕泰	八・五一	八・三三
華光航業	一・五五	一・五五
屈臣氏	二・二三	二・三二
會德豐A股	○・九○	○・八八
會德豐B股	○・八八	一・○四
會德豐船務A股	二・○○	二・○五
會德豐船務B股	二・○五	二・○五
南聯實業	五・四二	五・四九
永高	二・六四	二・六七
永安	○・三七	○・五六
長江製衣	七・一四	七・六九
仁孚	○・八二	○・八七

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
邊燮	BENMHOR	英國	十一	邊行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	十一	大三
美蘭	ASIA RAN	日本	十一	天祥
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十一	日郵
大利士久	DAGNY SKOU	日本	十一	大三
羅莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	十一	偉岸
邊古泉	BENCRUACHAN	英國	十一	邊行
彥根丸	HIKONE MARU	日本	十一	日郵
樂仙	LOSINI	日本	十一	華林
莎爾達	SELEENDIA	歐洲	十一	寶隆
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	十一	川崎
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	十一	永泰
安妮	IOANNIS A	日本	十一	泛洋
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	十一	捷成
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	十一	東亞
亞利桑那	ARIYONA	曼谷	十一	怡和
桂林	KWEILIN	澳洲高雄	十一	太古
桑名丸	KUWANA MARU	日本	十二	中央
奧崙	OAKLAND	美國	十二	海陸
美華	MYOMAYWA	仰光	十二	新興行
柯奧打亞	AL ODAILISH	日本	十二	怡和
山西	SHANSI	新西蘭	十二	太古
華蓮天	VALENTINE	日本	十二	捷成
順發	FELICITY	金邊	十二	利順
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	東源
三大利	STA. MARIA	關島	十二	偉岸
成功	SENG KONG	高雄	十二	美成
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	十二	捷成
士打霖碧	STRAAT LOMBOK	東非	十二	渣華
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十二	金榮
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	十二	海陸
桑名丸	KUWANA MARU	日本	十二	中央
東星	EASTERN STAR	日本	十二	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十二	順昌
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲星洲	十二	鐵行
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	新加坡	十二	大三
香港快輪	H.K.EPRESS	歐洲	十二	捷成
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十二	福來
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十二	捷成
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十三	金榮
長城	KOTA TANJONG	中國	十三	太平
德賓	TAYBANK	馬尼拉	十三	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	十三	總統
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	十三	福來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十三	川崎
八阪	YASAKA	日本	十三	東洋
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	十三	永泰
協節丸	KYOSETSU MARU	神戶	十三	中央
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十三	渣華
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十三	鐵行
光榮富士	GLORY FUJI	日本	十三	小山
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十三	海聯
士加達來	SCHELDE LLOYD	日本	十三	寶隆
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十三	金榮
斯利迪	SLLIDRE	關島	十三	渣甸
倫興	LOON HSING	日本	十三	小山
利士碧琪	KRISTIN	三藩市	十四	鐵行
碧星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十四	福來
伊士佳連路	ESQUILINO	日本	十四	天祥
海德	HALLDIS	日本	十四	多利順
海興	OCEAN PROGRESS	日本	十四	大三
堅拿巴奴第二	KINABALU DUA	日本	十四	小山
廣東	KWANGTUNG	澳洲馬尼拉	十四	太古
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	十四	海聯
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	十四	大工
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	十四	東洋
新疆	SINKIANG	澳洲基隆	十四	太古
慧麗佳人	LADY VIVIAN	日本	十四	新興行
士打霖碧	STRAAT LOMBOK	東非	十四	渣華
沙歐芙	SURCOUF	日本	十四	沙唔
海利	LILIKA	新加坡	十四	海運
端城	KOTA TANJONG	中國	十五	太平
溫寶倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	十五	總統
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十五	東洋
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	十五	太平洋
台寧	TAI NING	台灣	十五	順利
利華達丸	NEVADA MARU	日本	十五	川崎
環球貿易商	GLOBAL TRADER	日本	十五	新興行
秘魯丸	PERU MARU	曼谷	十五	川崎
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	十五	福來
月星	MOON STAR	釜山	十五	新興行
東方騎士	ORIENTAL CHEVAVALIER	曼谷	十五	港郵
山洋丸	SANYO MARU	日本	十五	協成
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	十五	福來
堅拿巴奴第二	KINABALU DUA	日本	十六	小山
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十六	鐵行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	十六	美輪
施依丹	C.E.DANT	美國	十六	怡和
孟龍古士	MULUNGUSHI	東非	十六	怡和
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	台灣	十六	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲	十六	福來
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	十六	大工
福運丸	FUKUUN MARU 18	日本	十七	川崎
溫拿莎莉	WONOSARI	峇里巴板	十七	渣華
崎玉丸	SAITAMA MARU	日本	十七	日郵
景星	STAR ANTARES	日本	十七	福來
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	十七	寶隆
青洲	TSING CHAU	台灣	十七	太來

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
若菜山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	十六	海聯
文洋丸	BUNYO MARU	曼谷	十六	永泰
美胡姬	BEAUTY OYCHID	三寶壟	十六	新盛
多場株	TOMBATU	印尼	十六	通裕
成功	SENG KONG	馬尼拉	十七	美成
大中山	TAICHUNNSHAN	曼谷	十八	順昌
福運丸	FUKUUN MARU 18	亞庇納閩	十八	川崎
多宇治	TOWUTI	印尼	十八	通裕
	基隆・日本・釜山綫			
明泰	MING YEH	基隆	十一	明仁
海民	HAI MING	基隆	十一	東海
海王	HAI WANG	基隆	十二	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十二	東海
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	十三	大三
明禮	MING LI	基隆	十三	明仁
南非萬達時	S.A.VAN DERSTEL	日本	十三	怡和
盧斯托	ROSTOCK	日本	十四	東亞
海龍	HAI LONG	基隆	十四	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十四	怡和
協節丸	KYOSETSU MARU	神戶	十五	中央
碧星	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	十五	福來
美華	MYOMAYWA	日本	十五	新興行
寶星	DIAMOND STAR	日本	十五	永恒
秘魯丸	PERU MARU	日本	十六	川崎
月星	MOON STAR	釜山	十六	新興行
環球貿易商	GLOBAL TRAAER	西非	十七	新興行
海國	OAI KUO	基隆	十七	東海
	非洲綫			
根島丸	SHIMANE MARU	西非	十一	日郵
友城	KOTA SABAHAT	達累斯薩拉姆	十一	太平
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	十二	川崎
捷達馬士基	JESPER MAERSK	象城西城	十二	捷成
士打巴里	STRAAT BALI	南非	十二	渣華
根彥丸	HIKONE MARU	東非	十二	日郵
沙歐芙	SURCOUF	南非西非	十六	沙唔
慧麗佳人	LADY VIVIAN	南非	十六	新興行
烏干達	UGANDA	東非	十八	怡和
南非好希諾	S.A.HUGUENOT	南非	廿二	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
阿卡甫爾科丸	ACDPULCO MARU	東非	廿三	大三
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	西非	廿四	大三
幗福西亞	HEREFORDSHIRE	西非	廿六	渣華
士打霖碧	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
亞拿橫漢	JALAMOHAN	加州溫哥華	十一	寶隆
大家士	TAGUS	紐約波士頓	十一	百保利
捷隆	CHIEH LUNG	查里斯頓紐約	十一	明仁
信聯	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	十一	信華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十二	捷成
大利士高	DAGNY SKOU	布宜諾斯艾利斯	十二	大三
奧崙	OAKLAND	美國	十三	海陸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
維興	VENUS NINGHA	查里斯頓紐約	十三	偉利
利加	LILIKA	紐約	十四	海運
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	十四	大工
德賓	TAYBANK	墨西哥灣	十四	太古
夏利臣總統	PRES.HARRISON	紐約	十四	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十五	太平洋
威速	WESER DISPATCHER	美國西岸	十五	禪臣
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	十五	怡和
安娜	IOANNIS A	加勒比海	十五	泛洋
海昌	OCEAN PROGRESS	洛杉磯紐約	十五	大三
溫寶倫總統	PRES.VAN BUREN	加州	十六	總統
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	長堤紐約	十六	港郵
利華達丸	NEWADA MARU	蒙特里爾多倫多	十七	川崎
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十七	美輪
東方神翼	ORIEATAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	十七	港郵
台寧	TAI MING	洛杉磯溫哥華	十七	安達
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	十八	渣華
巴拿馬	PANAMA	美國	十八	港陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	十九	泛洋
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十九	新興行
邦沙	PONZA	西雅圖溫哥華	十九	美邦
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	十九	大西洋
普羅和	PROTERILAUS	紐約	十九	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大大湖	二十	大三
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	紐約	二十	美輪
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	二十	華林
海利	LILIKA	紐約	二十	海運
新麗馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	二十	捷成
普樂總統	PRES. POLK	加州	二十	總統
蒙大那	MONTANA	加州	廿一	怡和
大立寶	TALABOT	紐約波士頓蒙特里爾	廿一	百保利
美梳州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	廿一	東亞
滑嘉	WESER BROKER	美國西	廿一	禪臣
海地丸	HAITI MARU	加勒比海	廿二	川崎
聖路易	ST.LOUIS	美國	廿二	海陸
威沙域金	VISHVA VIKRAM	紐約東加拿大	廿二	東亞
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美洲	廿二	渣華
芝加哥	CHICAGO	美國	廿三	海陸
東方友邦	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿四	港郵
	歐洲綫			
運來時	VANOISE	倫敦漢堡	十一	沙唔
西比亞	CYPRIA	地中海	十一	沙唔
美達運娜	MEDELENA	法國意大利	十一	沙唔
伊予丸	IYO MARU	地中海	十一	日郵
施蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	十二	寶隆
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十四	捷成
施基來	SCHELDE LLOYD	地中海	十五	寶隆
伊士佳連路	ESQUILINO	意大利	十五	天祥
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	鹿特丹漢堡	十五	東亞
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	十八	捷成
埼玉丸	SAI TAMA MARU	地中海	十九	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹安特衛普	十九	大西洋
士巴尼吉	SPAARNKERS	漢堡歐洲	十九	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿二	日郵
波仙堡	BOIZENBURG	鹿特丹漢堡	廿二	東亞
檀香山丸	HONOLULU MARU	地中海	廿二	大三
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿三	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
亞仙尼士	ALCINOUS	來波士里斯本	廿三	太古
希爾	HEL	漢堡歐洲	廿四	天祥
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	廿五	邊行
富山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
西比亞	CYPRIA	地中海	三十	沙唔
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	三十	泛洋
	VIVARAIS	倫敦漢堡	卅一	沙唔
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	卅一	捷成
仙力士	JESENICE	來亞加的港	卅一	華林
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	一日	萬邦
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二日	沙唔
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	二日	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	二日	海運
凌雲	LING YUNG	漢堡	四日	港郵
尼頓巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	六日	怡和
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	七日	大西洋
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
查釐馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十一	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
施基來	SCHIELLOYD	地中海	十一	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	里斯本倫敦漢堡	十一	邊行
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	十二	日郵
麗士赫文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	十一	寶亞
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	十二	寶隆
	澳洲綫			
安武士	ANDROS	澳洲	十二	福來
桂林	KWEILIN	澳洲	十四	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十五	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	十六	福來
山西	SHANSI	澳洲	十七	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	十八	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
明利	MINLLY	澳洲	廿四	天祥
	印・巴・中東綫			
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	十二	怡和
三崎丸	MISAKI MARU	仰光吉大港	十三	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十四	福來
日和丸	NICHIWA MARU	紅海	十四	日郵
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	十四	捷成
端城	KOTA TANJONG	波斯灣	十五	太平
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
景星	STAR ANTARES	波斯灣	十八	福來
青洲	TSING CHAU	紅海	十九	太來
伊格	ELKA	紅海	二十	泛洋
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿一	福來
香港怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	廿二	福來
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣	廿四	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿四	大三
加利沃	KALEMYO	仰光	廿四	新興行
柳柳士	TOULOUSE	波斯灣	三十	百保利
	東南亞綫			
若雄丸	WAKAYU MARU	新加坡	十一	大三
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十二	德運
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十二	福來
昭安丸	SHOAN MARU	古晉	十二	海聯
有利新	UNISON	印尼	十二	亞非
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生港	十二	永泰
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	亞庇渡羅乃	十三	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十三	順昌
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	十三	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十三	東源
寶運	BONATRADE	新加坡泗水	十三	亞非
美蘭	ASIA RAN	新加坡	十三	天祥
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十四	海聯
順發	FELICITY	金邊	十四	順利
華耶寶納	WAJABULA	印尼	十四	通裕
純洋丸	JUNSHO MARU	新加坡巴生港	十四	永泰
海德	HALLDIS	曼谷	十五	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十五	順昌
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡	十五	中央
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十五	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十五	金榮
那利達	NARITA	新加坡	十五	協成
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十五	金榮

航訊

林武士巨輪 由澳洲來港將於十五抵埗 翌開往雪梨墨爾砵阿德理

（特訊）福來輪船公司代理之「林武士」輪，由澳洲來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌（十六）日啓行，直往雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬等埠。

海利號 十八抵港 二十開往紐約費城

（特訊）香港海運公司代理之「海利」號輪，由星洲來港，將於十八日抵埗，起落貨物後，二十日啓行，直往紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓等埠。

波仙堡輪 二十抵港 廿二開歐洲各埠

（特訊）東亞航業公司代理之「波仙堡」輪，由歐洲來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，廿二日啓行，直往鹿特丹、漢堡、盧斯托、不來梅等埠。

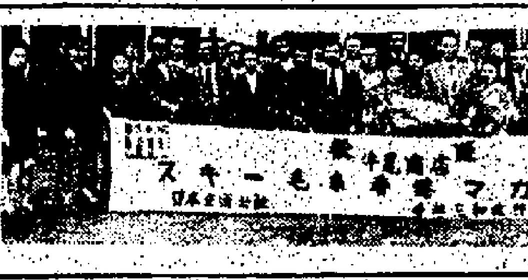
好格十九抵港 翌開紅海各埠

（特訊）泛洋航運公司代理之「好格」快輪，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啓行，直往亞丁、納台達、遮打、蘇丹港、亞撒巴等埠。

日本旅團抵港遊覽

牛尾商店港澳觀光

團一行卅餘人，由團長橫山榮一領，昨乘星航班機抵港，下榻美倫酒店，該團在港所有遊覽日程，統由香港三和旅行社（株）安排。



美華輪 十二抵港 十五開日

（特訊）新興行船務公司之「美華」號輪，由仰光來港，將於明（十二）日抵埗，起落貨物後，十五日開行，直往橫濱、神戶。

新金鳳輪 十三到 十五開 曼谷

（特訊）金榮航業公司代理之「新金鳳」輪，由曼谷來港，將於（十三）日抵埗，起落貨物後，十五日啓行，直往曼谷。

貨箱搬運速度 本港創新紀錄

（特訊）上星期本港又創一項新紀錄，事情是這樣的，有一艘「利康」號貨箱船在葵涌碼頭第二號碼頭泊岸，有關船公司在不足八小時的時間內，將五百多個貨箱卸落及裝上船，這在遠東來說可說是最快速的紀錄，該碼頭只在本年初才啓用，這項紀錄更驚人。

時輪：寶隆洋行船務總經理勒惠先生在評論該事時稱：我們對於航運之貨箱船在處理貨箱時有這樣高效率的表現，實感快慰。寶隆洋行（汛航速運）職員現長駐葵涌碼頭負責調度貨箱搬運工作。（圖為「利康」號貨箱輪進入）

截郵時間

（今日空郵）
菲律賓、寮國、埃及、瑞士、台灣、約旦、希臘 十二時
星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼 一時
夏威夷 二時
紐西蘭、印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸 五時

（平郵）
澳洲、法國、新幾內亞、澳洲、菲芝島、南越、美國（西岸）、北中南美洲、日本、伊朗 六時
澳門 十二時

（明日空郵）
墨西哥 十時
沖繩、關島、馬來亞、印尼、西澳洲、高棉 十二時
泰國、星加坡、沙勝越、台灣、菲律賓、印度

澳洲、菲芝、紐西蘭 一時
夏威夷、意大利、希臘、西德 二時
法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞 四時
以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、泰國、荷蘭 五時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、沙巴、汶萊乃

（平郵）
澳洲、日本美國北中南美洲、民主、也門、埃及、沙地阿拉伯、新幾內亞、所羅門島 五時
澳門 十時半、三時半、六時

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二三四九一
中央航空	二三七一九一
渣華	二四一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三七一〇一
福來	二三三一八一
沙唔	二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三三七一五七
東洋	二四〇五三
泛洋	二三二八七五
大信	四三七〇五六

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	成都	CHENGTU	太古	B19
英	普施	PERSEUS	太古	A28
日	檀香山丸	HONOLULLU MARU	大三	A32
日	景光丸	KEIKO MARU	小山	B15
美	香港郵士	H. K. MAIL	福來	A23
挪	桃柳士	TOULOUSE	百保利	A22
挪	海興	HAI HING	多利順	B3
丹	倫娜馬士基	LUNA MAERSK	捷成	海運橋
美	美國金戈	AMER. LANCER	美輪	北角橋
荷	士打里奧	STR. RIO	渣華	A1
挪	大家士	TAGUS	百保利	A32
美	惠明	WYOMING	怡和	A16
日	秋廣丸	AKIHIRO MARU	東洋	B9
日	成玉丸	SEIGYOKU MARU	協成	A8
日	登光丸	TOKUKO MARU	新茂豐行	B21
挪	捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	德行	A2
法	美達運娜	MEDELENA	沙唔	九龍倉
日	尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	川崎	A3
荷	士打巴里	STR. BALI	渣華	A22
美	三藩市	SAN FRANCISCO	海陸	葵涌
日	島根丸	SHIMANE MARU	大三	A8
日	若雄丸	WAKAYU MARU	大三	B6
中	泰來	TAI LAI	東海	油蔴地
中	華國一號	HWA KUO NO.1	海昌	油蔴地
中	國寶	TREASURE COUNTRY	建華	油蔴地

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"（最新型客貨輪特設十八個有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：三月十二日抵港 十五日開行
下期：三月廿九日抵港 四月一日開行
直透：新加坡・庇能

大中山 M.S. "TAICHUNGSHAN"
三月十三日抵港 十五日開行
直透：曼谷

大福山 M.S. "AIFOOKSHAN"
三月廿二日抵港 廿四日開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航 小呂宋
東星輪 三月十二日上午六時抵港 十三日中午開行
M.S. EASTERN STAR

星馬綫
直航 星加坡。
桑名丸 三月十三日下午七時抵港 十五日中午開行
M.S. "KUWANA MARU"

日本綫
直航 神戶。
協節丸 三月十三日下午五時抵港 十五日午夜開行
M.S. "KYOSETSU MARU"（第七航次）

由日本抵港卸貨
順榮輪 三月廿一日抵港
M.S. "CRYSTAL PALM"
日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

聯菲輪船公司
美邦輪船（香港）有限公司
電話：H二六〇八一一二

業經理代理部：永華企業有限公司
香港中銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 四月三日抵港 四月四日開行
直航 波士頓、紐約、費城、波地摩。

由菲律賓，舊金山直航快輪
PHILIPPINE
非列濱 三月廿三日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪 三月卅一日離宿務 四月十六日抵埠

特快箱櫃航綫
碧嘉輪 "WESER BROKER" (Voy No.19B) 三月廿一日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨載
請惠臨：海鐵航業有限公司
干諾道中74號長安大廈十五樓A座
電話：5-457081/5-437362
九龍收貨站：九龍倉35號閘
電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：由三月十四日開始 每天上午八時至下午九時
截貨時間：集運三月十九日下午五時 其他三月廿日下午五時

MAERSK line
馬士基輪船公司

漢士馬士基 M/S "HANS MAERSK"
直往：耶加達、泗水、孟加錫。
三月十五日落貨 十六日開行

華蓮天 M/V "VALENTINE"
直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、古域。
三月十三日落貨 十四日開行

捷成洋行華人船務部啓
畢打行九樓 電話：H-249201（五綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD.

美蘭 M.V. "ASIA RAN"
星加坡、巴生港
三月十二日落貨 三月十三日開往
貴客付貨請到本公司接洽
天祥洋行啓

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"（時速十五浬・設有冷藏及貨櫃設備）
三月十三日由曼谷抵港 十五日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等險一切費用及短欠損壞等，概歸各收貨人負責。
貴客付貨 請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興明行大廈十樓九一六室 電話：5-226709, 234700。
曼谷代理：五福有限公司

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航 菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨

SHANS
山西 三月十日開始收貨 十四日截貨
（不往LAUTOKA）

SOOCHOW
蘇州 三月廿七日收貨 卅一日截貨
（不往NAPIER，不往菲芝）

STR. COLOMBO
士打哥倫坡 三月廿九日收貨 四月式日截貨
（只往菲芝、列提頓）

總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 Tel. H-246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司

香港——澳洲（開始）（截貨）
桂林輪 已開始 三月十六日 三月十四日開行
新疆輪 三月十三日 十七日 三月十九日開行
ASIAN ENSIGN 三月廿一 四月一日 四月三日開行
往：比利士彬・雪梨・墨爾砵。

太古—大阪・三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 三月十二開始收貨 往大溪地：十三截貨 往新畿內亞：十四截貨
往：新畿內亞及南太平洋各埠

實德和 "PROTESILAUS" 在葵涌收貨電話12 235159
三月十日至十三日：九時—五時
十四日至十五日：九時—午夜
十六日下午五時截貨
直往：邁阿密、沙灣拿、維明頓、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

文龍 "MEMNON"
四月一日至四日：九時—五時
五日至六日：九時—午夜
七日下午五時截貨
直往：基里士多畜、京士頓、墨士頓、摩比爾、坦帕等埠。

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五浬・設有冷藏及貨櫃設備）
三月十三日由曼谷抵港 十五日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等險一切費用及短欠損壞等，概歸各收貨人負責。
貴客付貨 請駕臨本公司與歐浩明君接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道興明銀行大廈十樓九一六室 電話：5-226709, 5-234700。
曼谷代理：五豐有限公司

REFERENCE LIBRARY
11 MAR 1973
CITY HALL

航訊

加拿大政府昨日宣佈 委派加太航空公司 首先飛航中國大陸
交換溫哥華與上海北京着陸權

（特訊）加拿大政府昨（三月十日）宣佈，委派加拿大太平洋航空公司飛往中國的上海和北京兩大城市，與中（共）派出之航空公司交換溫哥華及屋太華之着陸權。

加太航綫，該公司就此發表以下評論：

「加拿大政府委派加太航飛往中國是符合加政府一向之民航原則，因爲加太航早已被委任調派航機來往加拿大及亞洲各地。

加太航認爲此新太平洋綫是在發展中的航綫，不會立刻帶來利潤，但仍盡早由於技術關係仍待與中國民航當局磋商，此上海北京新綫將於兩月後開航。

此航綫是直接由溫哥華飛往上海及北京，中途將在亞拉斯加或日本加油。

「目前班期還未確定，先決條件是中國方面能夠容納遊客的數目。」（澄）

德國航空公司 慶祝成立二十週年 購入第100架波音機
爲美國以外擁有波音機最多的公司

（本報訊）德國航空公司最近成立二十週年，同時慶祝該公司購入第一百架波音噴射飛機。圖示德航第一百架波音飛機運抵漢堡時，德航行政人員致歡迎詞。

德航購入的第一百架波音飛機爲波音七二七——二三〇型，該機爲同類型飛機中最新款者，其特點是飛行時寧靜舒適及座位衆多寬敞。

德航爲購買波音飛機最多的非美國航空公司。德航機隊全部由波音飛機組成，連同最新投入服務的波音七二七在內，現役貨客機共八十架，附屬的康達包機公司有十一架，此外有九架波音飛機已退出服務。

德航於一九五七年開始選用波音飛機行走國際航綫，德航第一架波音七〇七客機於一九六〇年飛行北大西洋航綫。

該公司爲第一間採用波音七二七，七三七及七四七的非美國航空公司，亦爲全世界率先採用波音七四七𠆤機的航空公司。德航已訂購十架波音七二七——二三〇型飛機，將於今明兩年內交貨，該公司亦已訂購九架陶格拉斯DC十一一三〇型巨機及三架歐洲製A三〇〇B二型空中巴士。（澄）

飛虎航空運牛抵日

咖啡或茶？，這些牛隻剛好由飛虎航空公司用噴射式運輸機，以每小時六百哩的速度，經過三萬五千呎高空從七千哩外運抵日本，步上早在機場等候的大貨車，據航空公司人員稱這些乘客十分容易服侍，也不必問牠們要咖啡，茶，還是牛奶，因爲牠們絕大部份都覺得牛奶甚對胃口。（生）

日本交通公社 主辦聯合旅團

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港，澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港一切旅遊秩序，純由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社聯合旅團。

尚有航訊刊在第四張第二頁

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
[illegible].30	7.34	16.02	17.06	[illegible].04	[illegible].10	14.25	15.3[illegible]
7.32	8.44	17.12	18.22	9.38	[illegible].40	15.35	16.41
[illegible].38	9.45	17.56	18.57	7.10	8.16	16.25	17.25
9.26	10.30	18.40	19.51	7.48	[illegible].55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.40	21.00	22.05	10.06	11.12	19.09	20.14
12.55	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.15	12.25
		(B)					
[illegible].55	15.57	43.00	00.0[illegible]	13.1[illegible]	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 中原時間 廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30分
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0[illegible]
下午5時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0[illegible]

西澳洲政府正積極 促進旅遊事業發展

（本報訊）西澳洲政府於本週在香港設宴款待有關人士以促進該地的旅遊事業。

應邀出席的貴賓有駐本港的澳洲政府官員，香港旅遊協會的代表，各大航空公司的行政人員及將於下週前往西澳洲作賽的香港木球隊隊員。

在宴會中，西澳洲旅遊發展局局長先文氏透露國泰航空公司將會在本年九月將本港飛往西澳洲首府柏斯市的班機由每週三班增至四班。

他又稱國泰航空公司是第一間飛入柏斯市的國際航空公司，且自從該公司於一九七〇年開闢香港至柏斯航綫後，對西澳洲的出口業務及旅客來往貢獻良多。（澄）

圖：先文氏於宴會上代表西澳洲政府致送紀念品予國泰航空公司營業總經理及太平洋區旅遊協會香港分會主席區康德（左）。

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時正，一時十五分，一時四十五分，★三時四十五，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，六時十五分，★七時正，八時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，六時四十五分，七時卅分，八時五十分，十時正，△十一時正，十一時五十分，★下午十二時正，十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，四時卅分，△五時正，五時四十五分，七時正，★七時正，七時十分，八時十分，★九時四十分，十時十分。

（註：有△者經坪洲，梅窩，[illegible]，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，△一時正，一時十五分，一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，★下午十二時卅分，△一時卅分，△三時卅分，四時卅分，△五時卅分，★五時正，七時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△九時卅分。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★★者爲星期日及公衆假期特別加班，時間另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

歷史科 （二十）

History (20)

Question: Discuss the underlying causes of the Russo-Japanese War 1904.

The Boxer movement 1900 caused the expulsion by Peking by the allied army of the 8 powers. Russian troops took the opportunity to occupy Manchuria & refused to withdraw completely (1903). This led to the outbreak of the Russo-Japanese War in Feb. 1904. But this was only the immediate cause, or rather an excuse for war.

The underlying causes were actually the conflict in interest between Russia & Japan in Manchuria's resources & in expansion in China. Besides there was deep-rooted suspicion & hatred between these 2 countries.

With the Meiji Restoration, Japan had risen rapidly from a backward feudal state to a strong Asian power. This encouraged an expansion policy at the expense of the weak China which could offer a good, convenient supply of raw material & also a big market for Japan's industrialisation. The victory in the Sino-Japanese War 1895 & the consequent gains further encouraged and facilitated a political & economic exploitation of Korea & Manchuria. Above all Yamagata replaced Ito and he favoured an expansion policy by force.

However Russia was also very ambitious in China & therefore became the greatest threat to Japanese expansion. Russia's attempt to obtain a port in the Black Sea was checked in the Crimean War. Therefore she tried to expand in east Asia, taking advantage of China's weakness. In 1860, she obtained the Maritime Province from China & therefore had a port Vladivostok to Japan's disadvantage. She also tried to seize Tashima from Japan but was checked by Britain. In 1875 she gave the Kurile Island to Japan & received Saknalin in return. In 1896, China allowed Russia to build the Chinese Eastern Railway, thus facilitating Russia's economic exploitation of Manchuria. These together caused great suspicion & alarm on Japan.

The Triple Intervention 1896 above all caused great agitation & hatred in Japan. By The Treaty of Shimonoseki 1895 after the victory in the Sino-Japanese War, Japan gained increased influence on Korea & the Liaotung Peninsula. However Russia refused to recognise the independence of Korea and actually interfered in her internal affair to Japan's disadvantage. With the support of Germany & France 1896, Russia forced Japan to give the Liaotung Peninsula back to China & then Russia leased Port Arthur & Diren for 25 years from China 1898. Japan was bitterly humiliated besides losing dominant control Manchuria. For this she never forgave Russia. In 1896 & 1898 she was further forced to sign the Yamagata-Lobanoff Protocol & the Nishi-Rosen Convention and agreed to jointly help Korea to modernize. With all these, Japan became convinced that Russia, the obstacle to her expansion in N. China, had to be removed with force.

The above were the deep-rooted underlying conflict. The intermediate cause for war however was the moral support from Britain, a strong sea-power. With the crisis before World War I, Europe was divided into 2 opposing camps Britain was not included in either camp and was isolated. She therefore needed an ally and besides her traditional Policy was to check Russian expansion. Thus she pledged an alliance with Japan in 1902. This Anglo-Chinese Alliance gave Japan great prestige and deprived Russia of any ally because Germany & France would not help Russia to fight Japan unless they wanted to risk war with Britain. Furthermore, Britain would close the Suez canal to Russia, thus depriving her of a short, convenient supply route. Hence the support from Britain greatly encouraged Japan to fight with Russia.

Section B: Multiple Choice

1. With the victory in the Sino-Japanese War 1895, Japan ....
   I. increased her prestige.
   II. concluded the Anglo-Japanese Alliance 1902.
   III. was encouraged to expand in China by force.
   IV. gained full equality with the West in China.
   V. gained resources & market for her products.

   A. I, III.
   B. I, II, III, V.
   C. I, III, IV, V.
   D. I, II, IV, V.
   E. All of the above

2. After China's defeat in 1895, Russia ....
   I. was regarded as China's saviour.
   II. was allowed to build the Chinese Eastern Railway across Manchuria.
   III. economically exploited China by granting her loans.
   IV. obtained influence in Korea.
   V. was afraid of Japan's naval force.

   A. I, II.
   B. I, II, III.
   C. I, II, III, IV.
   D. II, III, IV.
   E. All of the above

3. Russia was interested in Manchuria because
   I. Russia wanted a warm water port.
   II. Manchuria was near to Peking.
   III. of the strategic position of Manchuria in checking Japanese expansion.
   IV. Manchuria was rich in natural & mineral resources
   V. she needed to migrate her exploding population.

   A. I, II, III.
   B. II, III, IV.
   C. I, II, III, IV
   D. I, III, IV, V.
   E. All of the above

4. Japan wanted to control Manchuria because
   I. Manchuria was rich in resources.
   II. She wanted to avenge for the Triple Intervention 1896.
   III. of the strategic position of Manchuria in expanding to China.
   IV. she needed to migrate her exploding population.

   A. I, II, III.
   B. II, III, IV.
   C. I, II, III, IV.
   D. I, III, IV, V.
   E. All of the above

5. In 1903, Japan proposed to Russia ....
   I. to recognise Japanese interest in Liaotung.
   II. to recognise Russian interest in Korea.
   III. to partition Manchuria & Korea.
   IV. to respect China's & Korea's sovereignty.
   V. to favour open competition.

   A. I, II, III.
   B. I, II, IV.
   C. III, IV, V.
   D. IV, V.
   E. All of the above.

6. Russia refused Japan's proposal because ....
   I. Russia wanted to drive out Japanese influence in Korea & Manchuria.
   II. she hated Japan because of the Anglo-Japanese Alliance.
   III. she was confident of military victory over Japan.
   IV. the Czar wanted military prestige to regain the support of his people.
   V. Germany & France promised her military assistance.

   P. I, II, III.
   Q. II, III, IV.
   R. III, IV.
   S. III, IV, V.
   T. All of the above

7. Japan won the war because......
   I. Japan was well prepared for wars & expansion by force.
   II. her army was efficient, well-equipped & spirited.
   III. she enjoyed convenient communication & transport
   IV. she badly damaged the Russian force in a surprise attack at the start.
   V. of the socialist revolution in Russia.

   P. I, II, III.
   Q. I, II, IV.
   R. I, II, IV, V.
   S. I, II, III, IV.
   T. All of the above.

8. The influences of the war were ....
   I. China lost prestige because the war was fought on her land.
   II. Russia's defeat led to internal reforms & the socialist revolution.
   III. Japan gained prestige and was encouraged to expand by force.
   IV. Russian unfluence in Asia was checked.
   V. Russia's attention back to European affairs indirectly led to world War I.

   P. I, II, III.
   Q. I, II, III, IV.
   R. I, III, IV, V.
   S. I, II, IV, V.
   T. All of the above

Answers:-

1. E	5. D
2. B	6. R
3. C	7. S
4. E	8. T

華僑日報分類廣告
費用廉 收效大

本報爲利便各界起見，特設分類廣告，分門別類，集中刊出。各界如有房屋出售、聘請職員、訪尋職業、介紹職業、物件出售、訪尋失物、徵求買物件、代尋親友、學院招生、營業介紹等，廣告見效迅速，較爲平宜。每欄每日四行，每行十四字……[illegible]

華僑經濟

農產品期貨市場將成立
日人在港投資組成
買賣貨品包括生絲、糖豆棉及橡膠等，數家期貨經紀行將加入。

（港訊）本港第一間物品期貨交易市場可能在今年內成立。這間期貨交易市場將由本港的日本期貨經紀行組成，其中包括大亞投資股份有限公司在內。目前有關方面已在積極籌備中，倘若當局不表反對並予以批准，則本年內便可開張。

據接近有關方面消息透露，現在已有四五間新期貨經紀行準備開設，預料短期內便可成立。成立之後，可加入香港期貨交易市場為會員。

消息說，新期貨交易市場成員將包括本港所有日本期貨經紀行，目前此類經紀行共四間，加上即將開設的公司在內，約達十間。專做英國及美國期貨買賣的公司，可能亦被邀請參加，是否加入則尚無預料。因英美期貨市場與日本期貨市場買賣貨物各有不同，前者以礦產為主，後者則以農產品為主，但彼此相同之處，是雙方都有買賣糖與豆類。

有關方面消息指出，在本港的期貨交易，一般要由各經紀行轉往日本，倫敦及美國的期貨交易市場進行買賣。倘若本港設立自己的期貨交易市場，則可直接在本港通行買賣。事實上，在本港搜集有關期貨的資料，較諸日本遠方便。

本港百家期貨交易市場所買賣的貨品主要是生絲，糖，豆子，棉及橡膠等。期貨買賣與股票買賣性質相若，依供求情況而取市價。上落的盈利性低，但較股票買賣的投機性低，因股票易受大戶控制，期貨則依照國際貨品市場的起落買賣，炒家無法控制。

猪市大盆成交轉增
例假當前有助
局部中猪有低趨勢

（特訊）港九兩地生猪市道，昨（十）日雖逢週末，實銷未見大增，全日共成六千七百七十頭，只多二百餘頭，顯示市勢疲弱。一般價格尚穩，新界中猪價有趨軟勢。

大陸猪共成六千零八十頭。計大猪五千八百四十餘頭，售價企定，頭盆二百四十元，尾盆二百二十元，中猪僅植二百四十餘頭，每担做三百三十元至三百元，二百九十元，二百八十元。下列之猪隻係從：上海，浙江，湖北，河南，安徽，江西，湖南，廣西，廣東，及汕頭，廈門，汕頭，汕尾等地運來。

新界上市六百九十頭，計大猪一百七十餘頭，九龍頭盆二百八十元，港區頭盆三百七十元，以次為二百六十元至二百四十元。餘植二百二十餘頭（內包括中猪）。細身揀手貨造三百八十元，三百七十元，三百六十元，中猪三百五十元，至三百三十元，三百二十元。

大亞石業上市交投聚 受廣泛歡迎
聞與新同慶合作地產

於近日上市大亞石業，走勢一開始便相當雄勁，週日來交投甚多，據內幕人士說：由於本港建築和地產非常蓬勃，建築材料之混合石屎，石碌，碎石等需求甚大，這家擁有在青山監地八十萬尺之石礦場，最近更成立「預製英泥石屎部」，首期計劃在建立兩個生產中心，一在礦場內，另一設於新界，佔地四萬平方尺，所有機械器材，俟裝置完竣，將大量將產品供應新界，港九各大建築工業工程之用，實為最佳之長遠投資對象。

又據消息說：大亞石業已與新同慶企業有限公司合作，分別負責建築及地產供應，此外該公司目前已購入北角和富道七十六至八十二號地皮一幅，佔地三千七百二十六尺，預算建築二十五層工商業住宅大廈，工程將於一九七四年八月完成，將來收入可達一百二十萬元。

大亞石業是本港第一家獲政府十年合約之石礦場，所有主要機械設備，均由澳洲購入，包括最新型之全自動碎石及分布機，輸送系統，以及自動控石除塵，新法進行開採，負熱網，管理科學化，故能將原定年產額四十八萬立方碼，提高至七十萬立方碼，為本港產石業中，品質與產量均達最高之石礦場。

加元回降 法郎續升

（特訊）昨日（十）外幣市況：加元低成五〇九•五，即一百加元成五百零九元五角，比前一日少兌四元五角，坡幣成七二•五，即一百坡元兌七十二元五角，披紙成二〇二•五，即一百披元成二百零二元五角，法幣高成一〇八•〇，即一百法郎兌一百零八元，多兌一元五角，德幣高成一七八•〇，即一百馬克兌一百七十八元，多兌一元五角，台幣高成一三三•五，即一千台幣兌一百卅三元五角，多兌五角，泰幣高成二五五•〇，即一千泰銖兌二百五十五元，多兌一元，日幣低成一八九•七，即一萬日元兌一百八十九元七角，少兌三角，越紙成八〇•〇，即一萬越元兌八十元。

東京股市呈活態
指數再破五千點
半日成交總額八千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司三月十日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況保持向上，道瓊斯平均指數再衝破五千點，一般買家仍集中於肥化工，非鐵金屬及資源開發股，買盤較集中於肥化工股，如三井東壓，日本化工，東北肥料，日本鋼業，三井金屬及三菱金屬，淨，鋼鐵股及重工股則再度疲弱。道瓊斯十七點〇八，新市場指數收市成三八一•九三，上升〇點四〇，半日交投共成八千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五七一
松下電器	六八九
味之素	四一一
錦集相模	二七三
三越百貨	六〇九
東海保險	八六八
三菱地產	四六五
日本郵船	二四〇
帝國石油	二八二
鹿島建設	三五三
熊谷組	六二一
大和屋建設	六五三
卡路卑士食品	—
鐘淵化學	二九三
武田製藥	二六一
衛材製藥	
資生堂	九四五
日本石油	二七五
國民收銀機	六六二
小松製作	三三三
日立製作所	二二四
日本電器	[illegible]
富士通訊	[illegible]
新力收音機	[illegible]
東京電化	[illegible]
石川島造船	[illegible]
三井造船	[illegible]
三菱重工	[illegible]
豐田汽車	[illegible]
東洋工業	[illegible]
本田汽車	[illegible]

尚有經濟消息刊在第四張第一頁請讀者注意

西歐黃金價

（美聯社倫敦九日電）星期五歐洲各地黃金收市價如下：（每安士美元計，括弧內為星期四收市價）

倫敦——八二•七五（八三•七五）

巴黎——一公斤（一三三〇〇法郎）——一三三〇〇•四五法郎）

法蘭克福——停市

蘇黎世——八二•七五（八三•五〇）

紐約股市不振 公用股獨秀麗
成交一四零七萬股

（特訊）據美國既得投資公司分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

週五在巴黎之國際金融會議並未達成任何決定，官方發表公佈將於下週舉行討論，以作出一個決定，使紐約股市全面下跌，成交減少，在會議結束後，十四個主要工業國家之財政部長，將於下週在巴黎會面，一般主要外匯市場能在三月十九日星期一能夠重開，（大部份之貨幣市場在本週關閉）。同時，予股市有壓抑者，乃是二月份批發指數物價上升，使人對通貨膨脹感關注，同時，該月份失業人數亦告增加，若干分析家又謂股市之下跌部份原因，亦反映出週末前天一般之拋售情況，特別是若干在本週有頗大上升後之股票為然。

杜氏指數下跌四•二一，得九七二•二三，紐約股市交易所指數下跌〇•二四，為六一•〇二，下跌股票超過上升的三百多種，成交共一千四百〇七萬股，昨日為一千五百一十萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九七二•二三，下跌四•二一，鐵路股收市於一九五•六一，下跌一•〇一，公用事業股收市於一一〇•八八，上昇〇點三五。

當日交投的股票有一七五六種，上昇的股票佔五五九種，下跌的佔八三七種，無變化的有三六〇種，創本年新高價的有五種，新低價的有七三種。全日交投共一千四百〇七萬股。

紐約票役　三月九日　△漲　×跌

道瓊斯指數	
工業股	×九七二•二三
鐵路股	×一九五•六一
公用事業股	△一一〇•八八
成交股數	一千四百〇七萬
股票收盤價	
美國電話	五〇•三七五
亞納銅礦	二四•〇〇

股名	收盤價
波音飛機	[illegible]
寶樂夫電氣機	[illegible]
克雷斯勒汽車	[illegible]
萬國飛機	[illegible]
陶格拉斯飛機	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	[illegible]
美孚照相	[illegible]
福特汽車	[illegible]
萬國商業銀行	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時年輪胎	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
萬國農具	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
美高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托路拉電子	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
泛美航空	[illegible]
派拉蒙電影	[illegible]
保業莱相機	[illegible]
露華濃公司	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
施洛伯百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
聯合太平鐵路	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電器	[illegible]
些洛士映印	[illegible]

股名	收市價
日本電器	[illegible]
富士通訊	[illegible]
新力收音機	[illegible]
東京電化	[illegible]
石川島造船	[illegible]
三井造船	[illegible]
三菱重工	[illegible]
豐田汽車	[illegible]
東洋工業	[illegible]
本田汽車	[illegible]
永大產業	[illegible]
大日本印刷	[illegible]
三井物產	[illegible]
住友銀行	[illegible]
三和銀行	[illegible]
野村證券	[illegible]
三井不動產	[illegible]
三光汽船	[illegible]
藤田觀光	[illegible]

遠東證交所一週股市報告

去週香市時即遭遇賣盤壓力，惟承接有力，但在買家息買落場時，走勢在週二起開始下垂，週四買家從新湧進，做價又見回升，而升勢一直維持至收市。去週交投甚為活躍，一般熱門股價受壓后價位多告報升，而細價股則多見軟弱。

遠東指數下跌一五四•五二點，以八五〇二•六一點收市。

銀行股一般回落。匯豐本港及倫敦登記各下跌二五元及三六元，收六〇〇元及四九〇元。海外信託亦報低一•一〇元收一五•七〇元，而恒生則晉升六元收二八二元。

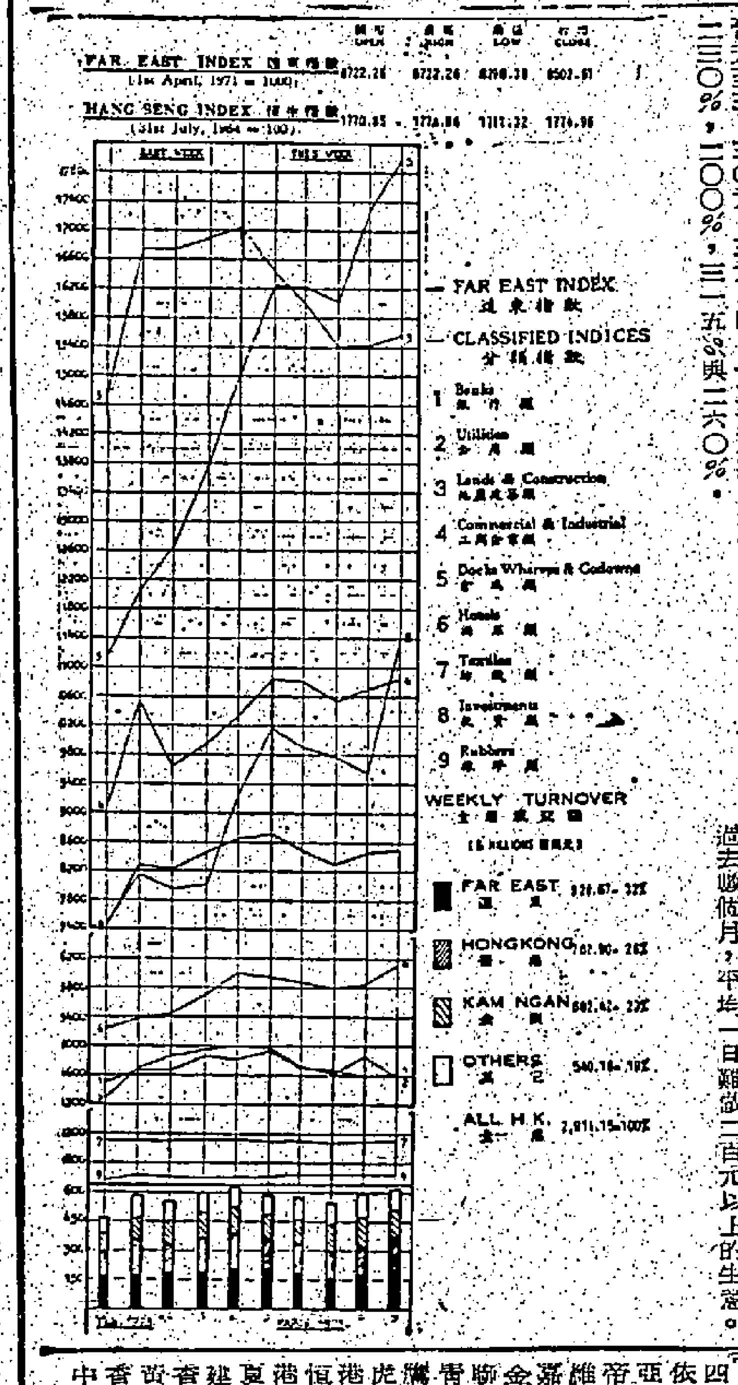
地產類股起伏互呈，置地下跌四元收五一元，新世界發展與大昌地產成盤活躍，前者報起二•一〇元，後者六•二五元，分別以二一•七〇元及三五•七五元收市。其它高升者計有長江，恒隆，合和及廖創興。

船塢及倉庫類股最為秀麗，除成盤熱烈外，做位多作跳躍式上升，九倉報高六〇元，太古船塢四四元，黃埔船塢一四元，均益只見微升一元。

公用類股上落幾乎均等。兩巴士公司大開快車，分別冲上二三〇元及五〇〇元收市，上漲七〇元及七四元，電話股成盤暢順，上升二•五〇元收四一元。會德豐（大股）後繳三元收二二元。

大酒店在酒店類股中一枝獨秀，跳升五六元收四一〇元。

上週新上市者計有自由發展，金城工商，大亞石業及香江物業，分別晉升至三•三〇元，三元，四•一五元及三•六〇元，與上價比較各盈利二三〇%，二〇〇%，三一五%與二六〇%。



衣着生意減一半
連月天氣失常
削價招徠無法改善

（港訊）去年多季天氣特別暖，使買衣服布匹的顧客大減，不少店舖及疋頭商的生意都受影響。據他們的統計，今多的生意比以往減少達一半。據天文台的紀錄，去多是八年來最暖的，在農曆新年初一日，氣溫達攝氏二十六度。

據九龍區的一間百貨商店經理說，他經營生意已有十年，但去年的情況是十年來最淡的一年。

另一間商店的負責人說，他曾把貨價減低試圖減少損失，有些貨物甚至六折賣出，但仍無法改善。

據利源東街一間疋頭店的老闆娘說，在一九七一年的冬季，一天可以做得四百元的生意，但在過去數個月，平均一日難做二百元以上的生意。

香港股市一週
大勢反覆做價榮辱互見
四證交易總值廿九億一千四百萬元，較上週多七千七百餘萬元，增幅二點七強。港證成七六二九零萬元，遠證成九二八六七萬元，金證成六八二四二萬元，九證成五四零一六萬元。藍籌股中價股暢好，細價股稍軟順。

本週（由三月五日起至三月十日止）香港股市略呈反覆，惟交易數值並未減少，而各項股票之做價走勢各異，有部份表現甚堅俏，且漲升之幅度甚為巨大，部份做價則見明顯的低降。根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值仍達二十九億一千四百萬元，比去週交易總值增加七千七百餘萬元，增加之幅度為百分之二點七強。在交易總值中，香港證券交易所佔七億六千二百九十萬元，遠東交易所佔九億二千八百六十七萬元，金銀交易所佔六億八千二百四十二萬元，九龍交易所佔五億四千零一十六萬元。

交易過程，週一開市已呈盛局，買家踴躍進場，係接承去週暢旺之餘勢，一般股票市價續見明顯扯高，指數再現新高紀錄。週二則轉回軟，一則是各項股票做價漲升過激，另一則乃由於[illegible]之消息影響，[illegible]故此股價頗為明顯。[illegible]週三復有香港交易所[illegible]延長一個月，即在今後之一個月內，只有上午開市，而[illegible]週五收市大勢仍保持堅挺。[illegible]

[illegible]

[illegible]今後短期內一般股票市價預料仍將以反覆而已。茲將本週各項股票成交數列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	一六•九〇	一八•五〇	一八•五〇	一七•二〇	二三、〇〇〇
聯合橡膠	四•一〇	四•二〇	四•二〇	四•〇〇	一八六、〇〇〇
凱聯酒店	六•七五	六•六〇	七•〇〇	六•六〇	二八五、〇〇〇
環球鏡子	一三•五〇	一五•〇〇	一五•三〇	一四•〇〇	四二、〇〇〇
東洲保險	二二•八〇	二二•六〇	二三•五〇	二二•五〇	[illegible]
太古實業	[illegible]	一四八•〇〇	一五〇•〇〇	一二〇•〇〇	一〇〇、五〇〇
國泰股份	二八•五〇	二四•五〇	二九•〇〇	二四•〇〇	六一、〇〇〇
國泰債券（加認股權）	二八〇〇•〇〇	二八〇〇•〇〇	二九〇〇•〇〇	二八〇〇•〇〇	七
國泰債券（除認股權）	八〇〇•〇〇	七八五•〇〇	[illegible]	[illegible]	二
信昌企業	[illegible]	二三•〇〇	二六•五〇	[illegible]	[illegible]
九龍倉	一〇九•〇〇	一〇一•〇〇	一一一•〇〇	九九•〇〇	[illegible]
中華巴士	一四八•〇〇	二三〇•〇〇	[illegible]	一五〇•〇〇	[illegible]
均益倉	一〇九•〇〇	一〇八•〇〇	一一四•〇〇	一〇五•〇〇	[illegible]
城市酒店	一三五•〇〇	一三六•〇〇	一四〇•〇〇	一三二•〇〇	[illegible]
四海地產	三三•〇〇	二七•六〇	三三•〇〇	二七•六〇	[illegible]
鱷魚恤（除息）	一八•〇〇	一七•六〇	一九•八〇	一七•六〇	[illegible]
大利	四一•〇〇	四一•二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	三二•〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	二六•七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產（新新）	八•七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后船務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	一〇•〇〇	一〇•〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	四一•〇〇	四二•〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鷹君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港海企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	二四•五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯和記	一四•〇〇	一三•〇〇	一三•五〇	一三•〇〇	二〇、〇〇〇
置地公司	五四•五〇	五〇•五〇	五六•〇〇	四八•七五	[illegible]
九龍倉	六七〇•〇〇	[illegible]	七三五•〇〇	[illegible]	[illegible]
信託A股（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B股（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
清太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和嬰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島漂印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券（除各項）	|	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世紀[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保險[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡澳（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船[illegible]投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利[illegible]投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利[illegible]證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
曉訪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大和銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	×	×	×	×	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富都	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亨隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅真尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地產發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大信	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場交易數值合計為二、九一四、一五〇、〇〇〇元。

華僑文化

大會堂現舉行印度織畫展覽

（港訊）香港博物美術館，昨起舉行印度織畫展覽。展出均屬印度德里國立博物館藏品，共一百幀，包括：十五世紀初，以迄十九世紀中葉，不同地區，不同流派，與風格的作品。觀者可從這些展品中，窺見印度文化及歷史的不同面相。印度繪畫有二千年之久。流傳下來最早的壁畫遺跡，為阿冉陀石窟內的壁畫。其古者，可遠溯至公元前一世紀；其稍晚者，亦及二世紀，公元五至七世紀之間，公元十一至十二世紀的創作時，巨大的壁畫，漸變為精緻細小，繪於棕櫚葉上，作為插圖之用。其後紙張製作傳入印度，則於紙張上。印度織畫之至要流派，分佈甚廣，東，西，中，南，北各部，各有不同風格。自東印度公司成立後，織畫藝術，即趨於式微。此展覽一直開放，迄三月廿五日。這是市政局特為藝術節編排的節目之一。為同主辦者，為印度政府駐港專員，藉此慶祝印度獨立之廿五週年云。

遊春有感　何焯賢

（詩）

三載看花總慨非。遊人寥落意多違。何殊今亦垂垂老，日下誰閒步轉稀。

（二）

遊植物公園　岫雲老人言佩

鶯燕生涼氣，看花自在開；兒童紛雜踏；仕女漫徘徊。古木前人植；珍禽異域來。登臨未攜酒，[illegible]吃杯。

天色乍陰晴。春光未放明。杜鵑初吐豔；孔雀半開屏。遊意快舒情；神怡步履輕。來遊期再者；莫負燕年盟！

無題　方育萬

花氣侵衣月影移，小樓幽夢覓追隨。金丹曾得個人意，卅載相思直至今。

錦幔圍屏夜漏遲，更聞門外雨絲絲。煙絲枕畔吹簫玉，譜出聲聲絕妙詞！

鷓鴣天　區少幹

…詞…

解道風流有幾人，人間惟有杜司勳。錦囊雞棲生塵步，翠帶蠻腰蕩客魂。花似霧，筆如神。錢塘蘇小是鄉親。小憐玉體橫陳夜，除卻巫山不是雲。

新春試筆　恰保　何繼昌

…詩…

（一）迎春

十年人事幾番新。送卻殘冬接好春。八節溯頭山谷句，淒觀無問寄吟身。

（二）越戰和平（同前）

美越人民並倒懸。喜來罷戰慶歸田。刀槍為業終為害，促進和平實共肩。

（三）新春寄述渠醫師（同前）

仲景有名播美洲，胸懷爽朗義風流，春回古苑人增壽，橘井延香日遞酬。

次韻昌兄一、二題原韻　恰保　梁荒谷

炎島驚花未見新。瑞游滿共故鄉春。詩人喉舌九皆落，潮漾芳菲迹此身。

（其二）

繫鈴人自解鈴懸。放下屠刀且力田。武器收為農器械，荷鋤同作荷鋤肩。

次韻昌兄二、三題原韻　譚述渠

展望和平解倒懸。紛紛卸甲復歸田。而今東土家園後，樂業安居負仔肩。

（其二）

君家苑似百花洲。文化先鋒浩蕩流。妙樂濟人傳遠近，癸年又見展新猷。

謝荒谷、繼昌二兄贈春題句（同前）

新春寄懷深詩篇，一樹紅梅應節開；雨情懷渺默默，何時東睹故人來。

（前題）　馮忠效

故人千里賜紅梅。小局啾啾待復回。疑幻疑真梅妙手，一枝獨秀占春魁。

光夏書雨癸丑春節雅敘有感（同前）

劍影刀光廿四年。滄桑歷盡事如烟；香江非酪居蘇酒，故國耕耘續命田。欲望江河成蝶夢；寄羈他鄉外開漁船。[illegible]

癸丑生朝述懷（同前）

春風浩蕩入書樓。花中無限樂閒樓。壯志未酬人事老；宦途已斷利名疏。山河麗刻吳鷹暗；歲月頻遷幻夢除。安得田園娛晚景，讀書饋易用三餘。

悼連賢鎣學兄　譚述渠

亂世遭逢命不同。少年未展風雲志。[illegible]

（前題）　馮忠效

四十六年同筆硯，一朝異路別陰陽。東風有意摧桃李；暴雨無情損稻粱。病曾（死前雙目失明）孰知成涯絕；傷心腸斷肝腸！江水滔滔不斷比恨長！[illegible]

REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1973 CITY HALL

華僑教育

1973英文中學會考試題預習專欄

響道英文書院主編

生物科　（二十）

Biology (20

Answers to the multiple choice questions of last week.

1. C	11. E
2. D	12. C
3. B	13. D
4. E	14. A
5. C	15. B
6. C	16. A
7. B	17. C
8. C	18. D
9. E	19. D
10. A	20. E

1. Ans

(a) The complex carbohydrates, proteins and fats are insoluble in water, and cannot be absorbed and assimilated by living cells of the body until they are converted into simple soluble material. These food materials therefore must be subjected to physical and chemical changes, called digestion, before it can be absorbed and used in the body.

Digestion may be described as the changes that the foods normally undergo preparatory to absorption; these changes are physical and chemical and occur in the alimentary canal of an animal or in the cells of the body of a plant.

As in animals, food is utilized by the body to obtain materials for growth and maintenance, for replacement or repair of parts, for energy to move, and for producing sex cells.

Plants synthesis the food they need for life, growth, and for building up the protoplasm of new cells.

(b) i) Pepsin: **Source:** A content of the gastric juice secreted by the gastric glands of the stomach

Function: In an acidic medium the pepsin converts proteins to peptones and proteoses which are soluble and readily diffusible

ii) Bile : **Source:** It is secreted by the liver cells and then stored in the gallbladder

Function: It emulsifies the fats into oil droplets making them easy accessible by the enzyme called lipases.

iii) Trypsin: Source: An enzyme of the pancreatic juice secreted by the pancreas.

Function: It functions to digest protein molecules into amino-acids.

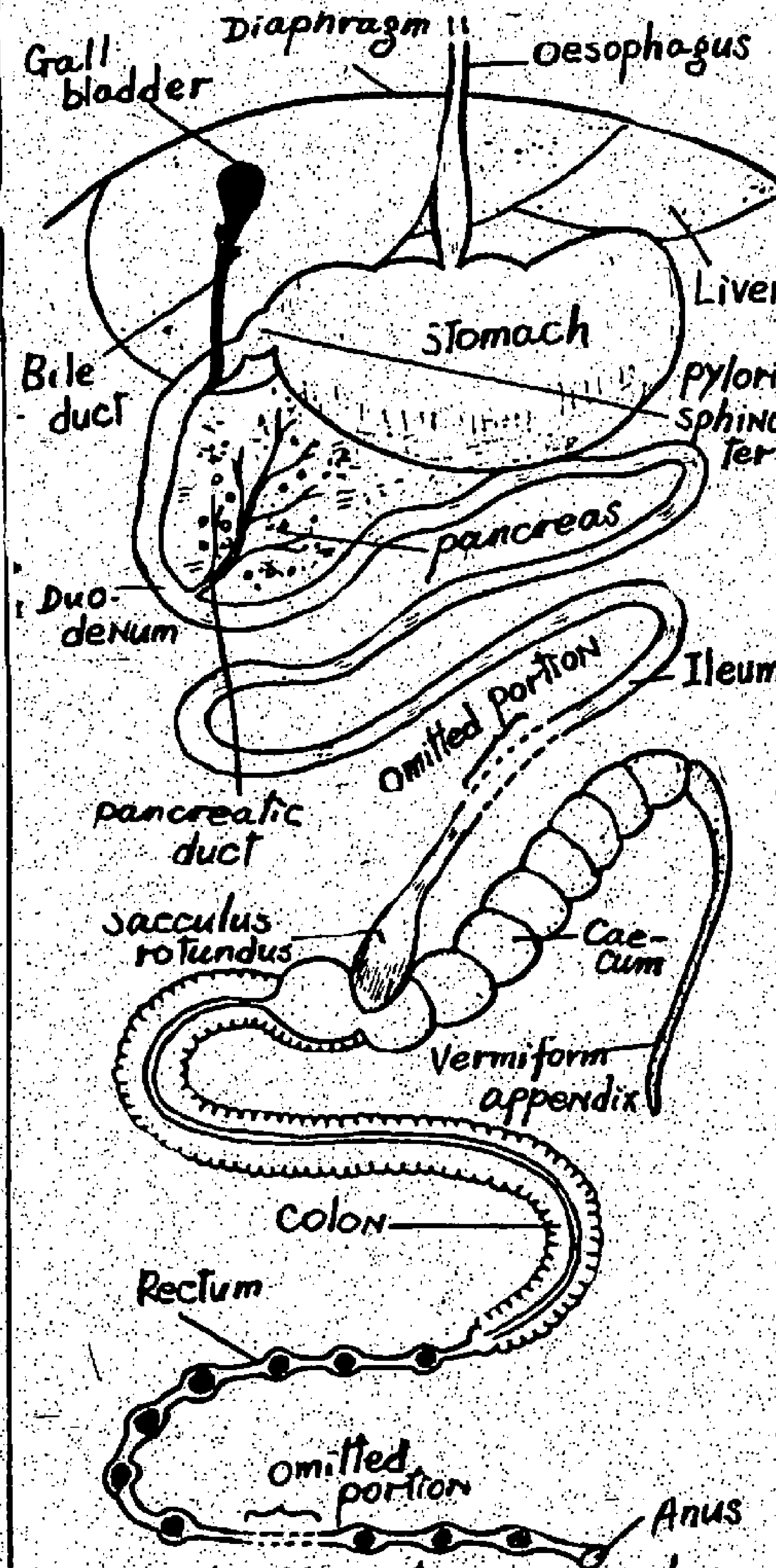
(c) (i) There should not be any change in colour. Since an enzyme ptyalin in the saliva has reacted with the starch and converts the starch into a simpler form of sugar. Therefore iodine has no reaction with the sugar

(ii) The colour of the mixture changes into blue black. This is because the ptyalin in the saliva is destroyed when the mixture is boiled. Therefore the starch solution is left free to react with the iodine solution resulting in a change of colour from colourless to blue black

(iii) When the iodine solution is added to starch solution, the mixture changes from colourless to blue black. But when the mixture is boiled there is a change in the effect of iodine making the mixture turn colourless again.

2. Ans

(a)



Rabbit's Alimentary canal

(b) Oesophagus: A tube with well developed muscular walls. It passes between the lungs and penetrates through the diaphragm to the stomach. At the junction of the oesophagus and the stomach, a muscular ring is called the cardiac sphincter. When this ring opens, the food is passed through the oesophagus to the stomach.

Stomach: A greatly dilated portion of narrow alimentary gut. The opening into the duodenum is called the pyloric sphincter. The musculature of the stomach is arranged not only in the usual circular and longitudinal fashion, but also some of the fibres take on an oblique course. The most important function of this part is the storing of food. By discharging its contents very slowly, the stomach protects the intestine from receiving too much food at one time. When the rhythmic contraction of the stomach wall is set up, it will churn up the food to mix it with enzymes. The stomach leads to the duodenum through the phloric sphincter which opens at intervals to force some amount of chyme to the duodenum.

Small intestine: Concerning the digestive process, the small intestine performs two distinct sorts of movements, the rhythmic segmentation and the peristalsis. In the rhythmic segmentation, the food mass is forced along the gut and is thoroughly mixed with the digestive juice for further digestion. As in the peristalsis the characteristic wave movement of the alimentary canal thus carries the food mass from the anterior to the posterior end of the gut.

During absorption, the presence of villi enable the small intestine to have a large absorptive surface area for the great absorption of food digested.

Questions for this week

1 (a) State the different kinds of teeth in an adult mammal.

(b) Draw and label a vertical section of a tooth to show its internal structure. In what ways are the teeth of (i) man (ii) a herbivore and (iii) carnivore related to their respective diets?

2. Trace the stages from the eating of a bowl of rice to the release of the energy needed for playing a game.

中大校外部續辦十七項函授課程

均定下月一日開課

（特訊）香港中文大學校外進修部，本年度辦十七項函授課程。上述七三年度函授課程，定期下月一日開課，報名已開始辦理。十八屆函授課程項目如次：「中國語文」：共分十講，分五個月修畢。「應用文寫作」：共十講，五個月修畢。「詩學入門」十講，五個月修畢。「英文中譯」：共十二講，六個月修畢。「企業管理」：共十三講，六個月修畢。「經濟學原理」：共十二講，六個月修畢。「兒童發展與輔導」：共七講，五個月修畢。「平面設計原理」：共十講，五個月修畢。「中國山水畫」：共十二講，六個月修畢。「大學英文」：共十二講，六個月修畢。「實用英文寫作」：共十講，六個月修畢。「短篇小說精選」：共十二講，六個月修畢。「英文析義」：共十二講，六個月修畢。「英文深造」：共六講，六個月修畢。「英文詞彙」：共十二講，六個月修畢。「英文糾誤」：共十二講，六個月修畢。「長篇小說精選」：共十二講，六個月修畢。（成）

香港地理學會十三日周年大會並學術演講

麥基教授主持　是晚聚餐聯歡

（特訊）香港地理學會定本月十一日下午五時半假大會堂北演講室舉行週年會員大會，除聽取是屆執行委會會報告，修改會章及選舉下屆職員外，並邀港大地理系副主席，麥基教授作專題學術講座，題目為「從地理學觀點看亞洲城市之蛻變」，會後並假香港會所舉行週年聚餐，及派發該會所出版之會刊。

香港地理學會於四年前成立，由本港兩所大學，各教育學院之教職及本港中學地理教師與專上學生所組成，旨在提倡各會員對地理學之興趣及激發地理教學與研究工作。會現有會員超過三百人，並歡迎各界對該會有興趣之人士參加。（南）

1973中文中學會考試題預習專欄

數學科　（二十）　•張正邦•

第十九次預習題解答

1 證明 $b\cos^2\frac{C}{2}+c\cos^2\frac{B}{2}=s$

證 左端 $=b\left[\frac{s(s-c)}{ab}\right]+c\left[\frac{s(s-b)}{ca}\right]$

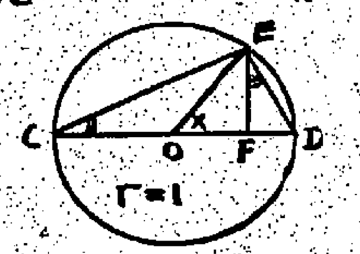
$=\frac{s}{a}[s-c+s-b]=\frac{s}{a}[2s-b-c]$

$=\frac{s}{a}\cdot a=s=$ 右端

2 證明 $\sin\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{bc}}$

$\cos\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{s(s-a)}{bc}}$, $\tan\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{s(s-a)}}$

證



$\angle DCE=\frac{x}{2}$. 由 rt $\triangle CED\sim$ rt $\triangle EFD$

得 $\angle DCE=\angle DEF$ 即 $\angle DEF=\frac{x}{2}$

在 rt $\triangle CED$ 中, $\sin\frac{x}{2}=\frac{ED}{CD}=\frac{ED}{2}$ —— (1)

在 rt $\triangle DEF$ 中, $\sin\frac{x}{2}=\frac{FD}{ED}$ —— (2)

(1)×(2) $\sin^2\frac{x}{2}=\frac{FD}{2}$ —— (3)

$FD=OD-OF$
$=1-\cos x$

代入(3) $\sin^2\frac{x}{2}=\frac{1-\cos x}{2}$

若以A代式中x得

$\sin^2\frac{A}{2}=\frac{1-\cos A}{2}$

$2\sin^2\frac{A}{2}=1-\cos A$ —— (4)

由餘弦定律得 $\cos A=\frac{b^2+c^2-a^2}{2bc}$

代入(4) $2\sin^2\frac{A}{2}=1-\frac{b^2+c^2-a^2}{2bc}$

$=\frac{2bc-b^2-c^2+a^2}{2bc}=\frac{(a+b-c)(a-b+c)}{2bc}$

$=\frac{2(s-c)2(s-c)}{2bc}$

$\therefore \sin^2\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{bc}}$

得 $\sin\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{bc}}$

證 $\cos\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{s(s-a)}{bc}}$

$\because \cos^2\frac{A}{2}+\sin^2\frac{A}{2}=1$

$\therefore \cos^2\frac{A}{2}=1-\sin^2\frac{A}{2}$

$=1-\frac{1}{2}(1-\cos A)$

$=\frac{1}{2}(1+\cos A)$

$=\frac{1}{2}\left(1+\frac{b^2+c^2-a^2}{2bc}\right)$

$=\frac{(b+c+a)(b+c-a)}{4bc}$

$=\frac{2s\cdot 2(s-a)}{4bc}=\frac{s(s-a)}{bc}$

$\therefore \cos\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{s(s-a)}{bc}}$

證 $\tan\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{s(s-a)}}$

$\because \tan\frac{A}{2}=\frac{\sin\frac{A}{2}}{\cos\frac{A}{2}}=\sqrt{\frac{\frac{(s-b)(s-c)}{bc}}{\frac{s(s-a)}{bc}}}$

$=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{s(s-a)}}$

3 證明 $1+\tan 2x\tan x=\sec 2x$

證 左端 $=1+\frac{2\tan x}{1-\tan^2 x}\tan x$

$=1+\frac{2\tan^2 x}{1-\tan^2 x}=\frac{1+\tan^2 x}{1-\tan^2 x}$

$=\frac{1+\frac{\sin^2 x}{\cos^2 x}}{1-\frac{\sin^2 x}{\cos^2 x}}=\frac{\cos^2 x+\sin^2 x}{\cos^2 x-\sin^2 x}$

$=\frac{1}{\cos 2x}=\sec 2x$

4. 設A.B.C須成等差級數，求證

$\cot B=\frac{\sin A-\sin C}{\cos C-\cos A}$

證 右端 $=\frac{2\cos\frac{1}{2}(A+C)\sin\frac{1}{2}(A-C)}{-2\sin\frac{1}{2}(C+A)\sin\frac{1}{2}(C-A)}$

$=\frac{\cos\frac{1}{2}(A+C)}{\sin\frac{1}{2}(A+C)}=\cot\frac{1}{2}(A+C)$

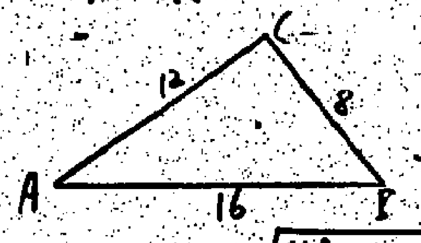
又A.B.C須成等差級數 故

$A-B=B-C$

得 $B=\frac{1}{2}(A+C)$

$\therefore \frac{\sin A-\sin C}{\cos C-\cos A}=\cot B$

5. 設三角形各邊之長為8,12,16試求其各角之正弦



$s=\frac{1}{2}(8+12+16)$
$=18$

$\sin\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(s-b)(s-c)}{bc}}$

$\therefore \sin\frac{A}{2}=\sqrt{\frac{(18-12)(18-16)}{12\cdot 16}}=\frac{1}{4}$

$\sin^2\frac{A}{2}=\frac{1}{16}$, $\sin^2\frac{A}{2}=\frac{1}{2}(1-\cos A)$

$\therefore \frac{1}{2}(1-\cos A)=\frac{1}{16}$, $\cos A=\frac{7}{8}$

$\because \sin^2 A=1-\cos^2 A$

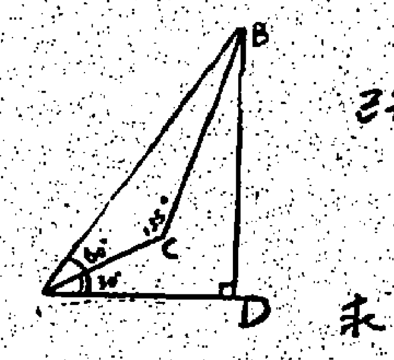
$\therefore \sin^2 A=1-\left(\frac{7}{8}\right)^2=\frac{15}{64}$

$\therefore \sin A=\frac{\sqrt{15}}{8}$

同理可求 $\sin B=\frac{3\sqrt{15}}{16}$, $\sin C=\frac{\sqrt{15}}{4}$

6 自某山麓之一點A測得山頂B點之仰角為60°，再自A點與地平線成30°角之斜坡上行一哩達至C點，測得∠BCA為135°，求山之高度

解



已知 $\angle ACB=135$
$\angle BAD=60°$
$\angle CAD=30°$
$AC=1$ 哩

求 BD

$\triangle ABC$ 中, $\angle BAC=60°-30°=30°$

$\angle ABC=180°-135°-30°=15°$

由正弦定律得 $\frac{AB}{\sin 135°}=\frac{AC}{\sin 15°}$

$AB=\frac{\sin 135°}{\sin 15°}$ 5280 呎 $=14424.1$ 呎

rt $\triangle ABD$ 中 $BD=AB\sin BAD$

$BD=14424.1\times 0.866$ 呎 $=12491.2$ 呎

第二十次預習題

1 以不同顏色之四旗作信號，用一條或數條上下排列之，問不同之信號有若干？

2 由a, e, i, o諸母音及b, c, d, f, g諸子音，每次取母音2個子音3個之排列法有若干？

3 從10人中選出3人委員會，(1)若某人必須入選，共有選法若干？(2)若某人必須除去，共有選法若干？

4 一平面上共有十五點，其中無三點在一直線者，求聯結諸點所成三角形共有幾法。

5 Mathematical 中之字母，每次取四個共有選法若干？又排列法若干？

花邊雜文
·立于·

由足球的和局與慘敗談起：

我的幼子是足球迷，「愉園」與「精工」作銀牌賽，他不曾去看，由於料到「愉園」必輸，「愉園」祇得一張子份，也祇有在狀態好而肯拼時，有些作為：結果，「愉園」竟以一比一和「精工」，是期三，他很早去買了這場的票，又道：「這場値得看了「愉園」的「整體戰」了得！」我笑着搖頭道：「此刻你變了標準香港人，香港人最喜搬用名詞，終於變成濫調，行將就木的男人，談到年輕女人，口沫橫飛！亂用『青春戀愛』；聽時代曲要用『人靚歌靚』，「愉園」，個人技術差，有些報紙要捧他們「整體戰」，我告訴你，上次「精工」不勝，是「精工」的失常，今天非輸不可，人家有技術，而大牌多薪金，「愉園」祇有一個人薪金高！「精工」上次失常，今夜肯會不拼，一拼之下，「愉園」非輸不可。

這是下午七點的事，不久我出去找到朋友，一同赴宴。十點左右，當我從洗手間出來，一聽到酒家方面兩個夥計，在談到「愉園」慘敗與「精工」，「精工」淨勝五球之多，這比敗也不出我的意外，「愉園」輸了即亂，亂到兵敗如山倒了。

我回家後，幼子已睡，翌晨八點相晤，我說：「所謂「整體戰」，不是變成「解體戰」了吧？」他說：「以後不看這種球了，如果香港職外來隊伍，張子份應有份，他與別的大牌可以合作，為「愉園」作戰，處處顯得孤掌難鳴。昨天，坐我附近的球迷還是支持「精工」，他們談到「愉園」的「里弄」」時兩隊太和氣了。球迷很希望任何兩隊作戰要拼，那才是體育精神。

我許久不看足球而朋友中足球迷不少，他們也都希望任何一隊與任何一個足球員必須在場上盡其全力。技術不好是無可奈何的事，盡其全力才是運動員精神。

香港人的眼睛雪亮，而他們的耳朵又可聽八方，因此攪政治的要對香港人作正確估計，在別的中國人社會中，灑足令人相信的一套，在香港攪往往失敗。有些政治色彩濃厚的報紙，對此已有進步，有些還是執迷不悟，有些球隊被某些報紙作過份的宣傳，大家會是反感，因此對被宣傳的足球隊也討厭了。

無黨無派的足球隊，如果他們能夠在足球場上拼，而技術又是比較好的，才是香港廣大足球迷所歡迎的。幼子又以為張子份本屆以較肯拼，若他為別的球隊效勞亦如此則更有價値，我同意于這些話。

新的時代
·何行·

穆人傑看了一個鐘點後，不看了，因爲在銀幕上，看的都是男性和女性的，幾個女觀衆在格格的笑個不定，那是幾個男性的特寫鏡頭。大概情形，穆人傑早已注意了，當他走出這放映室，有二個人問他為什麼半途不看了？穆人傑聳肩說是一點不精彩，早已在別的放映室看過了。

這二個人對穆人傑打量一下，看到穆人傑衣着極考究，但笑笑說是個然有興趣，他們亦有天體樂園，他是可以參加的，穆人傑笑說是要等下次了，希望能看到新片，在大廈門口，一輛的士經過，他截停了，跳了上去。

他上車由司機倒後鏡中看到的，這二個傢伙還在對他這輛車看，穆人傑懂得的，這兩個傢伙是放映室的人，他們注意到他的，因為他們是陌生客人，又是中途不看而走，他們怕是警方的人，出去會打電話來搞爲的，因為這放映室所放映的片子，完全是掛羊頭賣狗肉的。

穆人傑在想，這種放映室可能祇是一個在外面的目標，很可能變成了熟客之後，他們會另有花樣，那一個傢伙說是另有天體樂園，可能是眞眞的目的了。

車到了史璜公寓，不過六點五十分，史璜開了門笑說：「你是提早到了，沒有去過那種放映室？」

「去過了，剛由放映室出來。」穆人傑笑笑說：「這種放映室，你不會經營的，放映天體營的生活，都是男女之間的特寫，除此都沒有做愛場面外，別的都有。」

「我亦料到這種放映室是不會正當的。」史璜笑說：「我不知道如何要我經營這種東西。」

「要不要我到廚房幫你手？」穆人傑笑說。

「我想是十分簡單的，是用不到幫手，我都弄好了。」史璜笑說：「祇要一點火就可以了，我們七點半飲酒好不好？等一條魚和那道鷄煲翅送來後，現在喝一杯咖啡？」

「喝酒好了，」穆人傑笑說：「咖啡放在飯後飲好了，肚子裏有太多水是吃不下東西的。」穆人傑自己斟了酒，他就把今天琳達所說的，都對史璜說了，問史璜：「你對這有沒有興趣？這一個經營，如何回絕她？」

「好，」史璜笑道：「琳達是我的影迷，她念念不忘，我以前始終一部片，爲了上映前排不到戲院，我和琳達說起過，我有錢，自己起一家戲院將來，可能是根據這一句話而來的。」「她所說的放映室，很可以提供影片，借用公司大的放映室，不是公開的，要有了營業執照，我才能決定，見了面詳談，她約我看的那……」

虎躍龍騰
文：童信華　圖：楚子

四十六：一路追踪

張恭風道：「這一條路，直去便是川道。」

王劍航道：「賢弟到此請回，也不必再送了。」

張恭風道：「明晨小弟回轉，便是一晚，今夕在此多留一晚。」王劍航聽他如此說，也便由他，兩人在酒家樓上開懷暢飲，暢談到江湖上的事務，有許多東西，張恭風是從未聽過的。張恭風道：「待得家父百年之後，小弟當到江南，再圖長敘。」

這一個小去處，地方不大，只得一條大街，倒也有不少過往人客，張恭風常來此地，自有人相熟的，當下他向店小二打聽，果然店小二也記得在三個月之前，有一個道士經過，背負長劍，那口劍形狀甚古，爲了此劍甚眼，店小二才也注意到那道士來。

張恭風道：「果然不錯，此人也是朝這條路走。」店小二道：「聽到此人乃是到江南去的。」王劍航道：「果然不錯。」張恭風道：「江南地面如此大，如何去找。」王劍航道：「既然是道士，也必定會到名山，普陀山乃是佛教之地，他不會去，我想可能是到天平山。」張恭風道：「峨嵋山，青城山。」王劍航道：「這兩個山可不算江南。」

王劍航道：「我到那邊打聽打聽，好歹也不打聽出眉目來。」張恭風舉杯道：「這一杯是祝此行萬事如意。」兩人都一齊乾了。

這一晚，就在小客棧住了，兩人有依依不捨之意，談談說說，直過了三更才睡。

大清早便又起行，出門的人，多是清早便起，入夜才休，要這樣才不會錯過了宿頭，要不然，宿頭一錯過，便前不着村，後不着店，便得在郊野過一宵了。

張恭風再要相送，王劍航婉辭了，道：「賢弟請回，令尊大人在家中正在懷念。」他言之有理，張虎伯傷勢初痊，武功未復，要是曾老虯再又折回來，豈非糟糕。

張恭風聽王劍航如此說，也不勉強了，送到了城外，然後送別，目送王劍航遠去了，然後才撥轉馬頭回家而去。

且說王劍航把武功傳授了給張恭風，心中又暗喜，張恭風乃是個聰明絕頂之人，只在這一段短短的日子，居然也學得了不少，只欠的是火候，只要假以時日，自然能成大器。

他揚鞭疾走，向中原而來，天氣那未好，在原野奔馳，心曠神怡，王劍航巴不得一下子便追上了德心道長。

一路上，他向人打聽這個形狀古怪的道士，果然不少人都見過，消息，是有些人在三個月前見到他，但在別個小城則說在一個月前見到他，甚至有些地方說在十天八天前還見到他。

這使王劍航心下奇怪，看來這個人還在附近，他似乎越走越慢，甚至在這地方逗留下來，這也好，只要多走幾天，說不定可以找到此人，他策馬奔馳，轉眼又走了幾十里。王劍航心中焦急，那道士既然在附近，便不要錯過了，在這兒找到了他，可不必追到江南去。

他走前走前，又不知走了多少路，打聽來的消息，那道士還是在前頭，竟然似是知道他要追來似的，那道士在一天之前經過，他滿以爲路上的人說走快一點便找到了，那知道走了幾天，每天遇到的人都說，道士在一天前出現過，王劍航心中悶悶。

香港竹枝詞
飲食徵逐

春茗到了二月，已告減少，人們肚皮到此才得安寧。正是：

把酒言歡走幾拾
今宵那處盛筵開
去年生意撈多少
股票單單盡運財

·半個詩人·

牛公車傳　春來了

西洋怪異錄
·稚名·

緬甸的英國神

一九四二年，日軍攻入緬甸時，發現人們跪在一尊影像的前面，祈求拯救他們出險，遠冈化害。那影像是個老大的英國人，跟普通人一般的高大，身上塗漆油繪上各種的裝飾，包括了鈕扣和絨緞領帶上面鑿上圖案不一而已，他的紐帶也加上了飾物。

「這是我們的英國神，」那些緬甸人勇敢地告訴那日本軍官，那時他們問這些佛教徒在幹甚麼。「這位神仙將會保護我們，正如若干年前的英國派他到這裏來的時候一樣。」

不料從此一件在英國統治緬甸時期的怪事便宣告結束了。原來這尊影像就是格里爾的「金身」，在一九一零年時，他是緬甸的總督，愛民如赤。死後他的骨灰便安放他影像的山頂上面。

不久，有一個故事便散播開來，說格里爾的鬼魂已經附了在那影像上面，繼續聽取緬甸人的祈禱，以及主持公道。

一九二零年，許多人死於一場瘟疫，在昏迷之前，他們都聽到了格里爾召喚他們，前到他那兒去。其他的人則說格里爾在生前氣，原因他的「金身」這樣安放，使他無法見到日出。

後來那影像給人搬轉了，那場瘟疫果然逐漸過去。人們於是相信了那是格里爾的超自然力量，有以使然，隨意他便給人奉爲神明，一路到日軍攻佔了緬甸爲止。

×　×　×

一七二八年的秋天，在蘇格蘭的愛丁堡地方，瑪嘉烈‧狄克遜要死了，給架起絞架，在絞架後的一刻，瑪嘉烈才宣告她的確犯了通姦罪，但她並沒有殺死她的私生子。「我給問吊之後，自會證明我殺人的罪名是無辜的，」她說。

她終於給問吊了，後來，那劊子手把她的屍體放下來，由親人把它放進車上一副棺材裏，準備把它送回她的家鄉安葬。途上，那些伴送者在一家旅店過夜，睡前便在那棺材旁邊喝酒。突然之間，那棺材的蓋子卻徐徐的升起來，嚇得那些伴送的人走避。其中一名親友卻烈前去掀起了那蓋子。一會，瑪嘉烈竟然緩緩的坐起來，彩後，那親友再灌了她一口拔蘭地，她從此便復活過來。

根據法律，不能再次把她問吊，另外一條法律，卻又停止了她的婚姻。不過她的丈夫原諒她，在她康復之後，竟然再度向她求婚，她答應了。

毀蓮記
·瑩翠·

九九：如此夫妻

「依然忘不了他！」他滿面嫉妒。「可惜人家早忘記你了。」他說完冷笑。

「不准你提我的朋友，你的思想永遠不乾淨！」

「對，我提起他便嫉妒！」

「你嫉妒是你的事，是做……」我發現他面有輕蔑之色。

「不要隨便說話，我的女朋友是位潔白世家小姐，現在如也許結了婚，也許自己在做事。」

「爲甚麼你沒有聽你提起過她？」

「爲的是你太醜陋，她太純潔，你們像生長在兩個不同的世界，所以不提也罷！」我鄰檢地說。

「迎，你也不見得怎樣純潔，其實你和我正是天生的一雙一對！」他說完哈哈大笑，走進浴室去換衣服。

是的，他的話沒有錯，最近的我變得太過份了。我和他正是天生的一雙一對。「迎，你以爲我不知道嗎？前夜……你和龐總經理的事，不過由你去吧！反正我知道你並不歡喜他的，不過看中了他的投資。」李文從浴室出來嗆嗆微笑。

「哼！是的，我和任誰要好也管不著，反正你才高興，對嗎？你以爲我不知道，你要出我賣自己去賺錢，但永不容許我和任何人發生眞正的情感。」

「迎……這是因爲我愛妳！」他收斂笑容。

「哈……哈！你也懂愛情？你的愛情値多少錢一斤？」我哈哈狂笑。

我順手把抬頭的半杯酒喝乾淨，笑個不止，但心坎另一股的辛酸痛苦，把我的眼淚都逼了出來，我不由反身撲倒枕上，哀哀啜泣。

「親愛的，不要難過了！以後我不提便是，我知妳一直是個好女子，最近不過爲了幾套新片要開拍，而且片商對妳主演的文藝片沒有信心，他們都不願出價簽約，那便要辛苦妳了的，到我們賺夠了錢，我們便正式結婚，我會好好待妳，補償妳一切。」他俯下身來安慰。

「不要理我！李文，我求求妳，我需要靜一回。」

每逢我痛苦傷心的時候，我便不願對着李文。「好的，好的，我不擾妳，我睡到客房去好了。」

「快走吧！別盡在蠍奶我。」我尖叫。

「迎，早點睡吧，不要傷心難過，哭壞了眼睛便不漂亮了，明天還要赴陳大班的宴會哪！你要發洩，儘可打我，罵我好了，我可以任由妳發脾氣的！」

「快滾！快滾！我討厭你的聲音在吵！」

我順勢把酒杯擲過去。

幽默短篇
·西門穗·

青春股王

占美和大偉喝咖啡，兩人談及他們的朋友佐治。

占美說道：「你有沒有見過佐治？」

大偉點頭道：「見過，昨天見過他，昨天之前，也時常見他。」

占美道：「我時時見他，大偉，你覺得他有什麼不同？」

大偉道：「佐治突然十分闊綽，穿的衣服，都是很名貴的，昨天穿的一件皮西裝，是六百多元的呢！我後來到百貨公司去看過，那才知道是値六百九十元的呢！」

占美道：「六個月前，佐治還時常向我借錢呢！三五十這麼的借。」

大偉道：「他也是時常向我借錢的呢！也是三幾十的借。」

占美道：「你知道嗎？他還買了一輛跑車呢！」

大偉點頭道：「是的，有一天，我就見他駕着跑車，十分神氣，他的身邊，還有一個很漂亮的女朋友呢！你知道她是誰嗎？」

占美道：「知道，我也看見過了，那是安妮！」

大偉道：「這眞是奇怪，安妮怎會又和他重拾舊歡呢？」

占美道：「我猜，佐治可能是中了馬票了。」

大偉道：「沒有這麼幸運吧！我看，他是承受了父親一筆遺產。」

占美道：「但他父親還沒有死，眞奇怪。」

恰恰這時，佐治走進餐廳來，占美和大偉招呼他同坐，問他爲什麼會發了達？

「父親給了我一萬塊錢，叫我做生意，我知做投機事業，竟然變了一大筆，我如今有個花名，叫做青春股王呢。」

「安妮是因爲佐治沒有錢而和他分手的，安妮是個拜金主義的女人。」

大偉道：「如今，佐治又有了錢，安妮自然是要回到他的身邊了。」

占美道：「但是，佐治卻又對安妮並不專一，他身邊時時有不同的女人，有一些看樣子是舞小姐呢！」

僑樂村

鐸叔正傳
·滕甄·

一夜之間，兩次遇劫

關於「阿銀姐」的行情，略過不提。

且說我那兩位不速之客在邊邊的吸烟，吃茶，悠悠然自得。

「呀，對了，兩位要酒嗎？」

「不必，多謝了，我們當差，向例不沾喝酒。」

「呀，對了，我忘記了。」

「府上眞的是只有你們三個人嗎？」

「是呀，還有少爺小姐，他們在學校寄宿。」

「你說有很多文件之類，可以證明你的身份的，請通統拿出來，好嗎？」

「好的。」

我說着，坐在寫字桌的椅子上，打開櫃桶，取出身份證，銀行存摺，社團委任狀之類。

突然之間，一件硬物抵着我的腰間，一名便衣取出炮仔，喝道：「不要動，你們行命。」

我還以爲他們開玩笑，笑曰：「大佬，不要玩了，我是驚弓之鳥，唔捱得一晚第二次被劫呀。」

「誰跟你開玩笑，把手放在後面。」

另一同伴一個箭步搶上來，不由分說，兜心便是一拳，打得我滿天星斗。

「你：你們：：是誰？」

我的雙手被反綁着，那文質彬彬的龍褸，就有尼龍繩，綁得我結實實的，再把我牢牢的綁在椅子上。

「我們不是說過嗎，是便衣偵探。」

「你們……你們幹什麼？」

他們的話，我如何能信，他們分明是假裝警探，實是劫匪，我心中暗暗叫苦，但我仍然不相信一個人會在一晚之間會被劫兩次的。如果是，那麼這人的運氣的確上沖雲霄了。

我心中發毛，忍不住高聲叫喊，但咀巴只一打開，那兩名劫匪何等機警，一條手巾便把我咀巴綁好，狠狠的又打了我一拳，曰：

「你再出聲，莫怪無情，你如果合作，我們決不會難爲你的，我們目的只在錢。」

亮出了一口尖刀，在燈光下閃閃發亮，他們再檢查我的綁綁是否牢固之後，便着房搜索，首先是打開大少爺的房子，裏面沒有人。（二〇二）

提前兩天

「你幹嗎要將你的結婚日期提前兩天？」

「是這樣的，如果照原定的日期結婚，我的將來銀婚紀念日必在星期六，而星期六我總是要去看足球賽。」（梁）

偵探小說
月光下的艷屍
天風

「湯尼‧卡斯頓博士，現在還有洛克，他們全都崇拜她，崇拜得看她像天神一樣。可是，麥加利先生，一個有麼疾的人可以變成十分暴躁，乖戾和吹毛求疵；尤其是一個平常嬌慣了的病人。她年輕的時候就開始成名，所以一切的人都在縱她，嬌養她。」

麥加利默然不作一聲，他決不願意告訴別人，蘭妮的見解和他一樣，雖然這見解是在他和露西面幾小時以後才形成的。

「我現在還年輕，我需要享樂，我決不願像隱士一般被關閉在這屋子裏，而且我還暗暗地愛上了湯尼——」

她突然由椅子上跳起來：「哎喲，我並不預備告訴你這一點！爲什麼我竟然會說了出來？不過，這總是一個眞正的事實，當母親開始生病，把我從學校叫回來的時候，我一見了他就幾乎發狂。那時候我還是一個孩子，當然是不識高低，不知輕重，現在卻已長大成人，可就不能胡來了。」

她站在那裏，對麥加利望着：「我必須十分謹愼，不能讓別人胡猜，卡斯頓也已經警告我過，所以我決不讓湯尼知道我心裏的祕密，除你以外，我決不告訴別人，而且早永遠不會告訴任何一個人。」

她突然向腕上的手錶一望，對麥加利說道：「現在讓我到廚房裏替你預備一壺咖啡吧！」說完，她便匆匆地走出去。

麥加利嘆了一聲氣，背剪雙手，在廳裏不斷地踱步。

不一會兒，客廳裏又有腳步的聲音，洛克出現在護士室的門口了。他面色蒼白，形容相當憔悴。

「母親的死，有人說這是一椿謀殺案，」洛克說道，「我眞不明白這是什麼意思。難道他們以爲有人暗地用毒藥殺死她嗎？」

「不是，」麥加利答道，「沒有人會這樣作，也沒有人這樣地想。」

「我就不能了解，」洛克重重地坐到一張椅子上，「而且也不能相信，她爲什麼會突然死去？我們今天在晚宴的時候，不是好好地坐在這裏討論許多問題嗎？她還仔細地研究我有沒有登台的資格，告訴我她自己的舞台經驗，並詢問我過去學校情形，我們已經開始搞得很熟了。」（七）

花鳥蟲魚集
盆栽杜鵑

這幾天杜鵑花盛開，許多人都擁到植物公園去賞杜鵑花，這是每年的盛事。然而，在我來說，我不喜歡趁墟式的賞花，或許我比較沉靜，我喜歡靜靜的賞，一個人，或者兩三知己，而對着靈花，我會賞他幾個鐘頭。因爲我有這個脾氣，所以到植物公園去，我決不擇假期，而且選擇平日最靜的下午三四點鐘的時間。

我喜歡旅行，星期天，到郊野的高山去，香港的高山有不少野杜鵑，在深山中靜悄悄地盛開。香港的野杜鵑又叫山躑躅，花是紅色的，在山中有老年的老頭，有不少愛好盆栽的行友，遇到粗大的野杜鵑頭都不會放過，他們把它掘回家去，栽於盆中，成爲不可多得的盆栽植物，既可欣賞樹形，開花後又可賞花，一舉而二得，不過，老頭的野杜鵑不可多得，在大嶼山曾見行友掘到不少老頭野杜鵑。

可供盆栽的杜鵑，在中國秦嶺太白山產的旗枝杜鵑，枝密葉繁，矮生，是最佳的盆景植物，除此之外，尚有秦嶺南北產的小花杜鵑，花白而且花密，亦是理想的盆景花卉。（附圖：盆栽杜鵑。）

死巷槍声
·司馬紅·

三二〇：她找到一個墨西哥銀幣

到了她甦醒，已經是夜色深沉，她在一條無人過問的衛街窄巷。

她剛剛甦醒，感到腦袋有點膨脹，又似乎有些重壓，好像突然之間患了高血壓，繼而坐下來，慢慢的思索，不過短短的幾秒鐘，她就記憶起來了，似乎全部記憶一齊湧上腦海，她立刻回憶起剛才發生過的一切變化，直覺到她已經置身在東德的街巷之中。

她笑了笑，摸一摸袋子裏面，看看有些甚麼東西留下來，例如：鈔票，小刀，鋼手鎗……甚麼東西都找不到，所找到的只是一個銀幣。

奇怪得很，她伸手向袋裏摸索，九十六號把她袋裏所有的東西拿走，爲甚麼半張鈔票也沒有，只是放下一個銀幣呢？這樣做當然是有深意的，可以說他們想考考她的腦筋。

她由暗巷慢慢的走出來，有如一隻小龜爬出洞穴，到了比較光亮之處，她就把那個銀幣放在街燈之下，細心研究。

她忽然有所領悟，因爲這個銀幣是非常古老的墨西哥銀幣，距今有八十年過外，顯然那是一個古物，可以賣錢的，換句話說，九十六號知道她的苦衷，要是她手裏拿到東德或西德的鈔票，都有可慮，還是拿着一個古老的銀幣好些，因爲這個銀幣是特務的記號，把它在公衆場顯露出來，也許有甚麼力量援助她。

細心想想，坐下來休息，再又站起來走動一下，極娜就抱着冒險家的心情，向大街那邊走過去。

她已經吃得很飽，最低限度也可以維持到明天中午，然後吃東西，只要她不再需要食物，她的行蹤沒有給別人發覺了，那就不會有甚麼危險了，至於那個銀幣的眞實意義，她總會把它找出來的，不必操之過急。

天色還沒有發亮，究竟是甚麼鐘點呢？她很想知道，到了這時，她才發覺到手上原有的一隻腕錶沒有解下來，九十六號讓她留着手錶，總算是一種恩惠。她不覺臉露微笑。

村中人語

劫案

劫匪到醫院，什麼地方沒有劫匪的，告訴我。

加價

報稅費執照加價，有了牌，不管是什麼牌，也要提防加價。

然耶

賭博與婚姻

聚賭是兩個人合作來賭博，加以負担，不算干加了租。有用公開賭博，以求老婆本者。可見得今日之婚姻制度，不大合理。

女飛衛
·滄海客·

十七：千里走嬋娟

林琴跟了來，見四下無人，道：「大哥，你瞧我扮得像嗎？」

柯朗搖頭笑道：「你未走近，我已認出你來了，那洪家人都是老江湖，你如何瞞得過他們。」

林琴怔道：「那不算，你明知我改扮而來，再瞧我一身，自然就知道了。」

柯朗道：「你的改扮有老大破綻。」

林琴低頭把全身上下都看了看，道：「這怎麼有破綻了，你倒是說說。」

柯朗道：「你可見過無風無雨，太陽又落了山，還頂着竹笠的麼？若然因而令人注意，可就一眼就瞧出破綻來了，你穿的是一身粗下的粗衣，臉兒卻又白又嫩，沒法了，你得抓把泥沙，把臉色抹得黑黃才行。」

林琴聽他說得有理，只得咬着牙，抓把泥向臉上抹，連脖子上也抹遍了，再解撻去了斗笠。

柯朗道：「行了，夜色之中，倒也有些像個鄉下的窮小子了，只是還要記住，入城之後，不論站立與坐，都不要在燈光明亮之處。」

林琴道：「這個我明白，不用吩咐。」

柯朗道：「我們這就入城。走吧。」

林琴倒奇了，她只道由她一人入城，不料他竟同去，道：「大哥，你不改扮？」

柯朗笑着，把衣衫攏了攏，道：「你瞧，你初見我時，那時腰間一根草繩，身穿粗布破衣，令人一瞧就知是個窮漢，現下衣着除了那洪英與白痴的外，倒是渾身上下都改扮了，只是入城之後，你前行，我們可不能走在一起，我遠遠跟隨。」

林琴失笑道：「大哥，那日你渾身上下的，都果然不差，當眞改換過了。」

柯朗道：「別說是這洪家人，便是我師傅，此刻只見，也一時認不出我來。」

林琴道：「大哥，我先走了，你混入人叢，可要跟來。」當下轉出巷口入了城。

那商丘乃是古都，乃是大汎大河之間的第一大埠，商賈雲集，人極多，是以每日落時，入城的人極多，林琴改扮了個窮小子，入得城去，自是不引人注意，好不熱鬧，只見三街六市，這已上燈，新鮮貨物……（五六九）

鈍劍
文：賀原　圖：秋風

這一回　方天宇初試鈍劍　邦靈仙大顯神功

老婦叫人弄熄了火再打，方天宇出言諷刺，話聲才落，老婦鐵拐已到，他恍然驚悟，暗思老婦實老狐狸了！

老婦對這地方十分熟悉，就是閉上眼睛，也能走動自如，自然佔了不少便宜。但他沒想到，方天宇雖然對這地形不及她熟悉，卻有一雙可以在黑暗中見物的眼睛，老婦的一舉一動，仍然看在他的眼內。

方天宇發出聲音，老婦一鐵拐就到，一試再試，方天宇已經試出，老婦是以耳代目，聽聲發招了。

方天宇的手指一彈，在距婦五尺遠的地方發出聲響，老婦一拐抓出，「噼啦」一聲，打了一幅墻皮，同時，她的背上也挨了一掌，痛得「啊」一聲叫出來，踉蹌退出了幾步！

「臭小子，你使奸！」

「我沒有使奸！你自己聽錯了耳罷了！」

「你也吃我一拐！」老婦循聲又進一拐，但方天宇早已避開，抖出鈍劍，迎向來拐，把拐叉削了幾寸。

「臭小子，我跟你拚了！」老婦揮拐狂掃，卻掃不到。

「臭小子，你到底說不說話？」

「臭小子，你躲不了啦！快出來吧！」

「臭小子，你……哎呀，你作死了，敢戲弄我！」

老婦自言自語，沒有辦法找到方天宇，卻撞到一團墻泥的，很明顯，必是方天宇擲向她的。

「臭小子，我把你困在這裏，你出不去，餓也餓死你！」

「我才相信呢！你看，我這就要走了！」

「嘻，嘻！」兩下聲響，老婦的拐杖已經短到不能稱之爲拐杖了。

「老婆子，你快換過一根拐杖來吧，這一根不頂用！我要走啦！」

老婦再以短拐攔擊，那還攔得了？但方天宇卻不走了。他冷笑說：「好吧，我就跟你好好打一架！」展開獨門劍法，把老婦逼得無法應付，這才知道自己處境不利，要走避的不是對方，卻是自己。

老婦想不到碰上的年青人一個比一個強，一個比一個難對付，終於她再中一掌，傷得很是不輕。

「快說！早先那兩個女子去了那裏？可是你害了她們？」

「你以爲我會說！」

「我不信你不說！說出來！對你有好處！你不說，我把這兒全毀了，看你怎樣！」一劍削出，一塊墻石當堂破裂，再打一掌，掉了下來。

老婦已經叫人燃上了火，看得眞切，見他一臉殺氣，心悸了。結果，雙方講和，老婦引導方天宇出隧道！

「如果你一開始就這樣，少了麻煩！」

「哼，你別說風涼話，除非你把我殺了，再見面時，還是不會饒你！」

「走馬看世，走爲膽吧！」

「你叫什麼？留下名來！」

「不必了！我不問你，你也別問我！」

「我知道，你叫方天宇！」

「那你還何必問？我不知道你，也不問呢！你又何必多問！」

「到了，你自己出去吧！」

「謝謝你，後會但願有期！」（二八〇）

LIBRARY 11 MAR 1973

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

老少咸宜 闔府統請

今天五場獻映 請早訂座

七彩闊幕長篇卡通

挪威民間故事改編 令你喜到肩飛色舞

英語對白 片上中文字幕

小英雄大戰冰魔

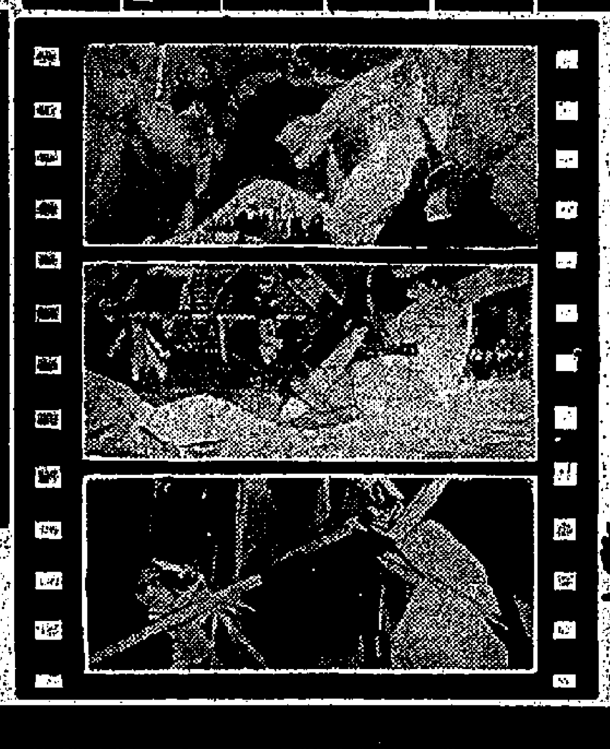
"THE SWORD OF THE SUN"

主題曲 女聲獨唱 至動聽！

好評如潮

本片經美術家三年精心製作！全片超過十五萬幅圖畫！繪出八萬個不同形象！

揮刀斬巨鯨！直搗冰魔堡！小英雄勇致機智！冰魔怪心狠手辣！



國泰

最後兩天

七彩大膽香艷成人電影

夏尼勞斯 娜嘉安 主演

夜夜換新巢

兒童不宜看

下期兩部名片一場映完：金色的夏娃 蕩男痴女

麗宮

今天五場獻映

安樂公司欣然供人觀彩色巨片

四美尋春

雅法蘭絲‧莉 蘭茜韋 梅美麗 嘉貝烈‧德

四大肉彈性感相

男的是色狼 女的是淫娃

性感第一 流嘢最多睇

華僑日報出版

香港法律彙編

香港法規全備 全書四分巨冊

華僑日報出版 旅遊小叢書

新界風光

定價每本五毫

豪華‧快樂‧金門

今天全線五場獻映

重振雄風

蘭杜布山卡之傑作

大除害

樂聲‧新聲

狂滿五場 曲離懸緊偵探彩色巨片

積安珍妮 愛烈甘 扶蓮瑪 鍾叮瑪 ...

火燒客

THE FIRECHASERS

東方‧凱聲

絕早滿瀉 加開早場

金屋春宵

"Come September"

東城‧域多利‧國華

今天請早 安樂影片公司戰爭巨片

自由戰士

彼得史特勞斯主演

今早 卡通 輕煙

金陵‧寶聲

今天映聯 美聯動作片大王

龍虎鐵金剛

查理士布朗臣

大除害

港九影院聯合廣告

明珠‧倫敦 ‧ 樂宮

今天五場

土匪

禮拜例外爆滿

狐妻浪

SCOUNDREL IN WHITE

丹麥嬌娃

皇后‧麗聲‧皇都

第11天天映五場

潮州怒漢

譚道良 林鳳嬌

震驚影壇‧好評紛至

大除害

新華‧百樂 H-702412 K-941462

禮拜請早今天五場

華爾滋大王

Waltz King

紐約‧大華‧金冠

昂然進入第二週！

迫虎屠龍

CLAY PIGEON

京都‧文華

狂滿今天五場請早

查里士布朗臣

猛龍怒星

Chato's Land

大除害

新舞台‧國都‧聯邦 K862123 H713619 K719314

今天五場仍映 怒潮州漢

今天五場仍映 血酒後街

今明最後四場 鬼馬神仙車

翡翠‧娛樂‧荷李活‧黃金‧亞洲

今天禮拜全線五場

土匪

岳華 施思 陳鴻烈 金峯 領銜主演

油麻地‧龍華

今天映 血酒後街

今天五場 潮洲怒漢

太平

今天四場

小英雄大戰冰魔

今早 小貓歷險記

美麗宮 K813861 ‧ 福星 H484102

今天獻映 土匪

今天選映 睡公主

新都‧樂都‧英京‧英華

血酒後街 潮洲怒漢 兩小無猜

寶石‧觀塘‧明月‧柴灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天四場 怒潮州漢

今天五場 土匪

今天五場 血酒後街

總統‧華盛頓

今天請早 好評紛至 大特讀讀

潮州怒漢

譚道良 林鳳嬌

海運‧京華

第卅九天

海神號遇險記

THE POSEIDON ADVENTURE

本屆七項金像獎

南華‧荷李活

今天五場獻映

小英雄大戰冰魔

國際

今天獻映

騙術奇中奇

下期 大除害

今早十點半 原野奇觀

麗都‧麗華‧民樂‧北河‧恒星‧太安

狂滿全綫五場續映

血酒後街

新光‧普慶‧珠江

今天五場映

小英雄大戰冰魔

THE SWORD OF THE SUN

紅粉煞星

狄龍國際公司緊張片霸來也

安妮希活 泰利沙維拉 域陀里奧巴列圖・

三巨星聯合主演

出刀見血 滅口殺人 摧花手辣 破胆驚心 一生九死 驚險重重

密切注意映期地點

THE KILLER IS ON THE PHONE

永華 今天仍映

武術打門皇牌七彩巨片

麒麟掌

小麒麟 倉田保昭 主演

今天早場 洪門兄弟

今公餘場 橫衝直撞四笨賊

麗華 麗都

十點九特別早場 票價由七角至一元五角

今天 騙術大觀 胡燕妮 甄珍 主演

今天 愛情一二三

今天五場 血洒後街 胡燕妮 鄧光榮 伊雷 主演

潮州怒漢

導演 王星磊

譚道良遊牆壁虎功

全線五場 禮拜請早

皇后 總統 皇都 柴灣 華盛頓 麗聲 聯邦 國寶 英京 油蔴地 行樂 華都 光華

向二百萬大進軍

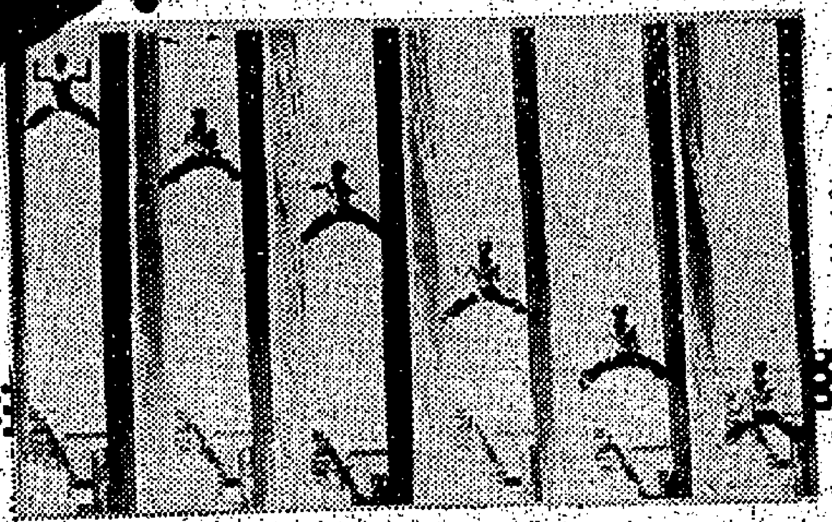
本片捷報傳遍世界

歐美各國院商爭版權展開

兒童不宜

譚道良 壁虎功

百年罕見 近世無雙 豈可錯過



香港皇冠電影事業公司

譚道良 林鳳嬌 領銜主演

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恒星 太安 美宮 麗宮 龍華

週日請早定座 福星 觀塘 下期加入

大胆寫實 被列禁片 有益世道 卒獲解禁 此時此地 應看此片

胡燕妮 領銜主演

鄧光榮 領銜主演

譚伊俐 伊雷 聯合主演

小麒麟 麒麟掌主角

陳惠敏 黑名單主角 聯合主演

青年百萬導演 羅馬 最稱心代表作

血洒後街

Back Street

出品人 唐宗燕 監製 張從龍 製片 邵保華

酒架唔光血後暴無

帘步駛顧酒街露遺

有利影業公司出品 七彩闊幕社會奇情擊動作巨片

上空女郎 Swedish Fly Girls

上空女郎導你魂遊太虛 丹麥小姐陪你遊戲人間

性商店・妙物多 大酒店・妙人多

碧蓮杜芙 領銜主演

兒童不宜

豪華・快樂・金門

勝在揪手 好合胃口 五場請早

鬼馬大王 蘭杜布 山卡

大笑一餐有益 笑得有味

生猛之作

影評大讚

兒童不宜

由頭到尾都夠晒「味」!

重振雄風

萬年大戲院 (慈雲山)

MANNING THEATRE

快將開幕

新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美

敬請留意開幕日期

海運 京華

海神號遇險記

無敵雄師

胡士托音樂節

七煞街

新華 觀塘 明月

今晚午夜場

再度添食

雙線麗 下期盛 大映

王羽 上官靈鳳 武術導師

游天龍

孫越 苗天 曹健 上官亮 常楓

歡迎台灣武術導師 游天龍 蒞港主持首映

武生睇得多 呢勻師傅睇。

香港法律彙編

華僑日報出版

香港法規・全備 全書分四巨冊

全套四百元 長期讀者八折優待

華僑晚報 分類廣告 每天元半

兒童不宜

施明 阮鳳 主演

百萬導演 羅馬

繼「黑名單」後又一部傑作

電影互助 陸正行 監製

金陵 快樂 金門 寶聲 豪華 麗聲 快樂 文華 寶聲

開發公司繼「黑名單」後傑作

金振八

受午夜場觀眾喝采 大家為其武功折服

REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期刊登，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㈡中環分處砵甸乍街四九七號 ㈢旺角辦事處上海街香港華人銀行樓下 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

待聘

家庭補習　大學預科　經驗補習　私家補習　經驗補習　小學補習　午晚補習　F6學生　聖類斯　追收欠債　壞賬

補習待聘　金文泰理　經驗補習　羅師女生　經驗報稅　理工學生　聖心商科　理賬報稅　港大文科　專門報稅做數　出口文員　升中補習

師範畢業　狗　狗　吳錦東　聘請　聘請幼師　冷氣白鐵　外勤收銀　請推銷員　英中教師　中區藥房　青年會　誠聘職員　請女工人

中區女職

某大出口機構聘請（一）助理秘書多名英文程度良好（二）會計員二名二年會計經驗（三）初級文員多名中學程度薪優升職快請履歷待遇地址電話相片寄本報信箱916號

聘急行商美

冷氣／雪櫃／洗衣機及家庭電器修理技師數名函過去履歷及現要求待遇覆廣東道九龍倉22E五樓修理部洽

聘女會計

聘美容指導員　陀佛絲蜜

性別：女　年齡：廿至八十　身高：五尺　程度：中英　語言：英語　工作：無　經驗：不拘　上午十時至下午五時每日有機會面試　佛陀蜜絲美容院電話：二七一二五三

登分類廣告‧請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。恵顧諸君祈為垂注是幸。
（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街四九七號
（三）旺角辦事處上海街香港華人銀行樓下
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日由上午九時至下午五時半止）刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三

聘請

誠聘職員　聘請保姆　招請後生　招請後生　聘請女傭

請業務助理員

著名製衣廠招請業務助理員F.5程度識會計計算快捷詳學歷履歷要求待遇相片函郵箱八五七五號

請見習生　男練習生　請打字員　日語教師　文員簿記

出口經理

聘女秘書

某著名日本公司位於尖沙咀聘女秘書英文良好及識流利英語打字快英語打字員而能處理文件往來工作者請詳細履歷教育程度及要求待遇函香港郵箱五十六號信封寫秘書合則約洽

出入口女文員

英文中學或同等學歷能說寫流利英語打字請函履歷近照寄本報信箱六九九六號

英文教員　聘請校工幼師　聘請幼師　聘請教師

職兼薪高

大製衣廠誠聘

女性文員　電氣學徒　招請女傭

聘印刷什工

聘簿記員　某大則樓　某大則樓

誠聘教師

某著名天主教英文書院誠聘女性F1—3上下午數、理、化生物教師應徵者請詳具簡歷地址電話寄九龍郵箱九壹四六號

急聘

男女雜務：中環某大商行急聘雜務數名，初中程度男女均可供午膳待遇好有假期意者請具詳歷附電話函華僑日報箱六八一號

聘英文教師

某中學聘英文中三至中一級科教師，願就詳歷經驗請函華僑報第34箱及述者各師文至英以聘

誠聘文員

某大旅遊公司誠聘男女文員及會計員數名駐車站酒店代表員如電話合請表近照附信函華僑四號治六六

牙科助護　月薪四百　誠聘幼師　急聘收發　洋行文員　請女文員　誠徵職員　新職（晚兼職有空缺）　請送貨打什　請售貨員　誠聘見習　請練習生

誠聘會計見習文員

能刻苦耐勞誠實有上進心請將履歷近照寄香港郵箱二六一八號

急聘助護　聘請教師　聘請教師　托兒院請　男女教師　跟車送貨　聘請教師　則樓徵聘　急聘護士　聘請　招請校工　津校書記　女性文員　住宅花王　徵推銷員　會計師樓　藥房後生

津校急聘教師書記

技師模工

某金屬表鏈廠在荃灣適中地點聘請工模技師數名經驗及年資好要有多年實際經驗者待遇及過往工作及要求待遇來函香港郵箱五十六號信封寫技師合則面洽

診所護士　女售貨員　倉管聘男及男文員　油漆行街　股票公司請　津校教師　誠聘導師　急聘教師　誠聘教員　請女收銀　送貨後生

徵聘教師

簿記文員　半日兼職　RC設計　音樂機廠

中區律師樓

誠聘女接綫生及打字員請詳細具列履歷薪酬電話地址寄本報信箱675號合則約晤

誠聘教師

請女補習教師　誠聘幼師　聘打字員

營業代表

某大公司聘請營業代表數名至五十廿五員，薪高優厚佣金，經驗者歷相報，十年營業履厚華九七寄先佣三名勤具

招請女性熟手女裝

衫裙車工、剪裁師、習工等年歲不論時間自由電241847陳小姐

男女文員

急聘電話接綫員　家庭女傭

聘幼園師

旺角幼稚園聘全日教師教唱遊等希望寄照片索酬履歷至華僑日報1156信箱。亦聘助教未註册者略識唱歌彈琴者均可應徵。

助理文員　洋行兼職　看護登記　聘練習生　女收銀員　聘請書記　聘請教師

高薪文員

請出口部職員

著名製衣廠請出口部職員，識打字出口船務文件落貨為佳，詳學履歷待遇相片函郵箱八五七五號。

醫院聘女病房助理

中三或F3讀完略具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有週假年假公積金制應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽

聘女會計

置業公司誠聘會計員中學會考合格親繕中英文履歷近照寄本報六七六信箱

徵聘教員

九龍區小學文體急聘美英各科教員有意者請詳細繕寫履歷相片寄旺角郵政信箱第八六〇號合約洽

看更員

西區某大廈請看更員兩名年齡五十歲以下說粵語識寫中文月薪肆百五十元十二小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄香港郵箱六肆一號。

中區股票公司高薪誠聘女秘書

負責打字工作每月薪金千元可獲紅得花紅及相當假期請具履歷相片照片寄香港郵箱五六一號

生應侍女聘

新型豪華夜總會聘請女侍應生多名
（一）須有工作經驗　（二）年齡由十八歲至廿五歲
（三）通國語英語日語者優先錄用（四）身高五呎二寸或以上
每日下午4時至6時到旺角彌敦道748號A（始創行）12樓1101室洽

聘請文員　特別聘請　聘理貨員　社團診所　聘請女傭　電氣技工　大生金行　簿記文員

看更員

中區某大廈請看更員兩名年齡四十五歲以下說粵語識寫中文身高五呎肆吋起月薪六百元起十二小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄香港郵箱16096號

公餘好消息

㊀酒家聘請有經驗男女收銀工作時間每日下午六時至十二時止
㊁寫字樓練習一名中學程度
㊂廚房打什數名有意函本報信箱六六九號洽

東華三院聘小學教員

請聘業務 南天書業

經理管理業務

具事業青年男女

徵聘會計

大專學歷性別不拘會主理或助理有限公司帳務四年以上者詳履歷薪酬近照電話寄本報1149信箱

荃灣某大製衣廠誠聘

工務生產助理員，修理衣車技術員，需對修理衣車有豐富經驗為合，有意者函履歷近照及通訊電話寄本報信箱壹一五一號。

賺錢良機　急將繪僦

書報 專補善本

案頭法律顧問

香港法律彙編

香港法規全書‧全書四冊　分四冊　巨冊　全套四百元

長期讀者八折

尚有分類刊第六張二頁

讀者諸君：
㊎處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啟

茲函附 支票 郵票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「一二字」劃去如係郵票請將「郵票」兩字劃去（請用面額一角者為荷）

每段大字四個　細字四十個　每天二元
四十 七十個 每天三元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算）。

大字四個 細字四十個 每天二元

賜登處洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 (二)中環分處砵甸乍街四十七號 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務。各界刊登分類廣告。均可用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（一角郵票）。先用電話洽登。以便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處砵甸乍街四十七號 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專線電話：H式式一五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

出售 北角中心
亞洲大廈 單邊向南 實用面積五百五拾呎 交吉五萬一捌 陸H七二九一

北角 昌明洋樓
近新都城 三房二廳 另工人房 呎單邊東南 樓全海景 窗廚浴 磁片到頂 二期百餘 伙五時底 梯後 K657250

吉樓出售

土瓜灣區 交吉樓售

灣仔大佛
至東南新廈樓出售 三面單邊 向東南 實用三百呎 另平台六十呎 K721392洽

出售

美孚即 住新靚 樓廉讓 分期優厚

勝利道 吉舖

西環靚樓

交吉樓售

吉地廉售

美孚

天鴻

福榮街

旺地舖售
新蒲崗衍慶街交吉 電210285陳洽

旺角 吉樓

土瓜灣

官塘 地王

洋樓吉售

工廠租售

旺舖出售
九龍新蒲崗舞倫街康強大廈十七號地下有意者請電N.T.三三四五五方洽或二三二六四六馬洽。

廣東道908號 商業樓 租售
敏記建築有限公司代洽電K841508或843418

旺舖廉售

可分期青山道旺舖62號

新樓吉售

何文田

祐漢洋樓

吉商業樓。 地王平售

窩打老道 翠園大廈

三面單邊

廢車出售

唐樓吉售

吉樓出售

唐樓吉售

吉樓平售

各建築商注意
有新型閘水板一批出售有意者請電3—214703 3—216775

商業及住宅樓出售
中區寫字樓940呎土瓜灣寶德大廈470呎即買即住另大角咀馨豐大廈首期樓花440呎至600呎 請電H四五五〇〇〇黃洽

唐樓出售

松柏 新邨

何文 田區

隧道屋售

旺角二樓

廉售

荃灣 工廠

吉樓 出售

唐樓出售

吉樓出售

廠廈出售

一樓平售

牛頭角 新村

尖沙咀區

輝記 招牌 信譽好老

美孚三期

美孚五期

美孚現樓

大同新邨

輝記

吉樓廉售

出國平售

廠房出售

急賣快買

現貨出售

新洋樓

旺舖租售

出國 平賣

土瓜灣區 交吉出售

1500方呎 閣仔出售
九龍大角咀利得街24—26號可參觀有意者函顧承價往香港郵箱一八二一號合則於三月十七日前與覆。

葵涌 新樓
葵發大廈 葵麗大廈 葵龍大廈

街限界 春秋閣
面積856呎 高級洋樓 歡迎洽購 華懋置業有限公司5—258251

國記
專營九港美孚樓宇樓花 業主委託收金免佣茶錢
樓宇價錢·業主自訂 見面交易·絕不賺價 服務忠誠·信譽昭著 萬邦大廈 K673542 K682193

利安
大廈管理 樓宇租售 管業收租
地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

賣重物業出售
尖沙咀漆咸道大單邊千八呎舊樓無租約 欲購請將商號及電話函尖沙咀郵局信箱五二九三號捐免

汝州街150號
七樓九百呎 七五萬 K九四交 趙洽 三吉

屋租過平樓供
貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室 電話：H239186

旺舖頂出

南僑大樓

旺舖平售

旺舖廉售

石塘咀 均益大廈
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H 489943
地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼隣）

交吉洋樓
天后廟道摩天大廈三房兩廳兩浴廁工人房一工人廁共2060呎另有蓋大車位一個辦公時間5—2211 41或晚上5—712865洽

樂信工廠大廈

官塘單邊

夜冷製衣廠

高尚樓宇

吉樓出售

吉樓 出售

旺舖 廉售

友光大廈

安和園

西環區
五福大廈 大安發廈 大南雄廈

聯記

鳳凰新村鳳德道 安利大廈
三樓住宅274—1,090呎 售價$37,400—198,200 洽購處 華懋置業有限公司5-258251

鏡記舖樓

旺舖廉售

全幢出售
深水埗順寧道二九五號街市舖位樓高四層佔地千餘尺交吉地下及自由閣請電K八六九一三八李君接洽。

旺舖廉售

旺角靚樓

吉樓出售

旺舖吉售
新建築深水埗基隆街298至302號大樓連地下每間潤七十幾尺進深樓面面積五千幾尺近大街市無牌檔阻礙門前可泊車最合酒樓銀行及大商行發展租售均可。電K八六九六八七陳

工廠樓售
新蒲崗爵祿街五千餘呎每呎一二〇元合意請電K七八二五四〇麥君洽捐免

二樓出售
渡船街口文華樓向南大單邊千餘尺出售 5—763096

商業樓宇

旺盛舖位吉售

美容裁剪 出讓

70冷氣油渣

青山道樓

寫字樓 出讓

先鋒牌

塑膠玩具

電視機平讓

美國冷氣出讓
三匹飛歌牌大批只用一年每部實價$1600 另有一匹至兩匹半由四百餘元起先到先得 灣仔活道六號地下黎

乒乓球拍製造廠
工具及夾板全部頂讓 如有意者請電N.T. 日夜202418陳洽

塑機廉讓

舊私家車

電動衣車 起重馬達機

別墅花園讓

華峰園讓

工廠徙置

大角咀

P.V.C. 廠出讓
在中環區租廠樓四百尺有1500W式雙頭三部750W雙頭一部如有意請電H式式〇三九九何君洽。

夜冷 收音機廠
電阻電容大帮收音機零件 各種工具 中週哥林電捧綫圈 膠殼羅絲風扇 寫字樓椅 大平賣 新界葵涌藍田街二十九號新華工業大廈七樓電梯六字

鞋機出讓

7989

元朗唐樓

酒家出讓

名貴鋼琴

貨客車仔

工業大廈

鋼琴

小形舖讓

元朗榮發

靚樓出讓

幼稚園讓

聯旺樓讓

鐵碼機平讓

徵求

徵租住樓

徵購舊樓

美僑徵婦

收購傢俬

徵求 ORALS

淑女徵友

誠徵伴侶

鋼琴

徵購 北角住宅

徵求校舍

誠徵女友

徵傢俬代理
本公司運來大批丹麥式乳膠雷明木椅及各類傢俬款式美觀耐用合家庭酒樓條件優歡迎電洽
榮高貿易公司電話：二五三六五九

青年求晚職

徵租住樓

誠徵男友

華僑徵婚

良友婚姻服務公司

徵新都城
徵租新都城大廈有出租者請午後兩時至六時電七〇四六六三陳琳洽。

誠徵女友

徵租住宅

收買酸枝
高價收購酸枝傢俬古玩古器銅器金花字畫字畫書畫四五八皇后 請電三四八三中道大號合成行一

誠徵女友

誠徵伴良

徵求舊琴
H273539李洽

徵衛夫人

徵酸枝古玩

徵HI FI音響器材

誠徵寫字樓

珠寶 寶光石珠

訪尋

尋鑄年關

啟事

辭職啟事

遺失聲明

聲明啟事

遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：353 355 356 357 370 198 199 200 206 207 208 210 213 214 215 216 219 227 233 234 237 239 240 241 242 243 248 250 251 253 254 256 259 260 261 268 269 270 273 274 275 276 279 280 284 288 291 293 296 298 300 301 303 304 305 306 307 311 313 314 316 317 319 320 321 322 324 326 327 329 332 333 334 335 336 338

中區辦事處信箱號碼：814 883 895 896 897 898 899 530 531 532 534 536 537 538 539 544 546 548 550 552 557 558 559 561 564 566 570 571 573 575 576 582 583 585 589 590 591 592 598 599 561 605 606 607 608 610 611 612 613 615 617 619 620 621 622 623 624 625 627 628 629 630 633 634 636 637 640 642 645 647 648 649 650 651 654 676

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 903 904 905 907 908 910 911 925 934 938 939 941 944 952 953 954 958 963 964 965 967 968 969 970 971 973 979 987 988 990 991 992 993 997

旺角辦事處信箱號碼：1075 1085 1087 1089 1091 1096 1098 1100 1108 1109 1112 1114 1115 1117 1120 1122 1124 1129 1130 1131 1133 1134 1136 1142 1144 1145 1148 1149 1151 1152 1406 1407 1409 1410 1412 1413 1414

招商承辦

遺失聲明

中醫 洪國廬

貨倉

瑞香園 代客貯貨
電話四四八八七二

鳴謝

爲安公司

爲安公司

爲安公司

鳴謝帛金

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
11 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強服務，由即日起增設電話專綫。分類廣告均可用電話登記，並以郵寄支票或郵票付費。先告本報以便刊戶各往來辦理。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
（二）中環分處華人銀行大廈七樓
（三）九龍旺角分處
（四）九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

後座平租 南昌街209號大廈十樓D座，有電話、傢俬，每月四百五十元，K791111陳。

貨倉租賃

聖德勒撒堂

美孚一期

洋樓出租

新樓招租

美孚三期

場地出租

洋樓出租

吉舖招租

梗房出租

廠房招租

新蒲崗爵祿街工業廠房貳樓八千呎即用平租辦公時間電K212261黃洽

旺舖出租 **單人靚房** **清靜梗房** **旺舖分租** **單邊旺舖** **荃灣** **美孚新邨** **美孚洋樓** **秀竹園道**

地庫出租

尖沙咀漢口道38—40號地庫面積一千五百餘呎適合各種旅遊生意有意請到該大廈管理員引看電話K367948

舖面招租

尖沙咀河內道旺舖出租適合各行業每日由十一時至晚上七時電K六六五九五四接洽

寫字樓租 **美孚村租** **花墟道26地下全層招租** **地王舖租** **洋樓出租** **旺舖招頂或出租** **布疋地王** **吉樓招租**

住宅出租 ： 工廠出租

官塘敬業街工廠樓 **西環** **工廠** 軒尼詩道 **旺舖出租**

洋樓出租 **荃灣向南** **工廠租售** **旺舖出租** **荃灣洋樓** **新樓招租** **旺舖出租**

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒有意請電 八六九六六三接洽

荃景大廈 **荃發大廈** **葵和大廈** **商業樓宇地下舖位租**

吉樓特價廉租

美孚三期 **舖位招租** **旺舖平租**

廠房出租

青山道483F/G兩層合共萬三千尺另有大露台，合者請電：H四四二二七八洽。

吉樓招租

金巴利道48號三樓面積千多呎 接洽處：鴻星有限公司 電話：K855001 K855002 K316361

葵涌廠房招租

葵涌葵興工業大廈 大石街建興工業大廈 有限公司 5—258251

荃灣——大坡坊
德寶大廈·泰華大廈

高尚住宅便房間格面積由468至570呎
◁地下舖位樓上商業單位▷
快將入伙歡迎洽租
華懋置業有限公司5—258251

美孚二期

荃灣舖位

海壩街—荃安店舖 1195及1240呎 洽租請電 華懋置業有限公司 5—258251

商業樓租 **地王旺舖** **唐樓招租** **旺舖租售** **美孚新村** **閣樓招租** **美孚樓租** **租五百元** **太子道洋樓**

常康園

旺舖

新蒲崗康強街景新樓地下商場27號地點旺盛適合各行商業2200尺 租廠 有意請電K882637辦公時間

筲箕灣 **跑馬地樓** **吉樓出租** **吉樓出租**

租賃（香港）

洋樓招租 **輝記** **美孚樓租** **美孚各期向東南花園大小單位拾層月租750起 輝記**

依利大廈 旺角 舖位招租

九龍旺角彌敦道近伊館球場新落成依利大廈旺舖招租面積六百餘至八百餘呎請電：5—732450或5—744906及3—310391洽

加多利山 **美孚**

荃灣享成街芙蓉街
香城大廈·芙蓉大廈

週閣舖位1350/1475/1130呎 三樓小型位商業樓宇
招 租
華懋置業有限公司5—258251

鳳凰新村

㊀鳳凰街鳳祥樓地下、閣樓、週閣舖位500呎至1265呎
㊁康強里裕華樓地下410呎至620呎
㊂康強里康強樓地下舖位、閣樓450呎至550呎
……大小單位歡迎洽租……
華懋置業有限公司5—258251

租

㊀軒尼詩道292號18樓（德薄大廈）約500尺㊁英皇道302號地下舖位約750尺樓高18尺有閣樓（上下兩層約1500尺）㊂英皇道294號地下（I）舖約290尺合意者請電H七三三五一古洽

禮頓道租 **美城新樓** **洋樓出租** **診所商住** **租** **干德道樓** **靚樓出租** **靚樓出租** **百德新街** **太安樓租** **跑馬地** **北角住宅**

靚大舖位

跑馬地禮頓道27號地下舖位出租約一千二百呎（大廈管理處引看）請電 達偉置業公司辦公時間：H447474 H432487 H451464

騎樓梗房 **威靈頓街** **高尚住宅** **吉樓招租**

商業樓宇 舖位招租

西環由四百呎至二千四百呎適合辦公樓宇 接洽電話H249311

百德新街 高尚住宅

華登大廈一廳兩房全層招租 請電H式四九三壹壹洽

中環 半山

英輝台兩房一廳面積千餘呎水電俱全交通方便租金廉宜 詳情請電H式四玖叁壹壹洽

大梗房租

大道東舖

西區唐樓招租

近石塘咀大道西517號四樓面積千八呎租式千免頂水電全交通便利適宜經營各種輕工業有意請H四六〇〇四九洽

淺水灣 **建達** **旺舖招租** **大坑道** **跑馬地** **吉樓招租** **寫字樓頂**

松柏工業大廈分層

香港仔黃竹坑（天匙工業大廈對面）設計好 各行適用之 招租
（黃竹坑道運動場隔膦）
三千餘呎起，四面單邊，前後街上落方便
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三·四三五二四四

吉樓招租 **中環新樓** **吉樓招租**

工場士多 **旺舖招租** **美城花園樓** **九龍塘文華** **百德新街珠** **禮頓道全層** **松柏新邨**

堅道旺舖

向堅道舖位二千二百呎，合銀行、餐室，陳列室或各行業，另有屋內舖位一個，八百八拾呎，合士多或其他用途，租期長。合意請電5—7 3 2 4 5 0，或親臨香港華利臣山道一百號中央建業有限公司。

柴灣廠房

柴灣利眾街式十七號德景工業大廈三樓 10791 尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租廠辦公時間電K八八二六三七洽

分層租售

旺舖招租

灣仔地王
旺舖連地庫共六千餘呎
招 租
請電H250515洽

電視 急修中心

中區李寶椿大廈H450804 修理部H733126擁有專門人材負責修理彩色黑白

萬順裝修

拆樓平沽

油漆冷氣機 洗衣機 板房寫字樓 熟水爐 女庄 家私 餐廳 吊扇 座枱 風扇 水床 香港 請到 禮敦道四十三號洽

泰聯行 電視
修理彩色黑白 安裝各種天線 K377368 206538

電視
保用一年 忠誠服務 K839043 公德黑彩各精 司和白色國修

地氈
搵我 專營各國地氈代客買賣新舊地氈清潔及修補地氈工程大小歡迎參觀 日H282253 夜K440669

油漆工程
K三一七七四六 保工 ...

營業
四季旅遊公司 旅運
特快美國簽證有各國平價機票：
香港——洛杉磯$1800 雪梨$3305倫敦$1300 紐西蘭$4019台北$480 東京$1200曼谷$750
請電2542725—或6

電視修理 快捷妥當
K315508

嬰童佳音

修理電視
•睇下就得•何必娶神•
•大廠師傅•經驗十年•
•真材實料•工精價廉•
•原廠零件•覺價不成•
•分文不收•早晚約時•
H七二六七一四

修噴雪櫃

專門執漏

戒酒互助社：
承受否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒纏所困擾呢？請與我們聯絡電話：
K六八八二六一
H二三四二五七
會面時將以英語協談

華人搬屋公司
九龍：708970·610023 867346·日夜服務
工廠機器·住宅·寫字樓

民信搬屋
九龍3·866942·863445·706295
港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

光明裝修

上海冷氣工程

日本布
的確凉、絲裡、窗布等現貨。看辦請到香港大道中二五九號永成大廈六十三室。

買賣修理交換租
打字機 收銀機 計算機
友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495K311891

免費寄贈

上海裁縫 起貨三日
K928181 K925854

冷雪櫃氣
飛歌冷氣三匹九成新$1600修理買賣各類冷氣商業凍櫃承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日H745803國際H730360夜

冷氣雪櫃
三〇二七 永明行

電視
免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年

好消息
日本名廠電子影印機介紹期內 每具祇售$195.00 本月內限售五十部 請即致電話：H455084 H439872 永利文儀器材有限公司

信義追債 **廉價裝修** **熨金請帖** **理帳報稅**

打字機 修理 **註冊** **梁玲記**

打臘 承造車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打臘工料最精取費最廉

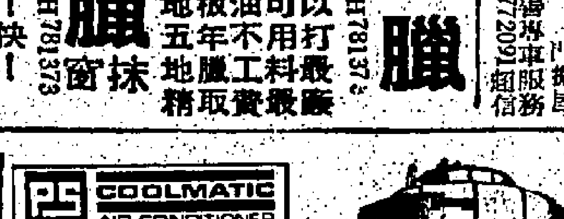
打臘

尼龍 代理 日本

英國特級 牆布
九港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊積 K675257 K673400

舊木傢俬 **防盜鐵門** **友成打臘** **樓房裝修** **裝修工程** **天台山人**

室內裝飾 **地板工程** **油漆裝修**



最新玻璃纖維冷卻水塔 H719803 K649863

清潔打臘 車磨地板 **東方影印** **油漆裝修** **通利冷氣工程** **粉飾樓房** **水晶地板油** **遠東打臘**

冷雪櫃氣
換邊油噴櫃凍大型買賣保養修理安裝設計
H486491恒生公司H486491

尚有分類廣告 刊在第六張第四頁

華僑晚報
每日經常出兩次紙
第一次正午發售 第二次四時發出

難治之胃病 專醫
耳鼻喉癌奇難什症 深水埗荔枝角道296號二樓（近北河街）星期日休息

洪冠洲 老芬元洪 X光診所 醫藥

高級樓宇裝飾材料

萬能角鋼 百葉窗簾

星光纖維
（發光絲）0.3—0.6MM
現貨供應光亮度猶透光達五英呎合製造裝飾燈玩具等揭供技術及訂單K944897。934443。951624三友實業公司

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，春耕曲，三寶佛，岷江舞曲，歡欣年年，十五分，歌星選唱，刮地風，採花，美麗的姑娘，不唱山歌心不爽，採情郎（丁倩），三十分，天氣報告，時代曲選唱，小小村莊，春的愛花，鍊（張露），丁香樹下，木偶奇情（龔秋霞），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「農民一週」，十五分，天氣報告，時代曲選唱，採茶歌，我們是大海的主人（韋秀嫻），姐兒做媽媽（鄧白英），穿短裙的小姐，年才成婚（張琪），三十分天氣報告及節目預告，時代曲選唱，嘻嘻哈哈（江宏），旅行歌（合唱），蜜蜂曲（姚莉），紅花艷曲（張露），桃花戀（梁萍），一對好夫妻（張萊萊），他是我的春天（逸敏），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港渠務員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，粵語流行曲，春滿人間（許艷秋），桃花運更紅（合唱），愉快歌聲（呂紅），草原一片好風光，農夫之歌（合唱），三十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國來函」節目，三十分，兒童節目精選。

十時，粵語新聞簡報，「空中論壇」，四十五分，廣播劇「時與光」十一回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，鑽石鍊（合唱）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今長周頭角牛房本地及外來牛隻價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「星期美點」歐西流行曲及時代曲聯唱（三十分，漁民天氣預告）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分「中國西曲」時代曲，跳跳步（鄧雪芳），朱我要提醒你，迷，找不到我的心（黃清元），我要跟隨他（鄧雪芳），二十八分，天氣報告，三十分，「專題探討」。

二時，粵語新聞簡報，午間劇場「朋與劉」（上）。

三時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，花落如雨，我和你是最好情侶（紅薇萍），想得我心跳跳碎，留給我一個夢，難忘的愛人，又要分手（方禹），情海起風波（洪淑萍），煩惱花腳下，我恨你恨到底（洪淑芬），三十分，笑林新記，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，龍影原聲帶，七仙女（合唱），四十五分，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導情況，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，五分，粵曲選唱，思凡（紅線女），紫釵記（任劍輝、白雪仙）。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「新區生活」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，非洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，週滿喜劇「今夜此時睇」，四十五分，時代曲，今夕何夕，重相逢，湖畔四拍，夢裏相思（陳芬蘭），五十八分，漁民天氣報告。

九時四十五分，錄音轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，聽衆劇選，木蘭詞（合唱）。

十時五分，粵語新聞簡報及天氣報告，十五分，錄音轉播夜總會娛樂節目。

十一時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，陌路蕭郎（薛覺先、上海妹），星韻五羊城（何麗芳），三十分，「愛曲夜眠迷」時代曲，煙花淚，重小孤（周旋），相見不恨晚，假正經（白光），相思（周旋），他在尋找了一年又一年（姚莉），誰來愛我，愛的世界（劉金題），五十七分，粵語新聞，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，音樂，十五分，闔當的人生，二十五分，歌曲，畫城迷方夕暮（合唱），四十五分，音樂（田鳴恩）。下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論。九時，十五分，音樂，三十分，宗教演講。九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，一個幸福（謝雷），你就是奈風（蔡咪咪），追尋是知音人（謝雷），我與彩虹（蔡咪咪），花兒爲什麼有煩惱（鳳飛飛），請你等一等（林葉儀），我叫你不要走（鳳飛飛），昨夜夢魂中（林美儀），幾時你再來（何娜娜），三十分，天氣報告，絲竹之音，陳姑追舟，夢裏相見，相思曲，晃宮醉舞，姊妹花，東風第一枝。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，天氣預測，繼續清晨音樂。

八時，新聞報告，天氣報告，星期茶聚。

九時，新聞簡報。

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精華節目。

十一時，新聞簡報，新編微感戀奸小說。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代曲，雨夜的東京（鄧小萍），愛的鈴聲（陳齊頌），情郎你在何方（鄧小萍），有一句話要告訴你（陳齊頌），彩雲曲（麥淮），美馬姑娘一朵花（櫻花），不許他回家（麥淮），常相依（櫻花），三杯酒（張小英），何必相逢（林惠文）。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，艷陽丹鳳（羅劍郎、芳艷芬）。

二時，新聞簡報，時代曲，親愛的勿忘我（余英），愛的小雨（邱國珠），不（徐美英），花一般的笑臉（邱國珠），爲誰乾杯（葛沙浪），真心愛上你（陳依齡），情人的陽光（葛沙浪），你騙我（陳依齡），說不完的愛（南虹），多少相思多少愁（吳靜嫻），三十分，粵語流行曲，難忘別離吻（王愛明），不要拋棄我（鄭錦昌），傷逝（陳寶珠），淚別花開時（鄭錦昌），媽媽要我嫁（冼劍麗），鳳凰曲（周聰、許艷秋），戀愛十年（周聰、麗然），難得有情郎（呂紅、許艷秋）。

三時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，無雙傳之洞房哭別（任劍輝、李寶瑩），新白金龍之「客館思親」（鄧碧雲），三十分，時代曲，愛情有問題（張露），今宵多珍重（孫一寶），桂羅河之戀（孫一寶），我的娃娃（張露），好姑娘（舒雲），銀白色的月光（黃莉莉），愛的夢（舒雲），寂寞（鄧小萍），大眼睛姑娘（姚莉）。

六時，新聞簡報，天氣報告，完分，「港九時事」，三十分，新聞簡報，歌聲春秋。

七時，三十分，新聞簡報，讀者文摘，三十分，歌聲滿人間。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲精選。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，天才聽衆天地。

十時，新聞簡報，時代曲，明月幾時圓（靜婷），我一見你就笑（蔡琴），失去的幻夢（靜婷），這個傻瓜（蔡琴），紅唇（甄秀儀），愛人我沒變（黃清元），懷難忘（甄秀儀），已經回頭（黃清元），昨夜的情意（麥韻），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年，五十九分，天氣報告，新聞簡報。

十二時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨詩篇。

八時，新聞報告，十分，音樂與你。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，天氣報告，星期日公園。

十一時，新聞簡報，音樂與你。

十二時，新聞簡報，天氣報告，繼續音樂與你。

一時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，社團與粵曲。

三時，繼續社團與粵曲，音樂譜子，採花詞林。

四時，新聞簡報，天氣報告，十六號宗唱片，四十五，實地播出在政府大球場舉行甲組足球賽「糧工對東昇」下半場比賽過程。

五時，繼續播出足球，四十分，時代曲，前山後百花開（張琪），給約翰的一封信（張明麗），山青（張琪），想你（張明麗），分離（張琪），迷惘（張明麗）。

六時，新聞簡報，天氣報告，音樂的旅程。

七時，新聞簡報，天氣報告，音樂的旅程。

八時，（報道賽狗結果），時代曲，想你想你（姚莉），缺少一根繩（潘秀瓊），愛的開始（姚莉），騎麥採情郎（潘秀瓊），什錦歌（姚莉），都昌姑娘（潘秀瓊），蝴蝶夫人（葛蘭），小小羊兒（潘迪華），卡門（葛蘭），月亮（潘迪華），叮噹歌（葛蘭），逝去的愛情（潘迪華），打噴嚏（葛蘭），寶擔餅（潘迪華）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，朝朝暮暮（鄧小萍），蘇州河畔（森蓉），不來（鄧小萍），空閨怨（美黛），相思年年（鄧小萍），銀花飛（蘇倩），回想曲（霜凝），知心人兒有多少（霜凝），夢裏相思（紫薇），歌聲無盡（紫薇）。

十時，時代曲，小心事猜不透（劉金蓮），情願你告訴我去了（靜婷），送你一首小詩（劉金蓮），讓我多看你一眼（靜婷），深深地埋在心房（劉金蓮），教我忘不了（靜婷），母親你在何方（余天），情人再見（陳芬蘭），愛情（余天），我爲卿狂（李雅芳）。

十一時，天氣報告，時代曲，愛的細語（葉麗儀），夢醒不了情（張小英），印尤情歌（韋蒂雅），懷念的人（張小英），醒來吧當夢娜（李亞萍），你真叫人迷（張小英），愛情的雨（甄妮），俠士行（余天），情人的背像（甄妮），難忘的時光（余天）。

十二時，天氣報告，時代曲，山南山北走一回（林竹君），今夜雨濛濛（雷山），我找到自己（林竹君），小雨（雷山），地老天荒不了情（林竹君），一杯酒（雷山），往日的小路（林竹君），我敬你一杯酒（雷山），嘆息的玫瑰（雷山），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲港行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂。

一時，時代曲，三十分，粵語廣播劇。

四時，新聞簡報，十分，全套粵劇。

五時十五分，人海傳奇。

六時，歐西流行曲，三十分，人海萬花筒。

七時，流行音樂，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞簡報，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，廣東音樂（繼續各場賽狗結果）。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，澎湃西歐曲。

九時，時代曲，三十分，電影歌曲。

十二時，全套京劇。

一時三十分，越劇。

二時，潮州曲，三十分，各地什曲。

三時，潮州曲，三十分，潮語廣播劇。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，全套潮劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，全套潮劇。

十一時三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，誰是奈風得意人（葛沙浪、尤雅），阿里郎（潘秀瓊），四十五分，往日的夢（謝雷），媽媽把我許配他（潘迪華），浪子的眼淚（劉忠），雨中徘徊（尤雅），月光光（歐姆），珊瑚戀（姚蘇蓉）。

八時，天氣報告，即日節目預告，綜合點唱節目，十五分，天氣報告，三十分，漁民天氣，四十五分，天氣報告。

九時，長篇粵曲，紅樓金井夢（何非凡、吳君麗），小千歲，三十分，天氣報告。

十時，粵曲，情天血淚（鄧碧雲），三十分，漁民天氣，主題萬邦音樂節目。

十一時，富貴重重，時代曲，恰恰恰唱（李湄），何必說分明（麥韻），愛的留戀（舒雲），齊歌之戀（麥韻），月下送君（吳秀蘭），月舞（潘迪華），三十分，天氣報告，粵曲，寒宮望上野花香（文千歲、鳳凰女）。

十二時，龍影插曲，垂死天鵝（靜婷、蓓蕾），方逸華），慾燄狂流（葉秀娟、鍾玲玲），三十分，天氣報告，歐西樂點。

一時三十分，綜合粵曲節目，三十分，天氣報告。

二時三十分，漁民天氣，祖國音樂。

三時，三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士密碼貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時，歌曲競猜揭曉，三十分，天氣報告。

兒童節目。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈賽狗隻磅重及換狗消息，二十分，時代曲精選，五十分，起實地報導澳門逸園賽狗公司十五場賽狗過程至完場爲止。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康，四十分，大馬戲。

十時，香港一週，十五分，世界之窗，二十五分，變馬結果。

十一時二十分，麗的很視劇。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「彩鳳喜迎春」，芳艷芬、任劍輝主演。

三時十五分，英國足球賽。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，無敵飛艇。

五時，麗的音樂會，三十分，柔道小金剛。

六時，雄才偉略，五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，吉播。

八時，曼春頌，三十分，週日場劇「七重天」（謝賢、南紅主演）。

十時，今日新聞摘要，十五分，獅子山下，三十分，胭粉雙雄。

十一時二十分，最後新聞及天氣報告，二十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，生物奇珍，二十五分，日本電影。

四時，「睏雄神探」片集，五十分，「僕臣樂隊」卡通片集。

五時十五分，流浪者，四十分，國際武士。

六時五分，新聞簡報及天氣報告，十分，儍瓜偵探，三十五分，動物的故事。

七時，十二號警車，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「妙女郎」片集。

八時，柔利安德森特輯。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，每週長片。

十一時二十五分，時事紀錄片，五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片集。

八時，粵語長片「麗鬼呼聲」由白明，麥炳榮主演。

九時三十分，「萬能神探」片集。

十時三十分，「電視劇場」。

十一時，「合家歡」片集，三十分，「雙星報喜」。

十二時，「快活谷賽馬實況」，三十五分，粵語配音日片「勇戰走私黨」，由日本著名紅星主演。

二時，「港聞一週」，三十分，「牧野游龍」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「琼花仙子」由歐陽佩珊，林錦棠主演。

五時三十分，「小狐仙」片集。

六時，「獅子山下」，十五分，「擇角比賽」。

七時，「星辰校際常識比賽」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「青年幹探」片集，三十分，「霍太奇」片集。

九時，「市川昆劇場」，五十分，「玄機妙算」片集。

十時四十五分，最後新聞報導，五十五分，「香港足球六發」。

十二時二十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，週日英語長片「名馬良媒」由謝瑞米，萊德納，比夫利荼萊主演。

四時五十五分，「科學探秘」片集。

五時十五分，「廿一世紀」片集，四十分，「歐陸新聲」片集。

六時三十分，「體育夢廊」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「父子情深」片集，五十五分，「明星時刻」片集。

八時五十五分，「羅利文表演特輯」。

九時四十分，最後新聞報導，五十分，「雌雄密探」片集。

十時十五分，「麥海寡秋」，四十五分，「星期夠趣」片集。

十一時三十五分，「幹探米奇」片集。

十二時五分，全日播映完畢。

商業二台社團粵曲

融融音樂社担任

領導：梁亦飛　主理：蘇世雄　王淑珍　顧問：司徒森　謝永堅　樂務：鄭國雄　馮文錦　參國雄

（一）衝破離恨天　謝永堅　寶潔貞　合唱
（二）雪梅傲霜　謝磯　唱
（三）寶玉慰晴雯　譚永堅　陳曼虹　合唱
（四）紫鳳樓　梁順　寶潔貞　合唱
（五）新小哥吊影　陳曼虹　唱

拍和：司徒森　謝磯　梁順　方文華　蔡志航　陶和　麥國雄　陳子明　黃國樑　趙不愷　馮文錦　陳可光　劉兆寬　文玉山　鄭國雄　梁亦飛

冲破離恨天

譚永堅　寶潔貞　合唱

（寶玉朦朧排子）爲緣拋卻伴魚磬，難逃麗隋猶未了，緣未了前情，可憐我誤了卿，負了卿，卿遭淚命，證前緣，了前緣重臨太虛境，（撲燈蛾）心又寒，心又驚，金玉姻緣我誤卿，有情似潮情，心證不相聘，但都未解我衷情，恐怕難相認，惟有振奮起精神，相思人證三生永，（花）忽聽得風送瑤琴聲，聲似訴衷且潔倖，（黛玉手托）寃債難償數不清，喚醒塵夢已難認，自悔誤信但假惺惺，（寶玉花）聽但不勝惆悵，句句都怨我忘情，今日我寄棲逃禪，來此把相思證，但乞春陰常護，願作金鈴，（黛玉中板）耳畔聲聲猶可認，好似個忘情賈寶玉，保我命裏壓星，（寶玉）我倆孽債痴情償未竟，正是怕紅樓玉到此相會娉婷，（黛玉白）你個冤家呀，（速瑤西皮）你眞不應（重句），約誓山盟，竟幻成鏡花泡影，（沉花）唉吔吔，幽恨難平，（寶玉反綫中板）祗爲錯配鴛鴦，致令卿死我逃禪，皆因鳳姐忌你才通，（黛玉接）你地寶釵姐，但有薰花詠絮，至令你忘卻妹妹伶仃，（寶玉接）個一位衡蕪君，但點有絕代才容，但與我白頭難並，是價畔，三生石上，再願作使者神瑛，（黛玉接）我自歸離恨天，早已收拾前緣，澀我六根清靜，但願降珠宮，長伴寄庭丹篆，願作太上忘情，（寶玉）今日黛玉已瀝盡，（花）紅樓夢醒，（黛玉長花）生時珠淚死時情，有誰人憫那人矜，一自瀟湘焚稿淨，月圓已向別方明，顰花人似落愁英，隨風拂，任飄零，一任花魂愁弄影，東皐無影作金鈴，好花原夕凋命作，（牛相思）罷了蒼天呀，（寶玉口古）你佳我出宗何天外，除非再黃土埋卿，（黛玉）我已淚償盡完，此後修冥逝世，（寶玉白）唉，妹呀，（懸崖二流序）我願下王合聘，玉合聘卿卿，何須不相應，（重句）請你靜聽我可憐鳴，（二王）離恨天，大觀園，一樣吽風流旖旎，一樣咁適性閑情，（黛玉二王）天上比人間，點到你縱情任性，奈何天，奈何人心如止水，拋卻羅衣綺襪，（寶玉）卿須要念人痴，你更要惜人痴，（反綫二王）願與你沖破情天呀，再把相思毀正，背離思，修演本性，難到負荊，（二王長序）紅樓夢醒懺前情，皈依我佛，我僧還是靈性，卿卿須要念前程，勿忘情，虔誠來下聘，相心寸心傾，共訂三生永，（黛玉乙反長二王）祇記溫馨，心難定，生前孽障，死尚餘情，木石姻緣今復證，人間天上兩忘情，春蠶死後絲還剩，銀燭成灰淚尚烈，情餘再燃使我心猿難定，從此瀟湘琴韻，不再恨怨聲聲，（寶玉乙反戀檀）有幸賦好逑，夜心鼎拜月老雙星，心已遂，願已稱，愛花照鳳鸞鳴，（黛玉）姤恨已銷淨，低聲呼句生前命裏魔星，寃與孽，盡掃清，此當原緣未了情，（寶玉）我冠玉纓，（二流）謝雀屏，（黛玉）黛影芙蓉菱鏡，你不再多愁多病，（寶玉）你依舊傾國傾城，（黛玉）離恨境，化作鳳凰城，（寶玉）願雌同詠，（合唱）願天下相憐同病，（花）眷屬終成。

雪梅骨傲霜

謝磯唱

（中板）冗坐正凝神，簫幕透幽香，漫步到迴廊，瀟瀟來雁聲，一樹白梅花，疏枝猶帶雪，生成多傲骨，天性慣凌霜，璀璨此梅魂，留賸惡，趨炎，玉骨受臨風，冰肌迎雪放，還不羨處榮，尤不付權勢，堅持常忍耐，花放自然香，可笑弱柳腰，敗攤任風搖，俯仰不由衷，飄忽無定向，親物傷思人，相逢會邂逅，只愛梅花向，不羨柳綿長，（孩子臉）念懷從前況，唯有寄友至上，腦海中印像，現湧梅娘樣，芳蹤在那方，徒勞夢想，想想想，不禁悠然神往，（二王）偏逢離亂到他鄉，雁札魚書來復往，眞誠友愛怎相忘，廿載神交，從來聞存妄想，三年相處，從無半點驕狂，（序）不枉名爲傲霜，今日天各一方，臨風多恨惆，珠淚墨山，咫尺天涯，翹首望，（乙反）朝幾何時消息渺，豈是洪喬所誤，使我費煞，思量，（序）仰首眾窮蒼，默祝人無恙，晴空月落，滿屋梁，照顏色，嘗是傲人多幻想，花開花落，拱憐人事幾滄桑，一生壯志半消磨，自問能無顏汗，縱幸相逢同隔世，悄若一覺夢黃粱，（銀瀟吐艷）明月光芒照粉牆，夜露襲襟寒，呆佇立廻廊，默然祝福，芳卿無恙，他朝若相逢，其樂也洋洋，（花）人海茫茫，渺無涯岸，遭幾番驚濤駭浪，願有日竹報平安。

痴情寶玉慰晴雯

龍誠撰　譚永堅　陳曼虹　合唱

（且開邊坐鄰）（歸來燕）一番腸斷，月上紅牆，恨簾，只聽樵樓初響，愁病相煎，心傷魂飄蕩，恨簾空下呀，只是難得呀，夢入黃粱，兩番腸斷，月照樓廊，只聽樵樓再響，夢透了黃粱，流淚也將乾，帳簾重下呀，一樣難得呀，名花偏受三番腸斷，月照牙床，只聽樵樓三響，名花偏受妒，怨句那窮蒼，帳簾三下呀，只得難得呀，夢入黃粱，（乙反花）病魅懨懨，不覺神魂飄蕩，（生合尺倒板）愁留難尋好夢，徒對枕冷燈寒，萬丈，（雪中天）衣滿霜，髮滿霜，風飄柳絮，淒涼月當替人悲憐，今日苦痛肝呀腸，憶留況心神往，如今倫樹吓呢個病榻紅裝，故地不堪回望，枉說地老天荒，寂寞惆悵，來探斷腸，（且水波浪題介）（哭相思）罷了寶二爺呀，（自嘆）心又喜，心又慌，強展愁眸淚盈眶，估道情殊早已了，豈料今生還幸見痴郎，（生）心又喜，心又安，（介）我寅夜偷臨訪紅粧，睇你消瘦此黃花，病軀可無恙，（且花）只爲難求甘露，恐怕殘命不長，但得與你作最後相逢，我亦含歡泉壤，（生花）只見爐火燃灶，冷落荒涼，待我先煎茶藥，再把甘泉奉上，（口古）嬌你口渴非常，待我把茶藥獻上，願能解渴，更願能解愁腸，（且）君你能貼入微，令奴心歡暢，所謂渴時一滴如甘露，實感君你情長，（生長二王）淚眼相看，心酸淒惘，我地情如金石，誓不相忘，獨惜並蒂花逢風雨降，怎奈護花無力，誤紅袋，弱絮隨風孳忍看，祗想靈犀一點，希望地久天長，夜靜更闌，最好一話別離苦況，（且）應盡滄桑，生何歡暢，名花凋謝很東風，嘗日盜短流長，誰見諒，早知虛名徒負，若不早作思量，網念前塵，不禁五中悲愴，飄零身世，幸君你惜玉，憐香，愧無一物酬君，（士工花）酬答你情深一往，（揶才）思量低首，只見指甲修長，不若咬下贈郎，以表我痴情相向，（開邊五才）所謂物輕情意重，請君好自收藏，此後見物如見其人，望你容之於掌上，（生長花）感情長，謝你情長，感謝你情深如海，惜此玉人紅甲，借老，情絲成幻想，對此玉人紅甲，更禍起我百感蒼茫，悲無盡，愁無盡，幾回低首幾斷腸，咫尺天涯空惆悵，相思孽債未能償，睇你病怏怏，但祝你早離魔障。（且反綫中板）瀨命花，花原自判，世謗，豈恐雨暴風狂，悄當時，慘受讒言，更不爲飄揚，誰，遂致病入膏肓，支離憔悴，恍似弱絮飄揚，臨別依依，倆下紅淚，更爲痴郎盡上，我既無欲，跟隨左右，亦願此小襖長伴你身傍，（生）謝娘委，感你一片情深，我亦忘情太上，當此露冷霜濃，我亦把錦衣回贈，免你再受風寒，睇你憔悴容光，瘦影珊珊，亦當早爲休養，見時，離別何容易，轉眼又勞燕分張，（花）更無借人，請快把別離話講，（且）心淚破碎，我無話只淒涼，扶我强起牙床，再把相思人一望，今夕感君垂問，我死也心安，夜已淒迷，你要早歸爲上，（生）未知重逢何日，怎忍令你冷落蘭房，正在難捨難分，忽聞步聲響亮，恐怕難瞞夜雨，都要忍別紅粧，珍重一聲，待我先回家往，（且花）正是生離死別，又怕後會茫茫。

紫鳳樓

梁順　寶潔貞　合唱

（生士工首板）樊山居，此日紅樓再訪，（慢板）傷心地，舊長安，前塵如夢，有一段淚債，雖償，紫鳳樓，繁華散，冷落當空，隙約珊瓊聲響，（詩白）正是離淪隔劍事，憔悴鬢添霜，（且反綫二王）侍女扶鶯淚紗帳，相逢疑是夢，相見恨更長，但鄉音不改音容樣，咫尺也未見郎，愁未許心先愴，我步常中深一拜，謝君你放蘭未相忘，（生）你風采依然淡雅裝，斜對紫擊伴粉傍，冷胭脂，非繡箔，似漸老容光，兩淚清，留得千般刧後情，多少淚花香，澀待了，相思眼，（且）憶自寒雨瀟瀟，哭別無言人自去，十三載淚眼看花，知否有愛封，霧障，（生白）冥不是簾阻秋波，怕風光不曾捲起，（反綫四季）夢迷，屏山障，傷春懨有恨，郎負了好春光，（且）阮郎你猶錯，（唱）瑞擬目，因宰相，一朝家散後，我垂淚眼看消梁，（生）塗黎幻變誰能料，猶幸再訪刧後人無恙，（且）似杜鵑啼紅淚，我血沾自已盲，祇見依稀一綫光，却未見郎，（生）聽畀來悽慘切，花泄淚，心灰冷，心驚碎，此際自迷惘，（且）重逢難相見，心灰冷，惹春，臨去鳳鬟散亂，（生乙反二王）淚波斷影不成雙，捲簾未見花影動，可憐春風人面，只今憔悴了，崔郎，（且）花謝紗窗，縱虧得時光，辨花守，倒不成行，最可憐斷針金，縱不出莊嚴佛像，（生乙反二王）你秋波哭壞郎心碎，願化作朝雲暮雨，粧台斯守，伴嬌傍，錯一朝鳳泊鸞飄，到此日再來難嚮放，（且反綫中板）憔悴故人歸，捲簾將欲盡，落花無意脫仙郎，憶曾抱恨進宮門，淡粧無語上林花，獨伴瑤琴，雲鬟王案，冷落隔雲屏，十載難求妃子笑，君恩如淡漠，含淚別宮牆，（花）歸來裙病淚別年，則怕再抱琵琶彈不響，（白）山原，悲我謝罷還家三日，曾許下誓言，我語上一步紫鳳樓，伊拋卻一番心事，三年來我淚盡失明，不問塵世，今日消災拜客，滋示君休，此會祇敘故人情，你莫提風月賬，（生）鳳分，遠隔塵也，我伴你弱蹤深山，病抑秋波，我可以再尋仙藥，試問你拒人千里外，能否得心安，（雪中燕）苦相思，待月望，不該有恨兩分張，嘆年復年除相思賬，暫當空，笑歌散，（且）踏飛羽，莫向斜陽巷，（生）千般錯，恨錯隨陽唱，（且）兩般事過了聽拋放，（生）心中似十里洋浪，（且）心中似月鏡無塵浪，往事化烟消，借佛法還有個頭岸，（生乙反中板）驚岸可回頭，荒山難葬佳人，白雲天外恨茫茫，百年血債怎鈎銷，三生誓約擬，難忘折鳳凰枝，淚濕鴛鴦榜，錯求淚苦戀航，錯去楊枝甘露，觀音原玉珠，鐵石歸心腸，（花）你願焚香拜懺，謝塵緣，我也落髮空門銷薄賬，（且小曲）鳳兮心碎早已空色相，今朝相見面，放下了心未放，對花莫再想，暗紅更斷腸，（生花）孤山自有梅花提，何堪舊館錯霧香，深深一拜下樓台，舉步幾番回首望，（且）鳳樓人去無佳客，此後朱門寂寞，掩斜陽。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則按段照每天一律照十元計算。）

大字四個　細字四十個　每天二元

賜洽處（一）（二）（三）（四）

招生

學　專業教授　私家車合　併試時間　任擇　電話K926771

學　九龍各區　新車得勝　合併路試　初學急考　易學速成　K785596

學　優待肥佬　初學急考速成

致富絕技

家庭托兒　美學學士主婦　有經驗照顧初生至五歲小孩　電K718877　鄧姑娘

托兒嗎？

英文會話　小組每月60元　星期一至五　K九二九八二五

英文會話　個別小組每月30 45 60 90元　時間任擇　旺角彌敦道A號利興大廈五樓　郵政局對面

英婦　教授英語　北角新都城大廈1728室　H706058

油畫　混合傳統技法　H605679

專修英文　美國大學學士教授　H240296

上海美姿裁剪　個別教授　時間任擇　可介紹職業　太子道一〇一號二樓　K928181

陳步禮精授交際舞　三十元　北角英皇道　銀行對面　315

出口畫　培訓畫師院　佐敦道五十六號十一樓B

深水埗街坊會招生

簿記上午班——四月一日開學逢星期日上午上課
簿記下午班——四月一日開學逢星期日下午上課
簿記夜班——四月二日開學逢星期一、三、五晚上課
會計夜班——四月三日開學逢星期二、四、六晚上課
婦女裁剪班——招四月份日夜班新生

報名請到汝洲街八八號地下電話K809234

初學日文　九龍　每月廿三元　電K880113

雲裳裁剪　美容專科　即招裁剪全科選科週末週日班，下午至晚上時間任擇方便，簡易個別分類新法教授，美容儀態即開新班，旺角甘霖街三十八號九樓M座電K八八三五五七，代客剪裁度身紙樣，價廉。

立案香港美專　美術日夜校　歷史悠久　彌敦道438 K859929　克道272號735830

遊艇班　開課　紅磡聖尼　職業學校　悠久歷史　K642730詢

上門日語　速成　留日教授

學心　英中年經驗教師　H442135

TOEFL　早午晚七新班　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440　旺角彌敦道593號嘉利銀行大廈5樓電859364

香港工科學校　1973年度新班招生　立案　旺角彌敦道601號創興銀行K305075　三月十五日開課　北角H708115　西環大道西501號H485447

電機工程　冷氣工程　航海電報　無綫電　工廠管理　時裝設計　室內設計　廣告畫　圖則量構　繪計測結　建築　圖模計程　繪公設工　機械

國口試訓練　G.C.E　館出　TOEFL領事　INTERVIEW

英人教師　MR. EDWARD　經驗豐富　個別教授　各科英文及會話　灣仔道二零一號三樓　電H七五零三六零

溫兆明授泳

打金訓練班　珠寶商科　常年招生

蔣姚良教提琴　小提琴　太子道239號三樓A　K627719

時裝設計畫　新裝創作　男女四季　灣仔道136號11樓A 741231

唱歌　黃詩音教授　LRAM. ARCM.　午後H774988

英人聲帶　英婦主理

會計輔導中心　LCC高級會計學習指導　附試題詳解每本五元　另函香港郵箱：一六〇四號

樂迷佳音

慧心速記

五元學舞　李良丹妮　交際舞　流行舞

安娜裁剪　專科

結他鋼琴　陳乃全

中國書畫　徐達之教授

香港職業攝影學校　全港首創　校長李旭耀　軒尼詩道347號2樓H722183

英人小姐　英語會話　個別　尖沙咀　K670272

斯華裁剪　H231367

烹飪　中華烹飪中心　H624666

結他電琴　歌唱　314059

吳氏英語　K673836

古箏琵琶　各國樂器　K789758

出口油畫　高價精品　短期專授　道136號十一樓A 741231

結他提琴　灣仔道136號11樓F座　H743457

歐氏學院　小提琴　鋼琴

自置新址

五元教舞　保證

另置新址　教舞　贈會

刊登本報分類廣告　請撥電話　H-221583

REFERENCE LIBRARY
11 MAR 1973

華僑日報 星期特刊

西奈半島空中慘劇發生後 以埃裂痕加深

阿拉伯國家人們憤激地大喊：「我們要武器，要戰爭。」

（美蘭）

（本報專用新聞週刊中文版稿）他已經迷途了。沙漠上旋轉的風沙，嚴重地影響到地面的觀察。在濃厚的雲層籠罩下，安裝在他那架七二七的機器，也開始有反常的表現了。[illegible]

遇事的一幕

[illegible]

以色列的說法

[illegible]

阿拉伯人的憤怒

[illegible]

美國人的觀點

[illegible]

美國當局大感頭痛的黑人問題

·形影·

猶太街的苦貌·貧面

[illegible]

黑人熱中政治活動

[illegible]

政府援助

[illegible]

管理不善

[illegible]

能律己纔能律人 李光耀成功有術

人物誌

[illegible]

美國印地安人要戍衛家園

暴露美國政壇秘聞的「水門案」

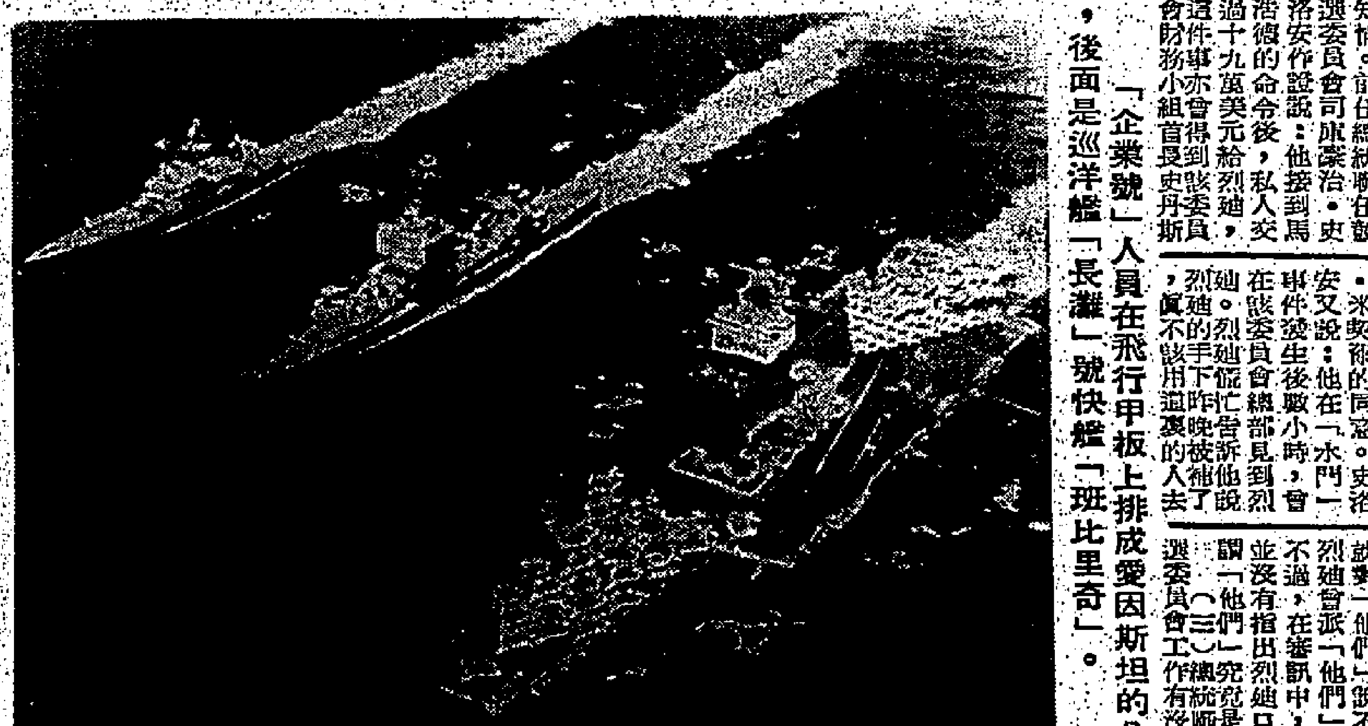
伊力

去年六月六名男子闖進水門酒店破壞民主黨全國委會總部，這一案哄動了美國。

[illegible]

疑點頗多

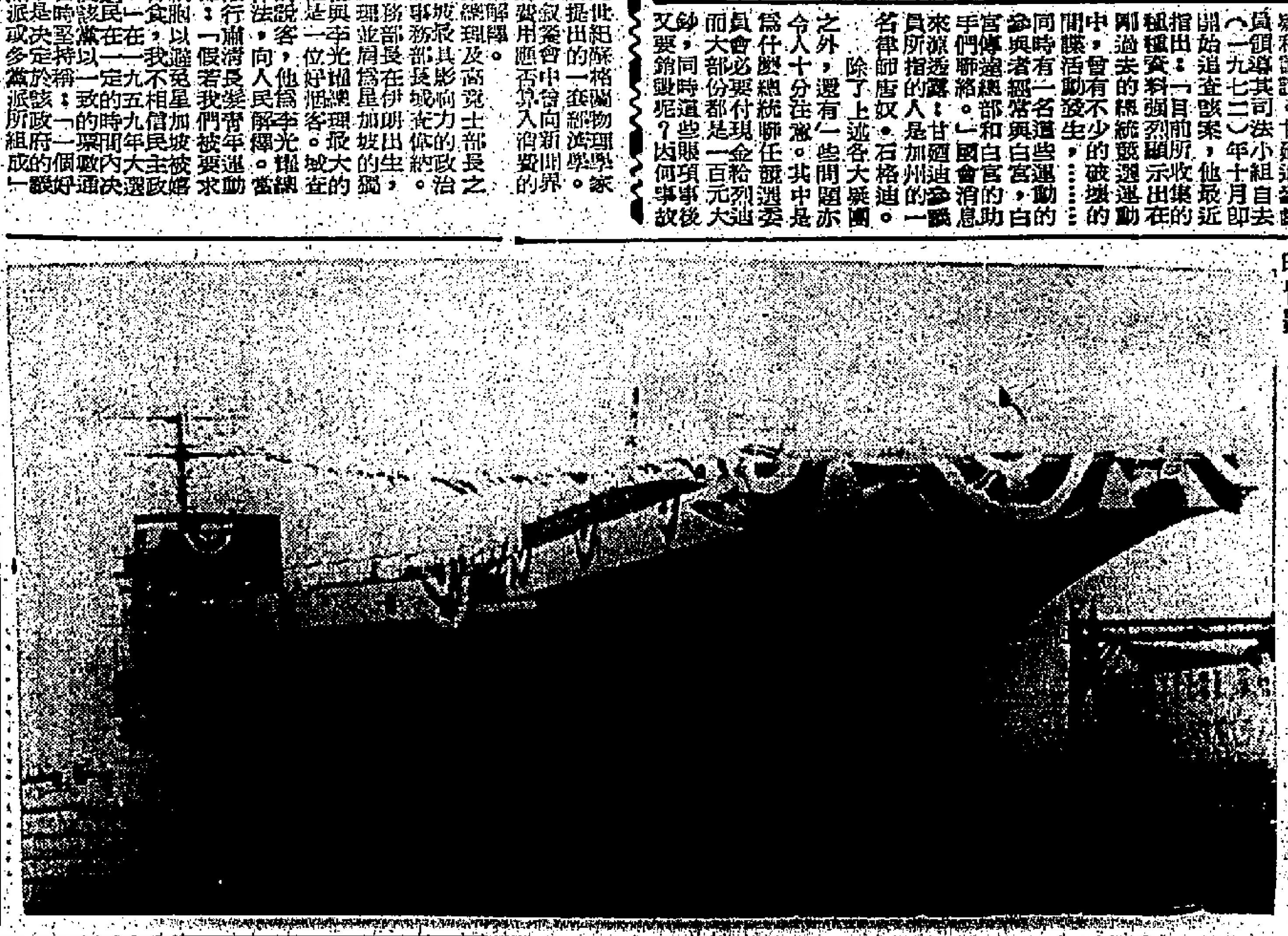
[illegible]



「企業號」人員在飛行甲板上排成愛因斯坦的公式，後面是巡洋艦「長灘」號快艦「班比里奇」。

官場秘聞

[illegible]



美國海軍最新的核動力航空母艦「尼米茲」號下水時留影。

擴建中美的核動力軍海艦隊

核子航艦可以續航十三年不必加燃料

比常規艦隻航程遠而航時長的核子動力艦隻，在現代化的美國海軍中担任的任務越來越重要。在美國執行以談判替代對抗的外交政策時代中，它們將繼續受到重大注意。

[illegible]

平湖上矗立七座奇峰，點綴着亭台
樓閣長堤小橋宛如石山盆景……

星湖攬勝

七星岩是廣東名勝之一。廣東的名勝，羅浮、西樵、鼎湖……都是以山見勝，兼山水之勝的，首推肇慶七星岩，千百年來多少騷人墨客詩文歌詠。

‧張　風‧

七星岩，有人說，就是桂林之山，西湖之水。這是說七星岩的地質與桂林的是一般，至於水，那正是一個大湖，縱橫是長堤小橋，倒是有西湖白堤蘇堤的風貌。因之，近年來人們也把這地方名為星湖。

要到這地方遊，並不困難，記得三十年前在廣州念書，最喜業旅行，不是到西樵山去，便是到七星岩去，好多旅行的朋友，是到過這地方的。從廣州可以搭到肇慶的花尾渡，坐一晚船便到，在肇慶市便有一個大牌坊，上便有七星岩三個大字，這牌坊是近年建造的，正在星湖之畔。

站在牌坊之下，面對着的是一片平湖，有一列水榭倒影在平靜的湖水上，多美，它便是星湖的一間旅店，旅店在湖上，便四面當風，夏天如住在涼殿。

從肇慶城坐車到七星岩去，並不遠，只走了短短的一程，便可以遠望到那幾座奇怪的山峰了，週圍是起伏如屛的山巒，只是這幾個小島在平靜的湖水之上，倒似是詩心的匠人佈置的石山盆景，是小品的石山盆景。奐美侖的樓角，水月宮後有登山之路，由前山繞到後山，直上山亭。有名的七星岩洞便是在這兒，北面的入口，有數不清的歷代名人的石刻，在南面出口處的有唐代名書法家李北海的「端州石室記」石碑，可惜的是時隔千年，碑已有點剝蝕，據說，當時李北海到肇慶做官，發現這兒勝景，便作此碑記，端州，乃肇慶之古名。

長堤如帶　流水小橋

七星岩的氣派並不大，這是它的缺點，但也是它的優點，你慣了崇山大嶺，一旦到了這地方，倒似是吃慣了肥濃油膩的魚翅，改改口味，吃一下清爽的小點。

七星岩是七座湖中的小島，都是矗立在湖中，劍壁直下，山骨稜稜，七座山岩，都有長堤相連圍繞着，是人工的長堤，是以前所沒有的，這座長堤還未全部竣工，在恰當的地方，還築上各式各樣的橋，有如西湖蘇堤的六橋。

座北朝南，東側最末一座是閬風岩，依次是玉屛、石室、天柱、阿坡、蟾蜍、仙掌。在玉屛石室之間，還有一座犀牛崗。犀牛崗上的宮殿式的旅店，有白樺林，在崗的東側，還開闢了茶園，從這兒還有小路通到玉屛閬風之背。

這七座岩，只有閬風玉屛是相連的，旅人可以通走兩峰。七星橋是在玉屛之下，橋有七個橋孔，共慣是每邊七個，一共十四個，不似一般的橋，過了橋，便是石室岩下的南亭，沿左邊走，便走到五龍亭。一條長長的橋從岩下伸到湖心，到末處是作十字形築了五座亭，當中一座是八角的，其餘的是四角，點綴湖光山色更美。在遊一匝是水月宮，有長長的迴廊，有美

石徑蜿蜒　有亭翼然

閬風、玉屛、石室、天柱、都有石徑，蜿蜒直達山頂，這幾座岩，最高是天柱，也不過是二百多公尺高，並不難走。在石室天柱兩岩之頂，還有小亭，登高遠眺，可以隱隱看到肇慶城，假如天朗氣清的話。

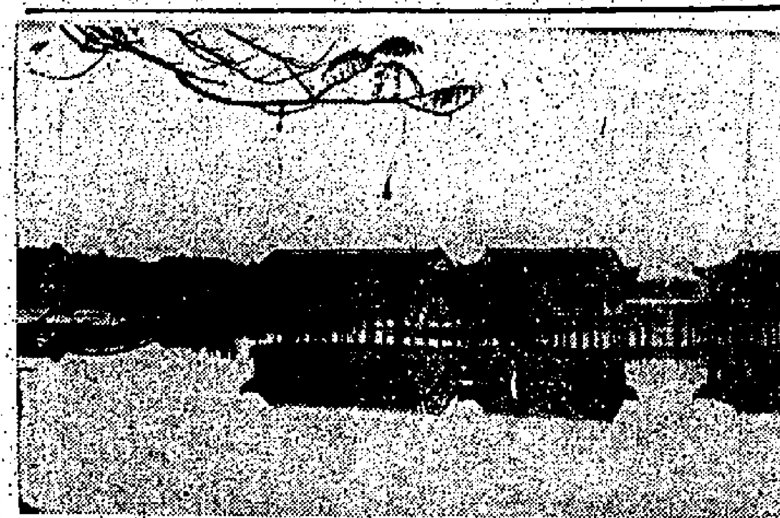
但並不大，半山有天柱閣，石徑迂迴，岩下有小拱橋，過橋便是長長的堤，沿堤走，向西走便是半到蟾蜍仙掌，向東走，便是閬風岩，原來這一條長長的堤，不特可以通到每一座山岩，也是把每一座山岩包在堤之內，堤，成了一條長長的玉帶。

星湖的牌坊上有「七星岩」三字

烟雨迷濛中的星湖一角石室岩下五龍亭，湖中長堤如帶

石洞鐘乳　千奇百怪

石洞之內，石乳千奇百怪，各隨狀賦名，導遊的人會指點給你看，到七星岩遊玩的人，必定來此坐上小艇一遊，還有一個石洞，是阿坡岩的雙源洞，遊人乘小艇從這邊進去，從岩的另一邊出來，所以名為雙源。洞並不高，人坐在艇上，要提防擦着鐘乳石，這個洞有三百多公尺深，但小艇只能到達二百多公尺。鐘乳石跟石室岩一般的千奇百怪，什麼龍呀魚呀都有，配以多彩的燈光，更好看。天柱岩是最高的，



水榭式的旅店。水平如鏡，風景幽美

霸王　花鷄　晉花　紫貝　天葵

每一個到此遊的人，對于大自然的佈局，必定是會感到驚異的，在平平的湖上，突然來了這幾座黑黑的山岩。我對于地質，一點也不懂，這些黑色的山岩是什麼成份可不知道，只是那黑色不過是表層，劍下來，內裏是白色的石。綠色的霸王花肉葉蔓延在岩石上，寄生在古木之上，是那末多，幾叢密密垂下來，竟然似千軍萬馬，奔馳下來，氣勢使人吃驚，幾曾見過有那末多霸王花，要是來得合時，霸王花開無數的黃色花，佈滿山頭，花是多末大，比手掌還要大，黑色的石，綠的肉葉，黃的花，這景色已夠瞧了，還有紫貝天葵，也是此地特產。

星湖破曉　神仙境界

可惜的是，那時間山上無數棵鷄蛋花已謝了，早些時，滿山爭放的是鷄蛋花，清香撲鼻，這是春夏的景色，在冬天，犀牛崗的白梅正在競放。前是白梅林，梅林外是黑色的玉屛閬風岩，太陽出來了，金黃色的稍側的火球從兩岩之間湧起來，這景色美得使人如在童話世界，是的，在破曉的時候，太陽湧出，看來當眞是橢圓形的。

長堤把星湖分割了幾個部份，還有幾個小島，是杯石、了哥島、流花島、白鶴洲。在犀牛崗之北，還有出米洞，也是星湖名勝，從閬風岩划船去出米洞，來回要一個鐘頭。

星湖，最宜于夏天，在湖上划船，風味可以與西湖比美。西湖最勝的是湖上種了荷花，但是西湖卻沒有如星湖那些奇特的山岩。這種奇特的山，在我國，除了桂林，也只有星湖才有。

笑一笑

家徒四壁

清潔運動中某戶人家以表現最好而獲選模範清潔之家，記者訪問戶主：「府上收拾如此乾淨，是用什麼辦法？」「我們一家六口，沒飯吃已三日。」（凌）

現實問題

某人失眠，醫生教以老方法，上床後數綿羊。幾天後，某人又去看醫生了，說：「數綿羊行不通，還是一夜無法入睡。」「什麼理由？」「我本來就是一個養綿羊的人。」「那麼，數起來就更準確啦。」「就是不準確。數到了一百，其餘的綿羊被人偷走了。」（凌）

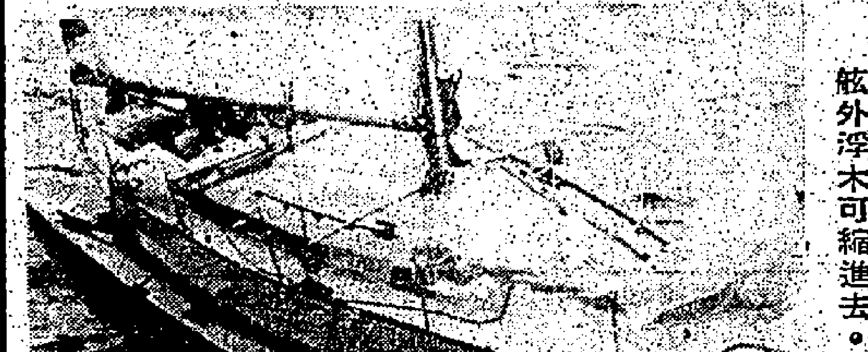
人過留名

某人的兒子出外謀生，十年後回來，問：「十年來你在外面有了什麼收穫？」「去過十個城市，每個城市都賺得十萬元。」「那麼，你是個百萬富翁啦。」「但，可惜那筆錢我不能領取。」「為什麼？」「那是緝拿我的賞金。」（凌）

從石室岩遠眺玉屛閬風岩下，為南華亭與七星橋

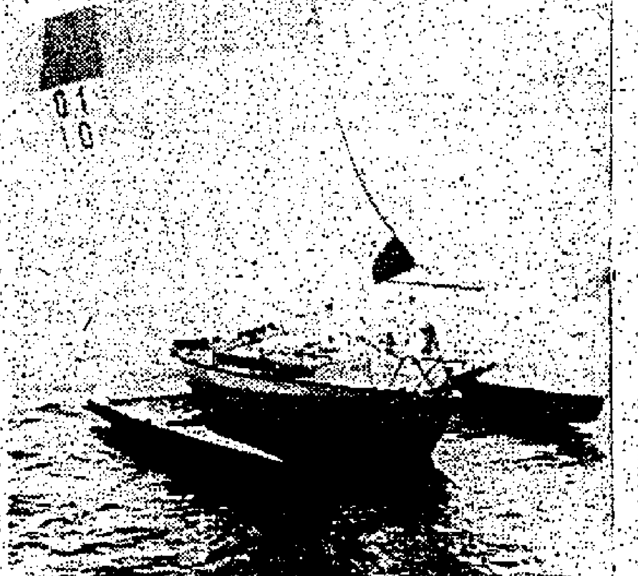
從玉屛岩遠眺犀牛崗阿坡岩　鄭家鎮速寫

不沉的船



舷外浮木可縮進去。

不久前在德意志聯邦共和國展出的兩種新式設計的船隻最令人感到興趣的，就是可以防止船傾覆的平衡設備。這項設計的特點，是其新式的平衡設備，使船隻于狂風和兇湧的波濤中航行時，宛如在平靜的水面上航行一樣。平衡設備依其軸心轉動，由于其舷外浮材可以縮進去，因此，在港內轉換方向時所須空間不大。吃水只有四十五厘米，長廿七呎，懸掛六十方碼帆的此種船隻在波羅的海試航時，其航速與一倍的單一船身的船隻一樣快。這種船的設計最為別緻，桅柱的底部裝以樞軸，于突然來的危險時，桅柱可傾斜五十度，並于風浪過後恢復原先的位置。



裝上防傾覆平衡設備的船艇。

肥人與酒

木寅

凡屬身體過胖的人，他們也許都已經知道，它極有可能是屬於一種病態。因此，每一個過度肥胖的人，一定會想盡辦法，希望有可能達到減肥目標的，為求實現減肥，可能向醫生求助，渴望減肥的人，他們不特要適當地節制飲食，同時，他們更要完全戒酒，否則，他們每天所吃的卡羅里（熱量單位）一定會形成過剩，因為化為脂肪，結果，減肥的目標，一定是無法實現的。不少酒客已經引起了一連串的疑問，究竟過肥的人是否一定要戒酒呢？現有的各種酒類，它所含有的卡羅里是否很要當呢？對於一般無酒不歡的人而言，倘若他們一定要被迫戒酒，那麼，他們所感受的痛苦，也許簡直有如被放逐到西伯利亞方面去一樣的，因此專家特別針對上述兩項疑問，提示如下的分析。

我們每天所需的卡路里，它是基於每一個人的體質，一般不同而有所分別的。一個體積龐大的人，也遠比體積細小的人，吃得更多。但無論如何，假若我們每天所吃的，剛好足夠應付我們體內所需，自也不那麼再有剩餘的卡羅里形成脂肪。

上述一點，據指出的，它也正好說明過肥的人，倘若他們每天所吃的食物，它所含有的卡羅里，還是不夠應付所需，那麼，他們是可以喝一些酒的。可是，這些酒所含有的卡羅里，自也不能超過所需的數量。舉例說吧，就以一個體高五呎十吋的正常男子為例，假如他每天生活於的活動，只要吸收二千八百卡羅里，已換足夠應付所需了。他每天吸收之卡羅里，倘若超過這一個數量，那麼，剩餘的卡羅里就會化為脂肪，因此致癡肥。假如這個男子每天所吃的東西，只有二千五百卡羅里，那麼他每天還有三百個熱量，可用作喝酒。所以可作為熱量單位，他可以每天喝一些酒，但所含的卡羅里不得超過上述三百個卡羅里。那就是說各種酒的限量，它所含有的熱量單位了（以每一個安士計算）：威士忌和拔蘭地：一百卡羅里；雞尾酒：二百卡羅里；萊酒和松子酒：七十五卡羅里；香檳和啤酒：二十卡羅里；葡萄酒：一百卡羅里。

就上項比例計算，反映那男子倘若喝香檳或啤酒，每天還可以喝十五個安士。

導演吐苦水

被迫執導不願執導的影片

林　天

電影工作人員不少狂嫖濫賭，把精神時間都放到這方面去，以致演技根本談不上，也無心情拍片。有的武師才踏出武館門口，已跨進影圈，所以時間實在太短了，除了打之外，談到演技，再無可取！導演無法拍自己喜歡拍的片，只能隨波逐流。

閩粵影圈是一個非常亂的圈子，明星之間，互相傾軋，互相妒忌的事例實在太多了，同一公司之內亦如此，不同公司者亦如此。他們似乎把全部精神時間放在上述的反面事情上，對於技藝，拍片時就拍片，少理會，有空時便打牌、打麻雀，找相好的非互有……那些男女明星，是武師出身，打星特別，如果不與龍虎武師打成一片，拍起片來就難以合作，工作人員都特殊興趣，那只有賭。

五分鐘三分鐘，他們也會三五個人蹲在一起「猜枚」、賭銀仔。賭估了他們甚多時間。贏了錢，覺得錢來得容易，不免使拍片爽手；輸了呢？那裏還有精神與心情去拍片？等於白拍片，想到輸去了，心都淡了，演不怎去有的錢，必然的結果乃出工夫……

賭博的影響很大，對任何人的影響，除非他沒有受賭博的影響，否則，未有不受影響的。明星如此，導演亦然，拍片必須互相打成一片，片才易進行，相互之間，要感情融洽，可是，必須和他們打成一片，要和他們一起賭，那就等於要和他們的生活打成一片，粗口，一起喝，一起動，而這些都是導演的事，所苦的是，但為了拍片，有時不能不遷就，不遷就環境……

過去，好些電影公司都有明星訓練班，從那裏培養新人，假地，明星都是從那些地方出來，從武館出來，才打出來，不致於明星，他們只跨一檻，便走進影圈，一步便過了明星，兩個門，全憑一雙腳，導演的一雙腳，你能要求他們什麼呢？

理想，過去有文藝片的導演，他們自己喜唱，片，差不多清一色全是武俠片，現在呢，拍片，不是拳擊打鬥片，要拍文藝片的導演，必須把自己改行，來拍拳擊，使之適合潮流，已改行拍拳擊片，做導演，無法按照自己的意思去拍片，已經是痛苦的事，再要他去拍自己不願拍的影片，是受邪！所以比如有演技拳擊片，觀眾要看，老板要看，戲院商要上映，外埠片商願出高價，……

導演要吃飯，能夠不拍片？因此，只好向環境低頭。武術指導是正式負責設計與打鬥場面，執行導演，有相當多拳擊片的場面，自然的，有些導演對武打不是大方面，借重武術指導，明指導……

美國奄列大王

在西風影響下，不少時人至今都吃西餐，近日已是無可否認的事實。因此，一項關於奄列的遺事，相信很多人都相當欣賞的。對一般食客來說，由于奄列大王的吸引力，終于多人都認識了世界奄列大王。現在，這個奄列大王究竟是誰呢？

已爭取到美國奄列大王美號的人，也就是雷達夫史丹尼殊了。因為迄今為止，他也有三十多年，他不時被邀在多個電視台和電台講述奄列的製法。更顯出他的厲害，一次，據指出，他在十二秒內可以做好一只奄列，他這一項任務的代價卻高達一千美元。是他十四歲開始學習製作奄列。當時，他在倫敦的百加利大酒店前為七十名工人作客，奄列共一千……據史丹尼殊說，……

迷途的白鶴

他的人，只是可能患了病……

眼不見　算乾淨

都市小鏡頭

甲乙二君同喝咖啡叫了兩客火腿雞蛋三文治。送來後，甲抓起就吃，乙卻不動手，甲問：「怎解唔食？」乙說：「我見到伙記用手揸起三文治，放下張餐紙巾」。甲說：「梗係咁做啦，有乜唔？」乙說：「講出來，你都食唔落。」甲說：「醜落。做乜咁緊張。」乙說：「伙記揸起三文治之前，手指挖過鼻屎。」

但，甲無動於中，乙吃不下去的，他一併吃掉了，因為他沒有目擊伙記挖鼻屎，不能理解這一份食難下咽的恐懼心理。

人人都對個人衛生有較高的要求，但個人衛生做得好，並不等於已完全達到衛生的要求，如果別人不夠衛生，自己之講究衛生仍屬徒勞無功。例如：會見有人在喝茶時自掬火酒給筷子碗匙消毒，戰戰兢兢，細心周詳，一點也不馬虎，但，有誰能確保證自己所吃的東西，都合符衛生標準？倘若這位「衛生家」有機會到廚房去「觀光」，相信一輩子也不敢坐茶樓。並不是說所有飲食店不重視衛生環境，本來從洗滌到燒炊都已做到十分乾淨，只是偶有人為的毛病，忽然你發現了，你就從此對這一家茶樓失去信心。舉一個例說：有次坐某茶樓，座位恰好望見廚房門口，門內則是按板，燒好的飯菜，放在按板由小工拿出來。我目擊一個小工不慎把碟炒牛河倒跌在按板上，他連忙用那不知乾淨不乾淨的手，三抓兩撥把炒河撥回碟子。雖然這碟炒河不是我吃的，但想起了這種反胃的情景，好像自己已過去曾經吃過這樣骯髒的東西，從此之後，我再不是那茶樓的顧客了。但在此之前，我一直絕對信任這家茶樓夠乾淨，因為我從來眼不見不乾淨的現象。

總之，眼睛見不到的，就是乾淨。事實上你不能對別人的工作要求像自己一樣理想。其實有時自己也會把了鼻子，便去抓東西吃，因為鼻子是自己的，你就不覺得骯髒而已。

到大牌檔吃東西，你就千萬不能去看那盆洗碗水，洗成好像七彩模樣，彷彿還有點糊狀，碗匙撈起來就給你了。……把麵包夾起來，放入紙袋的，你驚得很衛生條件，吃起來也特別舒服，可是，是否你沒有見到店員用手把麵包抓起來之前……你驚覺的問：「怎解用手拿？」店員淡淡的說：「有用機器？講衛生，自己呢？」……（凌風）

發展中的……
四聲道音響組合

青　城

「立體聲」或稱「四聲道」音響設備發展的時間，祇有數年的歷史，但發展得相當迅速，祇在短短幾年間便從「身歷聲」音響設備發展至「四聲道」音響設備，較之五十年代末期，從「單喇叭」音響設備發展至「身歷聲」音響設備所需時間為短，而成就廣。

音樂從四方八面而來

美國現有兩間著名的音響器材製造公司，哥倫比亞音響器材公司及RCA音響器材公司，在過去數年間，不斷互相競爭較大的市場，據跡象顯示，該兩間公司在過去一週中並無停止競爭的跡象。據哥倫比亞公司報告稱：該公司出產的SQ型四聲道音響器材的銷量較之身歷聲音響器材為多，而該公司以後將會集中生產SQ型四聲道音響器材。據RCA公司指出：該公司在過去六個月中，紙集中生產立體聲的音響器材，而在將來亦打算從事生產完美的音響器材。一間主要音響器材廠的負責人指出：在將來的兩、三年間，四聲道音響器材將會大量生產，預計將會給該廠帶來逾十億美元的收入，較現時的收入者增加約一倍。

「身歷聲」音響器材的構造，祇將音源導入兩個喇叭之中播出，而所播出的音韻比限調。而四聲道音響設備則將音源經由四個喇叭播出，使聽者能在完美的音響效果下欣賞美妙的音樂，而音樂好像從四方八面傳來。

前哥倫比亞音響器材公司監製，而現時是一位著名的獨立唱片製造商約翰哥特稱：欣賞四聲道音響組合所播出的音樂，猶如在音樂廳裏最佳位置中欣賞音樂的演奏，享受最完美的音響效果。四聲道實在使音樂欣賞進入另一境界。對於那些默守成規，反對指揮家或唱片製造商修改貝多芬名曲某一小節，以謀求獲得最完美效果的人士來說，四聲道的成就，可以很明顯地表示出不斷改善，將會獲得更佳的效果。正如哥倫比亞所創造的風氣，對出藝的作曲影響宏廣，這些都是改進所發展的效用。

四聲道音響設備在發展初期，已有良佳的效果，所播出的音色可以謂已達美境，其後，經過一段時期的改善、研究及實驗，現時四聲道音響設備可謂已達完美的境界，所播出的音樂如洪水氾濫般，有一瀉千里不可收拾之勢，較之初期的音響設備，其雄壯若江河狂潮，兩者比較身歷聲就好像小巫見大巫。身歷聲好像黑白電視一樣，而四聲道音響設備則好像彩色電視一般。哥倫比亞公司利用SQ型四聲道音響設備所佈設的名曲「PETRUSHKA」使欣賞者淨聽此曲時，有置身其中之感。

哥倫比亞音響器材公司與RCA音響器材公司之間，爭論最激烈者，是有關版權所有的問題。哥倫比亞公司利用間接系統組合，而RCA公司在日本星牌音響器材廠發展的四聲道音響器材則利用分離系統組合的。究竟如何將四種不同組合的聲度式注入唱片中，其原理並不難解，決定如何

怎樣灌唱片

何將此四種聲度再經由喇叭播出來。而間接系統乃將四種不同的聲度化合為二聲度，再利用間接方法注入唱片之中。分離系統則將四種聲度先分離為四種不同的聲度，然後注入唱片之中。

現時哥倫比亞公司所出產的SQ型四聲道音響設備，雖然頗有成就，並且發展蓬勃，但很多專家認為SQ型仍未能達到最完美的境界。麥哥稱：SQ型祇屬於中上而已。哥倫比亞公司的聲樂達寫路斯稱：SQ型是有很大的改良，不過現時SQ型仍未能達到最理想的境界。他評論SQ型時稱：注入的音響並非播出的音響，時時會缺少部份的原音。

很多專家都承認利用分離系統所製造的四聲道，較為完美。所輸入與輸出完全相同，沒有絲毫差別，可稱為眞眞正正的高度原音，其效果奇佳。溫格音響器材製造廠高級工程師約翰胡溫對分離系統的四聲道音響器材推崇備至，但他自己仍用哥倫比亞公司所出產的SQ型四聲道音響器材，他所持的理由則謂間接系統的採用較分離系統早兩年有多，而他採用間接系統已有兩年多的時日。

分離系統　優點缺點

分離系統的四聲道雖然音響效果佳，但仍有其缺點。此缺點就是播放時間受到限制（唱片每面連續播唱不能超過二十五分鐘），而製作成本亦相當昂貴，製作機器較之間接系統的機器為貴。另一缺點就是分離系統的音響器材不能利用短波輸送，而間接系統則能夠利用短波輸送。至於播放分離系統之四聲道音響組合亦相當昂貴，非普通人家所能付担起來的。而間接系統的四聲道音響組合可以利用身歷聲的音響組合，加上一個擴音器、兩個喇叭及一輪逾五十美元，而分離式四聲道的音響組合則需要購買不會超過五十美元……超一百三十四美元的付加儀器，才能欣賞完美的四音度音響效果。（所有的四聲道唱片均能由於身歷聲的音響組合。）

間接系統的四聲道音響器材雖然在設計方面有些微的缺陷，但哥倫比亞公司已不斷改良，以期達到價廉物美。在過去，哥倫比亞公司備有二百多種四聲道音響器材的配件，先後銷售了一百多萬張四聲道唱片。同時，該公司更有多名的專家協助改良，所以亦足以與RCA音響器材公司爭一日之長短。

哥倫比亞與RCA的競爭日益激烈，雖然英國兩家著名音響器材公司——迪嘉及EMI保持中立，不偏對任何一方面，但RCA公司仍稍佔上風，蓋因WEA音響器材公司於上週與RCA音響器材公司簽宗合約採用分離系統的四聲道音響組合，而西德的蓋姆荷及菲利浦之聯合公司——波利威公司亦表示對分離系統之四聲道音響組合亦頗感興趣。據波利威公司一名發言人稱：「欣賞分離系統所播出的音樂好像在控制室中欣賞一般無異，而間接系統與之確有差別。」

自從WEA公司簽約後，便分離式四聲道音響組合在銷路方面，稍見勝於哥倫比亞公司的間接式四聲道音響組合。

雖然RCA音響器材公司現時稍佔上風，但麥哥指出在最近將來會有另外一種系統的四聲道音響組合面世，該系統刻下正在研究及實驗中，若能成功推出，將會是最理想的四聲道音響組合，其轉速每分一千五百轉。

REFERENCE LIBRARY 14 MAR 1973

左圖爲美侖美奐的古玩「街」之一隅，氣派堂皇。下爲歐洲古物館內之古玩陳設，價值不菲。

出現在百貨公司的 古玩街

古物現在越來越普遍引起人們的注意，以往收藏古物只限於蒐集家的嗜好，時至今日，懂得欣賞藝術人士，那會在空餘時候，逛逛嚤囉街，看看有什麼合心水的古董文物，買回家去擺設一番，美化家居之外，也是生活情趣之一。

無論中外人士，如果他們對於搜集古物有濃厚興趣，定前往荷李活道一帶，尖沙咀旅遊區等地去巡視一番，以便找尋意外寶物。其實，除了以上所述的兩地外，在中環亦有一個專門出售古董文物的好去街，那就是連卡佛百貨公司四樓所設之古玩處，三年前該公司斥鉅資裝修，把四樓全層佈置成一條街道般，內設歐陸古玩店，包括歐洲古物館，數家專門出售中國古物的店子，最近並增設了一家專售玉器首飾的店子，貨品琳瑯滿目，相當齊備。

該條人造古玩街，全部裝修成歐陸格調，每家店均有設計各異的櫥窗，門，及裝修等等，店內擺設亦相當有系統，使顧客參觀方便，無需花費時間去找尋。在整潔幽雅的環境下選擇，比起那雜亂無章的古玩店子，眞有天淵之別。

值得一提是歐洲古物館，因爲在香港現有的同類店子裏，祇限於中國器品，對於具有古色古香的歐陸古物，簡直是並不多見，但如果你想了解一下古時歐洲人所愛好的物品，不妨前往欣賞，該館由對歐洲古物素有認識之人士，往歐陸各國選擇，他們足跡遍踏大鄉小鎮，搜羅最古老的有趣物品，經過細意整理，便到那些古物翻新，而且索價是花費相當時間，心思，細緻及技巧的。多的古物分門別類放置起來，無論參觀或選擇均容易，該古物館所搜集的古物品琳瑯滿目，每一種類都有數十不同款式，例如時鐘，有最古老的座鐘，小型掛鐘，座枱鐘等等，其他如古式電話，氣燈，手槍，獵槍，燭台，銀器，瓷器，餐桌，油燈，玻璃器皿，透櫃，壁櫃，油盆，甚至名貴非常的象牙櫃俱備，愛好歐洲古物者進入其間，眞是大有所獲。

至於中國古董店，每家均各有特色，他們除了出售各朝代的瓷器花瓶，器皿之外，更有家具，中國首飾出售，貨品繁多。

最吸引婦女參觀的是一家名叫「玉」的店子，顧名思義，該店專門出售各款玉器，全部式樣均由專人設計，在那裏你可以買到式樣古老或最新潮的玉首飾，包括手鐲，頸鍊，耳環，指環，領夾，胸針等等，款式新穎。玉器的顏色亦有粉紅，綠，白，紫，黃等等，該處眞是女士們購買保值首飾的好去處！（芳）

轟動全美的 墮胎合法化

妊娠分三期，每一期受不同法律支配

美國高等法院以七對二票通過墮胎合法。高等法院法官認爲，結束一個在母體的生命，是母親與醫生的責任，國家法例無權干擾，故此，根據美國憲法人權自由所賦予權力，通過「人工流產」爲合法行動。這條原爲紐約一地的法例，因法庭今次的行動，成爲全國性的法例。（本報專用新聞週刊資料）明德

令人感到詫異的，不單是通過墮胎爲合法行動，而且更重新訂定合法墮胎也應當在何時施行。其中一位贊成墮胎合法的夏里白茂詳細闡釋墮胎的權力與義務。他在七位贊成墮胎合法的法官聯合聲明中表示：據新修訂法例第九及十四條規定的人權自由，應否實行墮胎是視乎母親與醫生的意見而定，但是人權自由並非意謂國家任由墮胎可隨意進行，或國家放棄保障母親健康及安全的責任。

法官代表白茂說：經過覆核英國墮胎法例的歷史，以及與有關醫學界人士會商後，法院將妊娠期分三段，每一期由不同法律所支配。

母親由受孕起三個月內爲第一期，這期間施行墮胎雖略有危險性，但亦總算安全，故此，國家無意在此期間管制墮胎方法。母親及醫生可自行決定採用何種方法，毀滅尚未成型的生命。懷孕三個月後，進入第二期，此時期進行墮胎略有危險，國家爲保障母親的安全，需要立例管制，這期間接受人工流產手術，必需設備完善醫院中施行。法院認爲胎兒在臨盆前十個星期，才正式具備生命力，胎兒此時若離母體亦可生存，故此，應享有與母親同等的生存權力，法院列這期爲第三期，合法墮胎法例受國家保障，除非經醫生證明，母親若繼續懷孕，對生命或健康有影響情形，始可進行墮胎。

法院今次的決定，在美國掀起一陣狂熱，贊成及反對合法墮胎人士，進行激烈的爭論。大部份婦女團體均贊成這項決定，國際婦女會三藩市代表瑪姬說：法院今次行動可嘉之處，是將個人權力歸還個人自行決定。紐約法律學院教授及國家墮胎罪行覆核委員但士形容今次行動爲高等法院有史以來，對國民最大的貢獻。

反對墮胎合法化最激烈要算天主教份子，紐約區主教曲士郎認爲法院今次行動爲恐怖。他要求政府重新覆核未出生嬰兒的生存權力。加尼福利亞州的天主教會法律顧問參湖，曾向教區自動請纓，要求代表教會爭取廢除新的合法墮胎法案。他說，我要向七位白髮老人闡述生存眞諦。

法例雖允許人民自行決定墮胎權力，實際上仍有很多醫生因良心問題，不肯貿然進行墮胎手術。新法例同時亦引起法律的爭論，華倫城法官一致認爲法律就是法律，不能因道德論亡而更改。亦不可以法律遷就社會政策。耶魯大學憲法研究院長力高說：法院今次行動，與法律標準有衝突，雖然七位法官一致通過墮胎合法，他們在考慮時，似乎單以社會趨勢爲出發點，而非以法律爲依歸。

合法墮胎擁護者白茂法官，通過新修訂法例後，即曾到市民的反應，當他應邀往艾奧瓦州商業總會演講時，有五十名反對合法墮胎者在會議廳門外齊呼他爲殺人王的寶座。

由電影明星轉行 李璇搞公共關係

—藍—

「公共關係」，已經成爲一個流行的名詞，顧名思義，就是「聯絡」或是「外交」的意思。所以，一個當「公共關係」的人，一定是口才夠，人面熟，才能輕易地工作，否則，也就完了！

在香港，有許多大公司，大機構，尤其是一般大酒店，都喜歡聘請女性擔任。因此，也就成爲女性們七十二行以外的一項新興行業。

今天要向讀者們介紹的，就是一家大酒樓的公共關係主任——李璇女士。提到李璇，如果是看粵語片的人士，都會記得有這麼的一個女明星，在十多年前雖然不是紅得發紫，但也是粵語電影圈子裏一個響叮噹的人物，她也曾拍過文藝，歌唱甚至武俠片，由於她的外貌很像已故國語片明星，并有金嗓子之稱的周璇，因此人們，也都喜歡叫她做「小周璇」，到了目前仍然如此。

李璇是一個女人，當然也有女人一般豐富的情感，她把愛視作第一生命，因此，當她仍是明星身份的當兒，也曾因愛而服毒自殺！經過了五十六小時的昏迷，幸募吉人天相，返魂有術，留得寶貴生命。她對筆者表示，自從經過了那次之後，就感到生命的可貴，她現在雖然是一個離了婚的婦人，但是她爲了她的兒女，她要努力工作，她要重新做過一個人！

自從結了婚之後，她就息影家居，專心作個賢妻良母，奈何遇人不淑，結果又告仳離，目前她自食其力，養育三個兒女，務求使之成材，她認爲這樣才能算是盡了做人的責任，同時更是盡了做母親的責任。如果各位喜歡到五月花酒樓去嘆茶或者是晚宴的話，她會向你招呼，使人有賓至如歸之感。

她除了在酒樓招呼入客之外，還代表公司到外面去應酬，由于她人面熟，所以拉來不少生意，何況她對她的工作更是甚感興趣呢？

她的工作時間，在灣仔五月花粵那兒的辦公時間，從下午六時至子夜十二時，其餘的時間，都是她在五月花的酒樓下的酒樓去巡視一下，工作說易不易，說難也不難，不過一個當公共關係的人，必須是八面玲瓏，才能勝任愉快，以李璇的工作來說，月入約二千元，比我們爬格子搵食的人，實在是好得多了！圖爲她在宴會上招呼的客李璇

這種小辮，倒似一頂帽子

辮子髮型你道會流行嗎 馬尾式的短辮。

女子排卵實無標準 安全期不安全

木眞

儘管專家已經有所解釋，但目前還有很多人相信部份生理學家的理論，認爲每一個女子，每月只有數天排卵，因此，在這幾天內性交才會成孕，至于其他的日子，全部都是屬于安全期的。

事實上，就生理的立場檢討，女子不論在任何一天都有可能排卵，因而導致成孕的。因此，我們對于所指的安全期，確似有重新加以檢討必要的。

一般人所知道的安全期，它是一九三二年時代，由德國醫生加亞斯所提出的。據說，在月週期中一半日子幾天，那就是女子的排卵期了。例如：倘若月經每隔二十八天來臨一次，那麼，她的排卵期應該是經期開始後的第十四天，反之，平均卅天來一次，排卵期應該是月經開始後的第十五天。至于其他日子，全部都是屬于安全期。當卵子被排出後，它隨時會在輸卵管活上三天，就算在排卵前後的六七天內，始終避免性交，也有不少女子就是這樣，算出一個孩子來的。

鑒于上述的情形，經專家進一步研究後，他們終于發現了一點。

事實上，其中確有一些女子，她們在月經開始後幾天就會排卵。換言之，她們的排卵期，也許在每次月經中止後的剎那來臨。相反地，也有一些女子，她們也許在月經來臨前幾天就會排卵。也就是其中確有一些女子，她們的排卵期，並不一定在月經週期的一半日子出現的。因此，當年加亞斯這些提及有關安全期的理論，那也不一定可靠的。

上述情形，它也就好顯示出，倘若女子針對傳統性的安全期計算，她們也很有可能導致成孕的。而這種成果，除了基于上文所指，女子的排卵期是因人而異不計外，我們更可作如下的一些分析。

其中有一些生理學家已經發現另一點，有一些女子，每有她們的情感衝動時，它也許會導致排卵。更有甚者，它也同樣會有引起排卵作用的。

基于上述原因，一些女子在飲酒之後，或她們和情侶享受刺激之時，因由于她們的情感衝動，因而更容易就會引起排卵了。這一點，它也正好反映出，感情冷淡的夫婦，她們的懷孕也一定比較少的。至于成孕

向人歡笑背人愁 一般的吧女生涯

在人們的心目中，「吧女」，不期然就會聯想到這是出賣色相生涯，受到一般人的鄙視和憎惡，不過這種行業雖如此的受人輕視，但事實上世界各大小城市，都有吧女，由此可以證明城市愈繁榮，吧女這種行業愈發達。就以香港來說，在繁盛地帶，如尖沙咀區，灣仔等地，酒吧林立，爲了生活而在酒吧工作的酒吧女郎，眞不知其數。她們的生活與及日常的工作是怎樣的呢？據她們說，做這一行，最主要的條件就是年輕貌美，因爲年輕而貌美的吧女往往可以吸引多些顧客。她們的工作，並不是專靠出賣肉體爲主，事實上，她們每日就是陪酒性質，陪酒消遣，而這些陪客人飲的有些是軍艦水兵，有些是外國客人，亦有些是本地客。至於工作時間也是分上下班制，每天最少有十小時的工作。

一般來說，如果酒吧的生意越好，自然吧女陪酒的機會也多，即是說她們賺錢也多。因爲客人飲一份酒所付出的價值，一部份就是她們的薪金，譬如一份酒須付五元，那麼吧女佔兩元，酒吧佔兩元，另外一元就算是應生的貼士。愈高級的酒吧，所收的陪酒錢則愈高。另外酒吧每月還有薪金津貼，多少則看工作情況而遞增。又如果陪客出街，外快當然又比只在酒吧陪酒爲多了，所以吧女每月的收入有一二千元都是「閒閒地」。

吧女經常接觸各種不同國籍的客人，對於言語的交談，或者會有不明白的可能，遇到這種情形，就不得不利用手勢來達話了，不過如果工作久了，自然就會熟習下來，一般來說，懂得如何應付，而且懂些英文便可以了。目前許多酒吧初出來的人員，有些是英文應付交際的生客，吧女學習用英文陪老友的，亦是酒吧的招徠有術。

還有她們說最難應付的，就是那些飲得酩酊大醉的客人，他們常會失却常性，甚至動武打大吵大鬧，在酒吧內打人，吧女們常會遭受這種無妄之災。

又據一位在酒吧任職已有相當時間的大班說：吧女工作表面上似乎是風花雪月，但她們亦有辛酸的一面，許多年青的女郎之所以成爲吧女，其中亦有很多複雜的背境。有些是因爲貪慕虛榮，亦有爲環境所迫。有時候，她們賺到的錢，要交一部份給黑社會作保護費，又要供養那班控制他們的阿飛，否則便會遭受毆打的威脅。如果她們還染上惡癖的話，情形就更加惡劣。一旦年老色衰，晚境頗是可憐的。（武）

斑馬式的小辮，修飾起來要花大半天

吃了使人安睡的…… 神奇戒酒藥快面世

碧璋

在我們日常的生活過程裏，飲酒已經成了很多人不可或缺的一種習慣，少飲對我們的健康或有所裨益，但只要一且有了酗酒的習慣，它就會給我們帶來重大的災害。

一般酗酒者，甚於遭受過重的傷害，大多數人都有一份戒酒的想法，也許會一部份戒了，但一戒酒便習慣成了，一戒酒就成爲一件不容易的事。

爲求有可能挽救一般酗酒者，經科學家多時研究後，他們已經發明了一種功效神奇的戒酒藥片了。這些藥片，相信不久就可上市的。那時，只要醉鄉長眠的人能有心戒酒，他們的願望也就不難實現的。

曾有過一名小職員，他一向都是喜歡杯中物。可是，他每次飲酒後一定會亂性。結果，他酒後更會追人毆打。因此，他曾被送入精神病院多次，以便接受檢驗的。這種情形，自難免使他的心情感到很因惱了。

爲求徹底解決當前的問題，那小職員也就決心戒酒了。可是，當他勉強戒酒也不過兩天，他感到全身骨節作痛。結果，妻子對他也感到無限的失望，因而聲明要和他離婚了。同時，他的僱主也表示不願再惹麻煩，這使他的職位也有可能失去了。懷了無限絕望的心情，那小職員終於跑到華盛頓醫院向醫生求助。

結果，醫生也就給他一片最新發明的戒酒藥片吞服。大約一小時又十五分鐘後，藥力全面發作時，他的緊張精神也得以全部鬆弛，同時，內心的煩惱和骨骼的痛苦也隨之消失。跟着，他也得以酣然入睡三小時。

最新發明的戒酒藥片，並不是具有麻醉作用的。因爲製成這些藥片的成份，也不過包括有鎮靜劑，二倍份等混合而成。

當那小職員由夢中醒來時，醫生馬上給他吃一些營養豐富的東西。六小時後，醫生再給他吞服第二片。果實，他只能維持十小時。但就在他醒後的剎那，他已經感到精神爽了。二十小時後，他在吞服第三片。

四天後，當那小職員離開醫院時，他全身却充滿了新生的活力，再過情形簡直是有如脫胎換骨。從那天起，他終于成功地戒除飲酒，再過着愉快的生活了。

醫生給那小職員吞服的戒酒藥片，專家早已在一些酗酒的人身上試用過了。結果，他們已經證明它在戒酒方面的，確具有百份之九十治療功能的。因此，相信這些藥片正式面世，也不遠的。

目前，我們在市面也可以買到一種戒酒藥片「安他葡」。可是，據指出，最少也要一連六天節制飲食，才會有可能成功戒酒的。這種情形，它對于一般戒酒的人而言，確是很難抵受的。

科學家最新發明的藥片，它不特具有戒酒的功能，同時，它更可以使吸毒者不會再感覺癮發之苦。此外，對于神經緊張的人，例如面臨大手術的病者，也可以先吞服這些藥片，藉以安撫他們的神經，讓由醫生順利開刀的。

有一些人在照X光後，他們也許會感覺到有昏眩嘔吐的反應。這種情形，據指出，他們只要吞服那些藥片，一切不良的反應也會消除的。

最新發明的戒酒藥片，確是一種很神效的新藥，因爲它還是有其他多項功能的。可是，這一切的一切，目前還在加緊試驗中。但無論如何，它對戒酒和戒毒確具有神奇的功能，那已經是無可否認的事實。

靈感、下意識

據專家指出說，不論何人，他總會有一個下意識作用存在的。因此，只要他懂得把它運用，那就是我們所指的「靈感」了。

我們所有的下意識，大多數都是在入睡後，它纔會發揮最大潛力的。因此一般人的「靈感」，大致都是在入睡後引致的。

無疑地，我們的下意識，它是有賴于我們的生活經驗所形成。可是，它隨時都有可能創造出奇跡。因此，以往不少驚人的發明，就是入睡後得來的。

舉例說吧，生理學專家李奧威博士的發明，正是涉及三時入睡後，透過靈感得來的。此外，早已被稱爲女發明家，譚達絲，她一生中的八十多種發明品，大多數都是由下意識得來的。爲求證明這一點，專家特別提出如下一個例證。

一次，當她入睡後，在下意識作用驅使下，她終于發明了不須使用縫紉的衣車製方法。事後，一般人對她這一項發明，還是不大相信的。不久，當譚達絲小姐製成第一部不用綫的衣車後，人們纔知道，這一架衣車，可以連續不停地車衣八小時，也不必換上新綫的。（芬妮）

吻·烟·酒

醫學界曾作了很詳細的研究和試驗，所得的結果，認爲接吻是最容易傳染流行性感冒，喉病，肺病，病症的，特別是接吻的時間愈長，感染的機會愈大，所以對於「接吻」特別感興趣的人應要留意，因爲細菌最多匯集於口唇部份。

又據醫生的實驗證明，如果新塗上了唇膏，則有減低細菌繁殖的功效，細菌繁殖率較未塗者爲少，男人塗的無色唇膏，也有同樣的功效。

至於吸烟的人，對於接吻，也有減低細菌傳染的功效，尤其常吸的人，他的口唇多較乾燥，防疫力極佳，但抽烟過多，口內的唾液充滿尼古丁，那麼他的口唇却是細菌的溫床，這點是不可不知的。

又飲烈酒的人，因飲了酒酒精量較多，酒精更有殺菌避疫的功能，但飲啤酒，却不能起消毒的作用。又假如吃市面的含有梘質汽水，那就比之啤酒的殺菌力不但更差，反而具備了長有細菌之弊。

他們又指出：在早晨起床，未洗臉前，接吻是不適宜的，因爲那是最多細菌匯集口唇的時候，所以有早晨和太太接吻習慣的先生，最好還是先去洗漱爲好。至於一對健康夫婦，如果口腔及口唇常保持潔淨，對於接吻是無妨的，也即使吻的時間較長，也沒有害處，因爲他們口唇的細菌是無害的。

以上是一些小忠告，希望大家對接吻不可隨便呢？（武）

已曾眞箇未銷魂

「拉丁情人」的聲名已不如前。本文涉及義大利一〇五六名已婚婦人的調查報告。她們之中不及百分之十八發現「做愛」眞正舒服。百分之四十以上向未經驗過高潮。

（世界論壇社羅馬訊）「拉丁情人」的神秘被他的太太破壞無餘。最近對於一〇五六名義大利已婚婦人閨房生活的調查報告表明，不及百分之十八覺得「做愛」眞可銷魂，而百分之四十以上向未達到最高潮。她們認爲她們的男人不但做愛不靈，又不是好丈夫和好父親。

這個調查是西西里女作家麗愛妲·赫里森所進行的，調查了五二八名母親和她們五二八名已婚女兒的隱秘生活。她的目的是要發現兩代之間對於婚姻生活的不同態度。她不僅發現了改變，而且發現目前的新嫁娘永遠不幸福。

她發現，母親一代中只有百分之八點三，女兒中只有百分之二十七覺得「做愛」非常舒服。另外的百分之三十二和百分之十九則認爲還可以，而其餘不是沒興趣便是討厭。女兒們的百分之三十一和母親們中的百分之四十九點五向未達到最高潮。另外的百分之三十二和百分之十點五則偶有這種經驗。此外，女兒們則根本說不出來有還是沒有。

大多數每月有四至六次的性交——每次最久不過十五分鐘，而時常僅是一兩分鐘。

，歸咎她們的丈夫。

但丈夫們却也有進步。目前，他們之中的百分之四十二點五要他們的太太享受性的愉快，而老的一代中，才不過百分之十一點五。

赫里森女士並發現，母親一代中，有三分之二非爲愛情而結婚，而女兒一代中則有四分之三非爲愛情而結婚。母親中的一半及女兒中的百分之四十公開承認，她們是爲經濟安全及社會地位而結婚的。其他一些則爲什麼要結婚也說不出來。

這位女作家發現，兩代對性的態度不同。母親們多半認爲無所謂，大多數認爲是「男人的享樂」，趕快盡了義務算數。女兒們的極大多數則認爲性極爲重要，她們覺得女人也有享受性的權利。有一大部分不滿意，赫里森女士還發現，她們共打胎二二七一次。其中有一個女人打了十四次胎。她指出，母親們平均打胎三次，女兒們則少些，不過也因爲結婚的時期較短。

關於避孕的知識，她們所知甚少。只有百分之八點三服避孕藥片。

德國少年探戈熱

德意志聯邦共和國的一千一百名舞場跳舞教導員，今年已較爲感到滿意。卅萬名年輕人已不再喜愛「自由式」的舞蹈，而去參加舞蹈訓練班。他們對狐步舞，探戈舞，甚至華爾茲再感到興趣。

家長們已在這方面給予協助，過去十年中風行舞池的單人舞已在淘汰中。年輕人于舞蹈中再發覺他們的家長之存在。

這種新的趨勢，舞蹈比賽的發展可能是原因之一，緊跟在四屆舞蹈冠軍梅希爾與特露芝之後，演變的艾爾琳與奧比芝在國際比賽中使到裁判和觀衆感到非常高興。他們贏得了去年在倫敦舉行的拉丁美洲舞蹈比賽的冠軍寶座。他們也取得了舞蹈示範表演冠軍。

上圖：艾爾琳與奧比芝美妙舞姿。下圖：德少年在跳探戈舞。

名貴贈品？

一具市面售一百九十二元的錄音機，某電器行以免首期方式提供簡易分期付款方法，供期付款四十五元，供滿八個月，錄音機就歸爲己有。本來，人人都有能力每月拿出四十五元，但一算之下共付達三百六十元，幾乎多出現售價的一倍，利息之重，就不能不叫人咋舌了。大概就因利息吃得太多，該電器行主人便略施小惠，以供滿後贈送名貴精美用品來加強招徠，那些供款的顧客一心以爲將來可以拿到一件值錢的日用品，例如多士爐，電爐，電熨斗，吹風筒，電話等，怎料只是一枝僅值區區一兩元的手電筒——這就是「名貴精美贈品」？更使人生氣的是要到另一塊地方領取贈品，某君住在距離很遠的另一地區，坐巴士也要轉車坐兩程，來回四程化去一元二角，損失了半天時間，在拿到一枝手電筒時，馬上就衝口一堆怨言：「早知名貴得咁交關，要來攞嚟！」

有些商人做生意，都是略欠老實，總是喜歡用誇張手法去進行不斷後果的吹噓。雖然不敢說手電筒不精美，但無論如何不能說名貴，其實老實一點，說「贈送日用品一份」就夠了，顧客並未指望既名貴又精美的希望去領取，就算獲贈的是一張年咭，也沒有怨言可說啦。（風）

最年輕的母親

巴西有個十二歲女孩子，生下來一對孖女，被形容爲世界上最年輕的母親。其實，十二歲孩子，已不算年輕，印度有個布商的九歲女兒，便生下一個四磅半男孩，眞正在夫婦婚姻生活下由受孕而至生育，這個九歲女孩才是史上最年輕的母親。

爲什麼要說「眞正夫婦」？因爲另有一個更年輕的女孩子，剖腹取下一個兩磅六安士的嬰兒，母子安全，這個母親只有十個月，是不是婚姻生活受孕的，她的母親把她生下來之後，醫生赫然發現她腹中懷有胎兒，這是並不常見的「胎中胎」，據說是父母的精虫和卵子恰巧在同一時間內分裂，產生雙胞胎，不知如何被一個胎兒吃掉另一個胎兒，變了母體中「孕中孕」。但胎兒不能供給腹中另一胎生長的營養，因此她出世後僅具雛型，醫生要等她過了十個月，胎兒成熟，才可剖腹取出。

十個月的母親生下一個孩子，造成一宗複雜的關係。她是母親的女兒，那麼，生下來的小兒子要叫父母爲外祖父外祖母了；但，小兒子實在是父母的骨肉，因而又可以叫父母。她生下小兒子，按理有母子關係，但小兒子又有父母血統，也可以叫姊弟稱呼，因此到了長大，空宪怎樣稱呼才對，實在是一個十分尷尬的問題。（因）

當情緒受到困擾 夢遊病

世界上奇怪的事實在多着，就以病症來說，近代有一種奇怪的病，就是夢遊病，這種病症就是當一個人睡着了，會無緣無故的起來行走，有時甚至做出了一件事情之後又臥回床上去，到了醒來時，自己一點也不知道，這實是一件玄妙的事。

從前古人認爲患夢遊病的人是給鬼纏上身，但現在經由科學家證明是因患者精神分裂病而引起。

夢遊病，在學理學上來說，就是人在熟睡時，照理腦部的機能在特別時間停止活動的，但在特別情形下，有一部份仍然存在，這時候腦部的一部份的器官，控制肌肉而那一部份在無知覺中受指揮發生反應而有所行動。

據醫學上的統計，患夢遊病以成年人最多，此種病症有時候經常發生，有時候則偶然才發生。此種病症的起因，多由於情緒受到困擾，或過度受刺激，或劇烈的震驚，或者恐懼過度，或者失戀悲傷等等原因，都足以引起此種病症的發生。

不過，我們如果能夠找到它發病的原因，是可以治療的，而且遇須要加速治療，以免病態日深。

有人以爲夢遊病患者，其走路的姿勢有如行屍走肉般，身體硬直，兩手向前伸，其實並非如此，不過他們在夢中做作，多少令人驚駭罷了。

但我們要知道一件事，當病者病態發作時，他或人是沒有知覺的，所以往往會做出許多危險的動作，令人驚異，因此當你看見患者正在有所行動時，切勿出其不意的叫喚他，因爲當他驚覺時，發覺自己危險的動作，可能會害怕起來，而造成意外事件的發生。

在美國，曾經有一名婦人，她患有夢遊病，爬上露台的欄干，如走鋼索一般，當時的腳步可很穩健，像行平地一樣，她的丈夫發現她這種舉動，嚇了一跳，連忙大聲叫喊她下來。當婦人清醒過來的時候，發覺自己危險的處境，內心恐慌，身體不其然的失去平衡，立即從欄干掉下街上，結果身受重傷致死。

另外在德國西部一名十八歲的青年亦患有同樣的毛病，他在三更半夜放火去燒鄰居的牛欄，但在事後他一點也記不起來。

由此證明夢遊病實是一種很可怕的毛病，所以醫學家認爲，要避免夢遊病的心情，勿神經緊張，勿受外界刺激而引起過份激動，要有足夠睡眠，使腦部獲得足夠的休息，夢遊病將不會發生在你身上。（武）

二萬多元一担的髮菜

春茗席上「發財好市」少不了髮菜，可知它是世界上最貴的菜……

·阿杜·

踏入牛年大小酒家均生意忙碌，處處春茗聯歡宴客的花牌，觸目皆是。

春茗是聯絡感情團叙聯歡互相道賀的飲宴，因此菜式的名稱很講意頭，尤其是商業界的春茗，為了配合好兆頭，髮菜是絕不能缺少的，髮菜音肯「發財」，香港地南北雜處新年習俗有些地方不同，但對這一味「發財」廣府人外省朋友均一樣重視，尤其是人人希望搶錢的今日香港，誰個不是夢寐以求希望能發財的，只是這一味好兆頭的代表之髮菜，卻是越來越貴，已到使人咋舌之地步了。

如果說有一種菜要賣至二萬多元一担，聽耳聽來實難以相信，但往街市場走一遭問問價，知道了如今的髮菜竟售至十五元一両起碼，那你亦會同意它是「亘古以來最貴的菜」之說法了。但新年頭及春茗的菜式中，「好市發財」絕不少，我們也只有忍痛掏腰包了，一位海味南貨店的伙記說得好：「想發財嗜，梗係無咁易㗎啦！小財唔出大財又點得入呢！」

但根據市場調査，髮菜絕非因為過年和正月請酒的大量應用而把市價搶貴的，十年前的髮菜無論過年或平時購貨，只是約廿元一斤而已，如今十年內漲了十多倍價錢，是因為來貨漲價了，來貨價不斷漲並非說是供應市場不足，有人誤會髮菜缺貨所以物稀便貴，事實上香港的海味雜貨市場，髮菜從沒斷過市，那末甚麼原因使來價大漲呢？

這就得說說它的產地和來源了。髮菜是鹹水生藻類，它較奇的是淡水有鹹水亦有，生於淡鹹水下的石縫罅間，一團團的黑髮在水下經海，摘下來把泥沙洗淨便可煮之而食，軟滑爽脆絕不糊口，香港的髮菜兩大來貨地是中國大陸和日本，中國貨是淡水髮菜，產於陝西和四川者為多，日本的是鹹水髮菜，吃法差不多但，來沒有淡水的油潤好看。

如此說來髮菜採摘不難不應如此之貴，但這種東西原來是生長得疏疏落落，在水底不集中，採起來便大費工夫，採得一二斤，挑着桶兒奔跑半日未必採得一斤，晒干了不過幾錢而已，因此從前川陝內地採髮菜的人多是一窮二白赤貧之士，他們沒有甚麼可做時便去採髮菜，如今可能均忙於農業等，採髮菜晒干出售的人越來越少了，而從前內地的髮菜，現在則物沒人採而難於收購，因此來價便提升得很高了。髮菜另一主要的來貨地日本亦有同樣情形，而現今的日本貨頗多也是日本漁船從南洋各島收購集中轉賣的，並非全是他們出產。在這形勢下，髮菜由普通物變得越來越珍貴，它的藥用價值也是催其起價的原因之一，髮菜含有豐富的碘質和鐵質，對甲狀腺腫大有醫療作用，相傳亦能化痰涼火，常食之又有降血壓之功，而廣府人一種習慣吃法是促成髮菜除了新年外長期有銷路的便是，每幹微粒或幼小纖維飛揚的工業，工人們均認為吃髮菜可以洗去平日吸入體內的塵埃，如五金打磨工人，紗廠及布廠，製衣廠等，通常吃法是眉豆煲髮菜。

以前青山道的工廠區旁有小販專賣眉豆髮菜煲水，每碗五角十分好賣，但這兩年已經絕跡，顯然是因髮菜太貴無法經營了。

除了工業人士要多吃髮菜，普通人家除了以之補助醫療，不然便是過新年時帮趁者多，現在正月過後髮菜價可能會稍跌，但因過年後日本和大陸來貨逐次加價，所以再也不會有便宜髮菜可食了，目前的市價是分三級，一級貨批發約價二萬元一担，零售每斤約二百四，五十元，二級貨每斤百八十元，三級髮菜則每斤百六元左右，數百元一斤「菜」，簡直和珍貴的參茸補品差不多了。

從藝術節談到英國舞劇

「毛髮」與「噢，加爾各答」，在世界各地風靡一時，有人期望在香港藝術節中上演，必使香港人大為哄動……

·草上飛·

本港舉辦的第一屆藝術節，此刻正在舉行中，邀請了世界各地的藝術音樂及舞蹈家之具有名氣者來港表演，使到這文化沙漠中的居民有機會吸到一點文化藝術氣息，眼界大開。

在藝術節的七十五項節目中，其中最受歡迎的一項節目是英國著名的芭蕾舞蹈家瑪歌芳婷的表演，一週四場的座券老早就給人買個清光。

從瑪歌芳婷的受人歡迎，因此有人想到如能夠邀請正在倫敦上演三年實座不衰「毛髮」或「噢，加爾各答」來港上演，那麼，哄動是可以預料的。「毛髮」和「噢，加爾各答」都是裸劇，它最令人雖動的精英是男女演員都是裸露身體，而且動作帶有彌味，「噢，加爾各答」更加露骨，做着猥褻的象徵性的性交動作。

但這兩齣裸劇在倫敦上演瞬時三年不衰，人們並不是當它作戲劇看待，而是當作藝術表演，在舞台藝術具有一定的成就，欣賞它的觀衆大部是來自世界各地的遊客。

不久前筆者到倫敦，在百忙中也不得不慕名觀光一下。上演「毛髮」與「噢，加爾各答」的兩家戲院，都在倫敦西區的繁盛中心區，也很接近白金漢宮，每週表演是星期一，二，四，六，及星期五上演晚上八時正的一場，星期三，六則演出下午六時十分及晚上九時兩場，票價分為廂座，前座位是兩鎊半，其次是兩鎊，一鎊半及一鎊，廂房是十鎊，但每一座位也是兩鎊半。

算港幣分為三十餘元，並不算貴，向為倫敦許多大演脫衣舞與淫褻裸舞的小戲院，最高座票是兩鎊，而普通看一場電影的座票也是一鎊或八十個便士。

筆者去訂購那一齣「噢，加爾各答」的座票時，發覺該戲院的座票雖然快將滿座，但後座的座位空的很多，這大概是由於有心欣賞之人，決不想多携一個巨型望遠鏡之故。

「毛髮」於一九七一年九月廿七日在倫敦的 SHAFTESBUY 戲院上演三週年紀念。這齣意料不到獲得在倫敦舞台公演的裸劇，目前已使人對它的觀念改變，獲得了相當地位。

繼「毛髮」之後的另一齣裸劇。

「噢，加爾各答」亦在倫敦的 ROYALTY 戲院上演，哄動情況不讓毛髮專美，究竟這齣戲淵什麼這般吸引觀衆呢，個中雖然有其現妙之處，本來「毛髮」與「噢，加爾各答」都是以大堆頭演員担綱演出及以脫光為號召，然而單憑脫光和大堆頭而沒有內容的劇，當然不能賣座及歷久不衰的。

在實質上「毛髮」與「噢，加爾各答」兩者性質，完全不同，比較起來，「毛髮」似乎純潔得多。

毛髮是一齣以諷刺美國社會為題材的音樂諷刺劇，它以美妙的音樂，新潮舞蹈，精警的台詞，來諷刺美國的種族問題，兩代間的隔膜，種族與人民，雖然有裸體演由演員全裸演出，但這些沒有半點描述性的意味。至於「噢，加爾各答」則與毛髮恰恰相反，整齣的作風是熱辣辣的，大膽的，狂野的，完全以環繞着「性」為中心的裸體劇，

當然它的對白更加露骨，風趣，而大部份都是由年青，體胶柔軟的男女演員演出模仿性的行為，更有男或女的同性戀愛和集體性交等勁作，事實上，噢，加爾各答」演出大膽的程度，敢人之所不敢，但是這種大胆程度僅次於性解放的丹麥的裸劇，雖然能在保守的英國上演，確實有點不簡單。

但事實上，毛髮的成功並不偶然，這齣劇曾經在廿五個國家演出，包括東德在內，到處轟動，大受好者的歡迎。當毛髮初次於一九六七年十月在百老匯以外演出時，到處非常賣座，每到一地要想欣賞，非要老早預定戲票不可。

「噢，加爾各答」內容比毛髮鹹，有人更認為它是不堪入目，但若以潮流觀之，則屬另有風格。

這是「噢！加爾各答」裸體舞台劇在倫敦上演中的海報中底照片，看來何等誘惑。

裸體舞台劇在倫敦連演三年，賣座不衰，在藝術節中令人不勝响往。

米貴上高樓

近年來，市民上高樓多過食飯，但米價究竟是主要糧食，漲得厲害時，不能不使人關心。所謂米貴上高樓，不過是風涼話。

·鐵木眞·

本港米價，近年來因來途供應充裕，售價在平穩下維持了一段長時間，但直到近日來，不要與股票市價比美，不斷上升，漲了差不多百分之三十以上，漲幅為近年所罕見，直接影響到生活加重，就算上高樓也要食飯了。

本港食米雖然到處隨時可以買到，但須知食米的經營，是採取半專利制度的。

自從一九五五年起，港府確立了一個米業制度，核准一批白米入口商，由入口商負責去各地採購，以供應本港銷售。同時又要入口商負責自設，存貯一定量之存糧，以備不時之需。

目前香港米業，可以分為四種行業，即第一個是入口商，是由政府核准的，總數為三十八家，負責向世界各產區採購，以供應本港民食。第二是批發商，基本上是香港米行商會會員，目前數字是三十三家，其職責是向入口商承受米批貨大批入口貨，再分配與零售商。第三是零售商，分布於香港，九龍及新界各市區，零售供應各家各店的米食。第四是米機，將直接農村所產的穀粒磨成白米供應城市，還有一種是在香港經營糧口，家數不多，亦未有正式統計，所以不列作特別分類。

香港食米主要仰給外來，其中以泰國比例較多，約佔完全百分之六十，中國米少些，約佔百分之廿八，其他如緬甸，金邊，澳洲，美洲等，各佔少量，每年政府規定之入口總量為三十五萬二千噸，常以實際銷售情況，增減入口額之百分率以為調節，幾年來，每年總數量都在三十二萬噸左右，雖然香港人口每年均有增加，而白米入口和銷量未見按比例增加，這或與副食品之充份供應和多銷都有關係。

有人以為白米入口商有如獲得專利權，但殊不知白米入口商既有責任來貨，亦要負起存糧責任，隨時保存一定的數量白米在貨倉裏，不能移動，其存量減少，要補充，非一個半月之久，影響到倉租，利息等負担加重，即有更加上存貨日久，即有損耗及米質變壞等情形出現，負担一重再重。

目前本港零售米商之家數，並無正式統計，但估計全港約為四千家左右，近年來，市民副食品增加，白米雖屬主要糧食，但因副食品之增加，直接影響到白米之消量，亦告減少。

星期掌篇

證據不足

稚名譯

我一向對橘子都是那般的嗜好；我會整天吃個不停，結果，那天碼頭閘口的警察，便搜出我口袋裡收藏着十七隻橘子，把我人贓並獲。

打從那次起，我便對橘子瞧也不敢多瞧一眼了。那一天給我的教訓，使我受夠了。

那些日子，我是快捷貨運公司的馬車夫，經常到碼頭去起卸貨物。由於手腳靈活，我通常都比起其他同事快了一點完成顧客的委託。

現在，我已經不再是你們的所謂「碼頭老鼠」了；正如其他的人一樣，知道那些東西不是屬於我的時候，我便對它碰也不碰。不過，在那些日子裡，我離開碼頭的時候，我的咀巴裡面一定有些什麼在咀嚼的。

比方他們委託我們起卸一船香蕉，那時候，我便把馬車駕到船邊。一般的說，總有一些甩脫了的香蕉跌在船橋上的，當機會來臨的時候，要嘛我就迅速地把它拾起，否則便有些友誼的腳把它踢至我跟前。

於是我便連忙把它收藏在我那傘鏈袋做成的斗篷裡面，這件斗篷，表面上是用來避雨或者正如一般人所說的「用來粗着」。但骨子裡，我通常却命它來收藏贓物。

這麼一來，幹完了活兒之後，我便有香蕉吃了。

我的機會完全是可遇而不可求的，不像阿鐘，我是無法預先計劃的。

我記得有一次阿鐘帶着一隻盒子出閘。

「盒子裡面的是什麼？」潘高問，他碰巧在碼頭閘口當值。

「一隻貓咪，」阿鐘說：「請你不要叫我把盒子打開，不然那隻貓咪便要跑了。」

「一隻貓咪？」潘高說：「別在我面前耍花招了，快把它打開。」

其始阿鐘還要求他通融，但潘高卻堅持得要光火了。於是阿鐘把盒子打開，裡面果然跳出一隻船上的貓咪，牠立刻沿着碼頭跑回去，阿鐘在後面追上去，並且大聲叫着那貓咪的名字。

兩分鐘後，他帶着剛才那隻盒子出來，將盒蓋用繩子綁穩，對潘高猜猜而過，一路上仍舊笑着，直至他回到家裡的廚房，才把盒子打開，裡面却是一大塊荷蘭乳酪。

但我給人贓並獲却是因為我的斗篷的帶子斷了。潘高望我一眼，過我自己也忘記了我那隻口袋是脹卜卜的。於是他叫我把馬車駛過一旁，把我帶到他的辦公間去，然後搜查我的口袋。裡面一共有十七隻橘子，他小心翼翼的把它放在枱面上。

「我必須對其他的人創造一個例子，」他說，「我認為你是最倒霉的一個了。朋友，現在你還有什麼話好說呢？」

我沒有說什麼，嚇得渾身抖顫，但我仍留意到自己默不出聲。

我讀過許多偵探小說，知道一言多必失，你說出來的話可能被用作證據的。我緊記住這句說話，所以拒絕回答他。

潘高並不理會我的態度，他說：「現在我就到外邊去多叫一個同事來，讓他做個證人。」一邊說邊走了出去，在背後小心地把門鎖了。

我更加害怕了。這是個緊急關頭。我瞧瞧四邊的牆壁，我瞧瞧那扇木門，我瞧了一會枱面上那十七隻橘子，然後再瞧瞧那件斷了繩子的斗篷。我想到了怎樣給法律制裁，關進監獄裡；我的母親會怎麼說，而我的父親又會怎樣對付我。然而我的就在那裡，那裡是完全無路可逃的。我木然的站在那裡，全部證據却擺在枱面上。潘高到了外面去找同事來做證人。此生休矣！

「噢，老天啊，」我憤怒地在咕嚕，「我應該怎辦呢？」

「吃掉它！」腦袋裡面一把聲音說。

「什麼？」我問：「吃掉它？」

「嗯，對了，」那內在的聲音說：「那麼證據便完全沒有了。」

我考慮了半秒鐘，然後我抓起一隻橘子，剝掉它的皮，連忙塞進咀裡，擠了它的汁，把它吞掉。我正要把它的核吐出來時，那聲音又響起來了。

「不要吐！」

「什麼？」

「你應該把他吞掉。」

「什麼，連核也吞掉？」

「對了，全部吞掉！那是證據嘛。」

「噢——噢，當然。」於是我把橘核留在口腔裡，拿幾片橘肉把它送下。

「不要再咀嚼了，」那聲音說：「這是要跟時間比賽的。」

它說得不錯。我吞了第一隻橘子之後，便從口袋裡掏出一柄小刀，把橘子切開，儘快的把它吞進肚子裡。

我已經無法再吃了，但那裡還有三隻橘子。其時，我已聽到潘高和他的同事回來了。我嘆了一口氣，正要放棄時，那聲音又向我提出警告了：「建議我不要功虧一簣，我多吃一隻，證據便少了一點。」

好在潘高和他的同事並沒有立刻進來，他們好像在外邊躊躇檢查另一乘馬車。於是我決定把餘下來的那幾隻橘子也吞掉。到了門扯響起來的時候，我已經把那十七隻橘子全部吞進肚裡了。

「就是他，」潘高對他的同事說：「我發現他偷藏着滿袋橘子，他定了睛的瞧着枱面。一瞬……那些橘子到什麼地方去了呢？」

「不要焦急，」我嘆了一聲。「我嘆到了。」他的同事用鼻子哼了一聲。

我始終不發一言。潘高開始搜索。他望了一眼上面，又低頭瞧瞧地下，然後盤我的身後，當然，他不會再找到橘子的，但他纔想到了這是什麼一回事，但他却無法相信。

「十七隻橘子，」他不斷地喃喃，「一份量可不少哩，他怎麼能夠把它全部吃進肚子裡的？」但我沒有做聲。於是他無法留難我，因為他沒有證據——同時他也不想給人拿來當作笑柄。他只好大罵我一頓，但我噤若寒蟬。他只好把我放了。

我把這經過情形告訴阿鐘時，他却說我沒有要求潘高的賠償，他說我儘可以起訴潘高，要求賠償幾百銖錯誤拘捕的損失，如果我是聰明伶俐的話。但我不是一個報仇心重的人，再講，當時我還要趕着上坑子哩。（完）

原始民族……沒有固定住所的塔沙台族中一個男子，正在為家人們造個避雨棚。

塔沙台族人用的刀是用竹片製的。土人用石磨利竹片。

執到金牛

如果你有個朋友係屬於「執到金牛」之人，唔笑好話唔氣頂。做朋友貴乎和洽相處，大家有講有笑，特別親切。

除左大笨象，牛係第二最大動物。牛有好多類，其中以水牛最為龐大。我國南方，全以水牛耕種。水牛皮呈灰色，腹部寬大，牛角半圓形，外貌頗為雄偉。長成水牛，重量可達一萬八千磅，倘若有隻牛用黃金鑄成，大如水牛，試想該有多重？牛的骨肉與黃金從體積去衡量，大約是一千倍，等於說，一磅牛肉的體積，變成黃金是一千磅。依此類推，一隻金牛的重量該是一千八百萬磅。按照市價，真可以說是價值九百億港元，美國有很多億萬富翁，但九百億港幣就等於一百五十多億美元，即使是希臘船王，也不會有這個大財產。

有人執到九百億港幣，居然唔笑，就只能說呢種人非白痴就係神經了。

也許有人問：怎解唔係金豬，金羊，金狗，金貓，金鷄，金鴨，卻要講金牛？上面提過我地生活中，牛是最大動物，用以作誇張的形容，自然以牛為最佳。

朋友，就算你係坡氣袋，執到金牛，都該笑一下。其實，笑係健康與快樂之表示，實在唔使執到金牛，也要多的至合也。（風）

京都伏見町舞場觀衆正屏息凝視

日本脫衣舞　瘋魔遊客

專營遊客生意的表演還得算含蓄，小城市的脫衣舞卻大胆徹底得多。

·阿杜·

脫衣舞在日本是公開合法表演的，亦是亞洲唯一准許在表演台上脫衣的國度，因此在日本旅遊的人，尤其是男士們都不免要一看此中風光，其原因可說是好奇重於好色，況且千里迢迢的來到了不一開眼界，便有枉此一行之感了。是以到過日本的人多數都知道東京有個「日劇五階」，大阪有個O．S劇場，但那兩處的脫衣舞是給遊客看的，高級而不激底，日本人說那不算是真正的脫衣舞。

不跟旅行團而自己前往遊日的人，常由一些相熟的親友帶領，去過東京的淺草和船橋觀看過脫衣舞蹈，淺草是從前合法公娼的「花街」，戰後十年間有過一大段風光的日子，但現在那兒的脫衣舞場都頹廢了，而且顯得太窄小，船橋離東京中心區差不多一個鐘頭的火車，車站鄰近那兩間脫衣舞院是頗負盛名的，也培養出過好幾個開名的舞星。像船橋的這種脫衣舞場日本可說全國皆是，北至北海道南至四國或九州的鹿兒島，大小城鎮星羅棋佈，通常日本人把這些脫衣舞場分為三級。

高級的便是像「日劇五階」的一類，佈景富麗堂皇脫衣以色彩，故事性和大堆頭歌舞為主，絕不徹底通常只能說是無上裝舞的；第二級便是像船橋，大阪的九條通劇場，橫濱的黃金座劇場，神戶的三宮劇場等等，這些地方可說仍有其「戲院」規模，有一百數十座位，正式的舞台和丁字天橋，舞娘亦脫得激底，甚至大開門戶如人體解剖般讓一窩蜂似的男觀衆湧前而看的，但這些雖然眞眞做到「激底」二字，有些日本人仍說未夠味兒的，便有所謂第三級的小型脫衣舞場。

小型脫衣舞場多在小地方，如溫泉勝地渡假區內，大阪的天王寺區新世界地段也是這些小舞場的集中地，這些地方的脫衣舞不止是徹

小型舞場　大胆表演

底特色，而是具有寫實性的，有女子同性戀等大胆的表演，有圍台形式亦多機化，如在觀衆座位之下，在脚邊的地板上表演的；近合口等等，眼眉齊的貼近等，熱辣至有淫床之類，這些太過份的脫衣舞在大城市外國遊客經常到的地方是不准有的，在偏僻之處他們警方是眼開眼閉，為的是日本的男士們很愛看，且已有廿多年歷史不能一上禁絕者。

還有一些是私人酒會性質的脫衣舞，這些到會的表演者是走單帮不落班的舞女，性質有點近似從前伴酒的藝妓，她們跳脫衣舞前後也伴酒的。但日本脫衣舞娘們有賣藝不賣身的傳統，她們跳這種脫衣的舞蹈作看之以為動作簡單，其實也要經過學習的，美國加州有脫衣舞學校，日本則多數是由長輩教後輩然後帶之出山。全國各地有脫衣舞場數百家之多，觀衆們愛看新面孔，因此這些脫衣舞娘子由便六至十人，一團一組地經常走埠，彼此交換輪迴出演。

關西美女　最受歡迎

日本人中相傳是秋田的女子最美，有如中國人說蘇州姑娘，因此東京大阪等夜總會及酒吧的女郎們，十居其九說是秋田的，但在脫衣舞業却很奇怪，以大阪地區的所謂「關西美女」為最受歡迎，這無非因為脫衣不單要樣子美，還要夠合型，懂得控制觀衆情緒，而所謂關西地區的女阪南面天王寺，是日本脫衣舞的發祥地，因此走埠時多數脫衣舞班在海報上都標上了「關西娘×××」之類的大字。

在台上如何脫衣呢？為什麼它能擁有這樣多的觀衆？有些人認為日本是個存在男女同浴榮來有性開放之稱的國家，而以追求女性胴體美和秘密為主的脫衣舞，他們的男子應該是見怪不怪的，但居然能一時蓬勃自然有其原因，首先是男性對女體的好奇心是很重的，他們不會因為只見過一兩人而滿足，希望有更多的追尋和比較，這也是日本不止勞動階層平民是脫衣舞場的忠實觀衆，許多知名的作家教授也很愛流連脫衣舞場。原因之二是日本的脫衣舞確也有其特色，她們不是一出台便脫光，而是按步就班有層有次的。

音樂舞蹈　循序漸進

日本人是個懷舊的民族，新風吹襲下日本婦女穿和服的日少，而脫衣舞便大有表演和服脫下的場面，他們有位著名作家說過，和服實在是脫衣舞最佳的服裝，因為正式的和服有五層，內外要綁上五條帶子之多，脫得起來，慢吞吞的，一件一件的剝，確特具一種誘惑之處，而剝衫之前，必有事先的歌唱或舞蹈，這些傳統的東西他們的男觀衆是很愛看的。普通的脫衣舞，一場有六至八個舞娘分別登台表演，每人跳四隻小型四十五轉唱片音樂的時間，前兩首是舞蹈，第三首曲是脫衣，第四首曲是顯露肉體秘密的表演，一人約演足十二分鐘，發展到今天已有雙人或三人一齊登場的脫衣舞，其最後則多為同性戀的模仿動作表演。

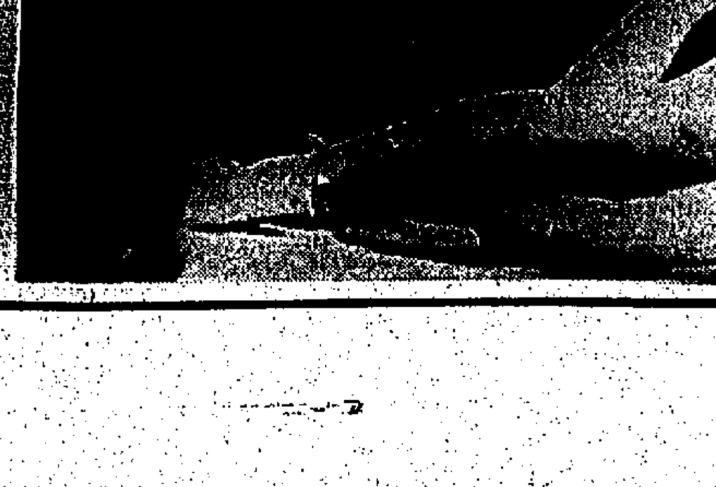
歐美的脫衣舞多數是脫至全裸，稍作兩下跳動便進後台完場的，據說是保持其神秘性，但日本的脫衣舞娘，十之八九在第三首音樂時便全裸，第四首曲那三分鐘是祇靠一條輕紗或透明和服底袍略作遮掩，跑到丁字舞台的觀衆前面盡量張開兩腿任由欣賞，有時還和觀衆說一兩句有味笑話，外國遊客若置身其中有時會有不可耐之感，但由這些亦可觀察到他們平民生活的一面。

而這樣的脫衣舞盛行在日本有廿多年了，戰敗初期人民生活頹喪似乎沒有了信心，東京的淺草大阪的天王寺區便有這種脫衣舞興起，大和男子們跟往觀之作聊寄身心及補習時的官能滿足而麻痺，到五十年代中期，日本日漸恢復強大，脫衣舞落低沉了好些日子，一九六四年至六八年中又不知怎地如火如荼，到處新舞場建起，日本人如今把這兩段時間稱為第一和第二時期。

七〇年的世界博覽會在大阪舉行，為維護他們的國際觀瞻警方作了有限度的壓力，稍沉後至七二年，因世界大吹性開放之風，歐美電影盡力描寫異性愛的比比皆時，日本的脫衣舞亦隨之復興，更出現了裸舞之局，他們稱為第三和現在的第四時期。今年初日本各雜誌更聯合為一位從事脫衣舞二十年，宣佈在今年二月退休的老牌脫衣舞星「一條早百合」作了詳細的特別報導，同時細陳了他們廿多年的脫衣舞史，假若有機會旅遊日本，這種別具一格的含有些色情成份之舞，是應該看一看以廣眼界的。（本文節譯自七三年第二期週刊新潮）

脫衣女郎一條早百合退休後她將專心經營這家自資開設的小酒場。

京都新大宮劇場的脫衣舞台



道貌岸然的先生已得意忘形。四國高松市香川第一劇場。

REFERENCE LIBRARY
11 MAR 1973
CITY HALL

第一一五三期
劉惠瓊主編

兒童週刊

童話　拿撒斯王子和賓天娜公主

康妮

從前，有這麼的一個國家。國王和皇后有一個女兒。但國王只愛打獵，並且甚麼國家大事也不理；而皇后也有着她自己的興趣，她愛舉行舞會，和到別處旅行去，總之他們兩人都是非常忙碌和活躍的，從來也沒有干涉到對方的。

至於國王和皇后的小公主呢？由於皇后是一個忙碌而且善妒的人，她既沒有空閒的時間來給女兒好好的照顧，而且又妒忌女兒長得比她還要美麗，所以她自小便把女兒送到皇宮後面的一所小屋子去給別人代她照顧。她還命人把小公主所住的小屋子嚴密的守衛，不許任何人進入，她說：除了供給公主和照顧公主那個褓姆的食物的人之外，其餘的，便誰也不得進或出到皇宮那兒來。

雖然，國家裡面有許多人都知道國王和皇后有一個女兒，可是，皇后卻常常告訴人，她的女兒因為樣子醜陋，而且頑皮無比，所以她和國王便早已把公主放棄了。由於皇后經常都是這樣的對人說，因此，後來整個國家的人民都相信公主是一個樣貌醜陋無比的女巫。

其實，公主的名字是叫做賓天娜。她天生麗質，樣子可與任何的仙子來比美。當公主長到十二歲的時候，她便更加美麗和可愛。不過，對於這點，就好像是一個秘密，誰也不知道。一直至後來有一個名叫拿撒斯的王子，他因為好奇，聽到皇后告訴別人關於賓天娜公主的故事，他才忍不住利用他那隻能令他變成隱形的戒指，隱了形，在偷偷地到小屋子去看賓天娜公主的時候，才把這個秘密發現了。他看見賓天娜公主長得這樣的美麗和可愛，便愛上她了。自此，他常常跑到小屋子去探望公主，但是每次由於他懂得法術，所以都是隱了形的前去，所以不論公主本身和屋子門外的守衛，他們都沒有發覺他。

原來，這個拿撒斯王子是鄰國的一個小王子。他在很年輕的時候，便失去了父親和母親的了。由於他很年幼，和有兩個哥哥的緣故，所以，不久，他的大哥便把皇位承繼了。拿撒斯自幼便得到一個善良的仙子給他做褓姆，那個仙子教授他一些法魔來作自衛，直到他長大了，仙子才送了那隻能使他隱形的戒指給他。

拿撒斯王子愈是偷偷跑去探望賓天娜公主，他便愈是喜歡她。終於，有一次，他忍不住變回原來了的面目，即是現回原形來向賓天娜公主求婚。當時，賓天娜公主也很喜歡他，只是，她不敢答應王子的婚事，因為她說她恐怕永遠也要留在小屋子裡。

拿撒斯王子聽得她這麼說後，便立刻向她告辭回去請他的仙子褓姆來替他想辦法，那知他的行動卻被一個魔術師發現了。魔術師後來看見賓天娜公主長得這麼漂亮，也跑到小屋子去向公主求婚。賓天娜公主自然是拒絕了他的婚事，怎料魔術師他還不肯就此罷休，常常不斷地向公主討歡心。

一忽兒給公主變出一羣蜜蜂來唱歌，一忽兒又變出一羣蝴蝶來飛舞。他還施展法術，想用魔力向公主施壓力，可是公主卻怎也不肯向他屈服。後來，他老羞成怒，竟偷偷地埋伏起來，乘拿撒斯王子來探望公主的時候，把王子打昏過去，幸好，王子的仙子褓姆就在這時趕來把王子救了回去。王子走後，魔術師就以武力向公主威脅，說無論情況怎樣，他也要把她娶回去的了，不過，為了證實她真是公主起見，他便特別跑到皇宮去，徵求國王和皇后的同意。他說他知道他們也不敢反對他的好意，這不過是一個儀式吧了，於是，他說完話後，就用法術把公主催眠過去，還叫來了一頭獅子替他看着公主，跟着，他便自己跑到皇宮去找國王來商量。

當國王和皇后知道了魔術師的來意時，他們都感到很為難。因為他們既不想女兒嫁給這麼的一個可怕的魔術師，但又不敢拒絕他的好意。由於國王想到女兒的丈夫就是他日的皇位繼承人，他於是便想極力拖延。但魔術師卻咄咄逼人，而且還拿出一個哨子，吹了一口，命令那頭給他看着公主的獅子，把公主帶來。果然，不一會，國王和皇后便真的看見有一頭兇惡的獅子載着他們的女兒一直跑到他們的皇宮裡面來。他們當時很驚慌，很是恐怕牠會傷害公主和他們，但卻又沒有得到甚麼好的辦法，因此他們只好答應魔術師的要求了。

現在，說回拿撒斯王子一會兒。自從拿撒斯王子被他的仙子褓姆救回家，他休息了一會兒，恢復了體力，便跑到小屋子去了。拿撒斯王子這次在小屋子看不見賓天娜公主，公主的褓姆把魔術師怎樣用辦法命令獅子把公主載走的經過情形一一告訴了他，並告訴他國王和皇后也答應讓魔術師和公主結婚，而且結婚的日期也打好了；就在那天。

拿撒斯王子聽到這消息後便很傷心。他連忙趕到皇宮。當他到達皇宮時，他看見賓天娜公主正愁容滿面的站在禮堂上，看樣子是準備跟那個可惡的魔術師舉行婚禮了。這時，拿撒斯及生氣又激憤的衝上前去，賓天娜公主看到他，臉上便露出了希望的神色了。可是，魔術師卻滿懷怒氣地到來要跟拿撒斯王子決鬥。拿撒斯當時也不考慮自己是否能把魔術師打敗，也答應和他決鬥了。於是，不一會他們便互相扭在一起，你打我殺，拿撒斯王子看來是敵不過魔術師的了，幸好，他的仙子褓姆剛剛在那危急的當兒趕到，憑着仙子褓姆給他的幫助，拿撒斯好不容易便把魔術師打敗了，最後，他還把魔術師一拳便擲出禮堂的大門呢！

趕走了魔術師，拿撒斯王子的仙子褓姆跟着便請求國王和皇后繼續替公主和王子舉行婚禮。國王和皇后也很樂意聽從仙子的吩咐。於是賓天娜公主便和拿撒斯王子舉行婚禮了。後來國王和皇后都感到以前對公主忽略了是不對，他們保證以後會給公主補償他們的過錯。因此，賓天娜公主和拿撒斯王子便永遠都過着幸福和愉快的生活了。

跑車的話

稚森

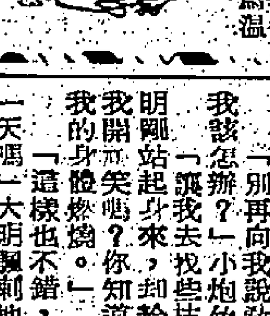
那綠色的跑車說：「我才不管它什麼天理不理，日子不是過得很快活嗎？我關心的是怎樣提高賽跑的技術。比如在直路的時候，我可拚命的跑，那是不怕會出軌的，可是，轉彎的時候，我立即放慢，因為很多次翻車的經驗，使我明白了，在拐彎的地方是很容易翻車的。跑得快，我嘗到成功的快樂；翻車出軌了，我吸收失敗的經驗，獲得了一些技術，我心裡同樣的快樂。哈哈，晚上，累了，我就呼嚕呼嚕的睡大覺，白天起來，我快樂地迎接新的競賽，哈哈哈，啦啦啦，我是快樂的賽跑家……」綠色的跑車居然唱起歌來了。

紅色的跑車開腔，打斷了綠色跑車的歌聲！「白天開始，我迎接的是新的挑戰！跑車的生涯，就是戰鬥的生活，這不是苦，也不是榮譽，這是戰鬥啊，為正義真理而奮鬥啊！你們的話，我實在不懂。」

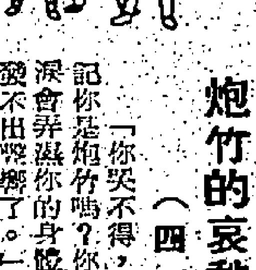
四架車，你一言，我一語，[illegible]

玩具公司裡，陳列了一副很大的玩具火車軌道，軌道上[illegible]孩子趕忙扶起它，把它放在軌上[illegible]，吸引了很多小孩子來看哩！

到了晚上，玩具店關門休息了。這樣，小跑車可以停下來休息，又等待明天緊張的競賽了。店子裡靜悄悄的，一片黑暗，只從玻璃櫥窗外映入街外街燈的微光，照見四架小跑車——分別是紅、黃、藍、綠四個色的「



劉姐姐講故事



炮竹的哀愁（四）

「你哭不得，你忘記你是炮竹嗎？你的眼淚會弄濕你的身體，你便發不出聲響了。」大明很着急地對小炮竹說。

小炮竹聽了，馬上不哭了。

「我們還是走吧！你看，前面有一座亭子，我們到那裏去避避雨吧！」

大明說着，便拖着小炮竹跑，小炮竹的衣服給打濕了，它不禁又怨天尤人起來了。

大明不管它怎樣，拚命拖着它往亭子那裏跑，走到亭子時，小炮竹已筋疲力竭倒在地上，氣喘喘地說：「我悔不該……」

「後悔是沒有用的，況且你是為了一個理想而奮鬥，你應該堅強才是。」大明責備地說。

「別再向我說教了，你看我冷得發抖，你叫我該怎辦？」小炮竹氣憤憤地說。

「讓我去找些枯枝來生個火給你取暖！」大明剛站起身來，卻給小炮竹拉着說：「火？你跟我開玩笑嗎？你知道我是不能接近火的，火會把我的身體燃燒。」

「這樣也不錯，你不是日夕期望着有這麼的一天嗎」大明諷刺地說？。

現在大明已經了解小炮竹的個性了。它好像很堅強，但內心很脆弱，它似乎很有理想，但又沒有勇氣去追求它的理想。

「火？請你不要再提起它了，」小炮竹好像有些悻悻地說，「火會把我燃燒，把我毀滅。」

「難道你忘記你先前的話嗎？你要發熱、發光和發出聲響，是嗎？」

「是的，但剛才我是無知的，現在我才真正明白，事實是不容！我這樣做的。」小炮竹有氣無力地說。

「別說這些喪氣的話，你看，太陽又出來了，歇一會兒，我們又可以繼續趕路了。」大明安慰小炮竹說。

小炮竹看見陽光，也有點興奮，剛才的憂鬱似乎漸漸淡化了。

「走吧，我想，我還有氣力去走完這一段路的。」小炮竹跳起來，催促大明繼續趕路。

他們又走了一段很長的路，困難的問題又橫亙在前面了。

「那是什麼？」小炮竹指着前面一條屈曲的、白色而閃光的東西問。

「那是小河啊！」大明回答。

「什麼？是小河？」小炮竹又害怕得什麼似的，掉轉頭便跑了。

「小炮竹，別跑啊，任何困難，我們都可以擊破的。」大明把小炮竹緊緊地捉住，不讓它後退，小炮竹畏怯地靠着大明的身邊，慢慢地移動它的身子。

他們終於走到河邊，大明吩咐小炮竹坐下來等他，他獨自跑到樹林裏，找到一段木頭，高高興興地拖它回來對小炮竹說：「有了，你看，我們現在可以過河了。」

他把木頭放在河裏，他自己先跳到木頭上，然後伸手去拉小炮竹，讓它也跳到木頭上，大明又找到一根竹子，他們就像坐着小船似的，在河裏蕩漾着了。

小小故事　查理那孩子（二）

慕柔

「唉！」我嘆着氣說，並且發狂地嘗試着把那對手從我的手裡拉出來。當然，我是沒有可能把它拉出來。但是，我一跳到沙發後面，傳來一陣微弱和含糊的傻笑聲。我作了一個深呼吸，便盡量以開朗的聲音，溫柔地說：

「一雜？你在外面有人躲着嗎？為甚麼你不出去看看那是誰？」

但是，我沒有得到任何的答覆，我只好咬緊牙根，又再叫他一聲。不過，始終還是拒絕爬出他埋伏的地方前去看看。而當我正打算放棄，而讓自己永遠被鎖在客廳裡的時候，忽然又聽到睡房傳來一陣打碎物件的聲音。

「那又是甚麼？」我不禁驚慌地坐了起來，嚷道。

「一盞枱燈被打碎了，」查理在後面幽幽地回答：「是我，嘿，就在我從窗口爬進來的時候把它撞到的。」跟着，他便大步大步的帶同巴納比——他那隻又大又垂耳的獵犬，跑進了那兒的客廳來。

我記得我曾經有一次是真正的喜歡過查理那個孩子的。他那頭光亮和活像一根拖把的紅頭髮，蓋住他那張滿面雀斑和幼稚十分的臉孔，看起來，就好像一張沒有鋪好的床那麼可笑，不過，對於巴納比，我就覺得不多了，雖然這隻樣子愚笨的獵犬一看到我就興奮得不停地開始用牠的舌頭來舐我，但我還是覺得牠是不大精靈的。

「別這樣吧，巴納比，」我準備把牠推開。然後，我便責備表弟說：「為甚麼你要把牠帶來這裡？」

「為甚麼不可以？」查理反問我，說着，還展開一個邋遢的微笑跨蹲在地上對我說：「告訴你，我現在正要訓練巴納比成為一頭警犬。我知道我是需要牠的幫助，才能捉到那個幽靈盜賊的。」

「噢，嗚！」我作了一聲獵者鼓勵獵犬的呼聲。巴納比是那類每天早晨聽到鬧鐘的鬧聲也慌得要命的犬隻，我看牠怎樣幫助去捉賊！

「其實，你也不應去理會這些危險的事情」我責備查理說：「因為這事情是應該由警方去調查和搜察，不是你理的！」

「這點我知道。但是嘉林，你可知道那裏有一百元賞金來徵求有關幽靈賊的消息嗎？」查理說這話時的聲音好像很了不得似的；「你要明白，要是我能得到那筆賞金，我就不用負債了。因為我已許久沒有收到任何的津貼，試問這次又怎能放過機會呢？」

我聽到查理這麼說也忍不住覺得很好笑。因為查理這孩子的生活的確是過得不大如意，所以，他這麼做也是很難怪他的。

「不過」查理繼續說着：「我認為這事情也是很安全的。因為我是在玩着說要去捉那個幽靈，賊，其實，我只是想打聽消息去告訴警方那個才是賊而矣，我會讓他們去把他捕捉歸案。我是有腦頭，不會亂來的。」

「那麼，我就放心了。」我說着就把我那雙差不久麻痺了的腳伸到一個舒適的位置，又不禁好奇地問查理說：

「你知道那個幽靈盜賊是誰嗎？」

華僑日報　中華民國六十二年　公曆一九七三年　三月十一日　星期日　癸丑年二月初七日　第八張第二頁　兒童週刊

生活故事　顏色的故事

何紫

有人姓黃，有人姓白，就是沒有姓紅、姓黑和姓綠的。有沒有人姓藍呢？有的，有一個女孩子，叫做藍海韻。

海韻不但姓藍，她還挺喜歡藍色的東西，她有幾件藍色的裙，她的頭髮總愛紮兩個藍絲結。她喜歡到海邊去玩，她凝視那藍藍的大海，心裏就有說不出的舒暢。她更喜歡畫圖畫，用得最快的水彩顏色，就是藍色──你看她繪畫藍藍的天空，藍藍的湖水，就是黑女孩子，她也要給她畫一雙又大又藍的眼睛。

教海韻畫圖畫的李先生，有一次對她說：「海韻，改一改吧，藍色、白色都是冷色，你的圖畫太冷淡了，多用點紅色吧，你試畫一幅表現熱烈的圖畫行嗎？」

第二天，海韻果然畫了另一幅大片紅色的圖畫：藍藍的湖水，朵朵的紅蓮，中間有一朵白裏透藍的蓮花。畫側寫着：「千朵紅蓮襯白一道。」李先生看了，不禁「噗嗤」的笑了。

說實在的，李先生很喜歡海韻，李先生本來是海韻中一時的美術課教師，她發覺海韻畫圖畫很用心，就常常在課外指導海韻。後來，海韻求得媽媽同意，邀請李先生每星期六下午來教她繪畫。

海韻的爸爸看過海韻的國畫，就約李先生獨自和她談。

「李先生，謝謝你耐心指導我的女兒繪畫。但是，我恐怕發展她的圖畫興趣，會使她的性情變得更內向。我了解海韻的氣質，我嫌她太沉靜了，看她的圖畫，我恐怕發展下去，她會變成沉鬱和消極，」海韻的爸爸開門見山的把他的意見說出來，李先生聽了，她還能說什麼？她只好沉默的看看海韻的爸爸，等待他說把話辭去教席的話。可是，沉默了一會，海韻的爸爸說：「李先生，你的意見呢？我希望聽聽你的意見。」

「海韻確是個沉靜的女孩子，但我從她的圖畫了解她，沉靜只是她的表面，她倒有豐富的內心活動。我帶她出外去寫生，她對景物寫生很觀察入微，給她作講解，她領悟和聯想力很強。藍先生，我不同意你的看法，繪畫不會使人變得消極的，一個繪畫有眞正功力的人，在他不停的對人和物的素描積累中，反而使他對事物認識得更深透，從而對人生更堅強。」

「那當然，還要看我怎樣對她指導，至於海韻學不學繪畫，我尊重你的決定。」

李先生的這番話，居然有力的說服了海韻的爸爸，他還是繼續讓海韻跟李先生學繪畫。不過，李先生也暗地裏下決心，幫助海韻變得更開朗，千萬不要像她爸爸擔心的那樣，使海韻變成憂鬱和消極。

有一次，李先生帶海韻出外寫生，一邊走，海韻一邊問：「這一回到那兒寫生？又到南生圍嗎？我實在喜歡那一片湖水。」

「當然你喜歡湖水，因爲它是藍色嘛，這樣，你又可以用大片大片藍色了。」李先生不大高興的說。

「藍色不好麼？它明靜，它清爽，你看最高、最闊的天空是藍色，最深最廣的海洋也是藍色。」爲藍色的清白辯護，沉靜的海韻也活躍起來了。

「但是，熱烈的火是紅色的。」李先生不自覺的反辯。

「不，我留心看過，火到熾熱的時候就轉藍色了，石油氣爐的火就是藍色的。」

「但是，在英文裏，藍色和憂鬱是同義字呢！」

「那是英文的污點，英文的污點不少呀，要不然，英國文豪蕭伯納就不會提倡改良英文了。」

李先生聽了，忍俊不禁，立即說：「那麼，你的意思，藍色沾上了憂鬱的字義，是污點了？藍色麼？你反對憂鬱麼？」

海韻想了一想，說：「我喜歡藍色，但我並不憂鬱。」

李先生聽了，頓時有說不出的快樂。這時候剛巧經過一間花檔，李先生隨手選了幾朵蘭花，付了錢。就把一束蘭花遞給海韻。

「什麼，拿來寫生麼？」海韻接過蘭花，莫名其妙的問。

「不，送給你的。你的話答得妙，我就快樂得不知怎樣表現了。你喜歡這花麼？」

海韻看見李先生忽然快樂得飄飄的，她也不禁沾染了這份快樂，捧着花，點頭說：「喜歡。」

「但是，那花是黃色的，不是藍色的。」李先生提醒她。

「我不管，是快樂的我就喜歡。是你快快樂樂的送給我的嘛！」

太妙了，李先生從海韻如珠的妙語中，她更了解海韻了。

來到一個建築工地前邊，李先生就停下來了。海韻問：「走累了嗎？」

「不，到目的地了。」

「什麼，這裏沒有山，沒有水，沒有花草樹木，怎麼寫生？」海韻奇怪的問。

「海韻，難怪你這樣問。過去，我帶引你寫的，都是靜物、風景、山水。我忽然領悟我們是寫生唄！寫生就是寫生活嘛！所以，從今開始，我們要改變寫生的對象，來寫活生生的事物。看，前邊是建築工地，除了頂頂有你深愛的藍藍的天空而外，還有打樁機有勁的轉響，有建築工人的活動，有粗壯的肌肉，有淋漓的汗水，這都可以畫進畫圖中啊！」

海韻呆着了，這對她是個新課題，她該調甚麼色彩呢？「不要首先着重調色。有了主幹，才有花和葉。先拿碳筆來練習素描吧。」

起初，海韻眞不習慣。但是，經過一個月、兩個月，半年：：生活的人物都是寫生的主幹，顏色只用作襯托。海韻漸漸變成觀察生活人物的習慣。跟隨着，她的性情眞的變得開朗了。

海韻的爸爸見了李先生，他忙着說：「我看錯了，我摔眼鏡了，李先生，謝謝你，謝謝你呀！」（完）

所羅門王寶藏

雅欣

——原著　H.RIDER HAGGARD

——譯述　甄文道

金錢，無論古今中外的社會都佔有重要的地位。有些人甚至不顧一切，冒着生命的危險也要獲得它。一個未爲人發掘的寶藏，更能令人垂涎三尺，「所羅門王寶藏」這本書，是記述怎樣找尋所羅門王寶藏的經過。內容曲折，趣味濃厚。然文字之中卻暗諷土人的愚笨，而誇讚白種人的智慧。

書中的主人翁是一個名叫戈特門的奈達勒文人，很喜歡打獵，所以非洲的森林大都有他的腳跡。有一次打獵之後，他乘船從好望角回到奈達勒去。在船上認識了兩個人。一個是亨利勳爵，「約莫三十歲左右，闊肩、長臂，那髮是黃色、鬍子也是長得深密而且濃密，五官凸出，眼大而閃着灰碧的光，眼眶深陷，形狀魁傑……」另一個是船主高特，「高特的形狀魁梧，長得很奇怪，但修飾得很雅潔，右眼帶着塊眼鏡，沒有子也沒有留着，安得很穩當，從來沒有跌過下來，……他有兩排假齒，看來和眞的沒有兩樣，……」亨利知道戈特門認識他的弟弟尼威里，便請求他幫忙找尋弟弟的下落。因爲他知道戈特門熟悉非洲的風土人情，而他的弟弟尼威里據說進入了所羅門王山便失蹤了。

戈特門本來不答應，雖然他知道有關所羅門王寶藏的故事，知道所羅門山是一個危險的區域，還有到所羅門王寶藏去的地圖。但亨利願意先給他二千鎊，將來如果能取得所羅門王的寶藏，亨利本人完全不要，沿途所得的象牙也全歸戈特門所有，一切旅費也由亨利負担，他唯一的要求只是要找回弟弟而已。戈特門終於答應了。他們準備好糧食和彈藥，並僱用了五個土人，作趕車、帶路和什役，其中一個名叫坎布巳的比較特出，很討人歡喜。

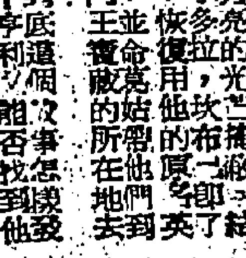
沿途他們打獵，經過森林、村落、沙漠和雪山。他們挨飢、抵冷、忍渴，顛簸地前進，終於來到了石巳山，找到了地圖上所說的山洞。「一進了洞，日已西下，這時整個世界已在黑沉沉裏。在這條緯度線上，一到了日光斜照，很快要黑了。」大家在洞裏，背靠背取暖，還喝了那剩餘的酒，想散散那爬山的苦悶，因爲寒冷得太厲害，沒法睡覺，那兒寒暑表大約在冷度十四五度間，——要之，每個人都受着寒、熱、飢渴的魔掌，緊拖着；去死已不遠了，大家沒說話，靜靜地祈望着改換這個寒山間，一直湧上臉頰裏，我們互相擠迫，終於擠不出暖來，我們卻是瀕死的軀殼，那能潛發熱？可以敵過那寒冷呢？有時合上眼睛，一瞬間，驀地又驚醒了，我想，也只留下一線生機，假使沉沉睡去，在森冰雪裏，相信一直睡到萬年也不會再醒了，現在苟延殘喘，還可以在萬死中掙扎……」一個土人竟然凍死了。洞中還有一具屍體，原來是三百年前老葡萄牙人西威士達的屍體，因爲這兒太冷，所以屍身不腐。

第二天，他們離開山洞，見到一片陽光，也見到一如地圖上所指明的道路，他們又幸運地獵到一雙羚羊。飽餐一頓，馬上精神奕奕了。心情也變得開朗了。亨利跟坎布巳學蘇嚕話，坎布巳卻要學講英語，戈特門躺在草地上休息，而高特則洗浴，洗衣，又利用羊脂擦在臉上刮鬍子。他刮乾淨了左邊，還未刮右邊的時候，一行野人出現了。戈特門一向野人表示沒有惡意，這時高特取下了他的假齒，一會兒又再裝上，野人看了，非常恐慌。他們以爲高特是天神，因爲他「上體穿着衣，下體……裸裸的，臉上的毛，他的只有一半；左目閃閃，射出光芒……忽地落口裏，忽地又脫落來……牙齒……」

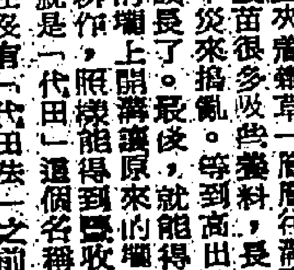
「戈特門騙野人說他們是從那個星球來的神人。野人們半信半疑地擁着他們進村子去了。」

這裏的皇帝多拉性情很暴躁，他很聽信一個名叫紀姑的女巫的話，殺人如麻。人民都敢怒不敢言。坎布巳向戈特門表明身份，原來他本是這個國家的王子，他的父親被殺害，王后帶他逃走。現在他已長大成人，回來復國。戈特門等人決定幫助他，他們利用野人的無知，不懂得月蝕的道理，便把月蝕說是用咒語把月亮的光芒掩蔽了，殺了多拉，坎布巳即位，恢復用他的原名英果巴。並命紀姑帶他們到所羅門王寶藏的所在地去。

……到底這個故事怎樣發展呢？亨利能否找到他的弟弟？你能猜着嗎？



農業科學家——趙過



我國以農立國，遠在公元前五世紀左右，春秋以後，我國人就能夠用鐵來造農具，還懂得用牛來耕田，到了西漢時候，更出現了好幾位優秀的農業科學家，創造出許多有用的耕作方法。

趙過就是當時最有名的一位農業科學家，他所創造的「代田法」，是當時最有成效的一種科學耕作法。

誰都知道，土地上所以能生長稻子、麥子等穀物，是因爲土裏有穀物所需要的養料。穀物有了養料才能生長，正像嬰孩吃乳才能長大一樣。可是，土壤裏的養料總是有限的，如果今年種了稻子，把養料吸去了好多，到了明年養料不夠，再種稻子就長不大了。因此怎樣讓土壤裏永遠保存着穀物所需要的養料，是每個農民最關心的事情。趙過的「代田法」，就是保存土壤養料的一個好方法。

趙過的「代田法」是把一塊土地，一半挖成溝——趙過叫它做「畎」（音川）。這種溝有一尺寬一尺深，而其餘沒有挖過的土地，就叫做壟。

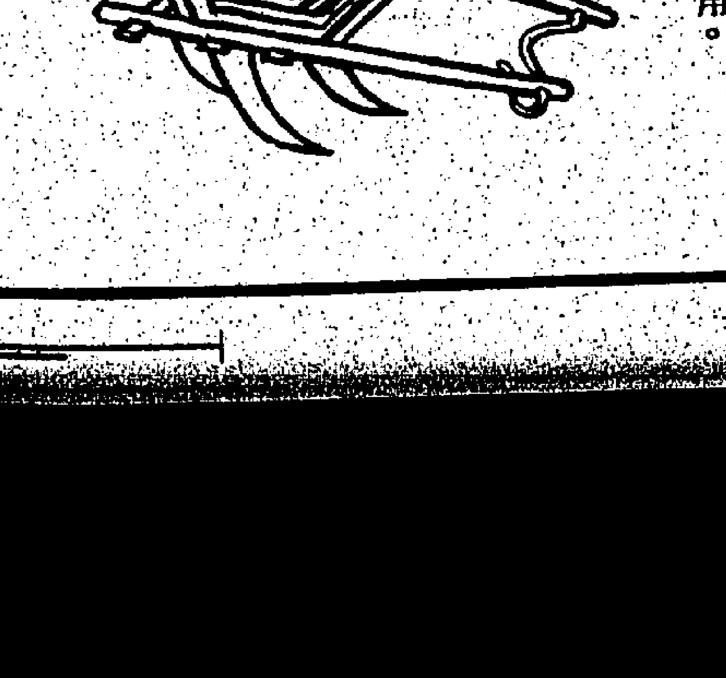
在溝裏播上穀物的種子，種子出了苗，再把壟上的泥土夾着雜草一層層往溝裏鏟，叫它培幸苗根，好讓苗很多吸些養料，長得粗根深，不怕風、旱災來搗亂。等到高出的壟都鏟平了，穀物也就成長了。最後，就能得到大豐收。明年，在原來的壟上開溝讓原來的壟變成溝，溝變成壟，照樣耕作，照樣能得到豐收，這樣輪流替代地耕種，就是「代田」這個名稱的來源。

在沒有「代田法」之前，今年種過稻子的土地，明年就要休息，以便培養養料。這樣年年輪流地耕種，眞不是一種保存土地養料的好辦法！

趙過是公元前二世紀末一世紀初西漢武帝時候人，因爲他在農業科學上的成就，具有創造力，所以當時的政府給他做「搜粟都尉」的官職，讓他負責當時的農業生產工作。趙過先叫守衛離宮的士兵，試用這種「代田法」來開墾宮旁的土地，效果很好。隨後，這種「代田法」就普遍地推行起來了，從京城附近起，直到西北一帶邊遠的土地上，都用了這種「代田法」。大家說：「這種代田法眞好，用力少，得穀多！」

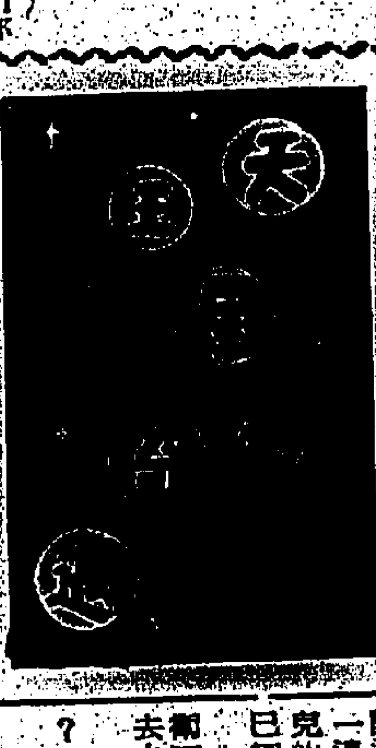
趙過不但創造了科學的「代田法」，而且在改進農具方面，也有過很多貢獻。當時，因爲對外打仗，政府經常徵用民間的耕牛十萬頭。耕牛缺乏了，農業生產就要受影響。趙過給農民們想出了一個好辦法。他發明了一種「耬（音婁）車」，上面裝了兩個犂或三個犂，還附着一個放種子的耬斗，一頭牛就拉得動了。那個耬斗的作用也很大，牛拉着，車走，一面鬆泥土，一面讓種子從耬斗底往下落，土地犂過了，種子也就播完了。

西漢武帝時候，政府穀倉裏的米儲得最多，這都是「代田法」和耬的作用。



（七）登陸天衛三

王令



在地面的太空中心控制室內，佐治賓遜先生忙碌地工作着，他終日在控制室工作，注意着收聽及收看天王一號A船和B船拍回來的無綫電波。起初，一切都很正常。但，不久之後，拍回來的無綫電波不斷地變換密碼，他心裏覺得這件事情很不尋常，因而暗中有一種不祥的預兆。果然，到了後來，他一些電波也收不到，而螢光幕上的兩艘太空船也漸漸由清晰而模糊，漸漸竟而好像籠罩在大霧中，什麼也不見，這使佐治賓遜先生擔心異常。他一方面命令控制中心的人員，用盡各種方法以求能與「天王A號」和「天王B號」聯絡，另一方面則通知比利爵士，請求對策。

比利爵士聞訊，馬上趕到太空中心的控制室來，但也毫無辦法。他和佐治賓遜先生商議，召集所有太空中心的科學家開會，希望能夠對這件事情有所幫助。

×　×　×

「許獼利，你好點了吧？」莫菲總指揮很溫和地說。

「好多了，謝謝你。現在情況怎樣了？」許獼利一邊坐起身子，一邊說道，經過了一會的休息，他似乎已經回復了精神。

「我們已經登陸天衛三了，只差還沒有出去走走。」史羅文說。

「總部知道了沒有？」許獼利問。

「電訊已經發出了，但還沒有收到回音。」簡理新答道。

「莫菲總指揮，你說我們該不該出去和B船的同人們見見？也好大家商議一下對付匪里奴──」史羅文說道。

「這個──也好，史羅文，我和你出去。簡理新留在A船裏照顧許獼利，並負責聯絡。」莫菲下命令道。

「總指揮，我沒事了，我也想出去。好像B船的同事們知道我無恙，大家也好放心。」許獼利道。

「外頭的情形不知道怎樣？我恐怕你支持不來。」莫菲說道。他的確是個好指揮，很體貼他的部屬。

「總指揮，我──」許獼利道，他的眼睛露出了懇求的目光，望着莫菲。

「莫菲，我們的好指揮。我知道你是爲許獼利好。可是到了這麼一個新的地方，誰不願意出去開開眼界呢？我有重責在身，沒有辦法擺脫崗位。許獼利的崗位不同，他當然不想一個人悶悶地躺下，什麼也不幹。所以，你就勉爲其難，讓他了了心願吧！」簡理新說道。

「好吧！小心點。」先檢查清楚各人自己的太空衣，看看有沒有什麼不妥當的地方。然後，「簡理新，開艙門吧。」莫菲說道。

艙門打開，莫菲第一個出來，他沿着梯子爬下來，雙足踏在天衛三的土地上。地面不太硬，有些灰塵，有但似乎沒有月球的地面上那麼多。接着下來的是許獼利，再跟着的是史羅文。當他們安全地，平穩地站在地上之後，「天王A號」太空船的艙門再行關閉。他們三人則向「天王B號」太空船走去。

小小知識

CITY HALL

漫談避諱

何老師

甚麼叫做「諱」呢？簡單一點說：「諱」就是死人的名。人死去了，他的後人或親朋尊敬他，對死者的名字往往避而不說，就算是在文字上也常常改用其它的同義字來替代它，這就是避諱。

成語中有一句叫做「入門問諱」。爲甚麼要問諱呢？那是爲了要清楚親友的先人名字，以便在言談之中設法去避諱的。

避諱這一回事，在殷商以前是沒有的，至周朝纔開始流行，秦、漢以後則變本加厲，愈來愈受人們重視了。

唐朝的人對於避諱，相當認眞，尤其是帝王的名諱，那是非避不可的。爲了要避帝王的諱，許多文人不惜舞文弄墨來修改古書上的某些文字。

舉些例子說：唐高祖是李淵，爲了避李淵的諱，「南史」「隱逸傳」中的陶淵明，就曾一度被改爲「陶深明」。

又如唐李世民的名諱，唐人也常隨意修改古書文字以避之。如改「世」字爲「代」字，改「民」字爲「人」字。古書中的「三世」被改爲「三代」，「庶民」被改爲「庶人」就是一例。我們讀章懷太子李賢所注的「後漢書」就是這樣改的。

再如唐高宗李治的名諱，章懷太子也常避之。李賢在他的著作中常常把「治」字改成「理」字、「化」字或者其它的字。例如王符「潛夫論」「愛日篇」中有這麼兩句：「治國之日舒以長，故其民閑暇而力有餘；亂國之日促以短，故其民困務而力不足。」這兩句「後漢書」「王符傳」引之，其中「治國之日舒以長」則改爲「化國之日舒以長」的。

我認爲今人讀書，一定要知道一點避諱的知識，尤其是閱讀古籍，更須具備這種知識不可。即如上述的陶淵明改作陶深明，如果不明白這是因避諱而修改的，很可能還誤會陶淵明、陶深明是兩個人呢？

最後談一段有關避諱改字的趣聞，那是記載在陸游的「老學庵筆記」內的：

「田登作郡，自諱其名，舉州皆謂『燈』爲『火』。上元放燈，許人入州治游觀，吏遂書榜曰『本州依例放火三日。』」

這段趣聞的意思是說：田登爲郡守，不許百姓說他的名字，於是全州郡的人都把「燈」說成「火」。（因爲「登」、「燈」同音）上元節那夜懸掛花燈，准許百姓進入州治內遊賞。官吏便在榜文上寫着：「本州依例放火三日。」這自然是謬誤極了。因爲這趣聞，後來便有「祇許州官放火，不許百姓點燈」的諺語。

近人陳垣先生所著的「史諱舉例」，書中有很多關於避諱改字的故事。青少年朋友如果有興趣研究，在課餘之暇，大可取來閱讀。

寫作漫談

寫作及評語

學而後知不足說

雪

古語有云：「吾生也有涯，而知也無涯。」這正是說學無止境的。因爲整個宇宙包羅的事物是那麼複雜繁瑣，一個人是萬萬不能通曉每樣的事物，只有愈學得多，愈覺得自己渺小，這是一定的道理與事實。

一個人從牙牙學語以至成長，不斷的接觸事物，不斷的從各事物中學習。但若只從自己目睹的事物而學習則確實是太狹窄及太微小了。正是「井底之蛙，所見者微」，於是便有學校的設立，每個人都要進學校讀書。這是爲什麼呢？全因要直接的、間接的接觸更多的事物，要擴大學習的範圍。於是從幼稚園裏畢業便會進入小學。小學畢業後本以爲自己學得很多東西，但當進入中學後，更多的科目與學習範圍都比小學時有多倍的增加，到中學畢業後又認爲飽學經論，但尚有大學、研究院……；考到學士，尙有碩士……的銜頭。一切一切都永無止境的鑽入學問之門。學習到國文的四書五經，並不等於學習到詩詞樂曲。學習到數學的加減法並不等於學到化學、物理。於是一步一步的深入，一階層一階層的鑽掘，便會發現到學問猶如汪洋大學，不知深淺，而所學到的只如海洋中的一沫白泡，渺小得不可足道。所以一個飽學者不會自詡自己的學問廣博，相反的他們會堅持着一個宗旨，那就是——「活到老，學到老」。

評語

本文立論正確，有足取者。但行文方面，文思凝滯，辭不達意。論據方面也欠充分，未能將論點詳加闡釋。

最後的一課

煙

再見吧！老師。希望以後有機會見到你，我會時常寫信給你的啊！

我是一名小六的學生，爲了應付升中試，所以媽媽請了一位補習先生給我，至升中試完畢止。

起初幾天，我對他還有點陌生，但是，這只有一星期的時間；以後，我和他便漸漸熟落起來。他實在像我的哥哥一般，但是，有時我不讀書時，他嚴厲的面孔，和他手上的尺，我又恐懼起來了。可是，我對他和對哥哥實在沒有分別，而他也對我像弟弟一般，於是，我們的感情，便在很短的時間，變成了手足一般。

時間一分一秒，漸漸地消逝；不知是十麼殘忍的東西，令時間過得這麼快；今天，是五月二日了（升中試是在五月三日舉行的），我知道這是最後的一課，我的心情不禁難過起來，整天沒精打采，我很不得把時間制止，不讓它走動，可是，我沒有這樣的能力。

今天老師來上課時，我特別注視着他，希望他的面孔能永遠在我腦海中。上課時，我比平時更加留心，因爲這是最後的一課，我要珍惜它！一小時，我不要讓它白白溜走，可是，這一小時也終也要消逝的，我的雜念越來越多，沒有辦法留心。一小時像幾分鐘一般過去了，到了最後，老師給我一番的訓話，他說：「『世上無不散之宴席』，而且，『人生何處不相逢』，不用難過，我們雖然不能見面，但是可以通信啊！祝你明天幸運，再見。」

最後的一課又在這番訓話後結束了。我一定要努力，不要辜負他的期望。

評語

本文在刻畫內心世界方面頗出色。文章以時間爲序，一路寫來，層次分明。全篇用字不多，但內容頗爲豐富。

篇中錯字較多，如「補」、「嚴」、「漸」、「始」、「東」、「越」、「腦」、「旋」、「東」等字，在本文中都寫錯了。

春天來臨了

冰雪桃

「起來！快起來！
春天，來臨了！」
春天的女神在呼喚我們。
「啊！春天來了！」
小動物在高叫，
小鳥兒也在樹枝上歌唱。
春天的到來，
是萬物的復甦，
是百花爭妍鬥艷的佳期。
春天的早晨，
是可愛的象徵，
也是一天開始的標誌。
春天和煦的陽光，
那是代表溫柔親暱的。
鄉間的春天，
農人忙着耕種，
因爲春天是播種的時候。
早上起牀來，
在公園裏漫步，
和暖的春風拂溫面上，
是多麼的涼快啊！
我……想到：
春天，
是和平的象徵，
它帶給人們祗有愉快，
沒有憂愁。

評語

這是一首不成熟的新詩，是「冰雪桃」君嘗試之作。全詩在文辭方面不算精煉，讀後也不覺有詩的韻味。它徒具新詩的結構，其實僅是一篇散文吧。

文友

升中生

人生最困難的事，莫如結交朋友。朋友是不能沒有的。西方有一句說話：「人沒有朋友，猶如生活中沒有太陽」。眞的，朋友對我們相當重要的，如果我們有困難，就需要朋友來替我們解決，所謂「在家靠父母，出外靠朋友」。

但是我們怎樣選擇朋友？怎樣知道誰是否一位益友，這是很困難的事。俗語說：「知人口面不知心」。的確很多人都是口蜜腹劍，心懷叵測。所以我們結交朋友一定要有耐心，慢慢地去觀察，日子久了，才可互相瞭解。

同時還要記着「結交莫羞貧，羞貧友不成」這句話，因爲結交朋友，不應重視富有，而是應從他的品格下手。例如管仲和鮑叔牙，他們不是一貧一富而後爲知己嗎？流傳至今成爲佳話，眞可算是朋友中之模範。

所以我們交朋友不應重視貧富，最重要的是坦率相見，互相勉勵，以鞏固友誼。唯眞誠乃可感人，如此，便能克服這「困難的事」了。

評語

本文論交友，立論很正確，寫來條理清晰，言簡意賅。論據亦充足，邏輯性頗強。但，本文在運用標點符號方面頗有瑕疵，希望作者留意改正。

探親記

黛娜

這天，母親拿了一封信給我，我看了看，才知道是外婆寄來的。信中叫我們趁着暑假的機會，到她家中小居，因爲外婆住在鄉村的地方，我們也因此可以遊玩一番，在我們的懇求下，母親終於答應了，於是我發了一信，說我們在下星期便到外婆家中去了。

這幾天，正好像度日如年，好不容易才到星期天。清早起來，陽光普照大地，我們收拾好一切，一行四人，乘着火車，直向外婆家中出發。一路風光秀麗，使人留連忘返。火車終於在一個美麗的草原上停下來，一眼望去，綠油油的草地，夾着幾朵鮮艷無比的黃花，令人歡欣不已。只見一個老人，正在趕着一群羊走向山坡去，我們跑到外婆家門前，只見一個慈祥的面孔，才知她就是我們的外祖母，她用輕快的腳步，壯健的身體，帶着我們向她的住處跑去。於是，我們便開始了農村的生活。

一早起來，模倣着外婆的動作，把雞羣趕向山坡，回來後，幫助外婆燒菜，打掃房屋，洗衣服、買菜、煮飯，……下午，沒有事做，比較清閒，我們便到處遊玩，採摘花朵。玩到興高彩烈，日落西山的時候，才回家去。晚上，外婆說故事給我們聽，這樣，雖然日日如是，規律的度過，但我們卻很高興。

這一次的探親，使我們在暑假中增加了不少樂趣，更遊玩了一個幽靜美麗的地方呢！

評語

本文在題材方面頗新鮮，爲讀者描寫了一些有關農村的生活。可惜作者的文辭拙劣，組織文字的能力也很差，所以文章寫來很凌亂，毫不動人。另外，文中也出現若干錯別字，如「玩」作「現」，「候」作「侯」，這可能因行文疏忽所致。

香港之春

黎嘉明

春——帶來愉快的人生和幸福的生活之一個季節。這句話說得不錯。春天是代表活躍，充滿生機，萬花齊放的日子。當天氣晴朗，藍色的天空蓋了一層白色的雲層，太陽出來時，呼吸新鮮的空氣，眞有開朗之感。

在「東方之珠」的香港裏，每天都是「日出而作，日入而息」的生活，使人頓覺疲倦不堪。但，大地回春之時，在晨曦的早上，做一種柔軟體操，使到身體表現出精神的氣概。到了出門的時候，帶着一種興奮的心情，直至日落西山。每到週末或假期，人們都去旅行，因爲春季比較夏、秋、多三季爲好，所以，大多數的居民，多是遊河、旅行或其他娛樂，都是在這季節中爲多。在傍晚的時候，多是以戲院爲消遣的地方。

「一年之計在於春」是表示春天是計劃的時間，也是動力讀書的時候。

評語

我讀完黎嘉明君的「香港之春」，發見有若干缺點，今約一一指出於下：

一、本文沒有很明確的主題，文思散渙，段與段之間也沒有密切的聯繫。

二、句子的組織多不合語法，下面所舉的例句，都是有毛病的：

㊀春天是代表活躍，充滿生機，百花齊放的日子。

㊁每天都日「日出而作，日入而息」的生活。

㊂所以，大多數的居民，多是遊河、旅行或其他娛樂，都是在這季節中爲多。

三、措辭生硬、乏味，修辭的水平很低。

總的來說，本篇的缺點甚多，是一篇不合水準的文章。

文章手術台

小小知識 愉快的學習

．慧．

郊外旅行是多麼愉快的事，看到大自然風景，聽到鳥兒的歌唱，小虫兒的鳴奏。明白和興趣，對每樣事務都感到興趣，他們觀察到昆虫時常發出嗡嗡聲，可是當它們停止飛行下來時，就沒有嗡嗡聲了。它們原來有特殊的發聲器官？昆虫在飛行時，每秒鐘都要振動它的小翅膀，振動的次數就是音頻。事實上，如果每秒鐘振動十六次，就會產生一定高低的音調，而我們的聽覺也就感覺到了。所以我們能判斷各

昆虫飛行時，翅膀振動的次數，其中一個方法，就是從嗡嗡聲的音調上判定。因爲昆虫就是跟着一定的每秒振動次數，發出一定高低的音調，人們確定了昆虫的翅膀振動次數。各種昆虫的翅膀的振動，幾乎是不變的，只有調節它們的翅膀飛行的大小，是改變翅膀振動的——就是一個傾斜的振幅——和受到天冷的影響，才增加每秒鐘的振動次數。因爲正是昆虫在飛行時，翅膀振動所發出的音調是不變的，人們已經測定了，譬如說，蒼蠅（飛

行……）每秒鐘振動翅膀三二〇次，蜜蜂每秒鐘振動翅膀二二〇次。……飛的時候發出A調音，……每秒鐘振動翅膀四四〇次，飛行時發出E調。如果……振動翅膀三三〇次，……。……出音調比較低，……每秒鐘要振動五〇〇——六〇〇次。……很喜歡……提了……時常……外，有……方於明……向我們……從……能……很好然……的……左邊……但……是從右邊……的……或者是……耳朵……別人的聲音……。

[illegible]

兒童信箱

陳雅倫讀者：

請原諒我不再回答你所問及及星座的問題。因爲我恐怕你和各讀者把星座這樣事看得太過認眞，以後甚麼事都跟着星座的指示去做了，那就糟糕了。我希望你和各讀者多與我討論一些新的和有趣的事物，甚麼也可以，只要不是抨擊別人。

關於你問及十六歲半的孩子便談戀愛是否適宜，我認爲凡在求學年齡，而不專心向學，任憑自己選擇的事物所紛擾的行爲是極爲不智。最後，讓我告訴你，ALLAN這名字是有和諧的意思的。

冰姐姐

玩蘭讀者：

（一）PRISCILLA可譯作貝絲拉。（二）你的高度和體重算是合乎比例。（三）字體寫得頗弱，多點練習，對你會有益處。（四）你不是已經有一個英文名字嗎？幹嘛又要我替你再改一個？別這樣三心兩意了，就叫回PRISCILLA吧。（五）我猜你有小學程度，對不對？

冰姐姐

李盛德讀者：

（一）我已經把你的信拿給會客室的主人看過了。她說她已把你的地址改正，希望你最好寄一張學生相給她，重新替你截過小客人證，好讓她把證件寄回給你。至於你既今年已長到十七歲了，這點沒關係，只要你對會客室的所有活動有興趣，你仍然可以成爲會客室的小客人的。（二）你是男孩子，選LESTER好嗎？（三）你說你在一九五五年農曆三月初六出生，但那年剛好是潤三月，所以，你不知你的出生日期合西曆何月何日，如果你是在農曆正三月初六出生的，便合西曆三月二十九日。但若果你是在農曆潤三月初六日出生，那就合西曆四月二十七日了。這只是月份的次序的分別，是沒有可能算至到一九五六年去的。（四）你的體格是合標準的。十七歲，一百二十磅，五呎六吋，是不錯的了。

冰姐姐

珊瑚讀者：

（一）你是屬於處女座的。（二）VIRGIN A的意思是MAIDENLY。（三）十四歲，高五呎三吋，九十五磅是適合的。（四）字體寫得頗美觀和頗純熟。我猜你有初中程度，對吧？（五）我猜你有着坦白和熱情的性格。

冰姐姐

宛蕎讀者：

（一）、合農曆十月十七日。（二）你不算矮，也不算肥，剛剛好了。（三）我猜你有小學程度，字體是要練習和改善的。

冰姐姐

燕妮讀者：

（一）你是屬於處女座的。（二）十四歲的女孩子，四呎十吋也不算得很矮。你不用灰心，只要多點運動，增高這點一定會不成問題。（三）打籃球、跳高、跳繩、和游泳等都是對增高有幫助的運動。（四）鵝蛋臉是被認爲最標準的臉型，無論留長髮或短髮相信也一樣好看。（五）練習跑步的辦法，可以從直下降的跑步開始，然後慢慢的去練習，按步就班，照時練習，不久一定會練出成績的。（六）你在實跑時喘氣，是因爲運動使到心臟增加跳動，做成呼吸緊張。若在實跑時跑得太急速，腦部便會作痛了。（七）驕傲和自私都是要不得的。因爲前者會使人自大和目空一切，而後者則會使孤獨，所以，假如我們眞的有着這兩個缺點，就要立下決心來把它們改掉，記着下決心就是克服困難的好辦法。（八）一個人是很少會無緣無故的生氣的，所以，如果自己的一個朋友，突然拒絕與自己做朋友時，他一定是對你自己有所誤會。這可能是你開罪了他，或者是有甚麼事情引起誤會。至於解決的辦法是有兩個，一則是親自或請求別人向他問明他之所以拒絕與你交朋友的理由，然後向他解釋他的誤會。其次是若無其事的讓你的朋友慢慢從別人口中找出他誤會你的答案，不過，這個辦法當然不及前一個辦法那樣好的。（九）每一個人，尤其是小朋友都難免犯錯誤，他們有些是在無心中而犯的，但有些明知故犯，不過，無論怎樣，他們在事後一定感到後悔。爲甚麼他們會後悔？因爲他們在事後知道自己是那樣的幼稚和又做錯了，到了那時，他們便會想到有甚麼辦法來補救，或者改變自己那個缺點而了。慢慢地，他們便會知道與其往事後來補救，就不如往事前忍耐一下，當然他們還會發覺要忍耐去決心不了決心和恆心的。（十）你喜歡LYDIA這名字嗎？（十一）你希望將來成爲一個教師，教師是一個很有意義的工作，希望你努力去實踐你的志願吧。（十二）你的字體中等，不算好，也不算壞，繼續練習相信會有進步的。我猜你有初中程度，是否猜中？

冰姐姐

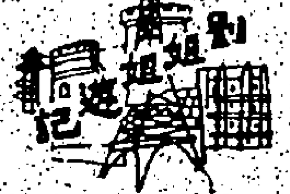
中華民國六十二年　公曆一九七三年　三月十一日　星期日

華僑日報

癸丑年二月初七日　第八張第三頁

兒童週刊

海底奇觀



到了夏威夷，誰都要被那地方最特色的服裝所吸引的，男性之「夏威夷恤」，已是馳名世界，每到夏天，就成為男士們最流行的服裝了。不過，縱使如此，但那顏色和花樣的設計，無論如何也比不上當地的。至於女性所穿的「姆姆裝」，很少在別的地方出現，大概因為「姆姆裝」是高腰的，裙長曳地，既不省料，走起路來也不方便，所以不大受外地婦女歡迎。不過，以遊客來說，到了那裏，為了滿足好奇慾望，都會買一兩襲，留作紀念的。

我和外子都各選了一襲自認為高雅大方的買了，而且立即換上了。我們相看而笑，互贊年青；這是真的，在我們的內心上，的確年青得多了。

許多團友，被為保守的，都說太漂亮了，年紀大了，不敢穿，但結果都忍不住買來換上了；紅的紅，綠的綠，我們整隊出發，恰似一隊夏威夷的「老飛」。

那天，我們的目的是參觀舉世聞名的海洋生物水族館，由車車送我們到那裏，那是一所很幽雅的公園，種植着許多熱帶植物。當然設有不少水族箱，養着許多海洋生物，其中以鯨魚和海豚最為著名。

許多小朋友都以為鯨魚是很可怕的水中動物，因為牠身體巨大，牙齒尖銳像鋸，有些人說當巨鯨張開嘴巴時，連汽船也可以吞進肚裏，這一點未必是真的，不過，能把整個人吞進肚裏，卻一點也不奇的。所以提起鯨魚，便覺得很可怕，但這個水族館所豢養的鯨魚，不單一點也不可怕，而且經過訓練，還可以表演。每天，鯨魚和海豚都有一定時間的演出，我們趕到那裏，就是為了看牠們的表演，參加表演的，除了鯨魚和海豚外，還有幾位訓練員，其中有一位還是女孩子。鯨魚和海豚，都能躍出海面，好像飛騰，此起彼落，水花四起，水聲雷鳴，還有跳高欄、穿火圈等精彩表演，孩子們看了都拍手叫好，連我這個大孩子，也看得高興得放開懷抱太笑了。曾經過看過許多動物的表演，但以這次是最新奇了。

上午是自由活動，我和外子都不願浪費分秒時刻，何況這次旅程已接近尾聲。所以我們利用下午自由活動時間，和幾個團友，去乘坐玻璃船，參觀海底動物的活動。

我，每人用四元美金的代價，購票登船，那只是一隻普通的船，所謂玻璃，只在船底，我們靠着船欄，排列而坐，俯首下望，即可見玻璃的船底。

船開行後，風浪大作，我有點害怕，心裏想：玻璃是易碎的，要是碎了裂了，船不是要下沉嗎？幸虧不久後，船便停下來了。當船開行時，玻璃底下只見螺旋槳擊起的白色的泡沫，海底的東西，一點也看不見，及至船停下來了，泡沫漸漸消散了。海底奇景，才玲瓏出現，只見怪石嶙峋，海藻雜生，魚群往來，蝦群雜處，有時嬉戲，有時爭奪，真是自成一國。

別有天地。到這時，我們才覺得這四元美金，並沒有白費。雖然時間只一小時，但已增加了不少前所未有的經驗了。

我的心聲

劉姐姐

親愛的小朋友：

上幾週，我在每週瑣語中，曾提到忙的好處，今天我却感到非常須要靜了。我須要一個非常寧靜的環境，靜到可以聽見自己的呼吸，靜到可以聽見風的細語，靜到可以聽見蟋蟀搓手搓腳的聲音。

在這靜寂中，我會放開懷抱去深深地呼吸一下，完全陶醉在安逸無慮的氣氛中。我會打開一本心愛的書，細細地咀嚼每一字每一句的韻味，我會用最幽美的情懷去誦讀一些最幽美的詩句。我更會運用最真的心思，去塑造出那些小朋友們最喜愛的故事中的人物。

我渴望着靜，追求寧靜，可是，現實並不如我所想，我每天被繁雜的瑣事所包圍，我雖然把自己關在小房間裏，外邊的喇叭聲、汽車聲、人聲……我也可以做到聽而不聞了，可是電話聲不停地響着，門不停地被敲着，不時來了些不速之客，談長說短，不回答嗎？怕得罪人家，回答嗎？說來話又長了。

我拿起筆來要寫，但能寫出些什麼呢？腦中塞滿了一些垃圾的瑣事，那張椅子缺了一隻腳，那裏要添置一口釘……都要我去處理，我不禁停筆自問：我能寫出些什麼呢？

我真想逃避，逃避開這些所不願也不屑去理的繁雜的瑣事，我要去到一個沒有人跡的地方，我能夠靜靜地在那裏，再沒有車聲、人聲，也沒有電話聲和敲門聲，我希望做什麼便做什麼，沒有人的干擾，沒有時間的限制，我，完全回復真正的我，不必為任何一份事担憂和煩惱，自由自在地過着一片寧靜的生活，這種生活，是我在苦忙中熱烈以求的。

小朋友，我已把我的心聲靜靜地告訴你了，你也許明白，也許不了明白，不過，剪下這篇東西，也許你們將來再讀，總會明白的。

每週瑣語

快樂誕辰

鄭素梅 九歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——她是想得到一套「大富翁」和一副有軌跑車。

楊振球 十四歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——他是想得到一個足球。

黎雲妮 兩歲
快樂誕辰：本月三日。
生日願望——她是想得到一隻玩具熊貓。

李伊華
快樂誕辰：本月三日。

生日願望——她是想得到一個精美的音樂盒。

DANIEL 十六歲
快樂誕辰：本月四日。
生日願望——她是想得到一個「太空喼」書包。

MARTIN 十四歲
快樂誕辰：本月五日。
生日願望——他是想得到一個筆型的筆盒。

李艷芳 十六歲
快樂誕辰：本月六日。

生日願望——她是想得到一個音樂盒和一本郵票部。

容慧秀 九歲
快樂誕辰：本月七日。
生日願望——她是想得到一個學生手錶。

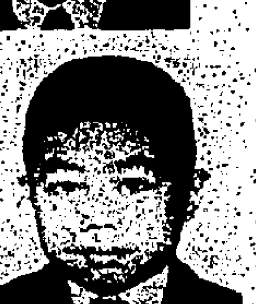
謝潤林 十歲
快樂誕辰：本月七日。
生日願望——他是想得到一個學生錶和一副電動火車。

何仲美 十二歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——她是想得到一個會叫的洋娃娃和一副照相機。

徐貴英 十三歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——她是想得到一副無綫電對話器和一副攝影機。

陳百芬 十二歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——她是想得到一本中文字典。

謝少好 十一歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——她是想得到一個學生手錶。



WILSON MAK 十五歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到一副袖珍打字機。

梁瑞榮 十四歲
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到一副手提收音唱片機。

何仲娴 十四歲
快樂誕辰：本月十二日。
生日願望——她是想得到一個錄音機和一個「結他」。

何祝勤 十六歲
快樂誕辰：本月十四日。
生日願望——她是想得到一副小型收音機。

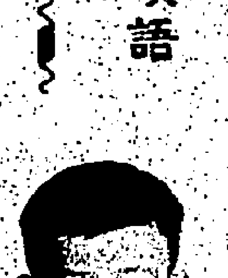
林碧延 五歲
快樂誕辰：本月十四日。
生日願望——她是想得到一副留唱機和一隻大玩具熊。

方美玲 十三歲
快樂誕辰：本月十五日。
生日願望——她是想得到一個精美的音樂盒和一副影相機。

連學華 十五歲
快樂誕辰：本月十六日。
生日願望——她是想得到一對波鞋和一個秒表。

李振榮 十四歲
快樂誕辰：本月十六日。
生日願望——他是想得到一副攝影機。

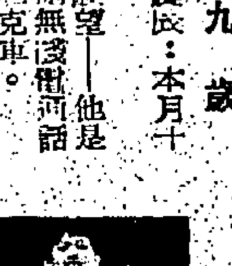
溫耀雄 九歲
快樂誕辰：本月十六日。
生日願望——他是想得到一副無綫電遙控坦克車。



陳紹輝
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——他是想得到一個米奇老鼠的手錶和一輛電動跑車。

劉敏儀 十二歲
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——她是

想得到一個學生手錶和一個洋娃娃。



DOMINIL HUI
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——他是想得到一個手錶。

SIMON HUI
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——他是想得到一隻電動小船。

十二生肖大會（四）

水生

「喲！不管你怎樣，有借有還，」雞公公怒氣地說：「借了東西，能不還啊！你這不講理的龍哥哥。」

龍哥哥覺得無話可說，自己是理虧，就對牠給了一個說：「雞公公，對不起，這件事以後再談吧！我要回去休息哩。」龍哥哥不等牠回答，把頭一轉，鑽到水底裏去了。

雞公公又氣又急，拍着翅膀在潛水處邊拼命地吵嚷：「喂，龍哥哥，還我角，還我角，快還我角。快還我角！」

雞公公叫了半天，龍哥哥也不理。牠無奈何祇有找担保的蜈蚣叔叔來理論。牠說：「喂！蜈蚣，你是我的担保，這事你也有責任啊！」

蜈蚣因為蛇選上了生肖之一，自己是落選者，毫無表情地說：「龍哥哥躲在潛水處底，叫我如何找牠呢？」雞公公氣到滿臉通紅，大怒的說：「丕，你這担保的，出了事就不負責嗎？」

「雞公公，你何必動怒呢？當初，你自願借給牠的，」蜈蚣叔叔說：「如果，牠真的不還，你自認晦氣哩。」

雞公公聽後，氣極了，牠伸長了脖子，用盡氣力啄住蜈蚣的腦袋，把牠吞到肚子去了。自此以後，雞一見到蜈蚣就啄。每天，在天亮時，公雞想起失去的角，就放盡喉嚨大喊：「龍哥哥，還我角，還我角！」

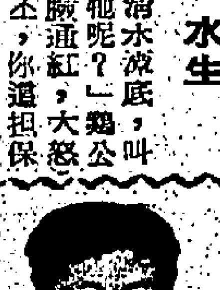
現在，我們聽到公雞啼：「各，各各，各各各！」龍因為欺騙了公雞，凡是有公雞啼的地方，再也不敢露面，龍祇好躲在深水潭底裏了。

會客室

湯敏貞 一八二七

湯敏貞小朋友說：「我現年十二歲，是地利亞英文書院的一位中一學生。我的興趣是唱歌、音樂、旅行、划艇和游泳。我希望將來長大後能到外國去深造。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）樣子怎樣？（三）十二歲，高五呎，是否適合？（四）可否替我選一個英文名字？（五）請問我可否領取小客人證？」

室主人說：「（一）你的字體寫得清楚秀麗，不錯。（二）樣子長得也很清秀啊！（三）適合了。（四）PHOEBE好嗎？（五）可以，每一位小客人都可以。」



袁義山 一八二八

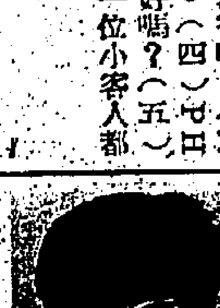
袁義山小朋友說：「我今年八歲是在慈幼學校唸小學三年級。我的興趣是集郵和打毛球；志願是做一個飛機師。打羽毛球是我的特長，請問室主人：（一）西曆一月十一日是屬於那一個星座？（二）可否給我選一個英文名字？（三）我的興趣和志願怎樣？（四）我今年八歲，高四呎半吋，重五十一磅，是否適合？（五）可否寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）是屬於山羊座。（二）WILBERT，如何？（三）你所喜歡的都是良好的嗜好；至於志願，也很有趣啊！（四）照一般與你同年的小朋友來說，你是長得比較矮少了一點。（五）可以。」

麥偉樑 一八二九

麥偉樑小朋友說：「我現年十一歲，是香港致理書院的六年級學生。我的志願是做醫生，興趣是踢足球和溫習。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）可否盡快做一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）字體中等。（二）可以的，我一於盡快就是了。」



張煥美 一八三〇

張煥美小朋友說：「我今年十五歲，現就讀於聖公會鄧肇堅中學的二年級。我平日喜歡聽古典音樂、打羽毛球和游泳。我希望將來能成為一個好教師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）十五歲，高四呎二吋半，體重一百〇二磅，是否適合？（四）志願好嗎？（五）可否給我改一個英文名字？（六）和盡快寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得頗純熟，不錯。（二）你的性情文靜，是屬於樂天派，對不對？（三）很適合。（四）要是有興趣的話，那就是最好不過的了。（五）你看，MISS JOCELIN CHEUNG怎樣？（六）好的，盡快。」

11 MAR 1973
CITY HALL

中國民間連圖故事

烏糖梨

巧雲 文
江南 圖

㊀從前，在一座莊嚴肅穆的古堡裏面，住着一個很富有的公爵。這公爵有着一個很美麗的女兒、她的名字叫珍納。

㊁珍納自少便有着一個願望，那就是她渴望能到外面的樹林去。但公爵却不準她到那兒去，原因是那裏有許多獵人。

㊂有一天，珍納終於忍不住好奇，她偷偷地從古堡溜到樹林裏面來，她看見樹林佈滿了是各種異草奇花，心情很是愉快。

㊃後來，珍納隨手摘下了一朵美麗的玫瑰，但就在她把花摘下的那一煞那，忽然就有一個年青的武士出現在她的面前。

㊄當時，珍納很驚奇，但武士却以温柔的態度和甜美的歌聲來讚美她。因此，珍納便不害怕。

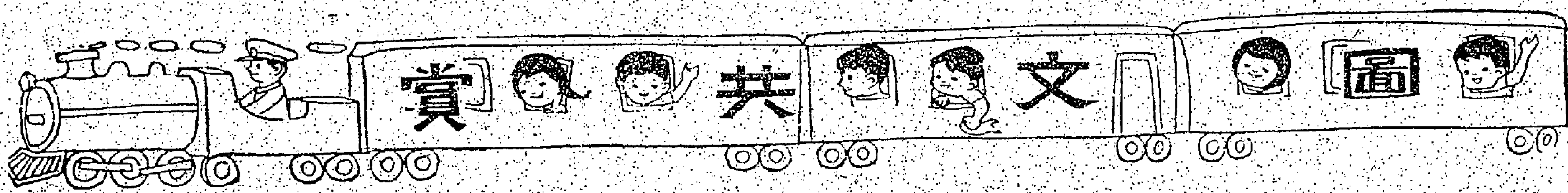
㊅後來，珍納便被那個年青的武士邀請他跳舞，他們相處得很是愉快，直至天晚了，青年的武士才把珍納送出樹林。

㊆自此，珍納便更加渴望能再到樹林。有一次，她又偷偷地到樹林去找那個青年的武士，這次武士向她表明心意。

㊇武士告訴珍納說他自少便生長在仙國裏，照仙國的習慣，他是不能到別的地方去的，除非他有一個眞心愛他的少女來救他。

㊈珍納說她願意去救他，於是，武士便教他在一個晚上，躲在一棵大樹的背後，乘他經過的時候，把他搶走。

㊉珍納一切都依照武士的話去做了。結果，她把武士搶過來，雖然仙人把武士變作各種野獸來嚇她，但她們終於戰勝了。



外國連圖故事

珍納和武士

小曼 文
冬冬 圖

㊀從前，在一個小村莊裏，有一個名叫巴蘇的小伙子。巴蘇自幼便失去了父愛，只和母親兩人相依爲命。

㊁一天，巴蘇在山上挖冬筍的時候看見有一條大蟒蛇要擊向一雙小鳥兒。他連忙用鋤頭鋤向蟒蛇，但却被蟒蛇捲起。

㊂幸好，就在這時，天空突然飛來一雙孔雀。他啄中了大蟒蛇的眼睛，又把巴蘇揹到高山上的樹林去。

㊃在樹林裏，巴蘇看見孔雀和一個路穿彩服的老婦耳語了兩句，老婦人就從她背後的那棵烏糖梨樹摘了一條有五顆烏糖梨的樹枝丟給他。

㊄老婦人告訴巴蘇那些烏糖梨可以使人的願望得到實現。說着就摘下一顆梨子吞下肚裏，說她要一匹白馬，果然就有一匹白馬。

㊅後來，巴蘇乘着白馬回家，他把事情告訴母親，並吞下一顆梨子說他一間磚屋來居住，果然不一會，茅屋就變成磚屋了。

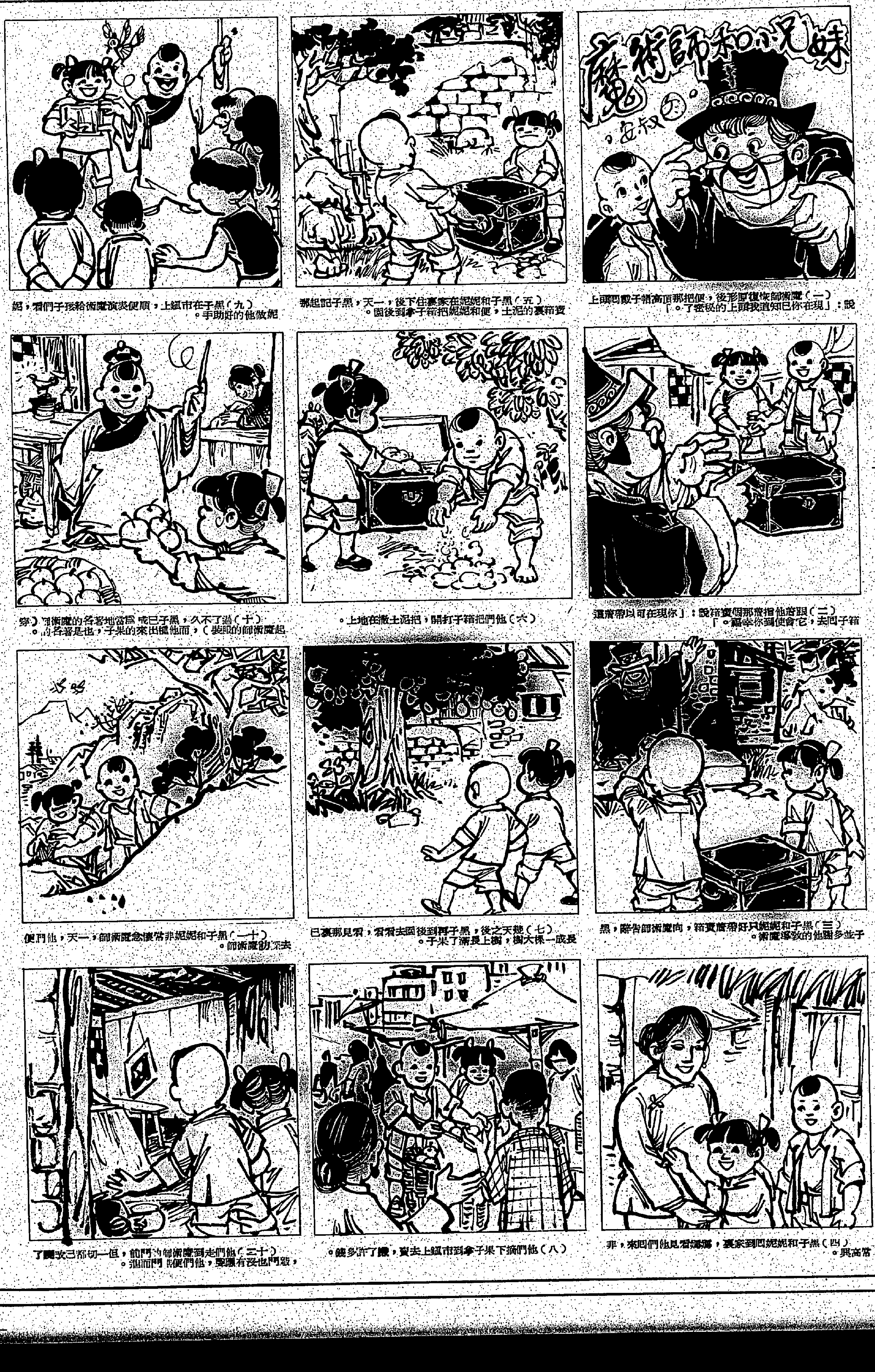
㊆不久，巴蘇又聽從母親的勸告，吞下一顆梨子來變出一畝玉米地，從此，他們不愁飢餓，還不時把玉米分給附近的窮人。

㊇有一次，巴蘇還用烏糖梨來要求那兒的人不要患病。又會用梨子給一個缺水的地方築一座堤壩，解決了人們的飢渴。

㊈又有一次，河邊有一個姑娘在家舉行賽歌會來選婿，巴蘇也前去參加比賽。但忽然有一個抱着孩兒的婦人不小心掉下河。

㊉這時，巴蘇連忙把最後的一顆烏糖梨吞下，要求把河裏的母子救回來。終於，他們顆敗於救人的愛人，把姑娘娶回來了。

中華民國六十二年 公曆一九七三年 三月十一日 星期日
華僑日報
癸丑年二月初七日 第八張第六頁
兒童週刊



（一）魔術師恢復原形後，便把那頂高帽子戴回頭上說：「現在你已知道我頭上的秘密了。」

（二）跟着他指着那個寶箱說：「你現在可以帶着這箱子回去，它會使你得到幸福。」

（三）黑子和妮妮只好帶着寶箱，向魔術師告辭，黑子並多謝他的致導魔術。

（四）黑子和妮妮回到家裏，媽媽看見他們回來，非常高興。

（五）黑子和妮妮在家裏住下後，一天，黑子記起那寶箱裏的泥土，便和妮妮把箱子拿到後園。

（六）他們把箱子打開，把泥土撒在地上。

（七）幾天之後，黑子再到後園去看看，看見那裏已長成一棵大樹，樹上長滿了果子。

（八）他們摘下果子拿到市鎮上去賣，賺了許多錢。

（九）黑子在市鎮上，順便表演魔術給孩子們看，妮妮做他的好助手。

（十）過了不久，黑子已成爲當地著名的魔術（穿起魔術師的服裝），而他種出來的果子，也是著名的。

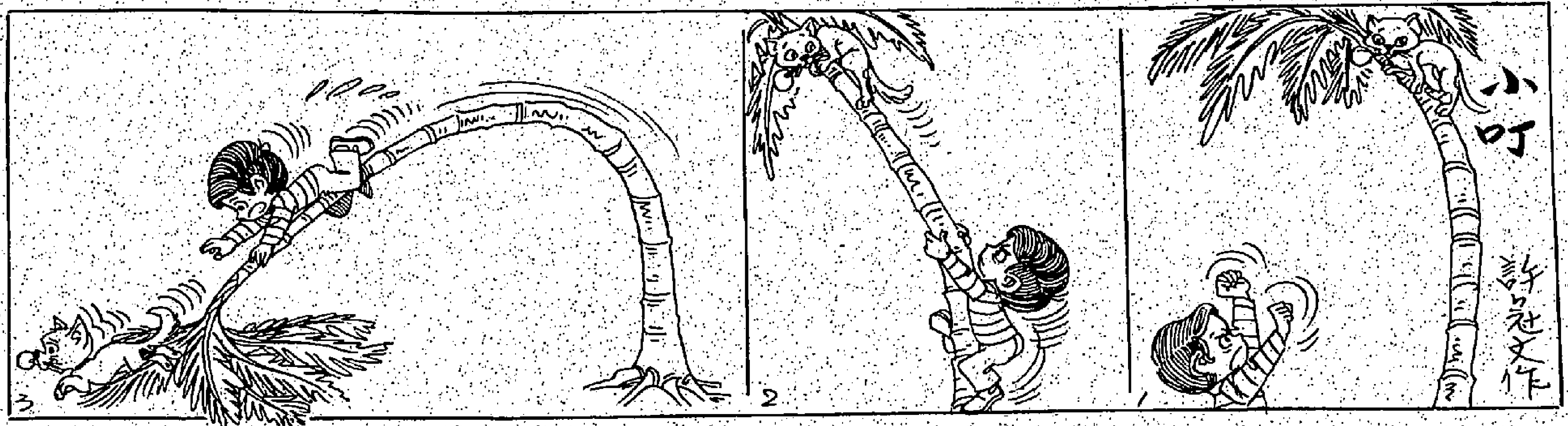
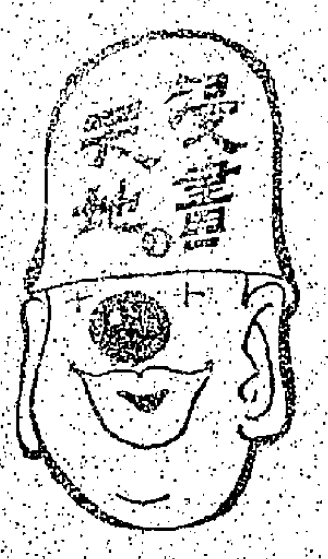
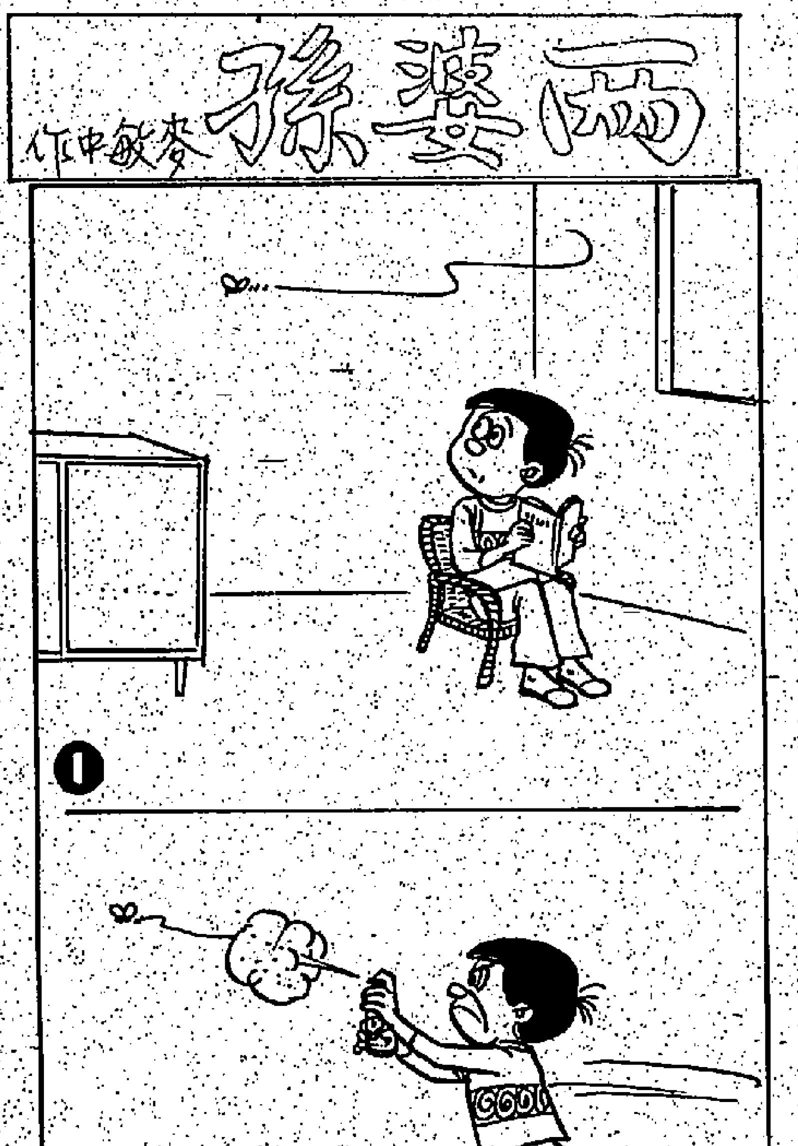
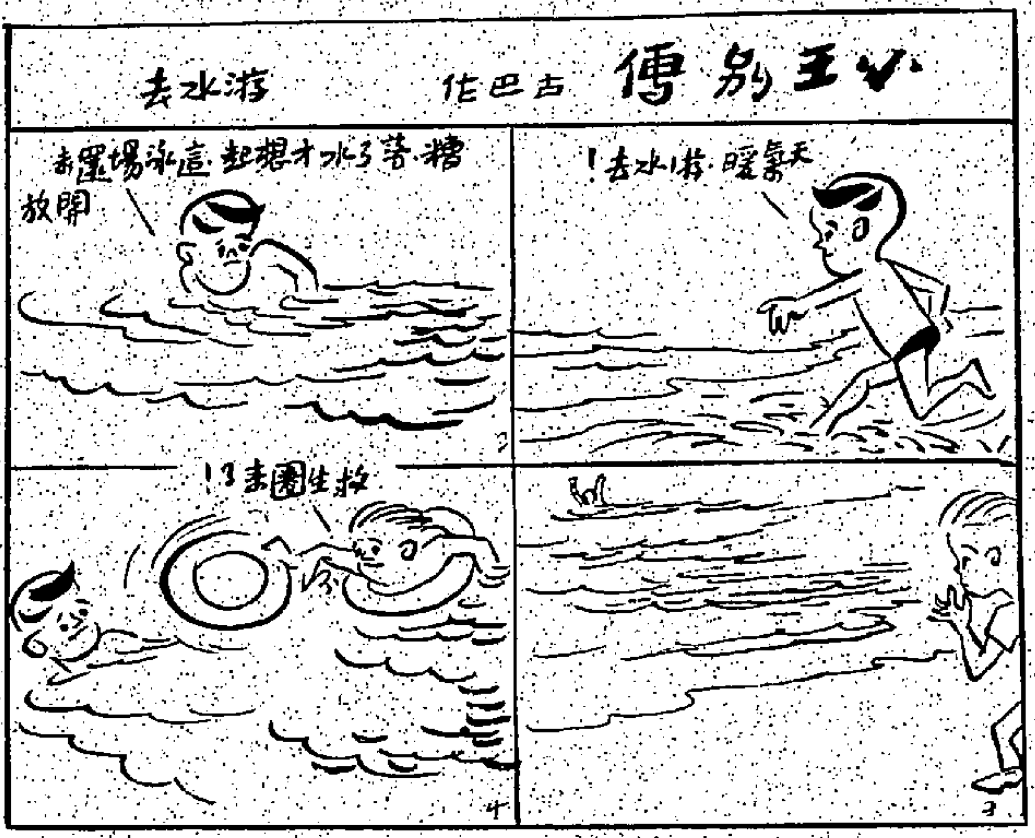
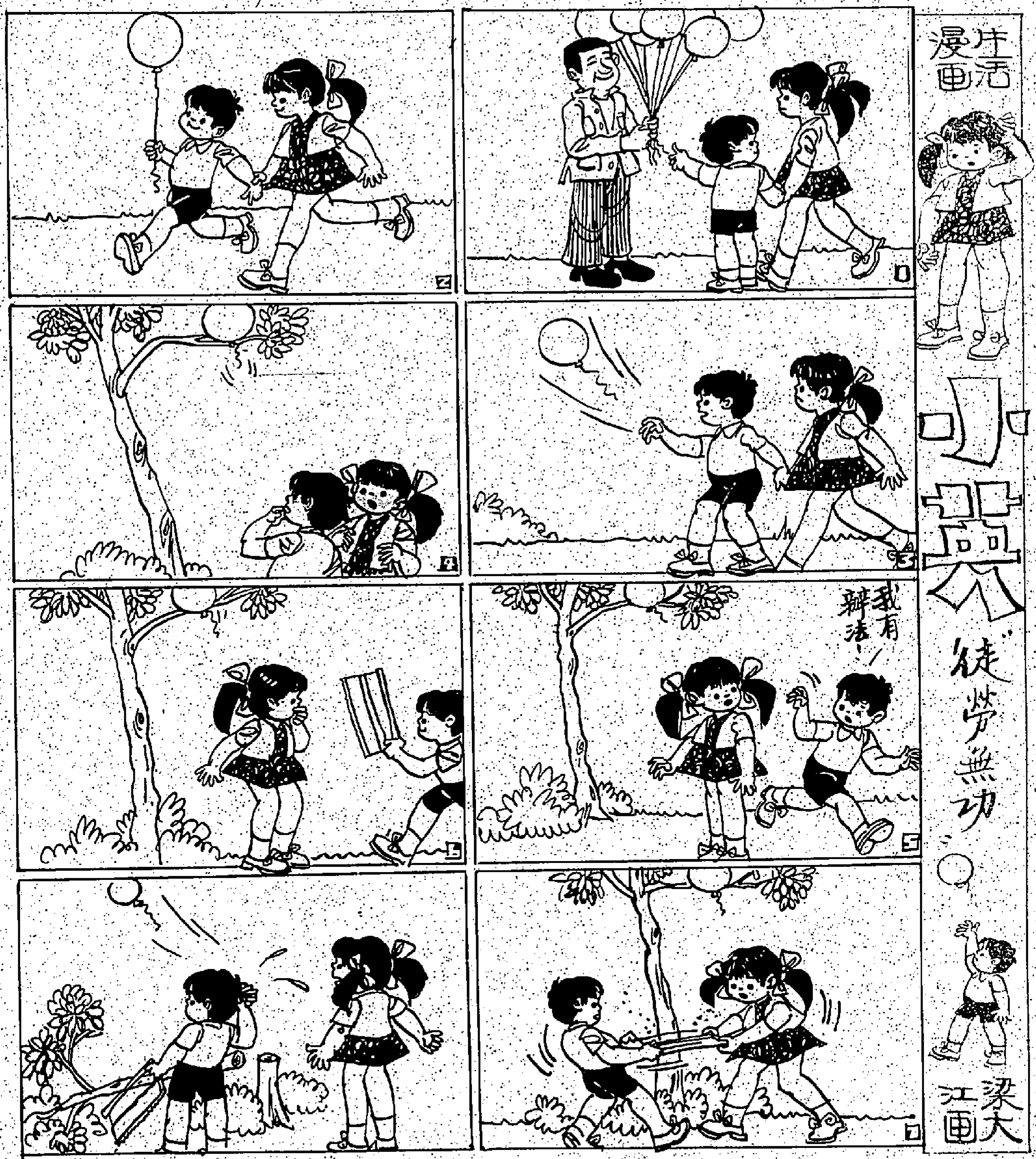
（十一）黑子和妮妮非常懷念魔術師，一天，他們便去探訪魔術師。

（十二）他們走到魔術師的門前，但一切都已改變了，敲門也沒有應聲，他們便[illegible]而迴。

REFERENCE LIBRARY
11 MAR 1973
CITY HALL

中華民國六十二年 公曆一九七三年 三月十一日 星期日

華僑日報

癸丑年二月初七日 第八張第八頁

兒童週刊